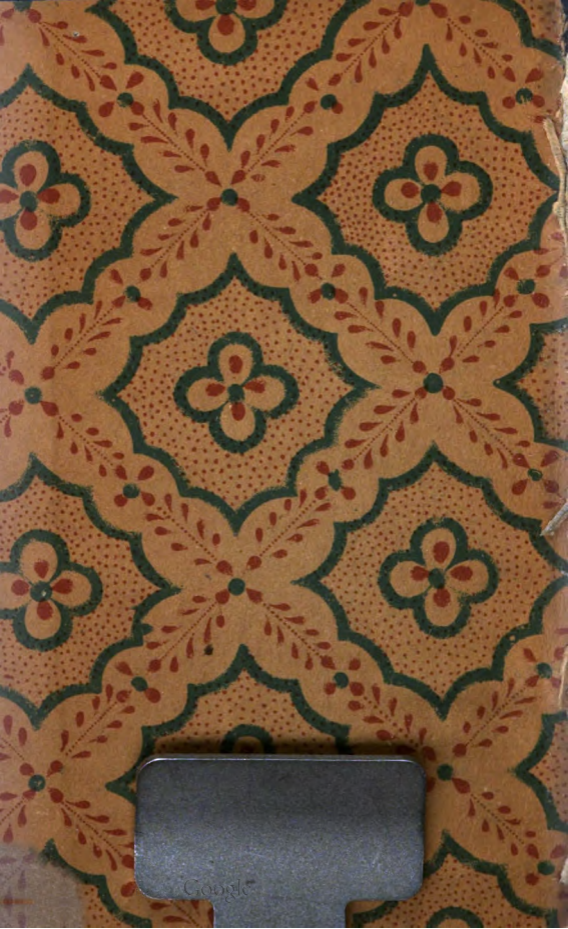
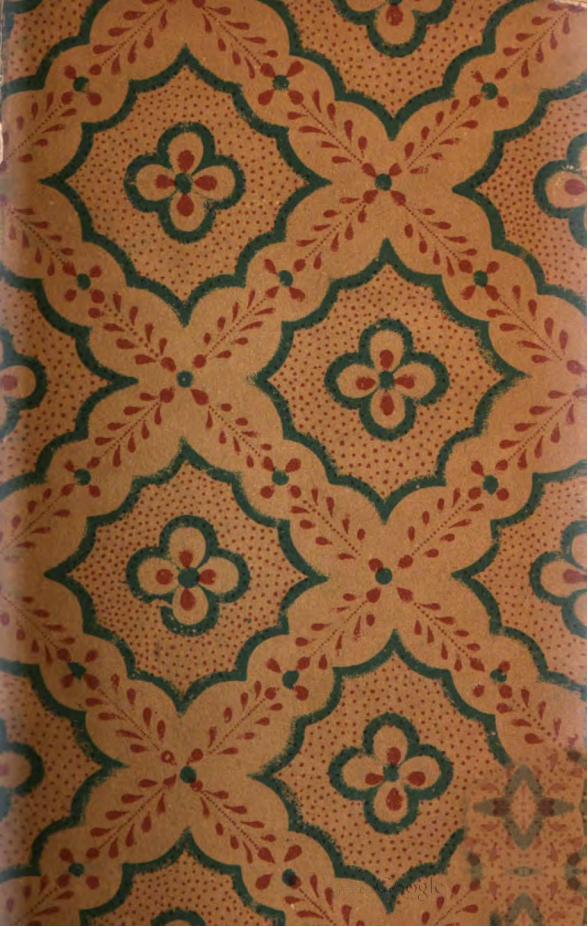

This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<https://books.google.com>









U B 4 0

U E P 6 E U

Ե՛ս ազիզ Մարիամ
Կէջլէր Գափուսու,
Բուշէն միւժտէպէր
Սապահ Երևորզը .

Կէլ շէֆասիթ գրլ
Նուր Էվլատրնա
Էտնա գուլունուն
Հէր տէմ հագգրնա :

Մ Ա Հ Է

Մ Է Ր Ե Է Մ

Մ Խ Ի Թ Ա Ր Ե Ա Ն

Պ Ի Ր Կ Ր Օ Ն Ա Ի Ո Ր Ո Ի Ն

Թ Է Է Լ Ի Ֆ Ի

Տ Է Վ Ր Ի Շ Ջ Ա Տ Է

Պ Ա Ր Ո Ն Յ Ո Վ Հ Ա Ն Ն Է Ս Ի Ն

Խ Ա Ր Ճ Ը Ի Լ Է

Ի Պ Ա Տ Է Թ Գ Ե Ն Ա Ր Գ Ր Ի Կ Ս Թ Ի Յ Ա Ն Լ Ա Ր Ա

Ի Բ Ր Ա Մ Է Ն

Ի Բ Ի Ն Ճ Ի Տ Է Ֆ Ա

Պ Ա Ս Մ Ա Օ Լ Ո Ի Ն Տ Ո Ի



Փ Ա Ի Թ Ա Ի Թ Ի Գ Է Չ Տ Է

1856



HARVARD
UNIVERSITY
LIBRARY

ԳՈՒ ՔԻԹԱԳԸ ՕԳՈՒՅԱՆ

Ա Ջ Բ Ջ Բ Մ Է

Ն Ա Ս Ի Հ Ա Թ

Եւ տիւնեա թէ՛ հլիքէլէրինէ
վէ մուսիպէթ լիքլէրինէ միւլթէ-
լա օրան պէնի առէմէ էն էլզէմ
վէ նազիք մատտէ, ճան մատտէ-
սի օլտուղունա պինաէն. պու
խուսուտտա, Ա՛զիզիմ, տէնին ճա-
նընըն սելամէթինէ հէմ ֆաիտէ-
լի վէ հէմ թութմասը գօլայլը՝
աանա վերէճէք պիր գըոսա նասի-
հաթըմ վար:

Պիր ճանըն սելամէթէ չըգա-
ճաղը, ազիզ ֆետերլէր շարթըն-
ճա, եէտի պապէտ նիշանէլէր-

*

տէն պահս օլունա պիլիր իսէ տէ .
պու պապտէ նիշանէլէրին պիրի
տէ , Սուրբ Կոյս Մարիամա իպա-
տէթքեար օլմագ տրր : Պունա
պինաէն , ազիզ Բեռնարգոս՝
Սուրբ Կոյս Մարիամա գալպտէն
իպատէթի օլան գուլա միւճէր-
րէտ զայ օլմագ միւմքին տէյիլ
տիր , տէր : Պէջլէ օլտուղու սու-
րէթտէ , Ա՛զիզիմ՝ պու ազիմ
հիւրմէթլի նիշանը էօմրիւնիւն
հէր տէմինտէ՝ իւզէրինտէ թաշը-
մաղա հէր հալտէ զայրէթլի օլմա-
լը սրն : Պի այնիհի գատիմի զէ-
մանտէ Փրղըշտալըլարըն փութ-
խանէսինէ Ալլահ ազմիւշշանըն
Տապանակը կիրտիյի պիրլէ , եա-
լանճը փութլար եէր իլէ եէքսան
օլտուղլարը կիպի . էյէր սէն տէ
Ալլահ ազմիւշշանըն ասըլ Տապա-
նակը օլան ճիւմլէտէն ազիզ Ա-

Լիթանեասընտա Սուրբ Կոյս Մա-
րիամա վերտիյի հէր պիր ազիմ
մերթեպէլէրին մանալարը տոր:
Տուալէրին նիհայէթինտէ նագլ
օլունան հիքեպէլէր՝ Սուրբ Կոյս
Մարիամըն իպատէթինէ աշգր օ-
լան ազիզ վէնամտար քիմէսնէլէ-
րին մուխթասարէն վասֆը տոր:

Պու թաապիր էյլէտիյիմիզ ի-
պատէթ աշիքեարէն քիլիսէլէրտէ
իծրա օլունա պիլտիքտէն մաստա,
քիշի քէնտի խանէսինտէ տախի
քէնտի պաշընա պու իպատէթի
գրլա պիլիր պու գաիտէ իւզրէ:

Է վին ճէմաաթընըն պիրլիքտէ
ճէմ օլուպ, տուա էթմէյէ ա-
տէթ էթտիքլէրի էն իթիպար-
լը եերէ Սուրբ Կոյս Մարիա-
մըն պիր պատկերինի գօմալը. վէ
հէր նէ գատար միւսքին իսէ՝
մուճլար, շիշէքլէր վէ ախէր զի-
նէթլէր իլէ օնու տօնաթմալը քի,
կէօրէնլէրին գալպինէ մուհապ-
պէթի մուճիպ օլտուն: Ապրիլին
ոնն ագշամըրը օրատա ճէմ օլուպ,
իպատէթ ու աշգ իլէ հէր պիրի

Սուրբ Կոյս Մարիամըն խնայի
ժայինէ տիւշիւպ, օնուն վալի-
ատելիք հիմայէթին տիւէյէրէք.
քիթապըն նիհայէթինտէ պու-
լունան Մայր Սուրբ, Լիթանեա
վէ Ընդ հոգանեալ առաւելրի սէոյ-
լէտիրտէն սօնպրա, իլք գօնուլան
թէֆէք.քիւրիւ տէ օգումալը:

Իրթէսի կիւն պու մինվալ իւզ-
րէ առանդն նիհայէթինտէ՝ հէր
կիւնէ մախոուս օլան թէֆէք.քիւ-
րիւ ահէսթէ ահէսթէ օգումալը.
վէ թէֆէք.քիւրիւն հէր պիր հիւ-
սէսինտէ պիր միգտարարա վէրմէ-
լի քի, քիշի օգուման մատտէլէրի
Ֆիքրինտէ էյիճէ իշլէտիպ, մէյ-
վէսին չըգարա պիլսին:

Թէֆէք.քիւրիւն նիհայէթին-
տէ իշարէթ օլունան առապր էթ-
տիրտէն սօնդրա, հիքեայէյի՝ եա
ալէստէվիյէ պիրլիքտէ, եախօս
պրըճա որգգալթ իլէ օգումալը.
վէ օնտան չըգան նասիհաթլէրի
իճրա էտիպ թուլթմալը:

Քիշի քէնտի միւրատրնա կէօ-
րէ պունլարըն իւզէրինէ Վարգա-

րան եախօտ ախեր տուալէր իլավէ
էտէ պիլիւր եա ճէման պիրլիքտէ,
եախօտ այրը այրը թէնհատէ :
Պունտան մաատա, քիշի հեր կիւն
պու այ իշինտէ Պատարագ կէօր-
մէյէ, եախօտ Սուրբ Կոյս Մա-
րիամըն պիր պատկերինէ զիյարէթ
էթմէյէ, վէ կիւնտէ կեահ պէ
կեահ գըսա տուալէր իլէ Սուրբ
Կոյս Մարիամա գալպինի արգ էթ-
մէյէ զայրէթ էյլէմէլի տիր :

Անճագ Վալիտէմիզ Սուրբ Կոյս
Մարիամըն նապարընա կիրմէք
միւմքին տէյիլ, էյէր քիշի օնուն
վէ քէնտի Ալահ էվլատը Յիսուս
էֆէնտիմիզին մուհապպէթի ուղ-
րունա, Փազիլէթ պապընտա մու-
զիր օլան պէտ ամէլէրինտէն վազ
կէլիպ, իսլահ օլմաղա ճահտ էթ-
մէզտէ : Վէլ հասըլ էյէր պիզ պու
այ իշինտէ պու միսիլլի փիշքէ-
շի Սուրբ Կոյս Մարիամա սունա-
ճագ օլուրագ, Փիլ հագիգա օնա
մագպուլ օլուպ, պիւյիւք լութուֆ-
լար պուլմամըզ շիւպհէսիզ տիր :

Պու այրն պաշլանկըճընտա վէ

նիհայէթինստէ խոստովանանք օլուպ, Սրբութիւն ալմադ վաճիպ տիր :

Էզ ճիւմէ Մայիս այրնա թէրթիպ օրուան իպատէթլէր՝ ախէր կիւնլէրտէ տախի վազթըն իզթիզասընա կէօրէ գուլըանըրա պիլիը :

Էթէնտիմիգին 1815 թարիխինտէ օգոստոսուն եիրմի պիրինտէ, եէտինճի Պիտ սրբազան հայրապետ հազրէթլէրի, իշպու Մայիս այրնա թախոիս օրան իպատէթի կերէք կիզլիտէ վէ կերէք աշիքեարէն Սուրբ Կոյթ Մարիամա սունան քրիսթիյանըարա, այրնհէր պիր կիւնիւ իչին՝ իւշ եիւզ կիւնլիւք ներողութիւն իհօանէյլէմիշ տիր : Աէ մէզքեուր այրն պիր կիւնիւնտէ խոստովանանք օլուպ Սրբութիւն ալըպ, վէ սօնդրա Քիլիսէյի շերիթ իչին տուա էտէնլէրէ պիր տէՓա Ղիազատար ներողութիւն տախի վէրմիշ տիր : Աէ պու ճիւմէ ներողութիւնլարը քիշի քաւարան ճանլարը իչին տախի գազանա պիլիը :



ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ

Մ Ա Ր Ի Ա Մ Ա

Ի Ջ Ջ Ե Թ Ե Թ Մ Ե Բ

Ի Չ Ի Ն

Թ Ե Ֆ Ե Բ Բ Ի Ի Բ



Քիչէ ի-չ սեպտեպտեն, պո- այ ի-
չնարէ Սո-րբ Կոյս Մարիամա իղլէն
Էն-տէ կերէտ արբ :

1. ՍՈՒՐԲ Կոյս Մարիամ սէ-
նին Սոսլթանըն օլտուգտա, սէն
տէ ծնուն կէտա գուլու սայրլըր-
արն : — Ա՛հ, պէնիմ մերհամէթլի
Սուլթանըմ վէ Էֆէնտիմին Վա-
լիտէսի, Սոլրբ Կոյս Մարիամ . սա-
նա գուլ սայրլտըղըմ, պանա նէ
պիւյիւբ տէվլէթ տիր . տեր ազիզ
Իտէլֆօնզոս : Պէլի, պէլի . սէն սին
Էֆէնտիմիզին, Գուրթարըճըմը-
զըն վէ Եարատըճըմըզըն Վալի-

տէօի . սէն սին ճէմիի մէլէքլէրին վէ ինսանլէրին Սուլթանը , եւ՛ Սուրբ Կոյս Մարիամ : Է՛յ իմօի , պիր սատրգ գուլուն պօրճու , սահիպինէ պիւթիւն ճանտան խըզմէթ էթմէքտէն զայրի , նէ օլա պիլեր : — Էջլէ իսէ , կէլ իմօի , է՛յ քրիսթիյան , շու ինայէթքեար Սուլթանընըն խըզմէթինտէ տաիմ սատրգ պուլունմաղա , խուսուսա՛ պու այրն պէյնինտէ էլինտէն կէլէն սատրգանէլիյի օնա կէօսթէրմէյէ , կէլ պիւթիւն եիւրէքտէն զայրէթ էյլէ քի , օնուն հիւսնիւ նազարընա կիրմէյէ նաիլ օլասըն :

2. Սուրբ Կոյս Մարիամ սէնին շէֆաաթքեարըն օլտուգտա , սէն տէ օնուն էտնա գուլլ սայրլըրսըն : — Պու ճիհէթտէն տիր քի , եւ՛ Սուրբ Կոյս Մարիամ , քիլիսէի շէրիֆ սէնին կիւնահքեարլարա եէք տանէ գուլվէթլի շէֆաաթճը օլտուղունա իթիգատ էտիպ . Եւ՛ տերտլիլէր թէսէլլ իսի վէ կիւնահքեարլար իմտատը , տէ-

յի, ֆերեանս էտերէք, սէնին շէ-
 ֆաաթ վէ մերհամէթ էթէյինին
 ալթընա սըղընմաղա, էվլատլերի-
 նին ճիւմլէսինէ ճէսարէթ վերիր :
 — Էյ քրիսթիյան, շու աաալէթ
 փոսթուենաա օթուրան աաիլ Ալ-
 լահընըն հուզուրինատէ, մերհա-
 մէթ պուլմագ իչին, պու թերա-
 հիմլի վալիտէնին շէֆաաթճըլը-
 ղը սանա փէք էլզէմ շէյ տէյիլ
 մի : Էօյլէ իսէ, Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամըն շէֆաաթընա նաիլ օլա
 պիլմէք իչին, սըտգ ու տուալեր
 իլէ, պու այ՝ էլինատէն կէլէն ղայ-
 րէթի կերի պրրւագմա :

3. Սուրբ Կոյս Մարիամ, Յի-
 սուս էֆէնտիմիզին վալիտէսիօլ-
 տուգտան սօնղրա, սէն տէ ծնուն
 էվլատը սայըլըրսըն : — Սուրբ Օ-
 գոստինոսուն սէօզիւ մուճիպին-
 ճէ. Պիզ քրիստոս էֆէնտիմի-
 զին ազալարը օլտուղումնուզ իչին,
 Սուրբ Կոյս Մարիամ՝ պիզիմ ճիւմ-
 լէմիզին տէ վալիտէսի տիր : Էյ
 իմտի, հալինատէ քեամիլ վէ պօր-
 ճունտա սատրգ օլան էվլատլարըն

Հանկիսի տիր քի , սեվկիւլիւ վա-
 լիտէսինէ վերէ պիլեճէյի վաճիպ
 օլան ըիայէթի վերմէսին : — Է՛յ
 քրիսթիյան , ճիւմլէտէն ազիզ վէ
 սեվիլմէյէ լայրգ Սուրբ Կոյս Մա-
 ըիամ Աստուածածին Վալիտէմի-
 զէ էվլատ մուհապպէթիյլէ իզ-
 զէթ վէ ըիայէթ էթմէյէ սէնին
 տէ աշգըն վար ըսա . իշթէ պու
 իպատէթ կիւնլէրի սէնին էլինտէ
 պիր պիյիւք Փրոսանթ տրր քի ,
 էյեր պու այր եէքիւնէն օնուն իզ-
 զէթինէ փիշքէշ էյլէյերէք , քէն-
 տի Ալլահ էվլատընըն թէմպիհլէ-
 ըինի պիթթէմամ թութար , վէ
 պէօլէ պիր Վալիտէյի սեվեր , վէ
 հիմայէսինէ սրղընըրսան , Փիլ վա-
 գը Սուրբ Կոյս Մարիամ Աստուա-
 ծածինին սատրգ էվլատը տախի
 չաղըրլմաղա լայրգ օլուրսուն :

Տ Ո Ւ Ա

Սրբուհի Մարիամ, ազօթեան վասն մեր :
Ես ազիզ Մարիամ, շէֆաաթ դու պիղծիմ
իշին :

Ահ, գալպիմին պիր տանէ հաս-
րէթի, Սուրբ Կոյ Մարիամ .
մախլուգաթ արասընտա սէնաէն
ղայրի քիմ պու միսիլի միւշեր-
րէֆ փայէլէրէ էրէ պիլտի : Պէլի,
պէլի . սէն սին պէնիմ Սուլթա-
նըմ, նուրում վէ շու էնկին տէ-
րեա եիւզիւնտէ շավգլը երլտը-
ղըմ : Մերթէպէլէրինին պու շէ-
րաֆէթլի նամլարը՝ գալպիմէ իֆ-
րաթ պիւյիւք իւմիտ վէրիյօր :
Սանա իպատէթ էտիպ տէ՝ սանա
սրղընան աղա գաթի իւմիտ օլա
պիլըր մի . եօգ, եօգ : Տէ իմտի,
շու . Փանի տիւնեա տերեասընըն
հէյպէթլի տալղալարընա զարգ
օլան սէֆիլ ճանըմա, շէմսի շէօ-
լէնի տէզքիւպ տէ, խէլաս եօ-
լունտա տաիմ պանա բէհպէր օլ :
Իսմի շերիֆինին հիւրմէթի ալ-
թընտա էօմրիւմիւ կէշերմէյէ պէ-

նի լայր՝ գ էլլէ . վէ էօմրիւմ՝ օլ-
տուգճա, սէնին՝ վէ սէնին էվլա-
տըն Յիսուս էֆէնտիմիղին հիւր-
մէթլի վէ թաթլը իսմինի գալ-
պիմտէ վէ լիսանրմտա էզպէր է-
տիպ՝ էօմրիւմիւն սօն նէֆէսի վէ
ֆիքրիմին սօն տիւշիւնճէսի՝ ՅԻ-
ՍՈՒՍ ՄԱՐԻԱՄ օլտուն, Ե՛՛
Սուրբ Կոյս Մարիամ՝ . ամին :

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սըբուհի Մէթիլտէ :

Պիւր կիւն, Սըբուհի Մէթիլտէ
Յիսուս էֆէնտիմիղին խաչ իւս-
թիւնտէ քէնտի ազիզ վալիտէ-
սինէ, «Է՛յ գարը, իշթէ սէնին օղ-
լուն», տէյի, սէօյլէտիյի սէօղիւ օլ-
գոլըքէն, գալպի էօյլէ պիւր թու-
թուշտու քի, Յիսուս էֆէնտի-
միղ ազիզ Յալհաննէսին հազ-
գընտա էյլէտիյի պու լութֆու-
քէնտիյէ տէ ինպէթ էյլէյիպ .
Է՛յ գարը, իշթէ սէնին գըզըն, տէ-
յէրէք՝ ազիզ վալիտէսինէ թէս-

լիմ էյլէսին տէյի, Գուրթարը-
 ճըսընա եալ վարմաղա պաշլատը :
 Տուասը պիթտիքէյն, տիլէյի գա-
 պուլ օլուպ, պու սէօզլէր իլէ Մե-
 թիլտէյէ պիր թաթլը սէս կէլտի :
 Տէօքտիլիւմ պահասըզ գանըմ,
 չէքտիլիւմ մուսիպէթլի սիյասէթ-
 լէրիւմ վէ հիպա էյլէտիլիւմ պուռն-
 ճա լութֆլար իչին օլսուն, Վա-
 լտէ, Մէթիլտէյի սէնին վալի-
 տէլիք հիմայէթինէ սիփարըչ է-
 տէրիւմ : Մէթիլտէ քէնտի հազ-
 գընտա պու օլան քէրէմ ու ինա-
 յէթէ գալպտէն դայէթլէ շազ օլ-
 տուգտան սօնդրա, ախէր տիլէ-
 յէնլէրին ճիւմլէսի տախի պու ի-
 նայէթէ նաիլ օլա պիլսինլէր տէ-
 յի, գուրթարըճըմըզ Յիսուս Է-
 Ֆէնտիմիզէ տէֆաթլէ բէճա էթ-
 մէյէ ճէսարէթ էյլէտի իսէ, Յի-
 սուս Էֆէնտիմիզ տէ, ալլագ կէօ-
 նիւլիւլիւք վէ սըտգ իլէ տիլէյ-
 էնլէրին հիչ պիրինէ ինքեար կէլ-
 մէտիլինի, տէօնուպ ծնա տույ
 էթտի :—Վէլ իմտի, էյ քրիսթի-
 յան, կէլ սէն տէ Յիսուս Էֆէն-

տիմիզին շու պիւյիւք քերէմինի
ալլագ կէօնիւլլիւլիւք վէ սըտգ ի-
լէ տիլէ : Սանա ինայէթքեար վա-
լիտէ՝ Սուրբ Կոյս Մարիամը թոլթ .
վէ էօմրիւնիւն պագըսընը , օնուն
էվլատըղընա լայըգ կէչիւրմէյէ զայ-
րէթ էյլէ :

Իճրա էտէճէյին Փագիլէթ :

Սապահլայն գալգտըղըն կիպի ,
կիւնտէքի թուլթաճաղըն հէր ի-
շինի՝ Սուրբ Կոյս Մարիամըն վէ
էվլատը Յիսուսուն իբրամընա
փիշքէշ էյլէ :





Ս Է Ն Ա

Եւ զալիտէ քերէմքեանի,
 Բուշէն երլտրղ նուրանի.
 Փանի տիւնեա տէրեասինտէ,
 Տէրտիմէնտլէր տէրմանի:

Խայք փայինէ եիւզիւմ սիւրէր,
 Ֆէրեատ էտէր աղլէրիմ.
 Եա կէօնլիւմիւն եէք աղիզի,
 Նազար էյլէ, կէօր հալիմ:

Տիւնեա վէ թէն, խաին շէյթան
 Փազըր բուհիմ գուշաթմըշ,
 Պինլէրճէ պին օզլար իլէ
 Նէ եարէլէր պազ աշմըշ:

Էվլատընըն սըֆաթինտէ
 Շու գուլունու թէրք էթմէ.
 Կէլ վէր շիֆա, վէր, Սուլթանըմ,
 Շու եարէլի բուհիմէ:

Թէրահիմլի Սամարալը
 Եօլտա վուրղուն սէֆիլին,
 Եաղլէ շէրապ վէ պէլէսան
 Սիւրիւպ, սարտը եարէսին:

Հէմ կիւնահրեար վէ հէմ սալէհ,
Եերտէ կէջտէ ճէմիսի՝
Սէնի օգուր, Սանա սէջլէր
Մերհամէթլէր Անէսի :

Աչ մերհամէթ էթէյինի,
Կէօլկէսինտէ հը'ֆզ էյլէ .
Խաին շէյթան տիւշմէնիմէ
Հոլ բուհիմի եէմ վէրմէ :

Թաղիրինէ միւսթահագգ ըմ .
Չիւն էվլատըն Յիսուսուն,
Նիչէ քէրրէ սուշլարը'միէ
Կիւլ խաթրընը պօզմուշ ում :

Հու թէօվպէրեար ճանըմ իչին
Հէֆաաթ գըլ Յիսուսա :
Վէ ճէննէթտէ նուր ճէմալին
Կէօսթէր սէֆիլ գուլունա :





Ի Լ Ք Կ Ի Ի Ն

ԱՆԱՐԱՏ

Յ Ղ Ո Ի Թ Ի Ի Ն

Ա. ԹԵՓԵՒԲԻՒՐ



Սուրբ Կոյս Մարիամըն 1. Եարապըլ-
պըղը, 2. Էլլապըղը, 3. սելաֆիէ
էրոէյէ Նարիֆլէրէ պաֆարաֆ՝ Փե-
րերուլլահըն Գըղը օլթո-ղո-նպան՝
փա+ հասիլէ օլմասը :

1. ՓԵՏԵՐՈՒԼԼԱՀԸՆ Գըղը
Սուրբ Կոյս Մարիամըն լէքէսիզ վէ
փաք եարատըլմասը :—Սուրբ քի-
թապ նազլինճէ, Աբիաթար քա-
հանայապետ՝ Ադոնիա իլէ պիրլեք-
տէ Սողոմոնուն փատիշահըղընա
ասը չըզրպ, թար ու մար օլտուգ-
լարը հալտէ, Սողոմոն վարիս օլտու-
ղու թախթա կէչտիքլէյն զօրպա-
լարըն ճիւմլէսինի էօլիւմէ գաթլ
էթտիքտէն ոսնղրա, Աբիաթար

քահանայապետէ սըյանէթ է-
տերէք, պէջլէ տէտի: «Պէլի, սէն
տախի ասը արգատաշլարըն կի-
պի էօլիւմէ միւսթահազգ ըտըն
ամմա՝ Ալահ ազմիւշշանըն Տա-
պանակընը թաշըտըղըն իչէն, իշ-
թէ՛ սանա աֆվ էտերիմ», : Պէջլէ
տէ՛ իւք փէտերիմիզ Ադամ, Հագ
թէալանըն էմրինէ ասը պուլուն-
տուղու հալտէ՛ հէմ քէնտի վէ
հէմ ճէմիի էվլատլարը էօլիւմէ
միւսթահազգ օլտուլարըսա. փա-
տիշահլար Փատիշահը Փէտերուլ-
լահ, սէվկիլիլ Գըզը Սուրբ Այոս
Մարիամը Աբիաթար քահանայ-
ապետ կիպի Տապանակը օմու-
զընտա թաշըմաղա տէյիլ, իլլա
թէն ալաճագ քէլամուլլահա պիր
տիրի Տապանակ օլմաղա, թա՛ է-
պէտիլէրտէն օնու թային էթմէսի
իլէ՛ հէր կիւնահտան փաք վէ լէ-
քէսիզ օնու եարաթտը: Աէրչի,
անըլ զաթինտէ, էօլիւմէ միւս-
թահազգ մախլուգաթ սըրասըն-
տայըտը, լաքին մալիք օլաճաղը
րիւթպէյէ պագարագ՝ անըլ հայ-

աթ վալիտէսի վէ Գրգը օլտու : —
 է՛յ իմտի, պէն նէ՞ թարիգ իլէ
 եարատըտըմ, պէյնիմիզտէ օլան
 Ֆարգ նէ՞ տիր : Պէնիմ ֆիլիլէրիմին
 տիւնեայա թալիպ օլան խաթա-
 քեարլարընքինտէն Ֆարգը նէ :
 Պէնիմ էօմրումիւն էրքեանընտան
 Ալլահ էվլատը օլտուղումու իս-
 պաթ էտէ պիլիը միյիմ :

2. Փէտէրուլլահըն Գրգը, Սուրբ
 Կոյս Մարիամըն էվլատըգտան
 եանէ, լէքէսիզ վէ փաք համիլէ օլ-
 մասը : — Ճէմիի քեաինաթըն նու-
 ըու վէ եարատըճըրը՝ Փէտէրուլ-
 լահըն պիր տանէ էվլատը Յիսու-
 սուն մալիք օլտուղու քէմալէյէթ-
 լերէ, սէվկիւլիւ Գրգը Սուրբ Կոյս
 Մարիամը տա հիսսէտար էթմէ-
 սի վաճիպինտէն տէյիլմիյիտի :
 Էյեր երեմիա վէ Յովհաննէս Մը-
 կըրտիչ փէյղամպեր գուլլարընը,
 թա՛ սնա ըահմինտէն լութֆ իլէ
 տօլտուրուպ, փաք էթտի իսէ .
 քէնտի սէվկիւլիւ Գրգընը, օնլար-
 տան նէ՞ գատար տահա զիատէ
 հիքմէթլի լութֆ լարըլա մէնէնտ-

սիզ էթմէլի խտի : Հայ հայ, քեն-
տինին պիր տանէ Ալլահ էվլատը ,
հէր կիւնահասան փաք օլմանղա ,
Գըզը տափի հէր տիւրլիւ խաթա
լէքէլերինտէն փաք օլտու : — Աա-
քին սէն, ա քրիսթիյան, էյէր զա-
թինտէն զազապ էվլատը օլտուն
ուսա , սուրբ մկրտութիւնլա Ալ-
լահ էվլատլըղնա մանսրպ ալտըն :
Անճագ՝ պու մալիք օլտուղուն շէ-
րէֆէ նէ իթիպար կէօսթէրտին :
Ա՛հ նիչէ վէ նիչէ քերրէ պու սե-
նին էվլատլըգ շէրէֆինի նաֆիլէ
եերէ քենսինէ հարամ էյլէ մէտին
մի : Ափչէ վէ նիչէ քերրէ պէտ ա-
մէլլերինլէ մէքրուհ շէյթանըն էվ-
լատլըղընը Ալլահ էվլատլըղնտան
իւթիւն թո՛ւթմատըն մք :

Յ. Փէտերուլլահըն լութֆուլլա,
Սուրբ Ադյս Մարիամըն սե-
լամէթէ էրտիյի թարիգ : — Փա-
րազա , Սուրբ Ադյս Մարիամըն հէր
պիր լէքէտէն խէլաս օլմա թարի-
գի, Յիսուս էֆէնտիմիղին սեվապ-
լարընըն գուվվէթիլլէ իսէտէ, Փէ-
տերուլլահա տափի թախախ օ-

լունմալը տրը . չիւն քի քէնտի Աւ-
 լահ Իվլատը վէ Բուհուլլահ իլէ
 պիրլիքատէ, հէր կիւնահ լէքէսին-
 տէն ծնու փաք սագլատը : Օլ սե-
 պէպտէն , ճէհէննէմ էժտէրինին
 պաշընը պիր գարը չիղնայաճագ
 տրը տէյի, Սուրբ Քիթապտա թա
 էվլէլլէրտէն սէօյլէմիշ տիր : —
 Նիճէ . աճապասէն տէ, հէր իւզէ-
 րինէ հիւճմ էտէն իղվալէրէ մէրտ-
 ճէ գարը գօյուպ , շօլ ճէհէննէմ
 էժտէրինին պաշընը չիղնայօր մու
 սուն : Նիչէ քէրրէ կէվլէք մուա-
 մէլէլլէրինլէ տիւշմէնլէրինէ մէյ-
 տան վէրմէտին մի... : Աղլա, սէֆիլ
 ճանրմ , աղլա, վէ էօմրիւնիւ իս-
 լահ էթմէյէ դայրէթ էյլէ : Իշթէ,
 Սուրբ Կոյս Մարիամ սանա Աւ-
 լահտան լութֆ ալմաղա շէֆա-
 աթքեար տուրույօր :

Տ Ո Ւ Ա

Սուրբ Աստուածածին, ազօթեան վասն մեր :
Եւ Ալլահ Ալիտէսի, շէֆաւթ գըլ գի-
զեմ էշին :

Սէն, եւ կէօնլիւմիւն սէվկիւլիւ-
սիւ, Ալլահըմըն Ալիտէսի, Սուրբ
Կոյո Մարիամ. սէն օլտուն օլ միւ-
պարէք զէմպագ քի, շու լանէթլի
տիքէնլէր արասընտան Ֆըշգըրըպ,
տիլպէր Ֆազիլէթլէրինին թաթլը
թաթլը պուխուրլարընը թաւ Ալ-
լահըն փաիթաիթինէտէք սալըպ,
օնուն հուզուրինտէ նազար պուլ-
տուն. վէ սէն վատ օլան գուր-
թարըճըմըգ Յիսուս էֆէնտիմիզի
ալըպ տիւնեայա կէթիրտին : Սէն
օլտուն օլ միւպարէք շարգ քի,
Հագ շէմնինի տիւնեայա տօղու-
րուպ, հայաթ վէրիւր նուրույլա
պիւթիւն տիւնեայը տօլտուրտուն.
վէ զալիմ էճէլին գարանլըգ կիր-
տապլարընտա փերիշան եաթան-
լարա պտընլըգ վէրիպ, էպէտի
կէջլէր տէվլէթինէ մալէք էյլէ-
տին : Հալա կէջլէրին էհալիտի

գուծլու բուհէր, Սերովբէլէր,
 քերովբէլէր վէ ճեմիի Սուրբար,
 սէնի Ալահ Աալիտէսի թանրյրպ,
 իզգէթ վէ իպատէթ էտէրլէր: Իշ-
 թէ պէն նալայրգ գուլուն տա՛ օն-
 լար բլա պիրլիքտէ, հատտիմ օլ-
 մայարագ, հուզուրունա գափա-
 նրպ, Ալահ Աալիտէսի տէյի խա՛քի
 փայինէ եիւզիւմ սիւրէրիմ. վէ
 շու լուծֆու տիլէրիմ քի, սէնին
 նազարըն ալթընտա էօմիւր սիւ-
 ըէյիմ, վէ էօմրիւմ օլտուգճա, Ալ-
 լահըմը պիւթիւն եիւրէքտէն սէ-
 վիպ, լայրղը իւզրէ օնա խըզմէթ
 էթմէյէ շայէսթէ օլայրմ, եա՛ Ալ-
 լահըմըն Աալիտէսի, ամին:



Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Հերեմիկոս Նեստոր:

Եւ Քէնտիսիզին թարիխինին պէ-
 շինճի տէվրինտէ, Նեստոր նամ
 պիր քիմէսնէ Իսթամպօլ Եպիս-
 կոպոսու օլտու: Պու Փօտուլ մէշ-
 րէպլի ատէմ՝ պիր էյեամ սուրէ-
 թէն քէնտիյի ալէմէ իպատէթ-
 քեար վէ Փազիլէթլի թասլայրպ,
 գալպինտէ Փասիտ խիւլեալէր կիզ-
 լէտիյինտէն՝ ազըպէթ էլինտէ օ-
 լան նուֆուզու Փէնայէ գուլա-
 նարագ, Սուրբ կոյս Մարիամը էն
 ալա շէօհրէթինտէն սօյմաղա՝ վէ
 օնա Ալլահ Ալիտէսի, Եախօտ Աս-
 տուածածին չաղըրմագ ճաիզ տէ-
 յիլ տէմէյէ ճէսարէթ էտիպ, խալ-
 գա պի փերվա վազ վէրմէյէ պաշ-
 լատը, Նեստորուն պու մէքրուհ
 հարէքէթինտէն պիւթիւն Իս-
 թամպօլ պիր պիրինէ կէշիպ,
 հեր իպատէթքեար քրիսթիյան-
 լար գուրթարըճըմըզըն Ալիտէ-
 սինէ վէրիլէն պու զարարա զայ-

էթ լէ քէտէր էտիպ, մահգունն օլտուլար : Օլ տէմ չէօլլէրտէ թէնհայէ չէքիլմիշ հիւրմէթ լի իխթիյարլար, կէօյլէր Սուլթանընըն շանընա արգա տուրտուլար, վէ քրիսթիյանլարը պու մէքրուհ Նեստորուն մէլունիյէթինտէն հըֆգ էթմէք իչին, սօգազլարտա վէ ճէմաաթ ճումհուրլէրինտէ կէօրինմէյէ պաշլատըլար :

Քիլիսէի շէրիֆ, Սուրբ Ադյս Մարիամըն պու շէօհրէթինտէն մահրում գալմաոր'յլա, Մարդեղութիւն Խորհուրդունուն խիլաֆա չըգաճաղընը աշէքեարէն կէօրէրէք, պիւթիւն գուվլէթիյլէ պու միսիլի մէլունիյէթէ գարշը գօտու : Եփեսոս շէհրինտէ ումումի տիվան գուրուլուպ, հէր թարաֆտան Եպիսկոպոսլար ճէմօլտուլար. վէ օրատա Իսքէնտէրիէ Փաթրիյի սուրբ Աիւրեղ, Չէլէսթինոս Սրբազան Փափըն իամինէ, պաշ օթուրտու : Մէլուն Նեստորու՝ քէնտի եանղըշ զիւիւմլէրինտէն վազ կէչմէտիյի իչին,

Տերետիկոս տէյի լանէթ օգու-
 յուպ, իխրաճ էթտիլէր : ՕԼ տէմ,
 Իսթամպօլ էհալիսինին, Քիլիսէի
 շէրիֆին Սուրբ Կոյս Մարիամըն
 հագգընսա վէրտիյի պու շէրէֆլի
 սիճճիլ իչին, նէ միօիլլի շազլըղա
 մալիք օլտուղունու՝ նէ գալէմ վէ
 նէ լիսան թաապիր էտէ պիլիւր :
 ՕԼ զէման պիւթիւն ճէմաաթ սէ-
 վինճինտէն՝ քիմի Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամըն իզգէթինէ մէտհլէր օգու-
 մաղա, վէ քիմի ծնուն խասմինի
 լանէթլէմէյէ պաշատըլար : Աէլ
 հասըլ տիվանըն ճէմիէթի օլան ա-
 զիզ Եպիսկոպոսըար, պէջլէ Ֆիւ-
 թուհաթ իլէ վէ տուալէր օգույ-
 արագ մէքեանլէրինէ ավտէթլէ-
 րինտէ, կէչտիքլէրի սօգագլարտա
 հէր քէս մէշալէլէր վէ գըյմէթլի
 պուխուըլար եագարըլար ըտը : Նէ
 ուզատայըմ, Սուրբ Կոյս Մարիա-
 մըն տիւշմէնինին իւզէրինէ կէօս-
 թէրտիյի պու ազիմ Ֆիւթուհա-
 թա լայըգ, վէ պու բուհանի ա-
 լայա վաճիպ օլան իքրամլարտան
 հիչ պիրի էքսիք օլմատը : Աէ պու

վէսիւէյլէ Գիւնսէի շէրիՖ Ողջոյն
 Գեղ Մարիամըն իւզերինէ պու
 սէօզլէրի տախի իլավէ էյլէտի .
 Սրբուհի Մարիամ , մայր Աստու-
 ծոյ , բարեխօսեա՛ վասն մեր մե-
 ղաւորացս այժմ եւ ի ժամու մա-
 հուան մերոյ . ամէն : Եա՛ Սուրբ
 Կոյս Մարիամ , Ալլահ Վալիտէսի,
 շէֆաաթ գըլ պիզ կիւնահրեար-
 լար իչին , շիմտի վէ էօլիւմ սա-
 աթընտա . ամին :

Իճրա էտէճէյին Ֆազիլէթ :

Սապահայն գալգտրղըն կիպի,
 Սուրբ Աստուածածինին հուզու-
 րինտէ պէօյլէճէ գապի նիյէթ գօ :
 Եա՛ Սուրբ Կոյս Մարիամ , պու
 կիւն էվլատըն Յիսուս էֆէնտիմի
 պիր ճիւզի կիւնահ իլէ ինճիթ-
 մէտէն իսէ , էօլմէյէ պին գաթ
 զիատէ հազըր ըմ :





Ի Ք Ի Ն Ճ Ի Կ Ի Ի Ն

ԱՆԱՐԱՏ

Յ Ղ Ո Ի Թ Ի Ի Ն

Բ. ԹԵՓԵԴԲԻՒՐ



Սուրբ Կոյս Մարիամ, Բեւաճանալ
 լահա Վալերի սելեյիշ օլմաղլա, 1.
 Էվլատրնըն շանընա, 2. + Էնորի վա-
 լերելի + ճանարարնա, 3. + Էնորի է-
 բեճեթ իզդեմլերե պնակն՝ հեր
 Կեանահ լեւելերինորեն քա +
 հասիլե օլտո- :

1. ԱԼԼԱՀ Էվլատրնըն շանընա
 նազարէն՝ Սուրբ Կոյս Մարիամըն
 հեր կիւնահ լեքեյերինտէն փպք
 ոազլանմասը: — Անա զաթինտէ
 օլան խօրլուղուն Էվլատ գըսմընա
 տախի կեչմէսինի՝ Հոգին Սուրբ,
 Սուրբ Բիթապտա աշխբեարէն

պէ՛յան էթմիշ տիր պու սեօզ իլէ .
 «Անարգանք մօր նախատիւք են
 որդւոյ» : Չիրա խօր անատան աօ-
 ղան էվլատ , պի այնիհի մուրտար
 մատենլերտեն կէչէն պերրազ սու
 կիպի տիր քի , օնլարըն ֆէնա շէք-
 լինի իւզերինէ ալըր էօյլէճէ կէչեր
 կիտէր : Էօյլէ իսէ զաթի միւպա-
 րէք , նուր պունարը պիր Ալլահ էվ-
 լատընըն իթիպարընա , կիւնահ-
 լէ լէքէլէնմէշ անա բահմինտեն
 թէն ալմազ՝ նէ պիւյիւք զի՛ լլիւ-
 տիւ : Կային կիպի քէմ էվլատըն
 լէքէսիզ վալիտէսի օլուպտա , պիք
 Ալլահ էվլատը Յիսուսուն լէքէլի
 վալիտէսի օլմաք նէ հէյպէթլի
 խօբլուզ օլուրտու : Պու ճիհէթ-
 տեն միւպարէք Ալլահ թա՛ իպթի-
 տաարնտան Սուրբ Կոյս Մարիա-
 մը հէր կիւնահ լէքէսինտեն փաք
 սազլատը : — Է՛յ իմտի , պանգ նէ
 գաատար փաք վէ տիւպէր տիր սե-
 նին Ձալիտեն . կէլ օնունլա պիր
 քերրէ գալպինի բուպան էյլէ , պանգ
 նիճէ պուլուրտուն :

2 . Սուրբ Կոյս Մարիամ , Ալ-

լահ Աալիտէսի օլմանղա կիւնահ-
 սրգ վէ փաք գալար: — Էվլատ
 թարաֆրնտան, աթայա իզգէթ
 թալապ էտէն ազիղ Ալահ, Աա-
 լիտէսի Սուրբ Կոյ՝ Մարիամա
 կէօթէրէճէյի վաճիպ օլան իզ-
 գէթ թարիզլէրինի, ալէլ խու-
 սուս՝ հեր կիւնահ լէքէլէրինտէն
 փաք սագլայաճաղընըն իզգէթլի
 հիքմէթինի՝ կիունէ կիուն թէշ-
 պիհաթլէր վէ թէմսիլլէրլէ՝ Էպի
 տէվրլէրտէ պէյան էյլէտի: Նիճէ
 քի, Մադիամ չէօլիթանընտա
 Մովսէս գուլունա՝ կիւնահ աթէ-
 շինտէ թութուշան ինսան էվ-
 լատլարընըն արասընտա, Եալընըզ
 Սուրբ Կոյ՝ Մարիամըն Եանմազ
 փաք գալաճագ սրընը, աթէշլէր
 արասընտա Եանմայան տիլպեր
 պէօկիւրթլէն չալըսը իզգէրինտէ
 փիշինճէ կէօթէրտի: — Սուրբ
 Կոյ՝ Մարիամա՝ Էվլատը Ալահըն
 էյլէտիլի պու պիսիւք լութֆա
 թաաճճիւպ էյլէ: Ալահըն սանա
 տա էյլէտիլի լութֆլարը պիք Եօլ
 վէզն էտիպ, օնլարտան հասըլա կէ-

Թիրտիլին մահսուլլարը միւլասա-
զաւ էլլէ...: Ա՛հ սէֆիլ ճանըմ,
ահ. շիմտիլէտէք պիրիքտիրտիլիմ
հէփ ճէհէննէմէ տաիր Թազսի-
րաթլար տըր. վէ ճէննէթէ տաիր
օլարագ՝ հիչ պիր շէլիմ եօգ:

3. Սուրբ կոյս Մարիամ, է-
տիննէճէլի իզզէթլէրէ պինաէն,
հէր կիւնաս լէքէլէրինտէն փաք
գալտը: — Սուրբ կոյս Մարի-
ամ քէնտի Ալլահ էվլատընըն
վասըթասըլլա, ճէմիի ինսանլէ-
րին վէ մէլէքլէրին սիւրիւսիւնտէն
եօգարը՝ կէօյէ վէ եէրէ Սուլթան
օլաճաղ ըտը: Նէ գապիլ իտի քի,
քէնտի էվլատը պէօյլէ պիր եիւ-
ճէ մէրթէպէյէ էրէճէք Աալիտէ-
սինի, պիր ճիւզի վագիթ պիլէ
շէլթանըն վէ կիւնահըն հիւքմինէ
էսիր պրրագայտը: Անանըն՝ էվլա-
տա էսիր օլմասընա հիչ պիր նա-
մուս գայլ օլմագքէն, հէր շէյէ
գատըր Ալլահ, քէնտի Աալիտէ-
սինին քէմ շէլթանա էսիր օլմա-
սընա նիճէ բազի օլա պիլլըտի:
Մէքրուհ շէլթան, պէօյլէ պիր

ազիմ լուծֆա երէն մախլուզու,
 պիր էյեամ հիւքմինէ էսիր վէ
 քէնտինէ մէքեան էտէ պիլտիյի-
 նէ պեօպիւրլէնէ պիլիւր իքէն . հէ-
 մէ գատք պիր Ալլահ պու կիու-
 նէ խօրլուղա, նիճէ թէհամմիւլ
 էտէ պիլէյտի: Թիթրէմէյերէք
 քիմ պոււնու միւլահազա էյլէյէ
 պիլիւր: — էջլէ իսէ, տիւշին, ա
 սէֆիլ ճանրմ, պաւզ քէմ շէյ-
 թանրն պու կիունէ էյիւնմէսի,
 Ալլահա նէ գատար իքրահ կէ-
 թիւր շէյ տիր: սէն իսէ նափաք
 վէ պէտ ֆիլլէրինլէ քէնտին քէն-
 տինէ վարուպ շէյթանա էսիր օլ-
 մուշուուն:



Տ Ո Ւ Ա

Սուրբ Կոյս կուսանաց, ազօթեան վասն մեր :
Եւ ապիշ պիտրէր Պիտրի, շեֆաաթ գըւ
պիղիմ ինն :

Եւ ապիհատտո փաքըղա մալիք,
պիտրէր Պիտրի, Սուրբ Կոյս Մա-
րիամ. սէն քի, իւք էվվէլ քէն-
տի պիտրիւնիսի Ալահա սուն-
մանլա՛ Օնա մագպուլ օլտուն :
Սէն քի, պու պապտէ ազիմ Փա-
զիլէթէ թալիպ օրմաղա, ալէմէ
եօլ կէօսթէրտին : Աէլ իմտի,
պէն սէֆիլ գուլունա տա եար-
տըմ էյլէ քի, պունտան պէօյլէ
պիր կէօնիւլ փաքըղըլա, տանա
խրզմէթ էթմէյէ. վէ պիր կիւն
շեֆաաթընլա կէօյլէր ճէննէ-
թինտէ սէնին պու ազիմ պիտր-
լիք շեօհրէթինէ մէտհ ու սէնա-
լէր օգումաղա լոյըգ օլպըմ. եւ
պիտրէր Պիտրի, Սուրբ Կոյս
Մարիամ. ամին :

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Ի

Երանելի Աւֆոնզոս Բօտրիկվէց :

Սուրբ Կոյս Մարիամըն իպատէթինէ աշգը օլան, Էն նամտար ազիզլէրին պիրի տէ, Յիսուսեան Կրօնաւորլարընտան Երանելի Աւֆոնզոս Բօտրիկվէց օլտու: Պու Ազիզ՝ Սուրբ Կոյս Մարիամա օլան աշգընը, սանրըսըն քի, քիւչիւքլիւքտէ վալիտէսինին կէզքսիւնտէն էմտիյի նաֆագայլա պիրլիքտէ էմմիշ իտի: Թա՛ քէնտի չօճուգ չաղընտան ազիզ գալպի, Ալլահ վալիտէսի Սուրբ Կոյս Մարիամըն մուհապպէթի իլէ թու թուշմուշ օլուպ, պիւթիւն ճահտու զայրէթի՝ օնա իզգէթ վէ իքրամ էթմէտէ իտի: Օնուն պատկերլէրինի թէքրար վէ թէքրար էօփէր, եիւրէյի իւզէրինէ գափատըր վէ սըտգ վէ աշգ իլէ օնա տուալէր սունարտը: Պէշ եաշընտա իքէն, պիր կիւն Սուրբ Կոյս Մարիամըն պիր պատկերինին հու-

զուրինտէ թէ՛վէքքիւլ իլէ տէ-
տի . Պիլիբ մի սին, ա՛ կէօնլիւ-
միւն սէվկիւլիւսիւ, Սուրբ Կոյս
Մարիամ, պէնիմ ոանա նէ պիւյ-
իւք աշգըմ վար, լպքին նէյլէյիմ
քի, պէն սէնի սէվտիյիմ գատար՝
սէն պէնի սէվմէզսին : Պունու տէ-
մէյէ գալմատը, Սուրբ Կոյս Մա-
րիամ կէօրիւնիւպ, Օնա տէտի . Նէ՞
սէօյլէրսին, այ օղուլ, պէնիմ սա-
նա օլան մուհապպէթիմ՝ օլ գա-
տար պիւյիւք տիւր քի, սէնին
մուհապպէթինին Օնա եթթիշմէ-
սի միււքին տէյիլ . վէ պունու
տէյիպ, կէօրիւնմէզ օլտու :

Ազիզին եաշը քէմալին պուլ-
տուգճա, Սուրբ Կոյս Մարիամըն
հազգընտա օլան իպատէթքեար-
լըղը տախի, թէրազգի պուլտու :
Էօյլէ քի, էօմրիւնիւն սօն տէմինէ
վարրնճա, Աարդարան թէսպիհի
էլինտէն տիւշմէզ օլտուղունտան,
փարմագլարը նաորը պաղլամըշլճը
ըտը : Ճիւմլէտէն գաթի նազար,
Սուրբ Կոյս Մարիամըն լէքէսիզ վէ
փաք համիլէ օլմասընըն սրըր՝ Ա-

զիզին գալալինի օնուն իպատէթի-
 նէ թութուշտուրմուշ ուսնն . վէ
 քիշի գալալինի փաք սագլամագ
 իշին , տաիմ Սուրբ Կոյս Մարիա-
 մըն միւպարէք Յղութիւնունա
 իպատէթէթմէշի տէյի՝ նասիհաթ
 վէրիւրտի : Հէր միւշ քիլէրինտէ
 Սուրբ Կոյս Մարիամը եարտրմընա
 չաղըրը՛րտը . վէ տաիմ օնտան ի-
 նայէթ պուլուրտու : Աիւնուն պի-
 րինտէ , պիը պիւյիւք իւմիտ քէ-
 սիքլէյինէ տիւշիւնճէ , աստէթի
 իւզրէ քէնտի սիլահըննա օրղընրպ ,
 Աւարդարան տէմէյէ պաշլատը . վէ
 տուասընա տահա զիտտէ գուվ-
 վէթ վէրմէք իշին , հէր պիը Ող-
 ջոյն քեզ Մարիամ . . . վէ Սրբու-
 հի Մարիամըն . . . նիհայէթինտէ՝
 Ունութմա պէնի , տէյի , Փերեստ
 էտէրտի : Պու ճիւմլէ իլէ պու իղ-
 վա տէՓ օլաճաղը եէրտէ , տահա
 զիտտէ ազընճա . ազիզ Բօտրիկ-
 վէց եինէ տուասընտա տէվամ է-
 տիպ . Ունութմա պէնի , են միւ-
 պարէք Աւլիտէ , ունութմա պէ-
 նի . իմտատրմա եէթիշ . իշթէ

հէլաք օլմուշ զայ օլույօրում, տէ-
 յի, նիյազ էտեր տուրուրքէն. իշ-
 թէ տերտղիլեր թէսէլլիսի Սուրբ
 Կոյս Մարիամ կէօրիւնտիւ, վէ
 պու իղվայր պիրտէն տէֆ էտիպ,
 օնուն գալպինի ասիւմանի պիր
 թաթլըլըղ իլէ մէմլու էյլէտի:
 Պու Ազիզ չօգ տէֆա էօմրիւնտէ
 պու կիուներ լութֆլարա լայրգ օլ-
 տու. խուսուսա՝ էճէլ եաթաղընա
 տիւշտիլիւնտէ, օ սօն սըգլէթլի
 սաաթլէրինտէ Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամ ազիզ գուլունուն իմտատը-
 նա եթիշիպ, օնա թէսէլլի վէ-
 րերէք, քէնտի միւպարէք բուհի-
 նի պու մէշագգաթ տիւնեասըն-
 տան էպէտի կէօյլեր տէվլէթինէ
 թէպտիլ էյլէտի:

Սուրբ Կոյս Մարիամա իպա-
 տէթքեար օլմագ, քիշիյէ փէք
 մէնֆիաթլը շէյ տիր. հաթթա
 օնուն միւպարէք վէ փաք Յղու-
 թիւնունա ճաիզի իւզրէ սըղը-
 նրպ, եարտըմ տիլէյէնլեր պիւլիւք
 լութֆլար օնտան պուլապիլիրլեր:

Ազիզին տիլինտէ պու էզպեր

օլան տուայր՝ չօգ իպատէթքեար
քրիսթիյանլար էտիպ, պիւյիւք
Ֆաթտէ պուլմուշ տուրլար:

Սէնին միւպարէք Յղութիւնուն
վէ փաք Պիքիրլէյին իչին օլտուն,
եւ՝ Սուրբ Աղո Մարիամ, եիւրէ-
յիմի, թէնիմի վէ ճանրմը փաք
էյլէ, Յանուն Հօր եւ Որդւոյ եւ
Հոգւոյ Սրբոյ . ամէն:

Իճրա էտէճէյին Ֆազիլէթ:

Աիւնիւն թէֆէքքիւրիւնիւ աշգ
ու իպատէթ իլէ էյլէ:





Ի Ի Ձ Ի Ի Ն ճ Ի Ի Կ Ի Ի Ն

Ա Ն Ա Ր Ա Տ

Յ Ղ Ո Ի Թ Ի Ի Ն

Գ. Թ Ի Ֆ Ե Գ Գ Ի Ի Բ



Հոգին Սուրբ, 1. +ենորի մահապաշտօնի, 2. ճեօհրարչեան, 3. աշխատեան պարտաբար +ենորի կենդանի Սուրբ Կոյս Մարիամը վեհապատիւ քեզ համար:

Հոգին Սուրբուն, քենտի ազնիւ կենդանի Սուրբ Կոյս Մարիամը հազարնտա օլան մուհապատիւ: — Հանկի քիշի տիր օ քի, քենտի սէվկիւլի կենդանինն արզուսունու թէքմիլ էտէ պիլիրքէն՝ իհմալ էյլէյէ: Սուրբ Քիթապնազլինճէ Եսթեր եահունտի

գրգճրողազը էսիր իբէն, պախթը
 եիւրիւյիւպ, Արտաշէ՛ս փատիշա-
 հա կէլին վէ սուլթանն օլտույուսա՛
 քէնտի կիւէյիսինին սայեսինտէ,
 արգու էթտիյի հիչ պիր շէյտէն
 մահրում գալմատը: Պու սուրէթ-
 տէ՛ Սուրբ Այոս Մարիամ, ասիւ-
 մանի Աիւէյիո՛ի Հոգին Սուրբուն
 հուզուրինտէ՛ լէքէսիզ վէ պիւ-
 թիւն տիւպէր կէօրիւնմէտէն ղայ-
 րի, նէ՞ արգու էտէ պիլեր իտի՛
 վէ պու կիունէ ազիզ պիր աշգը
 վէպէօյլէ պինազեր տիլէյի՛ Հոգին
 Սուրբ քէնտի սէվկիւլիւ Աէլինի
 Սուրբ Այոս Մարիամա ինքեար կէ-
 լէ պիլերմիյտի: — Պիլեր մի սին
 քի, Հոգին Սուրբուն վատի մու-
 ճիպինճէ, «Դսօսեցայց զքեզ ինճ
 հարան հաւատովք», տէմէսիլէ,
 լութֆ իչինտէ եաշայան ճանլէ-
 րին ճիւմլէսինի քէնտի կէլինլի-
 յինէ մախուս կէօրմիւշ տիւր:
 Էօյլէ իտէ, նէտէն տիր քի, քէն-
 տի ասիւմանի լութֆլարընըն հիք-
 մէթլէ շիլին ին սերփինթիսի՛ փէք
 ազ գալպինէ աօգանըյօր: Պիլ

քի, սեպեպի՝ սեյրեք վէ կեվլեք տիլեմէն տիր :

2. Հոգին Սուրբուն՝ քէնտի սեվկիւլիւ կելինի Սուրբ կոյս Մարիամին հագգընտա կեօսթերտի յի ճեօմերտլիք : — Միւլահագաւ էյլէ պիր քերրե, Հոգին Սուրբուն՝ Յովհաննէս Մկրտիչին վէ երեմիա Մարգարէնին հագգընտա էյլէտիյի հիքմէթլի ճեօմերտլիյի քի, քէնտի լութֆոյլա թաանա ըահմինտէն օնլարը փաքլետի : էյ իմտի, Սուրբ կոյս Մարիամին հագգընտա էյլէտիյի ճեօմերտլիյի՝ պունտան Փարք էյլէ : Սողոմոն Ալահա Յաճար պինա էյլէտիյինտե, միւքելլէֆ վէ մէշհուր օլմասը իչին, պիւթիւն տեվլէթիինին խազինէլէրինի խարճ էյլէտի իսէ, աւրլ քելամուլահա՝ Սուրբ կոյս Մարիամը Տաճար պինա էտէն Հոգին Սուրբ, Ալահա լաքրգ նէ լութֆ խազինէլէրիյլէ, վէ նէ պի էմալ փաքլըգ իլէ օնու տահաթմալըրտը : — Սեվին, սեվին, ա՛ ճանրմ, վէ Սուրբ կոյս

Մարիամըն պու միւշերրէֆ իգ-
պալինէ շազ օլարագ, Հոգին
Սուրբուն սանա վերտիյի ղանի
ղանի լութֆ ու քերէմլերէ նէ
գատար պօրճլու օլտուղունու միւ-
լահազա՛ էյլէ:

3. Հոգին Սուրբ քէնտի ալ-
լահանի ազիզլիյինէ պագարագ,
ոէվկիւլիւ կէլինի Սուրբ կոյս Մա-
րիամը փաք սագլատը: — Ալլա-
հըն վէ օնա տաիր օլանըն, զաթի
նիշանը ազիզլիք տիր: Պու սու-
րէթտէ, Սուրբ կոյս Մարիա-
մըն Յղութիւնունուն վէ Հոգին
Սուրբուն գուվլէթի իլէ իճրա օ-
լան ազիզլեր Ազիզի Յիսուս Էֆէն-
տիմիզին Յղութիւնունուն մա-
պէյնինտէ օլան ալագա՛ էզյլէ պիր
սըզը պաղլըրտը քի, Սուրբ
կոյս Մարիամըն փաքլըղը ալլա-
հանի կիւէյիսի Հոգին Սուրբուն
փաքլըղընա պէնզեր օլմայրնճա,
էլպէթտէ քէնտինտէն տօղան Յի-
սուս Էֆէնտիմիզէ տէ պիր լէքէ
տօգանըրը ըտը. վէ Ալլահըն զաթի
նիշանը օլան ազիզլիյէ՝ մութլա-

գա պիր քէտէր կէլմէլիյտի : Պու
էճիլտէն, Սուրբ Կոյս Մարիամըն
ազիզլիյի՝ Հոգին Սուրբուն կէ-
լինլիյինէ վաճիպ օլան փաքլըգ ի-
լէ, թա՛ եվվէլլէրտէն տօնանմըշ
ըտը : — Է՛յ քրիսթիյան, սէն տէ
Ալլահիչին եարատըմըշ սըն, էօմ-
րիւն տախի օնա միւթէալլըգ տրը-
լաքին շուրաճըգտա գալպինի պիր
եօլ թէֆթիշ էյլէ, աճապա Ալ-
լահա վաճիպ օլան փաքլըղը,
սիւրտիյիւն էօմիւր թարիգինտէ
պուլա պիլիւր մի սին :

Տ Ո Ւ Ա

Մայր Քրիստոսի, ազօթեա՛ վասն մեր :
Ե՛ա՛ Քրիստոսուն վալիտէսի, շէֆաաթ
դու պիգիմ իշն :

Ե՛ս՝ Ալլահըմ վէ էֆէնտիմ Յի-
սուս Քրիստոսուն սէվկիւլիւ վա-
լիտէսի, Սուրբ Կոյս Մարիամ.
պունճա վալիտէլէր արատընտա
սէն օլտուն օլ գութլու վէ ազիզ
վալիտէ քի, սէնին միւպարէք
րահմինտէ, պիր Ալլահ էվլատը.
4

Թէն ալըպ, տիւնեայա կէլտի. վէ
 պիզ սէֆիլէրին մուհապպէթի վէ
 սէլամէթի ուղրունա՝ ինսան զա-
 Թընըն սէֆիլէյինի քէնտի ալահ-
 ւըղը՝ յա շերէֆլէնտիրտի, վէ մկր-
 տու թիւնտա՝ պիզի քէնտիյէ ազա
 էյլէտի: Էջյէ իսէ, էյէր պիզ Գը-
 ըրիստոս Էֆէնտիմիզին ազալարը-
 յըսագ, սէն, եւ՝ Սուրբ Կոյ՝ Մա-
 ըրիամ, եալընըզ Գըրիստոս Էֆէն-
 տիմիզին Վալիտէսի տէյիլ, իլլա
 պիզ սէֆիլէրին տէՎալիտէսի սին:
 Տէ իմտի, եւ՝ ազիզ Վալիտէ, շու
 սէնին սէֆիլ էվլատլարընա՝ սէվ-
 կիւլիւ Էվլատըն Յիսուս Էֆէնտի-
 միզտէն լութֆ ալը՝ վէր քի,
 պիզ տէ հալիմիզէ վաճիպ օլան
 պօրճլարըմըզը էտա էտիպ՝ պիր չէօ-
 զիւլմէզ մուհապպէթ պաղը՝ յա՝
 քէնտիյլէ էպէտ էլ ապատ պաղ-
 լանմաղա լայըզ օլալըմ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Միւճիգէթի Միտաւ:

Ազիզ Աիշէնցիոս Փաօլինին խաս-
թէլէր վէ Ֆուգարալար հիւրմէ-
թինէ պինտ էթտիյի, Մէրհամէթ
գրգարտաշարը թաապիր օլան
կրօնքտան, էֆէնտիմիզին թարի-
խինին 1830 սէնէսինին սօնունա
տօղըու, Փարիզ շէհրինտէ խասթէ-
լէր խըզմէթինէ թալիպ օլան մէզ-
քիուր գրգարտաշարտան պիրի-
սի պիր կիւն տուայա տուրտուղու
եէրտէ, անարատ Յղու թիւն պատ-
կերի վէճհի իւզըէ՝ պիր պատկեր
կէօրտիւքի, Սուրբ կոյս Մարիամըն
էլլէրինտէն շավգլար սաշըլըյօր-
լար բար. վէ պու շավգլարըն պիր
չօղու՝ քիւրէնին պաշըլըճա պիր
սէմթինէ տէօքիւլիւյօրուտուլար:
Պու ազիմ հիքմէթ արասընտա
հայրան գալմըշ տուրո՛ւրքէն. Պու
տէօքիւլէն շավգլար, ինսան էվ-
լատլարը հագգընտա՝ Սուրբ կոյս
Մարիամըն ալը վէրտիյի քէրէմլէրէ

պիր ալամէթ տիր . վէ շավգլարըն
 ղանիմէթ իլէ էնտիյի մահալ՝ հալա
 Ֆրանչա սէմթի տիր , տէյի , պիր
 սէս կէլտի : Միտալըն չէվլէսին-
 տէ ալթուն եազը իլէ պու տուա
 եազըլըյոր . Ես լէ.քէսիզ համիլէ
 օլմուշ Մարիամ , պիզ սանա սը-
 ղընանլար հագգընտա ըէճա էյլէ :
 Պունտան սօնղըա , միտալ .քէնտի-
 լիյինտէն տէօնէր , էօթէ.քի եիւ-
 զիւնտէ պիր Մ իւզերինտէ պիր խաչ
 վէ ալթընտա Քրիստոս էֆէն-
 տիմիզին վէ Սուրբ Կոյս Մարիա-
 մըն եիւրէ.քլէրի կէօրիւնիւր : Պու
 օլան հիքմէթ՝ լազըմը իւզըէ անղ-
 լաշըլտրգտան սօնղըա , մուգատ-
 տէմ իշիտիլէն սէս՝ ըահիպէյէ պու
 սէօզլէր իլէ թէ.քրարլանտը . Պու
 կէօրտիյիւն պատկերի թաշըյան՝
 վէ իւզերինտէ պուլունան տուայը
 աշգ ըլա էտէն քիշի , Ալլահ Ալ-
 լիտէսինին մախսուս հիմայէսինէ
 նաիլ օլա պիլտիյի իշին , պու մինվալ
 իւզըէ պիր միտալ .քէսիլմէլի տիր :
 Իրթէսի կիւն ըահիպէ վարրպ խոս-
 տովանահայրընա սօրունճա , օ տա՝

խայալ Տիւքմիւ օլա զանն էտերէք,
վար գը'զըմ', էյեր Սուրբ կոյս Մա-
րիամըն Տիմայէսինի իսթերուն, օ-
նուն Փագիլէթլէրինի ամէլէ գօ-
մաղաղայրէթ էյլէ, տէյի, նասի-
հաթ էտեր: Բահիպէ ըահաթճա
վարրպ տարիէսինէ տէօնէր, վէ
պու կէօրիւնիւշ հազգընտա աուլա
տիւշիւնմէյօրքէն՝ ալթը եախօտ
եէտի այ արասը կէշտիքտէն սօն-
ղըա, օլ Տիքմէթլի կէօրիւնիւշ
էվվէլքի մինվալ իւզըէ թէքրար-
լանտըյրոս՝ եինէ խոստովանա-
հայրընա վարրպ պիլտիրմէյէ մէճ-
պուր օլտու: Խոստովանահայրը
պու սէօզլէրէ էվվէլքինտէն զիա-
տէ իթիպար էթմէյիպ, էօյիւթ-
լէյիպ օնու կէրի եօլլատը: Աէլ
հասըլ, ալթը եէտի այ միգտարը
վագիթ կէշտիքտէն սօնղըա, ըահի-
պէյէ պու ըույա եինէ կէօրիւնտիւ.
վէ՝ Պու միտալըն մէյտանա չըգ-
մասը՝ պու գատար կէճիքտիյինէ,
Սուրբ կոյս Մարիամ խօշնուտ օլ-
մայօր, տէյի, պիր սէս իշիթտի:
Քիլիսէի շէրիֆին կիւնահքեարլար

Իմտատը տէյի, շէօհրէթ վէրտիյի
 Սուլթանա օլունան հարէքէթին
 նամագպուլ օլտուղունու խոստո-
 վանահայրը իշիտինճէ, հէրնէ գա-
 տար տիւշիւնճէ ալտըյրու տա, օլ
 պիր թարաֆտան տախի խայալ
 հիւքմիւ օլա պիլիր գօրգուսուն-
 տան՝ հալահալի օլամայօր ուտու :
 Հէրնէ հալ իտէ, արասը չօգ կէչ-
 մէյիպ, խոստովանահայրըն պիր
 մասլահաթը զուհուր էտէր . շէհ-
 րին Եպիսկոպոսունա վարմասը իգ-
 թիզա էտինճէ, օրատա պիր եօլ
 իլէ պու զուհուր օլան կէօրիւնիւ-
 շիւ տախի օնանագլ էտէր : Օ տա՛
 տէօնէր պու մատտէ Բիլիոէի շէ-
 րիֆին իթիգատընա տաիր, պիր
 մուղաիր շէյ օլմատըգտան պաշ-
 գա, քրիսթիյան գարտաշարըն
 Սուրբ կոյս Մարիամա սունտուգ-
 լարը շէօհրէթէ տախի, փէք վա-
 ճիպ շէյ տիր տէյի, էօյիւթ վէրիր,
 հաթթա՛ պու քէսիլէճէք միտալ-
 լարտան պիրիսինի տէ, քէնտի
 իշին իսթէր : Խոստովանահայր
 պունտան պէօյլէ պու խըզմէթէ

միւս պաշէրէթ էտիպ, եօգարտա
զեքր օլունան րէսիմճէ միտալը
քէստիրմէք գայտընա տիւշտիւ :
Անճագ ազիզ րահիպէ, անճապ մի-
տալըն էօթէ եիւզիւնէ տախի պիր
իքի սէօզ գօնմասը վաճիպինտէն
մի տիր տէյի, տիւշիւնիւր տու-
րօւրքէն, էվվէլքի կէլէն սէս . Իքի
եիւրէք վէ պիր Մ վէ պիր խաչ,
պիր քրիսթիյան եիւրէյէ քեաֆի
սէօզլէր տիր, տէյի, խապէր վէրտի :

Պու միտալըն նէ հիքմէթլի է-
սիրի վէ նէ շաշըլաճագ իճրալէրի
օլտուղու՝ մէյտանա չըգար չըգ-
մագ, Ֆրանչա, Ինկիլթերրա, Ճէր-
մանեա, Իսփանեա, հալա Չինու-
մաչին թարաֆլարընա ազ վագ-
թըն զարֆընտա եայրլմասընտան,
վէ ֆախտէսին կէօրէնլէրին ճիւմ-
լէսինտէն Միւճիզէթլի միտալ
չաղըրլմասընտան պէյան տըր :

Էյ քրիսթիյան, սէն տէ Սուրբ
Աղյս Մարիամըն մախսուս հիմայ-
էսինէ լայրգ օլմագ իսթերսէն,
պու միտալը իւզէրինտէ թաշըյրպ,
որտգ ու իպատէթ իլէ հէր կիւն

պուլ տուայր սէօյլէ . Ես լէքէսիզ
համիլէ օլմուշ Մարիամ , պիզ սա-
նա սրղընանլար հագգընտա ըէ-
ճա էյլէ :

Իճրա էտէճէյն ֆագելէթ :

Սուրբ կոյս Մարիամը սանալ ա-
լիտէ թուլթուպ , պիլթիւն էօմ-
րիւնիւ պունտան պէօյլէ օնուն
մուհապպէթիւտէ կէշիրմէյէ պիր
գապիւնիյէթ գօ : Ալ սուրբ Իսթա-
նիզլաոսուն էթտիյի կիպի , հէր
կիւն , ագշամ վէ սապահ էաթա-
ղա էաթրպ գալգտրղընտա՝ տիզ
իւզէրինէ կէլիպ , օնուն օրհնու-
թիւնունու վէ էարտրմընը իւզէ-
րինէ տիլէմէյի սանա ատէթ էյլէ :





Ս Է Ն Ա

Շ ա՛յց օլ, Ս ուլթան ասիւմանի,
 Ն ուր տօնաթտը կիւլ ըուհինի:
 Այ, երտըղլար խա՛ք փայինտէ,
 Հագգ Շէմս սարմըշ փաք թէնինի:

Սէն Բապպինին Գըղ աղեղի,
 Վ ալիտէսի հէմ կէլինի,
 Ալթուն սրըմա լիպասլէրլէ
 Տօնանմըշ սրն աղամէթլի:

Լ ութֆ սահիպի Հագ Մէվլատէն,
 Փաք վար օլտուն Սէն բահրմտէն.
 Ն ուրլա մէմլու՝ աւլա լէքէ
 Եօգ տուր սէնտէ, հիշ պիր եիւլտէն:

Սէն փաք զէմպագ պուխուր թաթլը
 Տիքէնսիղ կիւլ, միւրր պէհարլը,
 Վէ միւհիւրլիւ սու պունարը,
 Աղմիւլլանա մախսուս սագլը:

Փայք համիլէ օլման իլէ ,
 Պարըշ էթտին խիւտա իլէ ,
 Հագ ատալէթ սիճճիլինի
 Չէօզտիւն պիզտէն քերէմինլէ :

Օ պէհատըր Յուդիթ Սէն սին .
 Ճէհէննէմի հէփ եէնմիշ սին .
 Պիր մերտանէ Յայէլ կիպի ,
 Շէյթան պաշըն Սէն էզմիշ սին :

Ես լէքէսիզ պիքիր Սուլթան ,
 Եերէ տէվլէթ , կեջլերէ շան .
 Վէր պիզէ տէ ճան փաքլըղը ,
 Բուհուլլահա էյլէ մէքեան :





ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻԻ ԿԻՒՆ

Ծ Ն Ո Ի Ն Դ

Ա. ԹԵՓԵԳԻՒՐ



Սոսրբ Կոյս Մարիամըն Մեղլու-
 արնարե, հեօյլեր զայե՛նլե շաշ օլ-
 արոս. չե-ն թե, Սոսրբ Կոյս Մա-
 րիամ, 1. հեօյլերն չե+արեյե զա-
 րարլարը եօարե՛սեյե, 2. շան ո-
 շեօհրե՛նինե արնլարմազա, 3. հեօյ-
 լերե Սոսլան օլմազա արե-նեայա
 հելարե :

1. ԱԿՅՕՅԼԻՐԻՆ չեքտիլի զա-
 րարլարը եօտեմէք իչին, Սուրբ Կոյս
 Մարիամըն տիւնեայա կելմէսի : —
 Էօլիւմէ հիւքմ օլան ինսան եվլատ-
 լարընտան պունճալարը, Յիսուս
 Էֆէնտիմիզին խաչը հիւրմէթիլե
 ճէննեթ ճէլալեթինե թէքրա-
 րէն տախիլ օլտուգլարը իչին, Փիլ

հագիգա՝ կէօյլէր Սուրբ Կոյս Մարիամն թէչէքքիւր գըւնալը տըր : Չիւն քի քէնտիսի՝ Ալլահ էվլատը Յիսուս էֆէնտիմիգէ թէն վէրմէսիյլէ, պու միսիլլէ հիքմէթլի լութֆլար հասըլա կէլտի : Պու սուրէթտէ՝ պէօյլէ պիրվալիտէնին Մէվլուտի, նէ շազլըգ կէօյլէրէ հիպաէյլէսէ կերէքիտի : — Ա՛հ, կէօյլէր մէլէքլէրի վէ ազիզլէրի՝ սէնի տէ պիր կիւն ճէննէթ տէվլէթինտէ կէօրմէյէ պէգլէյօրլար . վէ գուրթարըճըն մերհամէթլի Ալլահ կիւնէշ միսալի, լութֆու նուրունու իւզէրինէ տէզքմիւշ՝ գալպինի այտընլանտըրմաղա տուրույօր : Այ հալինէ, էյէր եիւրէյինին գափուսունու գարշը գափայըպ, գարանլըգտա գալըրսան :

2. Կէօյլէրին շէօհրէթինի արթըրմագ իչին, Սուրբ Կոյս Մարիամըն տիւնեայա կէլմէսի : — Պիր ինսան օլմուշ Ալլահ . պիր պիքիր վալիտէ Սուլահ վալիտէսի . վէ պու միւպարէք վալիտէնին շէֆաաթըյլա էպէտէն տէվլէթ սա-

հիպի օլան պունճա ճանլար՝ վազբա կեօյլերէ շերէֆ վերիւր շէյլեր տիր : Պու թարիգտէ օլան ճէմիի հիքմէթլեր՝ Սուրբ Կոյս Մարիամն՝ պու սէօզլեր իլէ “Ահաւասիկ կամ աղախին Տեառն, եղիցի ինձ ըստ բանի քում . իշթէ՛ Ալլահըն խալայրղը, տէտիլին կիպի օլսուռն, տէյի, վերտիլի գարարտան՝ իլերի կէլմիշ տիր : Էօյլէ իսէ, կէօյլեր՝ Սուրբ Կոյս Մարիամն վասրթասը՝ յաքէնտի շէօհրէթ ինին արթմասը հազգընտա հէր նէ գատար շազ օլսա, վաճիպ տիր : — Էյ քրիսթիյան, միւլահազաւ էյլէ պիր քերրէ քի, աճապա սէնին էօմրիւնիւն թաւըր, ճէննէթէ՞ մի, եօգուս ճէհէննէմէ մի սէվինճ վերիյօր . . . : Սուրբ Կոյս Մարիամ օլսուռն սէնին միւլահազան, սէնին սըղընաճագ մահալլին վէ եարտըմընա չաղըրաճագ իմտատըն :

3. Կէօյլերէ Սուլթան օլմագ իչին, Սուրբ Կոյս Մարիամն տիւնեայա կէլմէսի : — Սուրբ Կոյս Մարիամ տիւնեայա կէլտի իսէ, Սուլ-

Թան շերէֆինէ մալիք օլմուշ կէլ-
տի. չիւն քի, Ալլահ օնու թաէպէ-
տիտէն կէօյլէր թախթընա նասպ
օլմաղա թէրթիպ էթմիշ իտի :
Ա՛հ, աճապ կէօյլէրին գութլու
րուհլէրի քեախնաթ արասընտան
կէլէն քէնտի Սուլթանլարընը սե-
լամլատըգլարընտա՝ նէ պիւյիւք
աշգ իլէ, շաղ օլմուշլար տըր : —
Էօյլէ իսէ, է՛յ քրիսթիյան, Սուրբ
Կոյս Մարիամըն նազարընա կիր-
մէյէ ճա՛հտ էյլէ քի, ճէննէթտէ
տախի օնու սանա Սուլթան էտին-
մէյէ, վէ էպէտ էլ ապատ օնու սե-
վիպ մէտհ էթմէյէ լայըգ օլասըն .
ամին :



Տ Ո Ւ Ա

Մայր Աստուածային շնորհաց, ազօթեալ վասն մեր:

Եւս պլասանի լուծֆլար Ալախտեսի, շէֆասթ գըլ պիգիմ իշին:

Եւս փատիշահար Փատիշահը միւկարէք Ալլահըն Ալալիտեսի. եւս կէօյլէրին միւկարէք ըահմէթինի իւզէրիմիզէ եաղտըրան Տիքմէթլի պուլուլթ, Սուրբ Կոյս Մարիամ. սէն քի, շիմտի կէօյլէրտէ իճթիշամ թախթընտա՝ կէօյէ վէ եէրէ Սուլթան՝ վէ ճէմիի ինսան ճինսինէ շէֆասթճը օթուրմուշ՝ սէլամէթիմիզէ վաճիպ օլան Տէր լուծֆլարը Էվլատընըննիճայէթուիզ խազինէլէրինտէն ալըպ, իւզէրիմիզէ դանի դանի եաղտըրըրուրն: Լաքին վայ պէնիմ Տալիմէ, թաշըտըղըմ եիւրէք էօյլէ պիր սերթ գայա փարչասը քէսիլմիշ քի, պունճա ասիւմանի լուծֆլարըն սերփինթիսի Տիշ տէրունիմէ իշլէմէյիպ, նաֆիլէ օլույօր: Ախ, շու թաշ քէսիլմիշ եիւրէյիմէ իշլէր վէ Տիքմէթ կէօսլթէրիր պիր

էլ եօզ մու : Ա՛հ, եւ՛ մերհամէթ-
 լի Ալալիտէ, իշթէ՛ սէնին միւպա-
 րէք պյագլարրնա գափանմըշ,
 շու հիքմէթի սէնտէն տիլէրիմ :
 Գուրու չէօլիստանտա սուսամըշ
 Իսրայէլ էվլատլարրնը գանտրը-
 մագ իչին, սու պունարը քէսիլէն
 գայա կիպի՝ շու թաշ եիւրէյիմի
 պիր երմշագ պերէքէթլիթօփրա-
 ղա թէպտիլէյլէ քի, ասիւմանտէն
 եաղտրտրղըն լութֆ ըահմէթ-
 լերինի տերունիմէ գապուլ էյ-
 լէյիպ, պունտան պէօյլէ ճանըմը
 թօգ էտէր էպէտիլիք մահսուլ-
 լարը վերմէյէ գատրը օլայըմ, եւ՛
 ալլահանի լութֆլար Ալալիտէոփ-
 ամին :



Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Ֆրանչա Փատիչահը աօգուզունճու ազիզ
Լուտովիկոս :

Տօգուզունճու Լուտովիկոս Ֆրանչա փատիչահընրն մէվլուտի՝ Սուրբ Կոյս Մարիամըն վարդարանընրն հիքմէթլի մահսուլու օլտու : Չիւն քի, իպատէթքեար վէ տինտար վալիտէսի Պլանշ նամ Ֆրանչա Սուլթանը՝ տէվլէթինին իտարէսինէ, Ալլահըն կէօնլիւնճէ պիր վարիս կէօլէրտէն տիլէմէտէ օլմաղլա, ՍուրբԴոմինիկոս քէնտիյէ էօյիւթ վէրտի քի, էյէր ազիզ վարդարան իլէ Սուրբ Կոյս Մարիամա սրղընրը, աչգ ըլա պու տուայր էտէրսէն, վէ քէնտի տէվլէթինտէ պուլունան իպատէթքեար քիշիլէրէ տախի էթտիրիրսէն, սահիհ պիլէսին քի, պու տիլէյինին միւպարէք մէյվէսինի մէրհամէթլէրվալիտէսինին էլինտէն գապուլ էտէ պիլիր սին : Իշթէ Պլանշ Սուլթանըն իպատէթի՝ վազթինտէ օնու միւ-

րատրնա եկեթիշտիրտի: Զիրա
 էջլէ պիր էվլատ օնա գրամէթ օլ-
 տու քի, փատիշահլըգ թախթը-
 նընիւզէրինտէ՝ ազիզլիյի պինա էյ-
 լէտի. քէնտի խիւնքեարի թաճը-
 նը՝ ճէվհէրլէրտէն զիատէ, քրիս-
 թիյանա Փարզ օլան տիլպէր Փա-
 զիլէթլէր իլէ տօնաթտը. քէնտի
 պիւթիւն էօմրիւնիւ սէվապլը ա-
 մէլէրիլէ մէշհուր էյլէտի. վէ մը-
 կըրտութիւնտա կիյինտիյի փաք-
 լըգ լիպատընը՝ սօն նէֆէսինէտէ, ք
 լէքէսիզ սագլատը: Պու Ազիզ՝
 Սուրբ Կոյս Մարիամըն ալլագ կէօ-
 նիւլլիւլիւյինէ պէնզէր օլմագ աշ-
 գը՝ յէ՛ հէր ճումաա իրթէսի, Փու-
 գարալարը սարայընա ճէմ էթտի-
 ըրի իտի: Աէ էֆէնտիմիզին կէօս-
 թէրտիյի թարիզ իւզրէ, օնլարըն
 պագլարընը եպգայըպ, էլիլէ սի-
 լէր, գուրուտուր վէ էօփէր իտի:
 Պու ալլագ կէօնիւլլիւլիւյէ սա-
 տագա տախի իլավէ էտիպ, ոօֆ-
 րայա օթուրթտուրուր ուտու, վէ
 Յիոուս էֆէնտիմիզէ վէ Ալլիտէ-
 սի Սուրբ Կոյս Մարիամա իզգէթ

էտէյօր տէյի, օնլարըն ոօֆրասըն-
տա խըզմէթ էտէր իտի : Աէլ հա-
սըլ, կէօյիւն վէ եէրին Սուլթա-
նընըն իզզէթ ու իբրամընա՝ զանի
զանի սատագալար վէրէրէք կիւ-
նիւնիւ թէ քմիլ էտէր իտի :

Պու ազիզ փատիշահ ճուսաա
իրթէսի կիւնլէրինտէ Սուրբ Աղյս
Մարիամա էթտիյի իզզէթլի ա-
մէլլէրիլէ՝ րուհինիտէ օ միւպարէք
կիւնլէրին պիրինտէ օնա թէսլիմ
էտէ պիլսին տէյի, տաիմ րէճա է-
տէր իտի : Նիճէ քի, Սուրբ Աղյս
Մարիամ տախի Ազիզին տիլէյինի
գապուլ էտիպ, քէնտի իզզէթինէ
սունուլան կիւնլէրին պիրինտէ օ-
նու կէօյլէր իհթիշամընա էրտիր-
մէյէ լայրգ էյլէտի :

Իճրա էտէճէյին ֆազիլէթ :

Աէր կիւն, ՍուրբԱղյսՄարիամ-
տան պիր էյի էօլիւմ տիլէ :



ՊԵՅՄՆՈՒ ԿԻՒՆ

Ծ Ն Ո Ի Ն Դ

Բ. ԹԻՓԵԳԳԻՒՐ



Սուրբ Կոյս Մարիամըն Մե՛ղնու-
 տիկնորէ որչա՛նեա զայելի շաղ օլտո-
 շիւն ի, 1. Եւրապըճըճըզա վա-
 լիտէ, 2. ոչոչէ շէճաախճը, 3.
 ոչոչէ Վերհաախիլի վալիտէ օլմազա
 որչա՛նեայա կելտի :

1. ԽԱՐԱՑԸՃԸՄԸՉ ՎԷ գուր-
 թարըճըճըզ պիր Ալաճա՛ վալի-
 տէ օլմազ իչին, Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամըն տիւնեայա կելմէսի: —
 Սուրբ Կոյս Մարիամըն տօղմասը՛
 պի այնիճի կէճէնին գօրգունճ գա-
 ըանլըղընը գօվալայան միւպարէք
 շէճազ կիպի տիր քի, թա՛ իպ-

Թիտատան վար օլան՝ տիւնեա
 գուրթարըճըսը հազգ Շէմսի տօ-
 ղուրուպ, տիւնեայը գափլայան
 էճէլ գարանլըղընը տաղըտա-
 ճաղ ըտը. վէ պիր տանէ սէվտիյի
 նուր Ալլահ էվլատընը՝ խաչ իւզէ-
 րինտէ Փէտերուլլահա գուրպան
 սունուպ, պահասըզ գանը՛յլա ին-
 սան էվլատլարընը կիւնահ լէքէ-
 լէրինտէն փաք էյլէյէճէյիտի: —
 Ա՛հ, Սուրբ Կոյս Մարիամըն պու
 հիքմէթլի տօղուշու տիւնեայա
 նէ պիւյիւք սէվինճ վէրտի: Մութ-
 լու, պու պիւյիւք լութ Փուն խայ-
 րընը կէօրիւպ, էպէտի սելամէթէ
 երէն գութլու քիմնէլէրէ: Ա՛յ,
 պու հիքմէթլի լութ Փուն Փաիտէ-
 սիսի կէօրմէյէն, էպէտի գազէպէ
 միւսթահազգ օլան սէֆիլ կիւ-
 նահքեարլարա: Աճապա սանա
 հանկիսի գըսմէթ օլաճագ:

2. Ալէմին շէֆաաթըսը օլ-
 մագ իչին, Սուրբ Կոյս Մարիամըն
 տիւնեայա կէլմէսի: — Սուրբ Կոյս
 Մարիամ Եարատըճըմըզըն վէ
 Գուրթարըճըմըզըն Աալիտէսի օլ-

տուղունտան, պիզիմլէ տէ միւ-
թէալլըգաթը վար տրը : Պիզիմ
սէլամէթիմիզ՝ ԷվատրՅիսուուանէ
աղըր պահայա օլտուղունու էյիտէն
պիլիր . օնուն իչին հիչ պիրինին
ղաիպ օլմասընը իսթէմէյիպ, սէլա-
մէթինի արզուլէր : Պիզէ վաճիպ օ-
լանլարը հէփ կէօրիւր կէօզէտիր. վէ
ատիլ Ալլահըն հուզուրինտէ պի-
զիմ իչին շէֆաաթ էտիպ, մերհա-
մէթինի տիլէր եալվարըր : Մութ-
լը սանա, տիւնեա քի, պէօլէ պիր
շէֆաաթճըն վար : Ա՛հ, էյէր Սուրբ
Կոյս Մարիամ սանա էվլատ նազա-
րը՛յլա պազմայրպ, շէֆաաթ քեար
օլմայայտը, վէ սէնին միւսթահազգ
օլտուղուն ճէզալարը կերի պրրազ-
մայայտը, շիմտիյէ գատար հալին
նէ օլուր ուտու : — Էօլէ իսէ միւ-
լահազա էյլէ . հալա պու անէտէք
սանա ալը վէրտիյի լութֆլարտան
Սուրբ Կոյս Մարիամըն մերամը շու-
քի, իշլէտիյին գապահաթ լարտան
պիր քերրէ թէօվպէյէ կէլիպ,
քէնտինի իսլահ էյլէյէսին :

3. Այէմէ մերհամէթլի պիր վա-

լիտէ օլմագ իչին, Սուրբ Կոյս Մարիամըն տիւնեայա կէլմէսի: — Յիսուս Քրիստոսուն խաչ իւզէրինտէ պիզէ էյլէտիյի վասիյէթնէ պիւյիւք մուհապպէթէ պէշարէթ իտի քի, Վալիտէսի Սուրբ Կոյս Մարիամա քէնտի եերինէ, պիզի էվլատ տէյի թէսլիմ էյլէտի. վէ քէնտի ալլահանի Վալիտէսի՝ պունտան պէջլէ պիզիմ տէ Վալիտէմիզ օլտուն տէյի միւրատ էյլէտի: Էջլէ իսէ Սուրբ Կոյս Մարիամըն Մէվլուտինտէ տիւնեա հէր նէ դատար շազ օլա՝ վաճիպ իտի: — Թուլթուղուն էօմրիւնիւն թավրընը խայալ էյլէ պիր եօլ. պագ, պէջլէ պիր փաք վէ ազիզ Վալիտէ էվլատըղընա լայըզ էօմրիւն վա՛ր մը:



Տ Ո Ւ Ա

Մայր մաքուր, Մայր սուրբ, Մայր անա-
րատ, Մայր անբիծ, ազօթեան վասն մեր:
Ես փայբ, ազիզ վե լէքէսիզ Աւլիտե,
չէֆասթ գլ Աիդիմ իշին:

Սէն, ա թաապիր օլունմազ փայբ-
լըղա մալիք, լէքէսիզ նուր. սէն,
ա ճէմիի լութ Ֆլար վե Ֆազիլէթ-
լեր իլէ տօնանմը Ալլահըն իհ-
թիշամլը թախթը, Սուրբ Այոս
Մարիամ. սէն, էօմրիւնիւն իլք
տագըզասընտան, թա սօն տա-
գըզասընտագ միւպարէք ըուհի-
նի պու ճէմիի էտինտիյին լութ Ֆ-
լարլա տօնանմը վե փայբ սագ-
լատըն. վե շիմտի կէօյլեր իհթի-
շամընտա Սերովբէլերտէն, Քերով-
բէլերտէն վե ճէննէթին ճէմիի
գութլու ըուհլերինտէն եօգարը,
Ալլահ էվլատընըն եանընտա տէվ-
լէթ սիւրիւյօրսուն: Սէն, ես Սուրբ
Այոս Մարիամ, պիր քերրէ շու
մերհամէթլի կէօղլերինի իւղերիմէ
չէվլերիպ, սէֆիլ հալիմէ նազար
էյլէ: Շու թէհլիքէլի Ֆուրթու-

նալար արասընտա , շու եարամագ
 թէնիմլէ պէյնիմտէ օլան ճէնկիմ-
 տէ սէֆիլ ճանրմա սէն եարտըմ
 էյլէ . թէհլէքէլէրի կէօրմէյէ ֆի-
 քրիմէ նուր վէր , վէ օնլարը եէն-
 մէյէ գալպիմէ գուվլէթ վէր . սէ-
 նին մէրհամէթ էթէյինինալթըն-
 տա հըֆղ էյլէ պէնի , վէ փաք
 եիւրէք էտինէնլէրէ վատ օլան
 ճէննէթ ազամէթինէ՝ էմին եօլ-
 լարտան իրշատ էյլէ պէնի , եա
 փաք , ազիզ վէ լէքէսիզ ձալի-
 տէ . ամին :



Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Երանելի Ֆրանչիսկո Հերանդիմոսեան :

Նախօրի էյալէթին Առաքեալը
չազրրլան, Երանելի Ֆրանչիսկոս՝
Յիսուսեան կրօնաւորլարտան պի-
րի տիր : Պու Ազիզ՝ Թա՛ քիւչիւք
եաշընտան, քէնտիյի իպատէթէ
վէրիպ, Սուրբ կոյս Մարիամա սա-
տրգ գուլ վէ զայէթլէ իպատէթ-
քեար օլտու : Քէնտի սէվկիւլիւ-
սիւ Սուրբ կոյս Մարիամա օլան
իպատէթ ու մուհապպէթինտէն,
հէր ինտանը ծնուն իպատէթինէ
թուլթուշտուրմաղա չօգ զայրէթ-
լի պուլունտու : Աէօլէր Սուլթա-
նընա մագպուլ օլմագ իչին, եր-
լըն հէր ճումաա իրթէսի կիւնիւ,
վէ ծնուն իպատէթինէ մախուու
օլան հէր օրուճ կիւնլէրինտէ, եա-
լընրզ սու վէ էքմէք իլէ կէչինիր
իտի . վէ պունլարտան մաատա ա-
խէրապաշխարանըլար տախիէտէր
իտի : Եիրմի իքի սէնէ, Սուրբ
կոյս Մարիամըն պիր քիլիսէսին-

տէ, օնուն հատտէն աշըրը շէրէ-
 Ֆի, քէմալիյէթի վէ քէնտի
 սէվկիւլիւ գուլլարընա էյլէտիյի
 լութֆլարը հագգընտա վազ վէր-
 տի: Աիւնահարզ էօմիւր սիւրմէք
 իչին, Սուրբ Աղյս Մարիամա իպա-
 տէթքեար օլմագ ղայէթլէ էլզէմ
 օլտուղունա իթիգատընտան, հէր
 թարիգ վէ ղայրէթ իլէ ալէմի
 Սուրբ Աղյս Մարիամըն իպատէ-
 թինէ տապէթ էտէր իտի: Պու
 սէպէպտէն Սուրբ Աղյս Մարիամա
 իպատէթքեար օլմայան քիչինին
 սէլամէթի փէք շէթին շէյ աիր
 տէյի, չօգ տէֆա սէօյլէր իտի:
 քէնտի սրգընթըրնտա վէ միւշ-
 քիլլէրինտէ՝ եարտըմճըսը, անճագ
 Սուրբ Աղյս Մարիամ օլտու: Հիչ
 պիր տէֆա, օնա սրղընտըղընտա,
 մահրում գալմատը: Աազ վէր-
 տիյի վագիթ, Սուրբ Աղյս Մա-
 րիամըն պիր պատկերինի ճէմաա-
 թըն էօնիւնէ գօր ուտու քի, օ-
 նունլա վազլարընըն իւզէրինէ
 կէօյլէրտէն օրհնութիւն ալա պիւ-
 սին, վէ իշիտէնլէրի՝ Սուրբ Աղյս

Մարիամըն վասըթասը'յլա, Յիսուս Էֆէնտիմիզէ եագլաշտըրսըն: Պու Ազիզին, Սուրբ Կոյս Մարիամըն հիմայէթի'յլէ, էլ վուրտուղու պիւյիւք իշէր, վէ կէջլէրէ գազանտըղը նիշէ ճանլար, ագըլտան խարիճ հիքմէթլէր տիր: Երանելի Քրանչիսկոսուն զայրէթի՝ Սուրբ Կոյս Մարիամըն իպատէթինի չօգ եերլէրէ եայտը, վէ քէնտի մերհամէթլի Ալիտէսի Սուրբ Կոյս Մարիամ տախի, ազիզ գուլունուն պու գատար էյլիքլէրինէ մուգապէլէ օնու պու տիւնեատա հիմայէթի վէ նազարը ալթընտա սագլատըգտան սօնղրա, ագըպէթինտէ Ազիզին փաքրուհինի քէնտի իհթիշամընտա էպէտի էօմիւր սիւրմէյէլայըգ էյլէտի: Նափօլիշէհրինտէ, եէթմիշտէօրթ եաշընտա էօլտիւ. վէ եէտինճի Պիոս Սրբազան Հայրապետ՝ Էֆէնտիմիզին 1806 սէնէսինտէ օնու Երանելի թէսմիյէ էյլէտի:

Էյ քրիսթիյան, Սուրբ Կոյս Մարիամա իպատէթ վէ իզգէթ

էթմէք նէ մէնֆիաթը շէյ օլ-
տուղունու, պիզ տէ Սուրբ Ֆրան-
չիսկոստան էգյրէնէլիմ: վէ Սուրբ
Ադյո Մարիամա սրտգ իլէ իպա-
տէթքեար օլմայանըն սելամէթի
չէթին տիր, տէյի, պու Ազիզին
աղզընտա էզպէր օլան սէօզիւ էյի
Ֆիբրիմիզտէ իշէտէլիմ:

Իճրա էտէճէյին Ֆազիլէթ:

Եէյիպ իշմէտէ՝ պազը կէօնլիւ-
նիւն խօշանտըղը շէյտէն վազ կէ-
լիպ, Սուրբ Ադյո Մարիամըն իզ-
զէթինէ օնու փիշքէշ էյլէ:





ՍԼԹԸՆԺԸ ԿԻՒՆ

Ծ Ն Ո Ի Ն Դ

Գ . Թ Է Փ Է Գ Գ Ի Ի Բ



Սուրբ Կոյս Մարիամըն, Մեզլու-
 պնորե ճեհեհնեմ Ռիբրեորե. շխ-
 բա Սուրբ Կոյս Մարիամ, 1. ճե-
 հեհնեմ իլէ ճեհ+լէշօյե, 2. ձու-
 եհնեյե, 3. սիլահընարան սօյսաղա
 պե-նեայա կելրի:

1. Ղեհեհնեմ իլէ ճեհքլէշ-
 մէք իչին, Սուրբ Կոյս Մարիամըն
 տիւնեայե կելմէսի: — Տիւնեա
 հէնիզ գուրուլմուշ իքէն, Դրախտ
 իչինտէ, խաին շէյթան ինսան
 զաթինէ խըյանէթ էթտի իսէ.
 մերհամէթ սահիպի միւպարէքԱլ-
 լահ՝ պիր գուլթլու Պիքիրին, Օնա

գարշը աիւշմէն օլաճաղընը . փիշին էօրֆէն սէօյլէյիւ, ճէզասընը թէրթիւ կէթմիշ իտի : Պու վատ օլան ազիզ Պիքիր իտի քի, եարամազըն խրշմընը քէսիւ, թախթընը թար ու մար էտէճէյտի : Պու Պիքիր իտի քի, զալիմին հիւքմիւ ալթընտա օլան էսիրլէրէ գուվ վէթ վէրիւ, ծնա գարշը շըգարտաճաղ բար : Աճապա ճէհէննէմ, պու օլան էօրֆիւ վատըն իճրասընը, պու ազիզ Պիքիրին Մէվլուաինաէ թէքմիլէն կէօրիւնճէ, նէ միսիլլի աճըլարա կիրիֆթար օլտու : — Միւլահազա էյլէ պիր քերրէ, եա քրիսթիյան, Սուրբ Կոյս Մարիամնա պիր Ֆիղան էաիւ, շէթանըն սանա գարշը կէթիրաիյի իղվալէրի եէնէ պիլեր իքէն, աճապա կէվշէք տավրանարազ, ճէհէննէմի, ահ, նիշէ քերրէ ոէվինտիրմիշ սին :

Ձ . Ահէհէննէմի եէնմէք իշին, Սուրբ Կոյս Մարիամըն տիւնեայա կէլմէսի : — Սուրբ Կոյս Մարիամըն ճէկըլէշմէսիյլէ եէնմէսի՝ հէփ

պիր շէյ իտի : Պու պէջլէ օլմանղլա,
միւլահազաւ էյլէ պիր քերրէ քի,
Սուրբ Կոյս Մարիամըն հիւրմէթլի
իամի, ճէհէննէմլի եարամազլարա
նէ էօրֆլիւ շէյ օլմուշ տուր . վէ
ֆազաթ օնուն իամի գուվվէթիյլէ՝
հիւքմ էյլէտիքլերի թէնլերտէն
նանսրլ տէր ազապ սավուշուպ գաշ-
մըշ տրըլար . վէ նիչէ կիւնասլէր իլէ,
օնուն հիւքմիւ ալթընտա էօիր
տիւշէն ճանլար, Սուրբ Կոյս Մա-
րիամա սրղընրպ, օնուն թաթլը
իամինի չաղըրարազ գուրթուլուպ
խէլաս օլմուշ տուրլար : — էյ քրիս-
թիյան, ճանընա քէտէր կէթիրէն
հէր թէհլէքէլերտէն էմին գուր-
թուլմազ իսթէր մի սին . ալ պիր
քերրէ շու սիլահը էլինէ, սրղըն
Սուրբ Կոյս Մարիամըն մէրհամէ-
թինէ, միւպարէք իամինի չաղըր
եարտըմընա վէ օնուն վալիտէլիք
հիմայէթինէ քէնտինի պիւթիւն
թէսլիմ էյլէ :

3. Ա՛հէհէննէմի սիլահլարըն-
տան սօյմազ իչին, Սուրբ Կոյս
Մարիամըն տիւնեպյա կէլմէսի : —

Ճէհէննէմին էն հրրօլանտրղը շէյ
 պույուտու քի, Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամ՝ օնուն եարամազ ապքերինի
 եէնտիքտէն սօնղրա, Ալլահն վա-
 տի մուճիպինճէ, այաղը ալթընտա
 տա պաշլարընը շիղնայաճաղ ըտը,
 վէ էօյլէ պիր հալէ պըրագաճաղ
 ըտը քի, պիր տահա քէնտի գէ-
 հիրլէրինի՝ սագ օլան ինսան գալ-
 պինէ իշլէտէմէզ օլաճաղ ըտը: —
 Շէյթան իղվալէրինէ գարշը գօ-
 մաղա թագաթըմ եօգ տուր տէ-
 մէ: Գալպինի օնուն խըշմընտան
 հըֆղ էթմէյէ միւրատըն վաճըմը:
 Պիր տիրի տին իլէ Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամա սըղըն. օ՛ սանա, քէնտի
 Ալլահ էվլատընտան իգթիզա օ-
 լան գուվվէթի վէ գուտրէթի ա-
 լը վէրիր, էօյլէ քի, իւզէրինէ կէ-
 լէն իղվալէրի եէքտէն եէնտիք-
 տէն սօնղրա, մէլուն տիւշմէնինի
 հէմ եէնէր, վէ հէմ պու թարիգ-
 տէ օլան ճէնքլէրինտէ, պիւյիւք
 իհթիշամը սօլմազ շէլէնքլէրէ
 տախի մալէք օլուրսուն:

Տ Ո Ւ Ա

Մայր սիրելի, Մայր դբանշիկ, ազօթեա
վասն մեր:

Ես սէվկիւլիւ վէ հիքմէթիւ Ալալիտէ, շէ-
ֆասաթ գըլ պիդեմ էլին:

Ես հիքմէթ սահիպի Ալլահըն
էլինին էն տիլպէր էմէյի. ես
կէօյիւ վէ եէրի թաաճճիւպտէ
պրրազաճազ հիքմէթլէր խազի-
նէսի, սէվկիւլիւ Ալալիտէ, Սուրբ
Աղյա Մարիամ: Կէօք եիւզիւնտէ
ըշըլտայան պունճա հիքմէթլէրին,
վէ եէր եիւզիւնտէ հասըլ օլան
պունճա կիւզէլլէքլէրին փարըլտը-
սը՝ սէնտէ փարըլայան պունճա տիլ-
պէրլէքլէր վէ հիքմէթլէր եանըն-
տա, պիր գօրգունճ գարանլըզ կի-
պի տիր: Սէնտէ իճրա օլան ազա-
մէթլի սըրլար նէ կէօյլէր մէլաիքէ-
սինէ, նէ ինսանլար զիհնինէ, սա-
հիպինտէն ղայրի հիչ պիրինէ պիլի-
նիր շէյլէր տէյիլ տիր: Հէմ Պաքիրէ
սին, հէմ տէ Ալալիտէ: Հէմ էօ-
լիւմէ միւպթէլա թօփրալգտան
հասըլ պիր զաթ սըն, հէմ ալլա-

Հանի ազամէթէ մալիք պիր Ալ-
 լահ Աալիտէսի սին: Է՛յ մախլու-
 գաթլար արասընտա էմնալի եօզ
 տիլպէր վէ հիքմէթլի Աալիտէ.
 քէշքի՛ սէնի լայըղը իւզըէ, շու
 տիւնեատէ սէվէպիլէյտիմ. քէշ-
 քի՛ ճէննէթտէ պիր քերրէ տիլ-
 պէր ճէմալինի կէօրմէք վէ Ալա-
 հրմը մէտհէթմէք պաննա տա գըս-
 մէթ օլայտը. ինչա Ալլահ, սէնին
 շէֆաաթը՛նլա պու հասրէթիմի
 պիր կիւն կէօյլէրտէ ալաճաղըմ,
 եա՛ սէվկիւլիւ վէ հիքմէթլի Աա-
 լիտէ, Սուրբ Կոյս Մարիամ.
 ամին:



Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սրբուհի Եղիսաբէթ :

Սրբուհի Եղիսաբէթ՝ իբրնճի Անդրէաս Մաճարիստան փատիշահներն վէ ճերթրուտա Սուլթանն գրգը, Թուրինկիա էյալէթինին պէյգատէսինին էհլի, Էֆէնտիմիզին 1207 թարիխինտէ, Փրէզպուրկ շէհրինտէ տիւնեայա կէլտի : Հագ թէալա հազրէթլէրի, փաքլըգ վէ Փազիլէթ պապընտա տիւնեայա պիր տիլպէր էօրնէք կէօսթէրմէք իշին, պու Սրբուհիյի թա էվվէլէրտէն թէրթիպ էյլէմիշ իտի : Սրբուհի Եղիսաբէթ, քէմալիյէթէ տաիր օլարագ, հէր տիւրլիւ Փազիլէթլէր իլէ տօնանմըշ օլտուգտան մաստա, պիքիլլէր Պիքիրի Սուրբ Աղյս Մարիամա տախի, ղայէթլէ իպատէթի վարըտը : Տահա չօճուգ եաշընտա իքէն, քէնտիյի Սուրբ Աղյս Մարիամա սիփարըշ էտիպ, օնու քէնտինէ վալիտէ թանըտը : քէնտի

հիւներիցէ, շօգլարունը՝ Սուրբ Կոյս
 Մարիամըն իպատէթինէ աշգա
 կէթիրաի: Հէր ումուրու արասըն-
 տա, հաթթա՝ օյուն թարիգինտէ
 պազը կիւնահորզ էյլէնճէլէրինտէ
 պիլէ, կեահ պէ կեահ գալպինի
 Սուրբ Կոյս Մարիամա գալարըրպ,
 պիր Ողջոյն քեզ Մարիամ սէօյ-
 լէմէյէ ատէթի վար ըտը: Աէ
 քէնտի գալպինտէ Սուրբ Կոյս
 Մարիամա թութուշան մուհապ-
 պէթինտէն օնուն ազիմ Փազի-
 լէթլէրինէ, հաթթա՝ օնուն եիւ-
 րէք փաքլըղընա պէնղէր օլմաղա
 իՓրաթ զայրէթլիյաի: Քէնտինէ
 էն խօշ օլան մահալ Ալլահըն քի-
 լիսէլէրի իտի քի, օրատա պի այ-
 նէն կէօյլէր մէլէյի կիպի, հիճապ
 ու աշգ իլէ ուզուն վագիթ տուայա
 տուրուրտու: Հէր վագիթ քիլի-
 սէյէ վարտըղընտա՝ ճէվհէրլի թա-
 ճընը պաշընտան աշաղը ալմազ
 ատէթի օլմաղա, պիր կիւն էթ-
 պաալարընտան պիրիսի պունուն
 սէպէպինի սուալ էտինճէ, պէօյլէ
 ճէվապ վէրտի. Պէնիմ մուհապ-

պէթիմ ուղրուհա, տիքէնլի թած
 իլէ խաշլանմըշ Ալլահմըն խաթի
 փայինէ պէն պեղլէ ճէվհերլի թած
 պաշլմաս նի՞ճէ կեօրիւնէ պիլի
 իմ: Քէնտի զէվգի իշին տէվլէթ-
 տէն վերիլէն իրատր, վէ սարայ
 իշինտէ քէնտի հանրմլարը՛յլա իշ-
 լէտիլի մարիֆէթլերինին էմէյինի
 Փազըր Փուգարայա սատազա է-
 տիպ, Փագաթ պէտէլինէ՝ օնլար-
 տան պիր Ողջոյն քեզ Մարիամ
 թալէպ էտեր իտի: Քէնտի հիւք-
 մինտէ օլան էթպաալարընըն՝ հեր
 վէճհիլէ քրիսթիյանճա եաշամա-
 լարընա, հէմ սեօզ վէ հէմ ամէլ
 իլէ զայրէթ վերիլի իտի: Քէնտի
 խարճը՛յլէ խասթէխանէլէր պինա
 էթտի. վէ օրայա հեր տիւրլիւ սէ-
 ֆիլլերի տէվշերիլի պէսլէր իտի.
 որգճա որգճա օրայա վարըր, պա-
 գար կէօզէտիլ վէ մուհապպէթ իլէ
 օնլարա խրզմէթ էտեր իտի. տերտ-
 լերինի սապր ըլա չէքմէյէ զայ-
 րէթ վերիլի իտի: Քէնտինտէն սա-
 տազա տիլէյէնի, սալա պօշ եօլ-
 լամազ ըար, էօյլէ քի, չօզ տէֆա

եօլտա տիւնն՝ յիւր ընդ ինչիւր
 եաննորն տա ազգա պուրունմատր-
 դնտա, պաշնտաքի էօրթիւյիւ
 շրգարրալ, սատագա վերմէսի վա-
 գր օլտու: Օնուն սայէսինտէ եէօվ-
 միյէ եաշայան սէֆիլէրին սայրսը՝
 տօգուզ եիւզտէն զիատէ իտի:
 Քէնտի հալինէ վաճիպ օլան լի-
 պասլէրին ալթրնտան, գապա
 թիւյլիւ պիր բուպա կիյմէյէ տա-
 խի ատէթի վար ըտր:

Քէնտի էյլիքտար էհլինին էօ-
 լիւմիւնէ գատար, պու սուրէթտէ
 էօմիւր կէչիւրտիքտէն սօնդրա, պա-
 գը խասիս եարամազլար ազիգ Սուլ-
 թանրն հագգրնտա՝ ոան քիտէվ-
 լէթ խազինէլէրինի սատագա իլէ
 թէլէֆէթմիշ տէյի, շիքեայէթէ
 գալգրալ, գայնրնրն էմրիլէ, Սուլ-
 թանր՝ օլան վարիէթինտէն սօյ-
 տուլար վէ սարայտան տիշարը գօվ-
 տուլար: Շէհիրլիլէրտէն հիշ պի-
 րի Ազիգէ սահապէթլէք էթմէյէ
 ճէսարէթ էտէմէյիպ, գօնագ պի-
 լէ վերմէսիլէր: Արբուհի Եղիսա-
 բէթ պու տէֆիլ հարէ տիւշիւնճէ,

կիւնչիւք նաժագասընա միւհ-
թաճ հայվան ախօրլարընա սրղըն-
մաղա մէճպուր օլտու : Լաքին հիչ
վազարը պօղմայրպ , հաթթա՛ Ալ-
լահ մուհապպէթինէ պէն տէ ա-
զապ շէքմէյէ լայրգ օլույօրում
տէյի, տերտլիլէր թէսէլլիսի Սուրբ
Կոյս Մարիամա սրղընըպ , Ֆերահ
եիւրէք իլէ , հեր շէյէ թէհամմիւլ
էտէր իտի : Օ կէճէյի ախօրտա
կէշիրտիքտէն սօնղրա , իրթէսի
կիւն սապահլայն գալգտը , Ֆրան-
չիսկեան կրօնաւորլարըն քիլիսէ-
սինէ վարտը . վէ Ալլահ պանա պու
տերտլէր իլէ զկյարէթ էյլէտի տէյ-
երէք՝ Ջքեզ Աստուած տուա-
սընը՝ թէշէքքիւրէն սունսունլար
տէյի , բէճա էյլէտի : Պու Արբուհի
նիչէ քերրէ էֆէնտիմիղ Յիսուսու
վէ Ալլիտէսի Սուրբ Կոյս Մարիամը
կէօրիւպ , Օնլարտան հեր տերտ-
լէրինէ թէսէլլի վէ եարտըմ պուլ-
տու . Օնլարտան պիրի տախի պու
կիւնէ վազը օլմուշ տուր :

Կէճէլէրին պիրիսինտէ՛ Արբուհի
Եղիսարէթ աշգ ու իպատէթ իլէ ,

Ողջոյն քեզ Մարիամ տուաւորնը
 գըլտորդը եէրատէ, Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամ կէօրիւնիւպ, վաճիւր քէլամ-
 լէր իլէ օնու թէսէլլի էյլէտիքտէն
 սօնդրա, պէօյլէ սէօյլէտի: Կէլ,
 գը'զըմ, սանա՝ տաճարտա իքէն
 Ալլահ հազրէթլէրինէ սունտու-
 ղում տուալէրին թարիգինի էօյ-
 րէտէյիմ: Չիւն քի, Փազիլէթ
 սահիպի օլմաղա՝ պիր քէպրին Ալ-
 լահ մուհապպէթի, վէ կիւնահա
 եիւրէքտէն իքրահլըգ էլգէմ շէյ
 օլտուղունու պիլաիյիմտէն, հէր
 շէյտէն զիատէ Ալլահըմը ճան ու
 կէօնիւլտէն սէվմէյէ վէ կիւնահ-
 լէրտէն վէ պէտ խույլարտան իք-
 րահ էթմէյէ կէօյլէրէ նիյազըմ
 ըտը: Աէ քէնտիմէ՝ պիր սէֆիլ
 նազարը'յլա պագատըղըմ իչին՝ եա-
 րը կէճէլէյն գալգար, Տաճարտա
 խորան հուղուրինտէ Ալլահըմըն
 խաքի փայինէ գափանըր, օ-
 նուն թէմպիհլէրինի պիթթէմամ
 թուլթմագ վէ միւտավէմ օնուն
 լուլթֆունտա պուլունմագ իչին,
 աուա էտէր իտիմ: Աէ պունտան

գաթի նազար, Ալլահ էվլատրնր տիննեայա կէթիրմէյէ հազըր օլան գութլու պիքիրին իզգէթինէ վէ խրզմէթինէ՝ պիւթիւն էօմթիւմիւ ֆէտա էտէ պիլմէք իչին, օնուն վազթինի կէօրմէյէ կէօյլէրէ գատիմ՝ ըէճա էտէր իտիմ: Սուրբ կոյս Մարիամ պունլարը տէյիպ կէօրիւնմէղ օլտու: Սրբուհի Եղիսաբէթ պիր պիւյիւք սէվինճ վէ Ալլահ մուհապպէթիլէ թութուշուպ, Սուրբ կոյս Մարիամըն հէր թէմպիհլէրինէ վէ էօյիւթլէրինէ թապի՝ եիրմի տէօրթ սէնէ պիր ազիմ իպատէթ իլէ էօմիւր սիւրտիւքտէն սօնղրա, սօն ոաաթլարընտա Սուրբ կոյս Մարիամը եարտըմընա չաղըրարագ, ազիզ բուհինի՝ օնուն էլիլէ Ալլահա թէսլիմ էլլէյիպ, պու միհնէթ տիւնեաորնտան ճէննէթ տէվլէթինէ թէպտիլ օլտու:

Մութլու, Սրբուհի Եղիսաբէթին Սուրբ կոյս Մարիամա օլան իպատէթինտէն իպրէթ ալանլարա. վէ պու իպատէթէ պէշա-

րէթ՝ խառթելէրէ վէ Ֆազրը Ֆու-
գարայա մերհամէթ կէօսթերիպ,
Սուրբ Կոյս Մարիամըն եիւրէք
փաքլըղընա պէնզէր օլմաղա զայ-
րէթ էտէնլէրէ :

Իճրա էտէճէյին Ֆազիլէթ :

Էլինտէն կէլտիյի գատար, Ֆա-
զրը Ֆուգարայը կէօզէտիպ, գուտ-
րէթինէ կէօրէ սատագայա զա-
նի օլ :





Ս Է Ն Ա

Մարիամ փառք , շահ ասատէն ,
 Նազիք շիշէք շիլէնտի .
 Սէմավէթէր օ շիշէյի
 Նազարընտա պէսլէտի :

Այա ճէվհէր սէտէֆ միսլի ,
 Տէրունինտէ ինճիլէն՝
 Եերէ տէվլէթ , կէօյէ Սուլթան ,
 Տօղտու Յեսսեան նէսլինտէն :

Բուշէն Շէմսին միւժտէպէրի ,
 Սահար երլտրզ փարլատր :
 Գարանլըղը գօվալայրպ ,
 Տիւնեալէրի շազ գըլտր :

Իշթէ սանա , Գոլթար շէրիֆ ,
 Տօղտու Մէրեէմ պար Սուլթան .
 Հազ Մէվլատէն լութֆիլա տօլու ,
 Պուլութ միսլի փիւր բուշան :

Եւր կիւնահ աթէշինտէն
 Եանան ոէնին չէօլիտան
 Օ պուլութտէն զանի օլուպ ,
 Ֆէրահ պուլսուն Յորգանան :

Միւրվէթինին փիւր նուրինի
 Տէօք գալպիմէ , տէօք հէր ան .
 Եա գուպպէի ասիւմանտէ
 Փարլայան նէճմ Մարիամ :





Ն Է Տ Ի Ն Վ Ի Ի Ն

Ը Ն Ծ Ա Յ Ո Ի Մ

Ա. Թ Ե Ֆ Ե Գ Գ Ի Ի Բ



Սուրբ Կոյս Մարիամըն ընծայու-
 մանքա, 1. Ալլահ իչին +ենդի
 աթալարընը լեեր+ եթեմի, 2.
 եաշընըն ի-լի-+լի-յի-, 3. պո-
 խո-սո-սարե կեօմեերդիյի աշգ՝ ի-
 բեմեմե+ Ֆաշիլեթեր րիբ :

1. ԱԼԼԱՀ իչին, Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամըն աթալարընը թեդք էթ-
 մեսի: — Սուրբ Կոյս Մարիամըն՝
 քենտի աթալարը Յովակիմէ վէ
 Աննայա զայէթլէ մուհապպէթի
 վար իքէն՝ Ալլահըն միւրատընը
 տոյատուգլայն, (չիւն քի աթա-
 լարը՝ քենտիլէրինէ գըսմէթ օլան
 էվլատը՝ Տաճարտա Ալլահ խըզմէ-

Թինէ փիշքէշ էթմէյէ՝ էվվէլին-
տէն ահտ էթմիշլէր իտի,) տերու-
նինտէ օլան աթա մուհապպէթինի
ունութտու . վէ Նոյ Նահապետին
պի կիւնահ կէօվէրճինի կիպի, տիւ-
նեա տերեասընտա գօնաճագ եէր
պուլամայրպ, սահիպինին էօրթիւ-
սիւ ալթընա կիրմէյէ՝ կէճէ կիւն-
տիւզ ահ էտէր տուրոլրտու: — Էյ
քրիսթիյան, պէօյլէ պիր իպրէթ-
տէն նէ գատար ութանմագ կերէք
տիր քի, չօգ քերրէ Ալահ խաթրը
իչին ույկունսուզ ահպայրնտան
կերի տուրմաղա, պիր միգտար Փա-
զիլէթ քիֆայէթ էտէ պիլիր իքէն,
նիչէ վէ նիչէ քերրէ օնտան պիլէ
մահրում կէօրիւնիւյօրսուն:

2. Աթալարընտան այրըլտըղը
վագիթ, Սուրբ Կոյս Մարիամըն
եաշընըն քիւչիւքլիւյիւ: — Սուրբ
Կոյս Մարիամ տէօրթ եաշընտա
իքէն, քէնտիյի Տաճարա եարա-
տըճըսը Ալահա սունտու: Պու
եաշտա օլան մագսըմճըղաղա ա-
թա գուճաղընտան այրըմագ, նէ
միւշքիլ շէյ օլտուղունու միւլա-

Տաղա՛ւ էյլէ . . . : Պու ճիւմլէյլէ,
 Սուրբ Կոյս Մարիամ՝ պու միւշ-
 քիւլկի եէնաի, վէ քէնտինի շօ-
 ճուգ չաղընտա՛ Ալլահա փիշքէշ
 էյլէտի : — Սէն իսէ եաշընը ալ-
 մըշ իքէն, Ալլահ սէնին Տաղգը-
 նա մէնֆիաթըլ պիր ճիւզի փիշ-
 քէշ թալէպ էթտիքտէ՛ իճմալ է-
 տէր կիւնտէն կիւնէ պրրագըրսըն .
 վէ ագըպէթ թէքմիլ էտէրսէն
 տէ՛ շօգ տէֆա միննէթ իլէ էտէր-
 սին : Լաքին պու կիւնէ գուրպա-
 նըն նէ խայրը օլուր : Էյլէ իսէ,
 կէլ իմտի, էյ քրիսթիյան, Սուրբ
 Կոյս Մարիամըն շէֆաաթընա սը-
 ղընըպ . Եա՛ Բապպի, սէնին Տէր
 էմրինի ճան ու կէօնիւլտէն էտա
 էթմէյէ պանա իսթէքլիք վէր,
 վէ Տէր միւրատ էթտիյինի էմր
 էյլէ գուլունա, տէյի, շուրաճըգ-
 տա գալպինի Ալլահա արգ էյլէ :

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն քիւլ-
 լի աշգ ըլա քէնտի աթալարըն-
 տան պրըլմաոր : — Սուրբ Կոյս
 Մարիամըն պիւթիւն աշգը ֆա-
 գաթ սահիպի Ալլահտա օլմնղլա,

Տէր տիւնեէ վի մախլուգլարտան
 կերի շէքիլիպ պրրւտը: Ալլահ օ-
 նու տիւնեատան տիշարը չըգար-
 մագ միւրատ էտինճէ՝ քէնտի տէ,
 տիւնեա իւզէրինտէ Ալլահտան
 զայրի Տիչ պիր շէյէ կէօնիւ վեր-
 մէտի: Ա՛հ, շու պիհուտէ տիւն-
 եա սէվտասը, պէնիմ գալպիմէ
 պու գատար հիւքմ էթմէյէյտի,
 վէ Ալլահտան զայրի Տիչ պիր շէյ-
 տէ սէվտամ օլմայայտը. օ նէ
 մութլուլու հալտէ պուլունուր-
 տում. նէ թաթլը լութֆլար
 րահմէթի, կէօյլերտէն գալպիմէ
 եաղա պիլիր իտի. վէ էօմրիւմիւն
 թարլասընտանէ միւպարէք մահ-
 սուլլար հասըլ օլա պիլիրլեր իտի:



Տ Ո Ւ Ա

Մայր արարչին, Մայր փրկչին, աղօթեալ
վասն մեր:

Եւ Եւրատըճըմըզն վէ Գուրթարըճըմը-
զն Ալիտէսի, շէֆասթ գըւ պիզիմ իչին:

Այա եերի վէ կէօյիւ Տիչլերտէն
վար էտէն Ալլահըմըն Ալիտէսի.
Եւ պէնիմ սէլամէթիմին ուղըու-
նա, քէնտի գանընը տէօքէն քէ-
րէմքեանի Յիսուսումնուն Ալի-
տէսի, Սուրբ Աղյս Մարիամ: Պէ-
լի, պէլի պէնիմ կերէք պու տիւն-
եէվի, վէ կերէք էպէտի սիւրէճէք
տէվլէթլի էօմրիւմ՝ օնուն նի-
հայէթիթ լութֆու տուր: Եւ
մերհամէթլեր Ալիտէսի, Ալլահ
պէնիմ սէլամէթիմէ սէնի իլհագ
էյլէմիշ տիր. կէլ իմտի, պէն սէ-
ֆիլ կիւնահքեար գուլունա ու-
հայէթլէք էյլէ: Այ հալիմէ.
իլթէ Եւրատըճըմըն պանա ինհա
էյլէտիլի գուտրէթլերի վէ հաս-
սէլերի՝ օնուն խըզմէթինէ վէ իզ-
զէթինէ գուլանաճագ եերտէ,
հէփ նէֆսիմին վէ շէյթանըն մէ-

զազլարընըն իճրասընա ալաթ ա-
 լըպ, Եարատըճըմըն միւպարէք
 խաթըրընը պաոմըշ ըմ. վէ Գուր-
 թարըճըմըն պէնիմ սելամէթիմէ
 տէօքտիւյիւ գանը՝ նիշէ վէ նիշէ
 քէրրէ, նաֆիլէ եէրէ քէնտիմէ
 հարամ էթմիշ իմ: Կիւնասլարը-
 մըն միւսթասազգ օլտուղու գա-
 ղէպէրէ պագմամ, անճագ էվլա-
 տընըն նիհայէթսիզ մէրհամէթի-
 նէ վէ սէնին աճըզլը եիւրէյինէ
 որղընմըշ՝ թէքրար օնուն նազա-
 ընա կիրմէյէ սէնտէն լութֆ տի-
 լէրիմ, եա՛ Եարատըճըմըն վէ
 Գուրթարըճըմըն վալիտէսի Սուրբ
 Կոյ՛ Մարիամ. ամին:



Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

ՍՈՒՐԲ ԳԱԳԻՄԻՐՈՍ :

Պարբերէր Պարբերի Սուրբ կոյս
 Մարիամն իպատէթի օլան քի-
 շինին գալպի տախի՝ մութլագա
 թէմիզ վէ փաք օլուր . զիրա
 իպատէթքեարլըղլա նափաքլըգ
 պիր պիրիլլէ իթթիֆագ էտեր
 շէյտէյիլէր : Ահճէ քի, ԼէՏէյա-
 լէթինին փատիշահը իւշիւնճիւ
 Գագիմիրին օղլու ազիզ Գագիմի-
 րոս՝ քէնտի իւզէրինտէ իսպաթ
 էյլէմիշ տիր : Պու ազիզ պէյզա-
 տէ Տէնիզ շիշէք շաղընտա իքէն,
 Ալլահա խրզմէթ էթմէյէ պէղայ-
 էթ հավէս էթմիշ իտի : Գալպինին
 հատրէթի անճագ խաշլանմըշ Յի-
 սուստա վէ օնուն ազիզ Ալլիտէ-
 սի՝ Սուրբ կոյս Մարիամնայտը :
 Էքսերիա՝ քիպար տաիրէլէրինտէ
 սիւրիւլէն զէվզ սէֆա վէ կէվէք-
 լիք խոյլէրինտէն զիատէսիլլէ իք-
 րահ էթմիշ իտի : Քէնտի ինտին-
 տէ եիւրէք փաքլըղընտան զիա-

տէ տիպէր. շէյ եօղ ուտու: Աէ
 պու ազիմ ֆազիլէթի էլէ կէ-
 թիրմէք իչին, քէնտիյի Սուրբ
 Այս Մարիամըն հիմայէսինէ թէս-
 լիմ էտիպ, օնուն փաքլըղընա պէն-
 գէր օլմաղա, վէ պիւթիւն էօմ-
 ըիւնիւ փաք կէչերմէյէ՝ նիյէթ
 գօտու: Պիւթիւն էօմըիւնտէ էօյլէ
 պիր թէգայեիւտ իլէ գալպինի
 կէօգէթտի քի, ճիւզի պիր լէքէ
 պիլէ փաքլըղընա տօգունտուրմա-
 տը: Քէնտի էյի իպրէթի՝ չօգլա-
 ընն եօլա կէլմէսինէ վէսիլէ օլտու:
 Աթալարը վէ էթրաֆը օնու տիւն-
 եայա կիրտիրմէյէ հէր նէ գատար
 ճահտ էթտիլէր իսէ տէ, հէփիսի
 նաֆիլէ օլտու. զերա Սուրբ Այս
 Մարիամա էթտիյի նիյէթտէն ան-
 լա կերիտուրմատը: Ալա՛հ Ալիտէ-
 սինին մուհապպէթիլլէ թութու-
 շան աշգը՝ օնուն իգգէթիւնէ թէէ-
 լիֆ էթտիյի մէտհ պէյիթլէր-
 տէն պէյան տըր. իշթէ օնլարտան
 պիրինին պաշանկըճը պու կիունէ
 տիր. Եա՛ Մարիամ, բուհիմ սանա,
 հէր տէմ սունսուն մէճտ ու սէնա

. . . : քէնտի էօմբիւնտէ պու մէտ՝
 պէյիթիլէ, կէօյլէր Սուլթանը
 Սուրբ կոյս Մարիամա մէճա ու
 սէնալէր օգուտուգտան մաատա,
 էօլիւմիւնտէն սօնդրա տախի պու
 մէտ՝ պէյիթիւն պիր էօրնէյի՝ քէն-
 տի իլէ պէրապէր կէօմիւլսիւն տէյի,
 վառիյէթ էթտի: Աէ էիրուի պէշ
 եաշընտա իքէն, ծնուն փաք վէ
 ազիգ բուհի՝ պի կիւնա՛ կէօվէր-
 ճին կիպի կէօյլէրէ ուշուպ, Սուրբ
 կոյս Մարիամա գաւուշտու: Պու
 Ազիգ՝ եալընըզ Լէհէյալէթիւն հի-
 մայէթ՝ ճիսի տէյիլ, իլլա հէր տէլի
 գանլըլարա շէֆաաթ՝ ճը տըր . պա
 խուսուս՝ Յիսուս էֆէնտիմիզին վէ
 Սուրբ կոյս Մարիամըն խըզմէ-
 թիւնէ եիւրէք փաքըլըլլա թա-
 լիպ օլանլարա՝ հալա եարտըմ՝ ճը
 թուլթուլուր:

Իճրա էտէճէյին Քազիլէթ:

Սուրբ հաղորդութիւնա, եա-
 խօտ Սուրբ կոյս Մարիամըն պիր
 պատկերինէ զիյարէթ էյլէ:



ՍԷՔԻՉԻՆՃԻ ԿԻՒՆ

Ը Ն Ծ Ա Յ Ո Ւ Մ

Բ. ԹԻՖԼԻՖԻՒՐ



Սուրբ Կոյս Մարիամըն, 1. Ռեկո-
միւն, 2. շաղարղ ըլա, 3. աղի՛
աշի էլէ +էնդիյէ Ալլահա սուննաւը՝
հայրան գալընածագ ֆաղիլէլիլէր պիւր :

1. ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄԸՆ
քէնտիյի թէքմիլէն Ալլահա սուն-
նաւը: — Սուրբ Կոյս Մարիամ՝
քէնտի աթալարընը վէ հէր վա-
րիէթիւնի Ալլահա սունտուգտան
մաստա, բուհինի՝ հէր գուտրէթ-
լէրիլէ, թէնիւնի՝ հէփ հասսէլէ-
րիլէ, վէ պըրճա պիթիւլէյիւնի
Ալլահա փիշքէշ էյլէտի: Աճապա
պու պաքիրանէ փաքըղըն շէրէ-
ֆիւնի քէնտիյէ էյրէտէն քի՛մ

օլտու, մատամ քի, օլ ասիրտե
 ճէմիի Իսրայէլ գրգլարր, վատ օ-
 լան Մէսիհի տիւնեայա կէթիւրե
 պիլմէք հավէսիյլէ՝ ճիւմլէսի վա-
 լիտէ օլմագ սէվտասընտա կէզէր-
 լէր իտի: Անճագ Հոգին Սուրբ
 օլտու քի, Սուրբ կոյս Մարիամըն
 գալպինի՝ օնուն Յղութիւնունուն
 թա՛ իւք սանիյէսինտէն փաք-
 լայրպ, մէլաիքէ մախտուս վէ Ալ-
 լահա մագպուլ պու Փազիլէթին
 սրըրնը օնա անղլաթտը: — Միւ-
 լահագա՛ էյլէ պիր քէրրէ, Ալլահա
 էտէ պիլէճէյին փիշքէշէր, Սուրբ
 կոյս Մարիամըն փիշքէշէրի եա-
 նընտա, նէ էտնա մագուլէ շէյլէր
 տիր: Լաքին վահ հնսան քէօրլու-
 ղունա վահ քի, մէզագըրնն իճ-
 րասընա, վէ գէվգ սէֆա, տէվ-
 լէթ ուղրունա, վիւճուտինի թէ-
 փէլէր, խարապ էտէր. Լաքին եա-
 րատըճըսը Ալլահա վաճիպ օլան
 պօրճունու էտա էթմէյէ կէլինճէ,
 խասիս թամաքեարլար կիպի, իս-
 թէմէյէրէք օնու էտա էտէր:
 Պէշլէ պիր ճէօմէրտ եարտըմճը-

նա, պու կիուենէ մուամէլէ էտիլեր
չէյ մի աիր :

2. Սուրբ Կոյս Մարիամըն ,
շաղըրղ իլէ.քէնտիյի Ալահա սուն-
մասը : — Պագ պիր եօլ շու աղիզ
մագսըմճըղազա , նէ միսիլլէ ֆէ-
րահիէթ վէ շաղըրղլա Տաճարըն
գատէմէլէրինտէն եօգարը չըգա-
յօր : Կէօնլիւնիւն խօշնուտըղու
վէ եիւրէյինին շաղըրղը՝ ալէմի
քէնտիյէ հայրան պըրագըյօր :
Ա՛հ , պու նէ միւզարէ.ք գուրպան
տըր : — Միւլահազա էյլէ , էյ
քրիսթիյան , աճապա Ալահա վա-
ճիպ օլան իզզէթ թարիգինտէ հեր
պօրճունու ֆէրահ եիւրէյլէ սա-
հիպինէ էտա էտէյօր մու սուն ,
օնա քի , եիւրէ.ք շաղըրղը վէ կէօ-
նիւլ աշգըրղլա սունուլան գուր-
պանտան ղայրի հիչ պիր գուրպան
մագպուլ տէյիլ :

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն թաա-
պիր օլունմագ պիր աշգըրղա , քէն-
տիյի Ալահա սունմասը : — Քի-
չինին աշգ թաշգընլըղը՝ թալիպ
օլտուղու շէյին թանըմասընտան

Էօր իւր իւր տիւր: Պու պէօյլէ օլ-
 տուղու հալտէ, զիհնէ մալիք
 զաթլէրին հանկիսի, Սուրբ Կոյս
 Մարիամ գատար, Ալլահըն պի-
 հատա շերէֆինէ ազըլ վերէ պիւ-
 տի: Վէ Ալլահ հազրէթլէրի տա-
 խի՝ Սուրբ Կոյս Մարիամտան պաշ-
 գա, քիմի՞ պունճա իշիտիլմէմիշ
 լութֆլար իլէ օգշայրպ սէվաի:
 Էօյլէ իսէ, Սուրբ Կոյս Մարիամ
 քէնտիսինի Տաճարտա Ալլահա
 գուրպան սունտու իսէ, նէ միսիլ-
 լի աշգ աթէշիլլէ գալպի թու-
 թուշմատը: — Էյ քրիսթիյան,
 սէնին տէ Ալլահ հիւրմէթինէ էյ-
 լետիլին փիշքէշլէրին պահասը ար-
 թար ըտը, էյէր տահա զիատէ
 աշգընը տա արթըրմըշ օլայտըն:



Տ Ո Ւ Ա

Կոյս իմաստուն, աղօթեա՛ վասն մեր :
Ես՝ Փիրասէթլի Պիքիր, շէֆասթ գըւ
պիքիմ՝ էչն :

Ես՝ կէօնլիւմիւն սէվկիւլիւսիւ,
Փիրասէթլի Պիքիր, Սուրբ Կոյս
Մարիամ. սէն քի, տիւնեա եիւ-
զիւնտէ իքէն, Ալլահտան զայրի
Տիչ պիր շէյէ կէօնիւ վերմէտին.
սէն քի, միւպարէք գալպինիննուր
գանտիլինի՝ էյի ամէլէրինին եա-
ղճյա տիւզիյէ շէֆագլանտորրայ,
ասիւմանի Աիւէյինէ հազըր պու-
լունտուն : Աէլ իմաի, լուժֆ էյ-
լէ գուլունա քի, Փիրասէթոիգ
պիքիրլէր կիպի հաճէթոիգ տավ-
րանմայրմ, անճագ սանա պէնզէր
օլուպ, գալպիմին գանտիլինի
տաիմ շէֆագլանտորրայրմ քի,
բուհիմին Աիւէյիոի զաֆիլ կէլ-
տիլինտէ, խաւքի փայինէ հազըր
պուլունմաղա լայրգ օլայրմ, ես՝
Փիրասէթլի Պիքիր. ամին :

ՀԻՔԵԱՅԷ

ՍՐԲՈՒՏԻ ԹԵՐԵՂԻՍ :

Ազիմ լուծֆլարլա տօնանմրչ
 ազիզլերաէն պիրի աէ՝ Սրբուհի
 Թերեղիա օլտու քի, էֆէնտիմի-
 զին 1515 սէնէսինտէ, Իսփանեա
 էյալէթինտէ, քեամիլ աթալար-
 տան աիւնեայակէլտի: Պու Սրբու-
 հի՝ պիլ ճիւմլէ ֆազիլէթ պապըն-
 տա մէշհուր օլտուգտան մաատա,
 Սուրբ Կոյս Մարիամըն իպատէ-
 թինէ հաատէն տիշարը պիր աշգը
 վար ըտը: Քրիսթիյան քեամիլ
 աթալարընտան էյի թերպիյէ ալ-
 մասը՛յլա, հէնիզ ալթը եաշընտա
 իքէն, եիւրէյի Սուրբ Կոյս Մարիա-
 մըն իպատէթինէ թութուշմուշ
 ուտու: Օն իքի եաշընտա վալի-
 տէսինի դաիպ էտինճէ, Սուրբ Կոյս
 Մարիամըն պիր պատկերի հու-
 զուրինտէ տիզ չէօքիւպ, քէն-
 տինի պիւս պիւթիւն օնա թէսլիմ՝
 էյլէտի. վէ էօլէն վալիտէսինին
 եերինի թութմաղա, Սուրբ Կոյս

Մարիամն եիւրեքտէն ընծա է-
տիպ, պունտան պէօյլէ քէնախի
Սուրբ Կոյս Մարիամըն գրգը եէ-
րինէ գօմուշ ուտու: Արասը պիր
ազ կէչտիքտէն սօնդրա, Սուրբ
Կոյս Մարիամըն իզգէթինէ պինա
օլան Գարմէլիթան կուսանքլարըն
կրօծունա կիրաթի: Ա է օրատա Ար-
բուհինին իշի կիւծիւ վէ գալպին-
տէ օլան հասրէթի, անծագ քէն-
տի Ա ալիտէսինէ ճան ու կէօնիւլ-
տէն խրզմէթ էթմէք վէ էլինտէն
կէլտիլի գատար ծնու իզգէթլէմէք
օլտու: Սուրբ Կոյս Մարիամն ի-
պատէթի օլմասը՝ յլա, ծնուն կիւէ-
յիսի Սուրբ Յովսէփէ տէ իզգէթ
էտէր իտի: Ազիզին պու իզգէթի
Սուրբ Կոյս Մարիամն չօգ մագ-
պուլ օլտուղունաան, պիր կիւն
աշէքեարէն կէօրիւնիւպ, սուրբ
Յովսէփէ պու էթտիլի իպատէթէ
չօգ խօշնուտլուգ կէօսթէրաիքտէն
մասատա, հաթթա՝ ծնուն հիմայէ-
սի ալթընտա Արբուհինին հէր ի-
շինէ ուղուր աչըլաճաղընը պէյան
էյլէտի: Ալլահ, սրբուհի թէրէ-

զիայր՝ պու Գարմէլիթան Արօնուն
 շէրէֆինի արթըրմա իշին, չա-
 դըրմը ըար: Սուրբ Աղյս Մա-
 րիամ տէֆա վէ տէֆա կէօրիւ-
 նիւպ, Ազիզէ էօյիւթ վէ նասի-
 հաթ վէրիր իտի: Աէ պու թա-
 րիգ իլէ սրբուհի Թէրէզիա պիր
 Փաքիր պաքիրէ՝ ինսանտան հիչ
 պիր եարտըմը օլմայարագ, հաթ-
 թա՝ խասիմլէրինտէն չօգ զու-
 լում շէքէյօր իքէն, ազ վազթըն
 զարֆընտա օթուզ իքի ատէտ
 Արօնաւոր մանասթըրը պինա էյ-
 լէտի: Սուրբ Աղյս Մարիամ պու
 Ազիզին հէր իշինէ միւպաշիր օլ-
 մաղա վէ սուրբ Յովսէփի տախի
 եարտըմճը էյլէմէյէ սէօզ վէրմիշ
 իտի: Աիճէ քի, սրբուհի Թէրէզիա
 տա վազթինտէ պու օլան վատ-
 լէրին իճրասընը կէօրաիւ: Պու
 Արբուհինին, Սուրբ Աղյս Մարիա-
 մըն հիմայէսինէ էօյլէ պիր սըտ-
 գը վար ըար քի, հէր պիր տէֆա
 եէնիտէն մանասթըր պինա էթ-
 տիյինտէ՝ կէօյլէր Սուլթանընը,
 օնուն նազըրը վէ միւպաշիրի չա-

ղըրարագ՝ անախթերլէրինի օնուն
 պիր պատկերինէ թէսլիմ էտեր
 իտի: Էնճամբնտա՝ պու Սրբուհի
 ալթմըշ սէքիզ եաշընտա, Յիւսուս
 Էֆէնտիմիզ վէ Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամ իլէ պիրլէքտէ էպէտի շազ-
 լըղանախլ օլմաղա, կէզլէրէ տիւն-
 եատընը թէպտիլ էյլէտի:

Է՛յ քրիսթիյան, էյեր պիզ տէ
 սրբուհի թերէզիա կիպի, Սուրբ
 Կոյս Մարիամը պիզէ Աւրիտէ
 թութար, օնու տէվեր, վէհեր պիր
 ումուրումուզու օնուն էլէյլէ է-
 ֆէնտիմիզ Ալահա սունարսագ,
 Ալահըն լութ ֆույլա պիպիւք հիք-
 մէթլէր իշլէմէյէ նտիլ օլսւրուզ:

Իճրա ետէճէյին ֆազիլէթ:

Քրիստոս Էֆէնտիմիզին խաշընը
 կէօրտիւքճէ, գուրթարըճըմըզ
 Յիսուսա պիր մուհապպէթ աշգը
 գալպինտէն արզ էյլէ:



ՅՕԳՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ԿԻՒՆ ԸՆԾԱՅՈՒՄ

Գ. ԹԵՓԵԳԳԻՒՐ



Սուրբ Կոյս Մարիամըն, Տաճարոս
1. Երապոնքըսը Ալահա, 2. Գոր-
րաշարընա, 3. Կենդինէ Ժ-Նէ-ալ-
ւեք էշեթէք ֆաղէլէլէր:

1. ՍՈՒՐԸ ԿՅՍ ՄԱՐԻԱՄԸՆ,
ԵՐԱՊՈՆՔՐԱՐ ԱԼԱՏԱ միւթէալըզ
իշէտիլի ֆաղէլէթլէր: — ՍՈՒՐԸ
ԿՅՍ ՄԱՐԻԱՄ, չաղընըն իլք պէ-
հարընտա՝ ԱԼԱՏԱՆ ՏԱՃԱՐՆԱՍ
պիր միւթերրի՛՛՛՛՛՛՛ յապահ կիպի
ըշըլըպ, ԱԼԱՏԱ մազպուլ օլմազ
հասրէթի՛ վէ սէվապըն արթըրա-
ճազ խայր ամէլէրիլէ փարըլա-
յարազ, կիւն պէ կիւն շէֆաֆըն
արթըրաը: Գալպիստէ թէօրէյէն

Փազիլէթլէրին տիւպէր գօգուսու պիր միւճէվճէր պուխուր գութուսունտան տիշարը սաշըլան թաթըլը գօգու կիպի, Ալլահըն հուզուրինէ պիր գարար տուրմագ չըգար ըար: Ալլագ կէօնիւլլիւ, մագըլմ, միւպաշիրլէրինէ միւթի, վէ կէճէ կիւնտիւզ Ալլահա մագպուլ օլմագ զայրէթինտէ՝ եօրուլմագ պիլմէզ իտի: Ա՛հ, տահա նազիք եաշըլ պէջլէ պիր մագսըմճըղազըն միսլի եօգ Փազիլէթլէր իլէ տօնանմասը, նէ հայրան գալաճագ շէյ տիր: — Հայր՛Փ պանա, վայ հալիմէ. պիր վագիթ պէնիմ տէ բուհիմ Սուրբ մկրտութիւն աւազանընտան քիւլլիէն տիւպէր տիւնեպյա տօղմուշիքէն, վէ տիւրլիւ Փազիլէթլէր իլէ լէթաֆէթինի արթըրա պիլիւրիքէն, եազը՛գ քի, կիւնլէրիմլէ կիւնահլէրիմի տէ արթըրապ, պու կիունէ մուսիպէթլի հալէ օնու պրրագմը շըմ:

Զ. Սուրբ Կոյս Մարիամըն, գարտաշլարընա կէօսթէրաիյի Փազիլէթլէր: — Սուրբ Կոյս Մա-

րիամբնն եիւրեյի Ալլահ մուհապ-
 պէթիլէ թութուշմուշ օլտու-
 զունատոն՝ գարտաշարրնն հեր
 պիր իգթիզալարրնա վէ իմտաա-
 լարրնա եէթիշիր իաի: Էջիւթ
 վէ նաոիհաթ թարիգինտէ վա-
 ճիպ օլանը էտերէք՝ Ալլահ մու-
 հապպէթինինն աթէշինի օնլարրն
 եիւրէքլէրինտէ թութուշտուրմա-
 ղա զայրէթ էտեր իաի: — Պէլի,
 Յիւսուս Էֆէնտիմիգէ շայիրա օ-
 լաննն տարլ շարթը գարտաշ մու-
 հապպէթի տիր: Սէնին տէ մէշըէ-
 պինտէ պու կիունէ պիր նիշանէ
 վա՞ր մը: Աճապա թահգըգ քրիս-
 թիյան, վէ Յիսուս Էֆէնտիմիգին
 սահիհ շայիրաի օլտուզուն՝ ամէլ-
 լէրինտէն թուսհիհ օլունա պի-
 լի՞ր մի:

3. Սուրբ Կոյս Մարիամնն քէն-
 տինէ միւթէալլըգ իշլէտիյի Փա-
 զիլէթլէր: — Նէ թաաճճիպ օ-
 լունաճազ շէյ տիր քի, Սուրբ Կոյս
 Մարիամնն պու գատար լութֆ-
 լէր իլէ մէթանէթի օլուպ, հեր
 թէհլիքէտէնէմին իքէն, եինէ հեր

վեճ՝ իլէ գալպինի կէօզէթ-մէք
 գայտընտայրտը: Տիւնեատան չէ-
 քիլիպ, Տաճարա սրղընտը. կէօ-
 նիււ ալւագլըղը, տուա վէ ախէր
 Փագիլէթլէր իլէ Ալւահտան գա-
 զանտըղը ոահիհլէք խազինէսինի
 տըգգաթ իլէ կէօզէտիր իտի: —
 Սէն իսէ ասլը զաիթ, զաթինտէն
 քէօթիւյէ մէյիլլի օլարուգ, թէհ-
 լիքէտէն գալպինի պիր Փագիլէթ
 իլէ տախի մուհաֆագա էթմէյէ
 հիչ գայտըն եօգ տուր: Գալտըր,
 ախ, սէֆիլ ճանըմ, գալտըր կէօ-
 զինիւ, վէ շու էօնիւնտէ աչըլան
 էպէտիլիին գօրգունճ կիրտապ-
 լէրինէ պագ պիր քէրրէ. էօմրիւ-
 նիւն պիր տէմինէ պիլէ սահիւգ
 տէյիլ սին. հէր սանիյէտէ էօմրիւ-
 նիւն կիւնլէրի քէսիլէ պիլըր. սա-
 գըն զաֆիլէն էճէլ պասըպ, շու
 կիրտապլէրէ զարգ օլմայասըն:



Տ Ո Ւ Ա

Այս յարգոյ, Այս քարոզելի, ազօթեան
 վասն մեր:
 Եւ իզգէթէ վէ մէտճէ շայեւթէ Պեբեր,
 շէֆօամթ գըւ պիղիմ իշեն:

Այն, եւ ազամէթլի իզգէթէ
 վէ մէտճէ շայեւթէ, Սուրբ Աոյս
 Մարիամ, սէն քի, կէօյլերին ա-
 զամէթլի թախտընտա Ալլահ էվ-
 լատը Յիսուսուն սաղ եանընտան
 էֆլաքտէն ճիհանէ նուր վերէն
 կիւնէշ կիպի Սերովբէլեր քերով-
 բէլեր վէ ճէմի ճէննէթ էհալիսի
 իւզերինէ շէֆօֆըն տէօքիւպ պիւ-
 թիւն կէօյիւ վէ եերի սէնին մէտ-
 ճինէ վէ իզգէթինէ թահրիք էյ-
 լերսին: Իշթէ պէն նալայրգ գու-
 լուն տախի, ազամէթինէ հայրան
 գամբըշ պիւ ճիւմլէ ալէմ իլէ
 սէնի սէվմէյէ վէ ոանա իզգէթ
 էթմէյէ, այազլարընա գափանըպ
 սէճատ էտերիմ: Պիւթիւն սէնին
 օլմաղա, վէ էօմրիւմ օլտուգճա
 սէնին խրզմէթինտէ պուլունմա-
 ղա, ահ էտեր տուրուրում: Շու

նիյազըմ սանա մազպուլ օլտուն,
 ես մէտհէ վէ իզգէթէ շայէսթէ
 Պիքիր, Սուրբ Կոյս Մարիամ.
 ամին:



Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սուրբ Բենեարգոս :

Սուրբ Բենեարգոս՝ Էֆէնտիմի-
զին 1091 թարիխինտէ քիլիսէի
շէրիֆէ մէթանէթ օլան ազիզլէ-
րին պիրի օլտու : Քէնտի մալիւ-
մաթլը էլֆազը վէ թաթլը մուա-
մէլէսի , առաքելական ղայրէթի
վէ գալպինին սալիհլէյի պիր Եէ-
րէ կէլիպ , Ալլահըն շանընը ար-
թըրը շօգ հիքմէթլի իճրալէր
էյլէտի : Սուրբ Կոյս Մարիամըն
մուհապպէթինտէ վէ իզզէթին-
տէ էջլէ մէշուր օլտու քի , օ-
նուն իզզէթինէ թէէլիֆ էյլէտիյի
տուալէրի վէ «էօզլէրի» քիշի տէ-
րունինտէ աշգ աոսլմատան օգու-
յամազ : Թա՛ քիւչիւք շաղընտա
քէնտիյի Սուրբ Կոյս Մարիամա
թէսլիմ էյլէտի . վէ մերհամէթլէր
Անասը Սուրբ Կոյս Մարիամ տա-
խի , օնուն քէնտիյէ կէօսթէրտիյի
թաթլը մուամէլէլէրտէն նէ գա-
տար խօշլանտըղընը , նիշէ վէ նիշէ

քերրէ օնա ինչա էյլէտի: Հաթ-
 թա՝ Յիսուս էֆէնտիմիզին Մէվ-
 լուտ կէճէլէրինին պիրինտէ՝ Ալլահ
 էվլատը՝ յա Ազիզէ կէօրիւնտիւ, վէ
 պու ազիմ՝ Մէվլուտ սրրընը օնա
 պէյան էյլէտի: Պու կէօրիւնիւշ
 Ազիզին գալպինտէ՝ Յիսուսուն վէ
 Սուրբ Կոյս Մարիամըն աշգընը
 էօյլէ պիր թութուշտուրաու քի,
 պունտան պէօյլէ մուհապպէթի-
 նին թաշգընըղընտան եիւրէյի է-
 րիմէյէ պաշլատը: Պունտան վէսի-
 լէ ալըպ, Յիսուսուն վէ Աալիաէտի
 Սուրբ Կոյս Մարիամըն մէտհինէ
 պիր քիթապ թէէլիֆ էյլէտի:
 Ազիզ Բեռնարդոս Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամտան չօգ հիքմէթլէր կէօրաիւ.
 պունլարաան պիրի տէ պու օլաու
 քի, պիր տէֆա պիր պիւյիւք խաս-
 թէլիյէ տիւշիւպ, հէքիմլէր իւմի-
 տի գաթ էթտիքլէրինտէ, Սուրբ
 Կոյս Մարիամ կէօրիւնիւպ, էլինի
 Ազիզին իւզէրինէ տօգունտուգ-
 լայն՝ տեր ագապ խասթէլիյինտէն
 տիւզէլտի: Սուրբ Բեռնարդոս
 կէօյլէր Սուլթանը Սուրբ Կոյս

Մարիամն օլան մուհապպէթինի
 ալէմին գալպինէ իշլէթմէյէ, հէր
 վէճհ իլէ ճահտ էթտի: Աէ օն-
 լարըն սրտզընը Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամըն շէֆաաթճըլըղընա ար-
 թըրմագ իշին, տաիմ պու սէօզլէր
 իլէ տինտարլարա նասիհաթ վէրիը
 իտի. Սուլթանըմըղըն նէ գուա-
 րէթինտէ գուսուրու վար, զիրա
 Ալլահ Ալլիտէսի տիր. նէ տէրա-
 տէթինտէ նօգոանը, զիրա մէր-
 համէթ Ալլիտէսի տիր . . . :

Իճրա էտէճէյին Փազելէթ:

Հէր վագիթ պիր իշէ էլ վուր-
 տուղունտա, պա խուսուս՝ փոր-
 ձութիւնլարընտա, պու գրսսա
 սէօզիւ Փիրինտէն շըգարմա. Ալ-
 լահ պէնի կէօրիւյօր:





Ս Է Ն Ա

Իպա՛ էտին գօրգունուզու ,
Է՛յ էօլիւմլիւ պէ՛նի ատէմ ,
Իշթէ՛ աչտը հայաթ եօլու ,
Շիրին մասուն , պիքիր Մէրեէմ :

Ալլահ իլէ սուլհ գավլինէ ,
Ա՛շգլա չըգար փաք միհրապէ .
Քէնտի սունան , քէնտի գուրպան ,
Քէնտին էյլէր զէպհ Մէվլապէ .

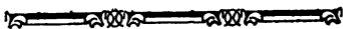
Իթիգա՛ալէ , նուր Փիքրինի ,
Իւմիտ իլէ , կիւլ բուհինի ,
Իթաաթտէ պիւթիւն էօմրիւն ,
Պիքիրլէքտէ փաք թէնինի :

Փիւր մուհապպէթ հազ աշգրնտան
Ֆէտա օլան ազիմ գուրպան ,
Նէզտի խիւտա մազպուլթէր տիր
Սէմիզ գուզու վէ գօշլարտան :

Իշթէ պէն տէ , ֆէրէմքեանի ,
 Հէմ կէօնլիւմիւ , հէմ թէնիմի
 Սանա թէսլիմ էտէրիմ պէն ,
 Էօմրիւմ իլէ էօզ բուհիմի :

Սէն թէմիզլէ , սէն եէնիլէ .
 Տօլտուր օնու նիմէթինլէ .
 Քէրէմ էյլէ , սուն Ալլահա ,
 Փաք վէ ազիմ գուրպանընլէ :





ՕՆՈՒՆՃՈՒԿԻՒՆ
ԱԻԵՏՈՒՄ

Ա. ԹԵՓԵՔՔԻՒՐ



Սուրբ Կոյս Մարիամ Տեւոթեան
Ալլահ Վալիպեայի շարքաբը, 1. պո-
շերեֆին շաբի. 2. աշիշ Պիտերին
պոննա օլան շարքաբը, 3. պոնն-
պան իլերի ինքն լա-նֆլար :

1. ԱԼԼԱՀ վալիտեւլիյինին զա-
թի : — Ալլահ վալիտեւլիյինին նէ
օլտուղունու անղլամագ իսթեր-
սէն, տէր Սուրբ Եւքերիոս, Էվվե-
լա՝ Ալլահ Էվլատրնրն նէ՝ օլտու-
ղունու միւլահագան էյլէ. էյէր
Ալլահ Էվլատրնրն նիհայեթսիզ
ազամէթ տէրեասրնը էօլլմէյէ
կիւճիւն եէթմէզսէ, ծնուն Վալի-
տեւիյինին տէ ալլընա էրմէյէ ճահ-

արն նաֆիլէ տիր : Չիւն քի , Սուրբ
 Կոյս Մարիամ , թէն ալան Ալլահ
 էվլատընըն ասըլ Ալալիտէսի օլ-
 տուղունտան՝ Ալլահ թապիաթը՝ յ-
 լա էօյլէ պիր ալազա գազանտը քի ,
 Սուրբ Անսելմոսուն սէօզիւ մու-
 ճիպինճէ , քէնտիսի տէ , սան քի
 Ալլահըղա թէպտիլ օլտու : —
 Միւլահազա էյլէ , էյ քրիսթիյան ,
 Սուրբ Կոյս Մարիամ պիր Ալլահ
 Ալալիտէսի օլմուշ իքէն , կիւնահ-
 քեարլար Ալալիտէսի օլմաղա տա
 իրթիքեապ էյլէտի . կէլ իմտի ,
 քիւլիւ սըտգ վէ աշգ իլէ վարըպ
 օնա սըղըն քի , հէր տէրտինտէ օն-
 տան տէրման պուլա պիլէսին :

2. Սուրբ Կոյս Մարիամըն՝ Ալ-
 լահ վալիտէլէյինէ լայըզլըղա էր-
 մէսի : — Քիշիյէ ասըլ շէրէֆ սայը-
 լան , լայըզ օլարազ՝ տէվլէթէ նաիլ
 օլմագ տըր : Գրըլարըմըղտա քէն-
 տինտէն թէօրէյէն զէմպագլարըն
 կիյտիքէրի կիւզէլլէք , Փտղիլէթ
 իւճրէթի տէյիլ , Փագաթ պիր
 իգպալ վէրկիսի տիր քի , աննըն
 թէրիլէ գազանըմամըշ , իլլա մի-

բասխօրը՛ւղլա տէվլէթէ գօնմագ կիպի տիր: Լաքին Սուրբ Կոյս Մարիամըն նախ յօլտուղու ազամէթ՝ ասըլ քէնտի Փազիլէթինին իւճրէթի օլտու քի, պի այնիհի չէօլիստանտա կէջլէրտէն էնէն մանանայը գապուլ էթմէյէ, գըրաղը՛յլա տէօշէնմիշ եէր եիւզիւ կիպի՝ քէնտի տիլպէր Փազիլէթլէրիլէ կէջլէրին սահիհ մանանասը Ալլահ էվլատընը գապուլ էթմէյէ, քէնտիյի լայըգ մէքեան հազըրլամըշ ըտը: Էջլէ պիր պիքիր սէշիլտի քի, տէր Սուրբ Օգոստինոս, Ալլահ էվլատընը՝ միւպարէք բահմինտէ թաշըմագա վաճիպ օլան լայըգլըզը էտինմիշ իտի: — Է՛յ քրիսթիյան, պու անէ կէլինճէյէ գատար, Ալլահտան ալտըղըն, պունճա լութֆլարա պէտէլ, պա խուսուս՝ սուրբ Հաղորդութիւնտա մէվճուտ պուլունան Ալլահըն վէ Էֆէնտին Յիսուսա գալուշտուղունտա, էտինտիյին լայըգլըզը պիր եօլ վէզն էյլէ:

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն,

Աւետումատա գազանտրղը լուծֆ-
լար: — Սուրբ Կոյս Մարիամ Ալ-
լահ վալիտէլիյի մէրթէպէսինէ
էրտիքէյն, քէնտի Ալլահ էվլա-
տընըն հատարզ հիսապարզ խաղի-
նէլէրինէ սահիպ օլտու. եէր վէ
կէօյ վէ ճէմիի քեաինաթ ծնուն
հիւքմի ալթընա կիրտի: — Սէն
քի պու գատար ֆագըր՝ վէ էյի
ամէլլերտէն պիւթիւն պիւթիւնէ
մահրում իքէն, նիչին պէօյլէ
տէվլէթէ մալիք՝ վէ գուտրէթտէ
գուսուրու օլմայան Աալիտէյէ
սրղընմասըն քի, սէնին իմտատընա
եէթիշսին, վէ հէր իգթիզանտա
սէնին եօգսուլլուղունու լուծֆ-
լար ըլա զէնկինլէնտիրսին:



Տ Ո Ւ Ա

Այս հօր, ազօթեալ վասն մեր :
Եւ գուտրեթի Պիքիր, շէֆաւթ գըւ
պիզեմ իշին :

Եւ սուլթանլար Սուլթանը, ազիզ Պիքիր . Ալլահ էվլատըն Յիսուս էֆէնտիմիզ, քէնտի հէր շէյե գատըրլըղընա սէնի հիսսէտար էյլէտիյի իշին, եէր վէ կէոյ վէ ճէհէննէմ իւզէրինէ սիւրտիւյիւն հիւքիւմսթ փէք պիւյիւք տիւր : Ճէմիի քեաինաթ, սէնին հէր էմրինէ հէմ բազի վէ հէմ հազըր օլմնղլա՝ սէնին սէվկիւլիւ գուլլարընընիշէ հէյպէթի գազալարտան գուրթարմըշլար տըր : Ճէհէննէմի էթտէրին պաշընը՝ միւպարէք այաղընլա սէն էզմիշ սին . սէն օնուն գուվլէթինի պիւթիւնիւյլէ թէպէին էթմիշ սին : Սէնին ազիմ գուտրեթինէ եէր վէ կէոյ վէ ճէհէննէմ իհթիրազ իլէ սէճտէ էտէրլէր : Աէլ իմտի, եւ գուտրեթի ազիզ Պիքիր, շու

Փագրը ճանրմըն խարապընտա կէ-
զէն տիւնեա վէ թէն վէ շէյթան
տիւշմէնլէրիմէ գարշը, պանա
գուվվէթ վէր քի, օնլարը լայրղը
կիպի եէնէ պիլտիքտէն սօնղրա,
սէնին վաորթանլա պիր կիւն կէօյ-
լէրտէ Ալլահըմըն հիւրմէթլի եիւ-
զիւնիւ կէօրիւպ, օնու էպէտ էլ
ապատ մէտհ էթմէյէ շայէսթէ
օլպըմ, եւ գուարէթլի Պիքիր,
Սուրբ կոյս Մարիամ. ամին :

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Երանելի Թովմա Գեմբացի :

Երանելի Թովմա Գեմբացիին
թէէլիֆէթտիյի բուհանի քիթա-
պլէրտէն, պա խուսուս՝ քրիստոս է-
ֆէնտիմիղէ պէնզէմէք հազգընտա
եազտրղը թաաճճիւպ գըլընաճազ
քիթապտէն, նէ տերէճէտէ ազիզ
ատէմ՝ օլտուղու՝ ամմէյէ պէյան
տըր : Պու Աղիզ, քիւչիւքլիւքտէ
Սուրբ կոյս Մարիամն զայէթլէ ի-
պատէթքեար օլտուղունտան, հէր

կիւն այրըճա տուալէր վէ իպա-
 տէթլէր օնուն իբրամընա թէր-
 թիպէյլէյիպ, վազթինտէ վաճի-
 պի իւզըէ սունար ըտը: Ամմա իլմէ
 թալիպ օլմաղա պաշլայընճա, ա-
 տէթ էթտիյի տուալէրինտէն վէ
 իպատէթլէրինտէն տախի սօումա-
 ղա պաշլատը: Աէ ազար ազար
 կիւնտէն կիւնէ, հաֆթէտէն հաֆ-
 թէյէ, ազըպէթ պիւթիւն պիւ-
 թիւնէ՝ հէր իպատէթինտէն ֆա-
 ըիղ կէլիպ, պիր փերիշան հալէ
 տիւշտիւ: Սէֆիլ թովմաս՝ պու
 հալտէ կէզէրքէն, պիր կիւն ըսյա-
 սընտա արգատաշլարը՝յլապիրլէք-
 տէ, քէնտի մէտրէսէլէրինին տէրս
 ոօֆասընտա պուլունուր իքէն,
 իշթէ՝ պիրտէն պիրէ կէզը գուպ-
 պէսի աշըլըպ, կէջլէր Սուլթանը
 Սուրբ Կոյս Մարիամ պուլլութլար
 իւզէրինտէ, դարտան պէյազ լի-
 պասլէր գուշանմըշ, շէմս կիպի
 փարլազ պիր ճէմալ իլէ էնիպ,
 ոօֆանըն տէօրթ թարաֆընտա
 կէզինմէյէ պաշլատը, վէ հէր պիր
 կրօնաւորուն եանընա վարըպ,

սեօհպէթ ետեր, վէ հէր պիրինէ
 պիր վէճհ իլէ, քէնտի վալիտէլիք
 մուհապպէթինի պէյան էտեր ի-
 տի. ալէլ խուսուս՝ ալլահանի
 էզլտար Յիսուսուն գանը՛յլա սա-
 թըն ալընան ճանլերին, էյի թէր-
 պիյէտի հազգընտա զայրէթ է-
 տէնլերին ճիւմլէտինէ զիւտէ խօշ-
 նուալուզ կէօթէրիր իտի: Թուվ-
 մաս՝ Սուրբ Ադյս Մարիամըն, կրօ-
 նաւորլարա կէօթէրալիյի պու մու-
 հապպէթի կէօրտիւքատ՝ էլպէթ
 պիր կիւլէր եիւզ վէ մուհապպէթ
 քէնտիյէ տէ գըսմէթ օլուր մէ-
 մուլէյլէ, Ֆիքրինտէն տեր իտի.
 Աէրչի, պէն պու լութֆա լայրգ
 տէյիլ իմ ամմա՝ էլիմտէն կէլ-
 տիյի գատար քէնտիյի սէվմիշ իմ.
 վէ քէնտի տէ պիր քէրէմքեանի
 վալիտէ տիր: Լաքին Թուվմասըն
 ումտուզու կիպի իշ եերինէ վար-
 մատը. վէ մուհապպէթէ պէտէլ,
 թազիրէ միւսթահազգ օլտու:
 Ջիրա Սուրբ Ադյս Մարիամ, Թուվ-
 մասըն եանընա կէլինճէ, պիր ա-
 պուսի չէհրէյլէ տէօնիւպ օնա տէ-

տի. Սէն պիւթիւն պիւթիւնէ
 քէնտիյի կէվէքլէյէ վուրուպ,
 ատէթ էթտիյին իպատէթլէրտէն
 վէ իզզէթլէրտէն Փարիլ կէլտին
 իոէ, պէնտէն տէ շիմտի մուհապ-
 պէթ նիշանը պէքլէմէ: Պէնիմ
 սանա խօր պազմայա վէ էօվքէմէ
 հազգըմ վար իքէն, սէնին տահա
 պէնտէն մուհապպէթ նիշանը
 պէքլէմէյէ եիւզիւն միւ վար:
 Եօգ, Եօգ. կերի կիթ պէնտէն.
 օ էվվէլտէն պաշլատըղըն իպատէթ
 թալիմլէրինին պանա խօշ օլտու-
 ղունու պիւմիշ իքէն, պէօյլէ կերի
 պրրագտըն ըուա, հաշա պէնիմ մու-
 հապպէթիմէ լայրգ տէյիլ սին...:
 Պու սէօվլէրի կէօյլէր Սուլթանը
 տէյիպ, կէօրիւնմէզ օլտու: Թուվ-
 մաս պու աճը աճը թագիրլէրտէն
 քէնտինէ կէլիպ, սուչունու թա-
 նրտը. վէ պիր գավի նիյէթ ի-
 լէ, պունտան պէօյլէ՝ Սուրբ Այս
 Մարիամըն իպատէթինի գալպին-
 տէ եէնիտէն թուլթուլտուրմաղա
 պաշլատը. վէ գատիմի թալիմ-
 լէրի իւզրէ, թա էօլիւմիւնէտէք

պիր էյի էօմիւր կէշիրտի: Հէր
կիւն, Վալիտէսի Սուրբ Աղյս Մա-
րիամըն, պու վէճՏ իլէ քէնտիյի
կէվշէ. քլիյինտէն խէլաս էտիպ,
նազարընա ալմասընը միւլաՏազա
էտէր իտի:

Ողջյն քեզ Մարիամ տուա-
սընա Տատտէն պիւյիւք աշգը օլ-
մասը՛յլա, աիւրլիւ կիւզէլ քէլամ-
լէր իլէ Տէր տաիմ էտէր իտի: Պու
քիթապըն նէթիճէսինտէ իլավէ
օլան տուալարըն սրրասընտա, պու
զիքը օլան տուա տախի գօնուլ-
մնուլ տուր:

Իճրա էտէճէյին Ֆազիլէթ:

Էյէր Սուրբ Աղյս Մարիամըն
իպատէթի պապընտա գալպինտէ
պիր սօուգլուգ պուլուրսան՝ էէնի-
տէն թուլթուլտուրմաղա զայրէթ
էյլէ:



ՕՆ ՊԻՐԻՆՃԻ ԿԻՒՆ

Ա Ի Ե Տ Ո Ի Մ

Բ. ԹԵՓԵՔԵՒԻՏԻՐ



Այլահ Վալիտէլէյնէ լայրժ օլան Սուրբ
Կոյս Մարիամըն, 1. +էնտի ինէնի,
2. եի-րէյի, 3. բո-հի:

1. ՍՈՒՐԲ ԿՊՅ ՄԱՐԻԱՄԸՆ,
Այլահ վալիտէլէյինէ լայրժ օլան
թէնի: — Պիքիրլէք զէմպազլա-
րըյլա, Սուրբ Կոյս Մարիամըն սօ-
նանմը թէնի, Այլահըն կէօնլիւ-
նէ օլ գատար մազպուլ օլտու
քի, Այլահըղըլա պիրլէշմէյէ պի-
լէ շայեսթէ սայրլտը: Սէլամ կէ-
թիրէն ճէննէթ մէլէյի, գարըլար
արասընտա Սուրբ Կոյս Մարիամը
մաթլուլու շաղըրտըյլա, շիւպ-
հէսիզ պիր տէ քէնտի փաք թէնի
իչին իտի: — Մուրտար նափաք-

լըղըն Ալահա նէ գաաար իբրահ
 կէթիրիր շէյ օլտուզունու՝ էյիճէ
 վէզն էյլէ... : Այն հալիմէ, վայ.
 եիւրէքլէրինէն կիզլի էսրարը զա-
 թիյլէ Ալահըն հուզուրինտէ ա-
 շիքեար ըսա, ախ օնուն կէօզիւնէ
 աճապա պէն նէ սէֆիլ հիյէթտէ
 կէօրիւնիւյօրում :

2. Սուրբ Աղյա Մարիամըն,
 Ալահ վալիտէլիյինէ լայրդ միւ-
 պարէք եիւրէյի : — Սուրբ Աղյա
 Մարիամըն ալազ կէօնիւլիւլիւ-
 յիւնիւ միւլահազա էյլէ քի, Ալ-
 լահ թարաֆընտան սէլամ կէթի-
 րէն ֆիրիշթէ, օնու Ալահ Ա-
 լիտէսի չաղըրտըգտան սօնղրա,
 Սուրբ Աղյա Մարիամ քէնտիյէ
 պիր խալաիգ նազարը՝ յա պազըպ,
 «Ահաւաոիկ կամ աղախին Տեառն,
 եղիցի ինձ ըստ բանի քում. Իշ-
 թէ Ալահըն խալայրղը, տէտիյին
 կիպի օլտուն,, տէյերէք, Ալահըն
 հեր էմրինէ իթաաթ կէօսթէրտի :
 Ալահ տա, օնուն ալազ կէօնիւլ-
 լիւլիւլիւնէ նազարէն՝ միւպարէք
 բահմինտէն թէն ալըպ, պիղիմ ի-

չին ինսան օլմաղա իրթիքեապ
էյլէտի : — Էյ քրիսթիյան, էյեր
սէն տէ Ալլահ ըլա պիր օլմագ իս-
թերսէն, Սուրբ Կոյս Մարիամըն
ալլագ կէօնիւլլիւլիւլիւնէ պէնզեր
օլմաղա զայրէթ էյլէ :

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն, ա-
զիզ վէ փաք բուհի : — Էյեր գուր-
թարրճըմըզ Յիսուս Էֆէնտիմի-
զին տիւնեայա կէլմէսինի աճէլէ
էթտիրէն պիր զաթ վար ըտըյը-
սա, Ֆագաթ Սուրբ Կոյս Մարիամ
օլմալըյար : Չիւն քի, Յիսուս Է-
ֆէնտիմիզին տիւնեայա կէլմէսիյ-
լէ, նէ միւթէպերլութֆլար տիւ-
նեայա վասըլ օլաճաղընա էյիտէն
իթիգատը օլմասըյլա, սըտգ վէ
աշգ իլէ կէճէ կիւնտիւզ կէօյլէրէ
եալվարըր ըտը. թա՛ քի տուասը
մագպուլ օլուպ, քէնտի միւպա-
րէք ըահմինտէն Ալլահ Էվլատը
տիւնեայա կէլմէյէ մէճպուր օլ-
տու : — Էյ քրիսթիյան, տիրի
պիր տին իլէ, տինսիզլէրին վէ
փէք եիւրէքլի կիւնահքեարլարըն
թէօլպէսի հազգընտա, պիւթիւն

եիւրէքստէն ԱլլաՏա տուրմա ըի-
ճա՛ էյլէ քի, հէ՛մ օնլարըն տէօն-
մէսինէ Փախտէ էթմիշ օլաարն,
վէ հէ՛մ տէ, ԱլլաՏըն հազուրին-
տէ սէվապ վէ լութֆ ասհիպի օ-
լա պիլէսին:

Տ Ո Ւ Ա

Կոյ՛ գթած, ազօթեա՛ վտան մը:
Ե՛ա թերահիմն Պիքիր, շէֆա՛սթ գը-
դիգե՛մ ինն:

Ե՛ա թերահիմն Պիքիր, ԱլլաՏ
էվլատընըն թազտիրինէ վէ ին-
թիգամընա միւսթասազգ, օկիւ-
նաս սահիպլէրինտէն պիրի ի՛մ քի,
թէօվպէյէ կէլմիշ աֆվ պուլմա-
ղա՛ սէնին մէրհամէթինէ սէյիրթ-
միշ կէլիյօրում: Սանա, Սուլթա-
նըմ, սանա թէհլիքէլէրտէ պու-
լունանլարա եարտըմ էթմէք,
սանա վերիլմիշ տիր, տէր ազիզ
Եփրե՛մ: Ա՛հ պէնի՛մ պուլունտու-
ղումքինտէն զիատէ, նէ պիւյիւք
թէհլիքէ օլա պիլիր, ե՛ա թերա-
հիմն Պիքիր: ԱլլաՏըմը զախպ էթ-

տիմ, իշխտիյիմ պէտ ամէլէրիմ-
լէ, պինլէրճէ պին քերրէ ճէհէն-
նէմէ միւսթահազզ օլտուղումու
պէն քէնտիմ թագրիր էտէրիմ:
Լաքին սէնին թերահիմլի մերհա-
մէթին պէնիմ հազզըմտահեր շէ-
յի գապուլ էտէ պիլեր, վէ հեր էյ-
լիյի սէնտէն պէքլէրիմ, սէնին
գուլարընըն տէֆթերինէ պէնի
տէ գայտ էտիպ, կիւնահլէրիմէ
աֆվ, էյլիյէ տէվամ, վէ ազը-
պէթ ճէննէթ քերէմ էյլէ քի,
գութլու բուհլէր տէվլէթինտէ,
սէնին թերահիմինէ մէտհ ու սէ-
նալէր օգույանլարտան պիրի տէ
պէն օլա պիլէյիմ, ես թերա-
հիմլի Պէքիր, Սուրբ Կոյս Մա-
րիամ. ամին:



Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

ՍՈՒՐԲ ՏՕՄԻՆԻԿՈՍ :

ՍՈՒՐԲ ՏՕՄԻՆԻԿՈՍ, ասրլլգատէ աթալար էվլատը, Իսփաննեա տէվլէթինտէ, Էֆէնտիմիզին 1170 թարիխինտէ տիւնեայա կէլտի : Ալլահ Տաղրէթլէրի, պու Ազիզի պի այնիՏի շավգլը մէշալէ կիպի, Սուրբ Աւետարանըն նուրունու ալէմէ սաշմազա, պա խուսուս' օլ էյեամտէ փէյտա օլան, Սուրբ Եկեղեցիէ ասը, Ալպիկեան Տերետիկոսլարա գարշը ճէնքլէշմէյէ, Տաղրլամըշ ըսը : Աէ Ազիզին էյլէտիյի վարդապետութիւնուն թահգըգլըղընը՝ օնուն սիւրտիւյիլ թաաճճիւպ գըլընաճազ ազիզ էօմրիւն վագարընտան իսպաթ էյլէտի :

Պու Ազիզին՝ Սուրբ Աւետարանը ալէմէ վագ էթմէյէ Տեր նէ գատար եօրուլմազ զայրէթի օլտույուսա տա, Քագաթ Սուրբ Կոյս Մարիամըն Տագգընտա օլան իպա-

տէթի՝ հերետիկոսլարրն իւզերինէ
 էյլէտիյի ֆիւթուհաթա սիւահ
 օլտու: Քարողլարրնտա վէ Եսէր
 թերպիյէ թարիգինտէ էյլէտիյի
 սէօհպէթլէրտէ, էվվէլա տիզ չէօ-
 քիւպ. Եւ՝ Սուրբ Կոյս Մարիամ,
 սէնին մէտհինի էթմէյէ վէ տիւշ-
 մէնլէրինէ գարշը գօմաղա, պանա
 գուվվէթ վէր, տէյի, օնուն իմ-
 տատրնա սրղընմատան պաշլամագ
 բար: Ֆիլ հագիգա, Ազիզին չէք-
 տիյի զահմէթլէրին խայրընը չօգ-
 լարը կէօրիւպ, տօղըու տինէ կէլ-
 տիլէր ամմա՝ պու ճիւմլէյլէ օլու-
 նան վազլարտան Ազիզին պէքլէ-
 տիյի մէյվէլէր հասըլա կէլմէտի:
 Չիւն քի, Ալպիկեան հերետիկոս-
 լարտան չօգլարը, քէնտի ֆասիա
 ֆիքիրլէրինտէն շաշմայըպ՝ տօղըու
 եօլա կէլմէք իսթէմէտիլէր: Սուրբ
 Տօմինիկոս, չօգ մահգուն գալըպ,
 պու մատտէ հագգընտա գալպին-
 տէն Սուրբ Կոյս Մարիամա ֆիղան
 էտէր տուրսւրքէն. իշթէ Սուրբ
 Կոյս Մարիամ, էֆէնտիմիզին
 1202 թարիխինտէ կէօրիւնիւպ

տէտի : Եւ սէվկիւլիւ Տօմինիկոս ,
 պիլիբոսին քի , մերհամէթ սահիպի
 Ալլահըն՝ ինսանլարըն սելամէթի
 հագգընտա գուրտուղու թարիգ ,
 ուրբ տինին թէմէլի օլան մէլէյին
 ուլամը օլտու . իմտի , էյէր ուն
 տէ , էյլէտիյին քարոզլարըն մէյ-
 վէտինի կէօրմէք իսթերսէն , ալէ-
 մէ վարդարան սէջլէմէնին եօլու-
 նու էօյրէթ . վէ օ զէման կէօ-
 թիւրսիւն քի , պու իպատէթտէն
 նէ միւպարէք վէ սելամէթէ տաիր
 մէյվէլէր հասըլ օլուր : Սուրբ Տօ-
 մինիկոս Ալլահ վալիտէսինին պու
 վէրտիյի նասիհատը թութուպ ,
 արթըգ պիւթիւն պիւթիւնէ է-
 մին օլտու : Հէր պիր տիւրլիւ
 միւճատէլէ սուրէթինտէ էյլէտիյի
 սէօհպէթլէրտէն Փարիղ կէլիպ ,
 Փագատ վարդարան հագգընտա
 վազ վէրմէյէ վէ ծնուն հիքմէթ-
 լի սրըլարընը ճէմաատըն Փիքրին-
 տէ իշլէթմէյէ պաշլատը : Աէ պու
 իպատէթ պապընտա էյլէտիյի
 սէօզլէր՝ քէնտի վազլարընա էօյլէ
 պիր գուվվէթ թէէսիր էյլէտի քի ,

հէր իշխտէն փեքլէշմիշ եիւրեք-
լէր պիլէ երմշայրպ, սողըու եօ-
լա կէլտիլէր :

Պու տուա պիզէ չօգ Փախտէլի
շէյ օլտուղսւնա պինաէն, քիւլի
իպատէթ իլէ պունու Սուրբ Այոս
Մարիամա գըլանլարա, սրբազան
Հայրապետլէր վաֆիր ներողու-
թիւնլար իհասն էյլէմիշլէր տիր :
Եանի, հէր պիր Հայր մեր վէ Ող-
ջոյն քեզ Մարիամ իշին, եիւզէր
կիւնլիւք ներողութիւնտան մաս-
տա, Աարգարանըն հիշ տէյիլ ի-
սէ պիր փայրնը երլըն հէր կիւնիւ
տիւզիւյէ էտիպ, օնուն պիրիսին-
տէ տախի խոստովանանք օլուպ
Սրբութիւն ալանա՝ լիակատար
ներողութիւն վէրիլմիշ տիր : Ան-
ճագ վաճիպ օլան շու տուր քի,
թէսպիհ՝ էրպապընտան օրհնել
օլմուշ օլմալը վէ քիշի պու տու-
այր գըլտըղընտա, վաճիպ օլան
սրըլարը տախի Փիքրինտէ իշլէթ-
մէլի տիր : Նէ՛ մութլու, սէլա-
մէթիմիզին հիւրմէթինէ Ալլահըն
կէօյլէր խազինէլէրինտէն չըգան

Իհիթիշամ վերէն պիր զաթ եօղ ուտու. ամմա քրիստոս էֆէն-տիմիզին Մարդեղովթիւնունտան սօնդրա, հատարզ շերէֆէ վէ նի-հայէթսիզ թէքմիլլիյէ մալէք, պիր ինսան Ալլահ՝ պու շերէֆի վերտի: Էյեր գատիմի զէմանտէ՝ Ալլահ, Աբրահամըն Իսահակըն վէ Յակոբուն չաղըրլտըյրա. շիմտի ինսան Ալլահըն՝ պի իշթիպահ չաղըրլա պիլեր: — Աճապա սէնին տէ, Ալլահըն իհիթիշամընը արթըրմաղա շայէթէ իշ թութտուղուն վար մը: Աճապա էյի սէօհայէթլէրինլէ գարտաշարընը Ալլահա չէվիրմէյէ զայրէթ էթտիյին վար մը: Միւլահազալ էյլէ քի, էյեր օնլարըն գալպինէ եէնիտէն Ալլահ էվլատընը կիրտիրիսէն, սէն տէ, Ալլահ վալիտէլիյինին մանսըպընա, սան քի հիսսէտար օլմուշ օլուրսուն:

2. Սուրբ Կոյս Մարիամըն Ալլահ վալիտէլիյինտէն, քէնտիյէ օլան շերէֆ: — Հիւքիւմտարըն պիսիւքլիւյիւ՝ հիւքմինտէ օլա-

նրն պիւյիւքլիւյիւնտէն էօլչիւ-
 լիւր իսէ, Ալլահ վալիտէլիյի ման-
 սրպը տախի, Սուրբ Աղյա Մարիա-
 մը նէ պալա տերէճէլէրէ էրտիր-
 տիյի, եէրէ կէօյէ հիւքմ էտէն
 թաալ Ալլահըն՝ օնուն հիւքմիւնէ
 իթաաթ էթմէյէ բազի օլտու-
 ղունաան, Ֆէհմ օլապիլիւր: Սուրբ
 Բեռնարդոս պու հիքմէթէ միւ-
 թէհայեիր օլուպ. Պիլմէմ հան-
 կիսինէ էվվէլա թաաճճիւպ էթ-
 մէլէյիմ, տէր, թաալ Ալլահըն՝
 պիր Պիքիրին հիւքմիւնէ իրթի-
 քեապ էթմէսինէ մի, եօգսա պիր
 Պիքիրին Ալլահա հիւքմ էթմէսինէ
 մի: — Էյ իմօի, Ալլահըն պու կիու-
 նէ ալլազլանմասընը, վէ Սուրբ Աղյա
 Մարիամըն եիւճէլմէսինի վէզն
 էյլէտիյինտէ, միւլահազա՛ էյլէ
 քի, նազըրըն օլան պիւյիւքլէրէ
 Ֆէրահ վէ թէսէլլի օլոյօր մու
 սուն: Յիսուս էֆէնտիմիզին Սուրբ
 Աղյա Մարիամա վէ քէնտի գայրըր-
 ճըսը Սուրբ Յովսէփէ կէօսթէրտի-
 յի իթաաթը վէ ըիպէթի սէն տէ
 պիւյիւքլէրինէ էտէյօր մու սուն:

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն Ալլահ վալիտէլիյինտէն, պիզէ օլան միւշէրրէֆ էյլէքլէր: — Էքստերիա, տէվլէթէ մալիք օլան՝ ախէրին սէֆիլիյինի ունուտուր: Նիճէ քի, Փարաւոնուն գատէհքեարը էպքի մանսրպընա էրտիքլէյն, քէնտիյէ էյլէք էտէն Յովսէփին սէֆիլիյինի պիւթիւն պիւթիւնէ ունութտու: Լաքին Սուրբ Կոյս Մարիամ պունուն զըտտը՝ հէր նէ գատար տէվլէթէ նայիլ օլտույուուա, օլ գատար պիզիմ իւզէրիմիզէ տէ մէրհամէթինի վէ մուհապպէթինիարթըրտը: Նէ աշգ ու մուհապպէթիլէ Ալլահ էվլատընըն միւպարէք թէնինի պազըպ գայըըրտըյըուա, օնուն րուհանի թէնի սայըլան տինտար քրիսթիյան ճէմաաթընը տախի, օ աշգ ու նազար ըւա պազար վէ կէօզէտիր իտի: — Էյ քրիսթիյան, կէլ իմտի, էօյլէ պիր աշգ ըւա Սուրբ Կոյս Մարիամա եալվար քի, շիմտիյէտէք էթտիյին նամքէօրլուգլարը աֆվ էթսին, վէ քէնտի Ալլահ էվլատըյլա սէնի պարըշտըրըն:

Տ Ո Ւ Ա

Կոյս հաւատարիմ, ազօթեան վառն մեր: Եւ սատրգանէ Պիքեր, շէֆասթ ԿԸԼ պիզեմ իշին:

Լձա՛ Սուրբ Կոյս Մարիամ, սէն քի, Ալլահն հէր էմրինէ բազի վէ սատրգ պուլունտուն. սէն քի, Էվլատրն Յիսուսլա էջլէ պիր պաղլանտրն քի, տիւնեա իւզէրինտէ օլանլարըն հիչ պիրի սէնի օնտան պրրամստր. սէն քի, սանա սրղընան սէֆիլէրին հիչ պիրինտէն եիւզ շէվիրմէզսին, վէ սէնին սատրգանէլիյինի տաիմ օնլարա կէօսթերիրսին: Տէ իմտի, սահիպիմ Ալլահա վէ սէն ազիզ վալիտէմէ պունճա էյլէտիյիմ նամքեօրլուգլարըն աֆվընը քերէմ էյլէ քի, պունտան պէջլէ սէնին կիպի, հէր պօրճումա սատրգանէ պուլունայրմ. կէջլէրտէն գալպիմէ էյլէտիյին խայրլըթէէսիրլէրին իճրասընա մուգայեէտ, վէ ճանըմըն սէլամէթինէ մախսուս օլան պօրճլարըմը, շէ-

Փաստընլա թէմամէն թէքմիլ
էթմէյէ գատորր օլայրմ, եւս սա-
տրգանէ Պիքիր, Սուրբ Կոյս Մա-
րիամ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սուրբ Աւֆօնսոս Լիկուորի:

Եֆէնտիմիզին 1696 թարիխին-
տէ, Քիլիսէի շէրիֆէ իզգէթ օլան
միւթէպէր ազիզլէրին պիրի տէ,
Աւֆօնսոս Լիկուորի օլտու: Պու
Ազիզ քէնտի թա՛ շիշէք չաղըն-
տան կէօնլիւնիւ Սուրբ Կոյս Մա-
րիամըն աշգընա վէրիպ, գալ-
պինտէ պիր մուհապպէթ աթէ-
շի թութուշտուրմաղա պաշլատը
քի, էօմրիւնիւն երլլարը տէվը օլ-
տուգճա՛մուհապպէթինին աթէշի
տէ կիթտիքճէ ալէվլէնտի: Տիւն-
եա գուրթարըճըրը Յիսուս Էֆէն-
տիմիզի, Սուրբ Կոյս Մարիամըն
էլլէյլէ պուլտուղումուզտան, օ-
նույլա տա սէլամէթիմիզէ տաիր
օլան հէր լութֆլարը պուլմամըզ
կէրէք տիր տէյի, հէրքէսին գալ-

պինի օնուն իպատէթինէ թահ-
 ըիք էթմէյէ զայրէթ էտէր իտի :
 Պու Ազիզ՝ կերէք տիւ վէ կերէք
 ամէլ իլէ, Սուրբ Այո՞ Մարիամա
 իզգէթ վէ իբրամ էյլէտիյի իչին,
 պիւյիւք լութֆլարա վէ քերէմ-
 լերէ լայրգ օլմուշ տուր : Գալպին-
 տէքի աշգրն՝ թաշգրնլըզը, Սուրբ
 Այո՞ Մարիամն իզգէթինէ թէէ-
 լիֆ էյլէտիյի թէէսիրլի տուալեր-
 տէն վէ սէնալերտէն պելլի տիր :
 Սըտգրմըզը Սուրբ Այո՞ Մարիամա
 գօմամըզ վաճիպ օլմասը խու-
 սուսինտէ՝ վերտիյի վազլերտէն
 չօգ մէյվէլէր կէօրտիւ . էյլէ քի,
 ախէր թարիգ իլէ թէօվպէյէ կէլ-
 մէյէն կիւնահքեարլար, պունույ-
 լա Ալլահա տէօնտիւլէր :

Ազիզ Ալֆօնսոսուն Սուրբ Այո՞
 Մարիամն իզգէթինէ ատէթ էթ-
 տիյի իպատէթ ամէլլէրինին մուխ-
 թաօարէն բէսմի պու տուր :

Սուրբ Այո՞ Մարիամն պիր
 պատկերի հուզուրինտէ, տիզ իւզէ-
 րինտէ տուա էթմէտէն կիւն կէ-
 չիրմէզ իտի : Հէր ճումասա իրթէ-

սի, վէ Սուրբ Կոյս Մարիամըն հէր
 եօրթուլարընըն օրուճ կիւնլէրի-
 նի եալընըզ սու վէ էքմէք իլէ կե-
 շերիր իտի: Հէր կիւն Սուրբ Կոյս
 Մարիամըն, եա պիր քիլիսէսի-
 նէ, եա պիր պատկերինէ զէյարէթ
 էթմէլէյտի: Օնուն Հանդերձինի
 վէ պիր Վարդարանընը՝ ըուպասը
 ալթընտան, պօյնունտա թաշարը-
 տը: Օտասընտպքի օլան Սուրբ
 Կոյս Մարիամըն պիւյիւք պիր
 պատկերինէ հէր պիր տէֆա պազ-
 տըզճա՝ պիրէր Ողջոյն քեզ Մա-
 րիամ տէր իտի: Հէր կիւն սուրբ
 Վարդարանը, օնուն սըրլարընը
 Ֆիքրինտէ էյիճէ իշլէտէրէք սէօյ-
 լէտիքտէն մաստա, սասթըն հէր
 պիր չէյրէյի վուրտուզճա, պի-
 րէր Ողջոյն քեզ Մարիամ տախի
 տէմէյէ, աստէթ էթմիշ իտի:
 Սապահ, էօյլէ վէ ազշամ, Հրեշ-
 տակ Տեառն չանը վուրտուղուն-
 տա, քէնտի իպատէթինի Սուրբ
 Կոյս Մարիամա՝ մութլագա էթ-
 մէլէյիտի. էօյլէ քի, սօզագտա
 պիլէ պուլունտա՝ տիզ իւզէրինէ

կելիր, քէնտի տուաւրն լայրղը
 իւզրէ էտէր իտի: Հէր տէֆա ու-
 գաղա չըգտրղընտա, քէնտիյի
 Սուրբ Կոյս Մարիամըն հիմայէ-
 սինէ թէսլիմ էտէր իտի. վէ խա-
 նէսինէ տէօնտիւյիւնտէ՝ մութլա-
 գա քէնտի ազիզ Սուլթանը Սուրբ
 Կոյս Մարիամը պիր Ողջոյն քեզ
 Մարիամ ըլա սէլամլամալ՝յտը:
 Հէր ճումաա իրթէսի, Սուրբ Կոյս
 Մարիամըն իզզէթինէ ճէմաաթա
 վազ վէրմէյէ ատէթ էթմիշ իտի:
 Քէնտի էն պիւյիւք գօրգուսու է-
 ֆէնտիմիզ Յիսուսու ինճիթմէքի-
 տի. վէ կիւնահտանն ո՛լ տէրէճէ-
 տէ իքրահ էթմիշ իտի քի, պիր
 մահացու կիւնահամէյլ վէրմէտէն
 իսէ՝ վիւճուտինի տիրի տիրի ա-
 թէշէ վէրմէյէ տահա զիատէ հա-
 զըր ըտը: Եաշը սէքուէն պէշէ վա-
 րընճա, վիւճուտի գուվիթտէն
 քէսիլիպ, ազըպէթ էճէլ տէօշէ-
 յինէ տիւշտիւ. վէ ազիզ բուհինի՝
 Յիսուս Մարիամ տէյերէք, սէվ-
 կիւլիւ Ալալիտէսինին էլինէ թէս-
 լիմ էյլէտի:

Ե՛մ քրիսթիյան, պարի հիչ օլ-
մազսա, Սուրբ Աղյս Մարիամըն
շու իպատէթքեարընա, ալէլ խու-
սուս՝ ծնուն եիւրէք փաքլըղընա
վէ էօմրիւնիւն սալիհլիխնէ պիր
միգտար պէնղէր օլմաղա զայրէթ
էյլէ:

Իճրա էտէճէյին Ֆազիլէթ:

Ճումաա իրթէսի կիւնլերինի,
Սուրբ Աղյս Մարիամա սունուլ-
մուշ կիւնտէյի, հէր կիունէ իպա-
տէթ վէ խայր ամէլլեր իլէ կէչեր-
մէյէ զայրէթ էյլէ:





Ս Է Ն Ա

Միւժտէ իլէ սեմալերտէն ,
Պու կիւն կէլէն ճիպրահիլին
Ազամէթլի սելամընը ,
Սանա , Սոլլթան , սունարըմ պէն :

Ազիզ սին սէն , լոլթֆրա մէմլու ,
Ալթուն տէսթի մաննա սոլու .
Սէնտէն սոզան ազիմ էվլատ ,
Ճիւմլէմիզին օ սուր նուրու :

Իւֆֆէթինլէ ճէլպ էյլէտին ,
Փաք բահմինէ բէպպ Ալլահըն .
Գրրըպ սեզքտիւն մախլուգաթտէն
Պէտ սուանըն պէլք զէնճիրին :

Տիլպեր Յովսէփ խուպ Ռաքիլտէն ,
Ալմասըյլա հայաթ ու թէն ,
Սէֆիլ Մըսըր խելասլըզա
Նաիլ օլտու օլ էվլատտէն :

Լաքին սէնին փայք ըահմինտէն ,
 Ճէմի ճիհան կէօրսիւն պիրտէն
 Քէնտի Շահըն , հէմ Ալլահըն ,
 Հէմ խէլասըն էսիրլէքտէն :

Ինսանլէրին հէր ումուտու ,
 Սանա պագար , Հայաթ նուրու .
 Չիւն քի ճէննէթ գափուլարը
 Քերէմինլէ գաֆէր պուլտու :

Է՛յ գուարէթլի ՊիւրճՊաւիթեան .
 Եերտէ իւմիւտ , կէօյտէ Սուլթան ,
 Շէֆաւթ գըլ պիզիւմ իշին ,
 Էվլատընա հէր տէմ , հէր ան :





ՕՆ ԻԻԶԻԻՆՃԻԻ ԿԻԻՆ

ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ

Ա. Թ Է Ք Է Գ Գ Ի Ի Բ



Սուրբ Կոյս Մարիամըն Եղևաթե-
լէ էյլէրէյի շեյարէլիտ իւլահա-
ղա օլածագ Տարարէլէր պոնլար արբ,
1. Եօլճուլուղունն սէպէպի, 2. Եօլ-
րա շէրէյի սըգընլըլար, 3. Կեօս-
լիէրէյի աճէլէ:

1. ՍՈՒՐԲ ԿՊՅ ՄԱՐԻԱՄՐՆ ԵՕԼ-
ՃՈԼԼՈԼՂՈՆՆՈՆ ՍԷՊԷՊԻ: — ՍՈՒՐԲ
ԿՊՅ ՄԱՐԻԱՄՐՆ ՎՈԼ ԵՕԼՃՈԼԼՈ-
ՂՈՆՆԱ ՍԷՊԷՊ՝ ՓԱՂԱԹ ԻՆՍԱՆ-
ԼԱՐՐՆ ՍԷԼԱՄԷԹԻՆԷ, ԷՎԼԱՏՐՂԼԱ
ԵԱՐԱՏՐՄ ԷԹՄԷՔ ՂԱՅՐԷԹԻ ՕԼՏՈՒ:
ՍՈՒՐԲ ԿՊՅ ՄԱՐԻԱՄ, ԱՎԼԱՏՐՆ
ՔԷՆՍԻՅԷ ԷՅԼԷՍԻՅԷ ՏԻՔՄԷԹԼԵՐԷ

պէտէլ՝ թէչէքքիւրլէր գըմաղա խանէսինտէ գալա պիլլըքէն. ին-
 ասն սէլամէթինէ, Ալլահ էվլատը-
 նը տիւնեայա կէթիրտիյինտէն,
 մուհապպէթին շաղըրտըղը սէմ-
 թէ եօլա ըէվան օլտու: — Սուրբ
 Ադյա Մարիամ պու իպրէթիյլէ
 պիզէ էօյրէտիր քի, Ալլահ մու-
 հապպէթի ուղրունա՝ գարտաշը-
 մըղըն իմտատընա եթիշմէք ի-
 շին, պազէն ըուհանի թալիմլէրի-
 միզտէն պիլէ վազ կէշմէլիյիզ:

2. Սուրբ Ադյա Մարիամըն եօլ-
 տա շէքտիյի սըգընթըլար: — Սուրբ
 Ադյա Մարիամ քէնտի զաիֆ հա-
 լինէ վէ ազիզ թէնինիննազիքի-
 յինէ պագմայըպ, Նազարէթտէն
 խայլի ուզագ, Քեբրոն շէհրինէ
 տօղրու եօլա չըգտը: Աերէք եօ-
 լուն ուզագլըղընը վէ կերէք ա-
 րատա օլան սարպ տաղլարըն շէ-
 թինլիյինի պիլլըքէն, անճագ եիւ-
 ըլիյինտէքի թութուշան մուհապ-
 պէթ՝ քէնտիյէ եիւրէք վէ գուվ-
 վէթ վէրտի: — Է՛յ քրիսթիյան,
 Սուրբ Ադյա Մարիամըն պէօյլէ պիր

իպրէթինի կէօրտիւյիւնտէ, գալ-
պինին մուսիպէթլի հիյէթինի պիր
քէրրէ վէզն էյլէ քի, պիր ճիւզի
որգընթը չէքմէմէք իչին, գար-
տաշընըն հագգընտա էտէ պիլէ-
ճէյին էյլէքլէրի նիչէ քէրրէ մէն
էթմիշ սին:

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն պու
եօլճուլուգտա կէօթէրտիյի ա-
ճէլէ: — Սուրբ Աւետարանըն
նաքլինճէ, Սուրբ Կոյս Մարիամ
“Տաղ թարաֆընտան աճէլէյլէ
կիթտի”, Պու գատար աճէլէյլէ
սէպէպ՝ Փագաթ Յիսուսուն հու-
զուրոյլա, ծնուն գըլափուզու Յով-
հաննէսի փաք էթմէք իտի. վէ
իմտատընա պիր ան էվվէլ եէթիշ-
մէք իչին, աճէլէյլէ վարտը: — Ե՛յ
քրիսթիյան, պու էօրնէյի Փիք-
րինտէ էյիճէ իշլէտիպ, Ալլահտան
գալպինէ օլան հէր թէէսիրլէրի
պիր ան էվվէլ իճրա էթմէյէ զայ-
րէթ էյլէ:

Տ Ո Ւ Ա

Հայելե՛ արգարութեան, աղօթեա՛ վասն
 մեր՝
 Եւ՛ սալիճիք Այնեօի, շէֆաաթ գրւ պի-
 ղեմ իշին:

Եւ՛ սուրբ կոյ՛ Մարիամ, ոէնին
 միւկարէք գալպին պիր տիլպէր
 այնէ կիպի տիր քի, Ալլահէվլատը-
 նըն սալիճիյէ տաիր օլան հէր ֆա-
 զիլէթլերինին թասվիրինի թէք-
 միլէն կէօութերտի: Ա՛հ, շու մու-
 սիպէթլի էօմրիւմիւ իսլահ էտիպ,
 սանա պէնզեր օլա պիլմէք իշին,
 գալպինին հիքմէթլի այնէսինտէ
 սալիճիյինին տիլպէր թասվիրինի
 տաիմ կէօզիւմ էօնիւնտէ թու-
 թայրմ: Շիմտիյէ գատար սանա
 գարշը իշլէտիյիմ պունճա պէտ
 ամէլլերիմէ աֆվ էյլէ, եւ՛ սուրբ
 կոյ՛ Մարիամ. վէ պունտան պէջ-
 լէ պէն սէֆիլ գուլուն իշին, Ալլահ
 էվլատընա շէֆաաթ գրւ քի, օ-
 նուն լութֆուլլա, թա՛ նիհայէ-
 թինէտէք սալիճիք եօլունտա
 եիւրիւյէ պիլէյիմ. վէ ազըպէթին-

տէ էպէտի կէջլէր տէվլէթինէ
նախլ օլա պիլմէյէ լայրգ օլայրմ,
եւ Սուրբ Կոյս Մարիամ. ամին :

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սուրբ Քրանչիսկոս Պօրճիան .

Սուրբ Կոյս Մարիամն իպատէթ-
քեար օլան Սուրբլարն պիրի տա-
խի, Յիսուսեան Կրօնաւորլարն
րուհպան պաշար, սուրբ Քրան-
չիսկոս Պօրճիան օլտու քի, մու-
գատտէմ Գանտիա էյալէթինէ
պէյլէր պէյի օլմուշ ուտու : Պու
Ազիզ տիւնեատա իքէն, Փարազը
էհլի էտէպ պիր քիմէսնէ իտի. ամ-
մա Ալլահ պունու տահա պիյիւք
ազիզլիէ էրտիրմէք միւրատ էթ-
տիյինտէն, պու թարիգ իլէ օնու
տահա զիատէ քէնտիյէ եագլաշ-
տրտր : Պէշինճի Կարօլոսուն էհլի
Եղիսաբէթ Սուլթանն չիչէք չա-
ղընտա, թօլէտ շէհրինտէ էօլտիւ
իսէ, թէնինի Կրանատա շէհրինտէ,
Իսփանեա շէզարլարընըն մէզարը-

նա, չօգ սալթանաթ ըլա կէօ-
 թիւրիւսիւն տէյի, կարօլու միւ-
 բատ էտինճէ, պու խրզմէթ սուրբ
 Ֆրանչիսկոսա իհալէ օլտու: Կրա-
 նատատա Սուլթանըն թէնի քա-
 հանալարըն էլինէ թէսլիմ օլմա-
 տան, Սուլթան թէնի օլտուղու-
 նա՛, ազիզ Ֆրանչիսկոսա եէմին
 էթմէք լազըմ կէլտի: Թապուա
 աչըլտրղը զէման, Սուլթանըն պօ-
 զուլմուշ լէհճէսի, էօյլէ պիր էօրթ-
 լիւ կէօրիւնտիւ քի, էվվէլքի օ-
 լան տիլպէր սիֆաթըն հիչ պիր
 նիշանէսի գալմամըշ բտր: Պու չիւ-
 բիւմիւշ վէ էրիմիշ լէշի կէօրաիւք-
 լէյն, կէօյլէրտէն պիր լութֆ շէ-
 ֆաֆը պու Ազիզին գարպինէ սօզ-
 սու, վէ հէր տիւնեէվի պիւսիւք-
 լիւքլէրին վէ Փանի իգպալին թաս-
 վերինի, պու լէշ իւսթիւնտէ էյի-
 տէն թանրտրգտան սօնղրա, քէն-
 տի մէքեանընա տէօնտիւյիւնտէ,
 պիր խաչեյութիւն էօնիւնէ տիզ
 չէզբիւպ, պիւթիւն կէճէյի տուա-
 լէր, կէօզ եաշլէրի վէ եիւրէք
 փիւշմանըղը՛յլա կէշիրէրէք, պէօյ-

լէճէ ահտ էթտի. Եւ Բապայի,
իշթէ անտ օլտուն, պունտան
պէօյլէ էօլիւմէ միւպթէլա Փանի
զաթա անլա խրզմէթ էթմէյիմ:

Էհլինին էօլիւմիւնտէն սօնղրա
գօտուղու նիյէթի իճրա էյլէտի.
Էտինտիյի հէր վարիէթտէն էլ
չէքիպ, ալլագ կէօնիւլիւլիւք վէ
որտգ իլէ Ալլահա խրզմէթ էթմէք
իչին, Յիսուսեան Արօնունա կիր-
տի: Օրատա պիւթիւն էօմրիւնիւ
այրըճա Սուրբ Ադյա Մարիամըն ի-
պատէթինտէ կէչիրտի. հէր կիւն
օծուն իգգէթինէ շօգ տիւրլիւ ի-
պատէթլէր վէ տուալէր էթմէյէ
ատէթ էթմիշ իտի: Աէ քէնտի
պիւթիւն սրտգընը գուրթարըճը-
մըզ Յիսուսա վէ շէֆաւթճըմըզ
Սուրբ Ադյա Մարիամա գօմուշ ու-
տու: Էօմրիւնիւն կիւնլէրինի՝ կէ-
րէք տիւ իլէ վէ կէրէք եազըլլա,
ալէմի Սուրբ Ադյա Մարիամըն իպա-
տէթինէ հավէպէնտիրմէք զայրէ-
թինտէ կէչիրտի. վէ պու վէճհ
իլէ նիչէ ճանլարըն սէլամէթինէ
սէպէպ օլտու: Պէտ խուլլարա

միւսկէլա օլան կիւնահաքեարլա-
 րա, տահա կիւնահա մէյլ վէր-
 մէտէն, պիր Ընդ հովանեաւ տուա-
 սը'յլա Սուրբ Կոյս Մարիամա սը-
 ղընսընլար, տէյի, տախմ էօյիւթ
 վէրիրտի : Վէ Սուրբ Կոյս Մարիա-
 մըն վասըթասը'յլա Յիսուս է-
 ֆէնտիմիզէ սունուլան տուա, ան-
 լա պօշա չըգմազ, տէյի, աղզընտա
 էգպեր պիր սէօզ իւտիւ :

Իճրա էտէճէյին ֆագիլէթ :

Սուրբ Կոյս Մարիամըն մուհապ-
 պէթի հիւրմէթինէ, միւսկէլա
 օլտուղուն էն պիւյիւք կիւնահաքընը
 եէնմէյէ ղայրէթ էյլէ :





ՄՆ ՏԷՕՐՏԻԻՆՃԻԻ ԿԻՆ

ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ

Բ. ԹԵՓԵՏԻՐ



Սուրբ Կոյս Մարիամըն էյլդրեյե
ղեյարեխտե, +եհտե, 1. ալլադ կե-
նե-լլե-լլե-յե-, 2. «եօղլլե», 3. ա-
ճելլե :

1. ՍՈՒՐԲ ԿՊՅ ՄԱՐԻԱՄՐՆ
ԿԵՕՍԹ ԷՐՈՒՅԻ ԱՐԱԳ ԿԵՕՆԻԼԼԻԼ-
ԼԻԼՔ : — ՍՈՒՐԲ ԿՊՅ ՄԱՐԻԱՄՐՆ
ԿՈՒ ՎԵՍԻԼԵՅԻ ՆԷ ԿԵՕՆԻԼ ԱՐԱԳ-
ԼԸՂԸՅԼԱ ԳՈՒԼԱՆՍՐԴՐՆՐ ՄԻԼԱՏԱ-
ՉԱՑ ԷՅԼԵ ՔԻ, ՔԷՆՍԻՍԻ ԿԻՐ ԱՅԼԱՏ
ՎԱԼԻՒՏԵԼԻՅԻՆԵ ՆՈՒԼ ՕՂՄՈՂ ԻՔԷՆ,
ՓՅԱՅԵՍԻՆԻՆ ԿԻՅԻԼՔԼԻՅԻԼՆԵ ՔԷՆ-
ՍԻՅԻ ԱԼՍՐՐՄԱՅՐԱՅ, ԱՐԱԳ ԿԵՕՆԻԼ-
ԼԻԼԼԻՅԻԼՆՍԷՆ ՍԷՐ ԱԳԱՅ ՍՈՎ-

րանդպ, ազրապաոր Զաքարիանըն էվինէ ուղուրլու գատեմ իլէ վարմաղա իթ իքեապ էյլէտի: — Սուրբ Կոյ՝ Մարիամըն պու քեամիլ հարէքէթ ինտէն իպքէթ ալ. վէ պիլ քի, քրիսթիցանըն զարթի նիշանէսի ալլագ կէօնիլլիլիլիք տիւր:

2. Սուրբ Կոյ՝ Մարիամըն էթտիյի սէօհպէթ: — Սուրբ Բօնավէնդուրանըն սէօզիլ մուճիպինճէ՝ Սուրբ Կոյ՝ Մարիամ գուրթարըճըմըզ Յիսուսուն Մարդեղութիւնունուն սրընը, սրբուհի Եղիսաբէթէ աչտը. Գաբրիէլ հրեշտակապետ իլէ պէյնլէրինտէ օլան սէօզլէրի, վէ Ալլահըն կէօթէրտիյի հէր հիքմէթլէրի օնա նագլ էյլէտի: Սրբուհի Եղիսաբէթ տախի, Ալլահըն քէնտիյէ էյլէտիյի միւճիգէթլէրի, եանի՝ քէնտի օ փիր չաղընտա համիլէ օլմատընը. Տաճարտա մէլէյին Զաքարիայա տէտիքլէրինի, վէ Զաքարիանըն մէլէյին սէօզիւնէ իթիգատ էթմէյիպ, տիլինին պաղլանմասընը. վէլ

հասրը՝ Սուրբ Յովհաննէսին հազ-
գընտա օլան մատտէլերի, Սուրբ Կոյս
Մարիամա թափսիլլիճէ թաա-
պիր էյլէտի: Աէ պիր պիրիլլէ էյ-
լէտիքլերի պու ազիզ սէօհպէթլեր,
եիւրէքլերինի Ալլահ մուհապպէ-
թիլլէ տահա զհատէ թուլթուշ-
տուրմահա պատի օլտու: — Էյ
քրիսթիյան, աճապա սէնին սէօհ-
պէթլերին նէ կիուներ շէյլեր հազ-
գընտա տրր . . . : Կէլ իմտի, պուն-
տան պէօյլէ, շու Ֆէնա ասիրին
սէօհպէթլերինտէն վազ կէլիպ,
Ալլահըն իհթիշամընա, գարտա-
շընըն Ֆախտէսինէ, վէ ճանընըն
սէլամէթինէ եարայան մատտէլեր
հազգընտա սէօհպէթ էթմէյէ
նիյէթ էյլէ:

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն հիք-
մէթլի ամէլլերի: — Սուրբ Կոյս
Մարիամ սրբուհի Եղիսաբէթին
էվինէ կիթտիքլէյն, Յովհաննէս՝
անաարընըն բահմինտէ տեր ազապ
փաքլէնտի. վէ վալիտէսի սրբուհի
Եղիսաբէթ Հոգին Սուրբուն լուլթ-
ֆոնյլա տօլտու, վէ Ջաքարիանըն

տիլինին աչըմասը տախի Սուրբ
 Կոյս Մարիամըն հիւրմէթիլէ օլ-
 մուշ գըյաս օլունա պիլիր: —
 Մութլու Սուրբ Կոյս Մարիամըն
 պուլունտուղու խանէյէ: Էյ քրիս-
 թիյան, կէլ իմտի Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամա նիյաղ էյլէ քի, սէնին
 գալպինէ տէ զէյարէթ էտիպ,
 Յովհաննէս կիպի ճանընը փաք-
 լէսին. որբուհի Եղիսաբէթ կիպի,
 ալլահանի աշգ ըլա եիւրէյինի
 թութուշտուրսուն, վէ Չաքարիա
 կիպի, տիլինի Փախտէլի սէօհպէթ-
 լէրէ իշլէթտիրսին:

Տ Ո Ւ Ա

Աթ'ն իմաստութեան, աղօթեալ վասն
 մեր:

Եա՛ իլիմ՝ Թախթը, շէֆասթ գըլ պիլիմ
 իշին:

Սէն, եա՛ կէօյլէրին Սուլթանը.
 սէն, եա՛ էպէտի իլմ՝ Քէլամուլ-
 լահըն ազիմ՝ թախթը, օ նախ
 օլտուղուն լութֆլարըն ճօշգուն-
 լուղունտան՝ կիւնահ գարանլըզըն-

տա շու քեօրլէնմիշ սէֆիլ բու-
 հիմի այտընլանտրմաղա թէնէզ-
 զեւ էյլէ: Էյլիյի թանրմաղա
 ագլըմա ֆիրասէթ վեր. վէ թա-
 նրտրղըմ էյլիյին իճրասընա, շու
 զօրպա կէօնլիւմէ զօր էյլէ քի,
 սէնին քէրէմինլէ օլ միւպարէք
 բահմինտէ վէ գուճագընտա թա-
 շտրղըն նուր պունարը Ալլահ էվ-
 լատընըն ճէլալէթինի, պիր կիւն
 կէօյլէրտէ կէօրմէյէ լայրգ օլայրմ,
 ես կէօնլիւմիւն սէվկիւլիւսիւ
 Սուրբ Կոյս Մարիամ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սուրբ Անտոն ֆատվալը:

Պու Ազիզ անըլ ֆօրթուգալ
 էյալէթինտէ Լիզպօնա տէտիքլէ-
 րի շէհիրտէ տօղմուշ իքէն, նիչէ
 սէնէ ֆատվա շէհրինտէ վազ վեր-
 տիյի իչին, ֆատվալը տէնիլմիշ
 տիր: Ազիզ, էհլի քեամիլ աթա-
 լարտան լայրղը իւզրէ թէրպիյէ
 օլուպ, օն տէօրթ եաշընա վարըն-

ճա, Սուրբ Կոյս Մարիամն պէնզէր
 օլմագ իչին տիւնեաւրնտան իպա
 էտիպ, չէքիլտի պիր մանասթրրա
 կիրտի: Աէ օնուն մուհապպէթիյլէ
 գալպի էօյլէ թութուշմուշ սուու
 քի, հէր տէֆա Մարիամ միւ
 ըիւվլէթլի իամի աղզընա ալտրգ-
 ճա, պալ զաթինտէ օլան թաթ-
 լըլըգ կիպի աղզընտա թաթլըլըգ
 տույար ըտր: Միւպարէք տինի-
 միզին նուրունու վէ Սուրբ Կոյս
 Մարիամըն իպատէթինի ալէմէ
 եպմաղա օլան զայրէթի, Սուրբ
 Կոյս Մարիամըն հիմայէսիյլէ՝ նիչէ
 պինլէրճէ զաիպ օլմուշ ճանլարը
 Ալլահա գավուշտուրտու: Աէ հայ-
 լը գէման Փօրթուգալ, Իթալեա,
 Ֆրանչա հուտուտլէրինտէ, Ալլա-
 հըն քէլամընը վազ էթաիքտէն
 սօնղրա, էօմրիւնիւն սօն մէնզիլի-
 նէ եէթիչիպ, էօլիւմ եաթաղընա
 տիւշտիւ: Աէ օ սօն սաաթլէրտէ
 Ազիզին գալպի Սուրբ Կոյս Մա-
 ըիամըն վէ էվլատը Յիսուսուն
 մուհապպէթիյլէ թութուշմուշ,
 Սուրբ Կոյս Մարիամն պիր մէահ

օգույ՛ջըքէն, Սուրբ Կոյս Մարիամ
քէնտի Ալլահ Էվլատը՛յլա կէօ-
րիւնտիւ. վէ օնու՛ սօն նէֆէսինէ
գատար եանը պաշընտա թէսէլլէ
էթտիքտէն սօնդրա, բուհինի կէգ-
լէր տէվլէթինէ թէպտիլ էյլէտի:
Ազիզին էօլիւմիւ Էֆէնտիմիզին
1231 սէնէսինտէ՝ օթուզ ալթը
եաշընտա վագը օլմուշ տուր:
Սուրբ Կոյս Մարիամ՝ Էվլատը Յի-
սուս Էֆէնտիմիզլէ պու Ազիզէ
կէօրիւնիւպ, չօգ մուհապպէթ
կէօսթէրտիյի իչին, Ազիզին պատ-
կերի, Ալլահ Էվլատը Յիսուս ուլա
էքստերիա թասվիր օլունուր. վէ
օնուն ազիմ փաքլըղընա պէշա-
րէթ, պիր զէմպագ տախի եանը
սըրա չէքիլիր:

Պու Ազիզին հէր սուրէթտէ պի-
զիմ իւղէրիմիզէ օլան մուհապ-
պէթի, պու կիւնիւմիւզէ գատար
սըտգ ըլա սըղընանլարա էթտիյի
միւճիզէթլէրտէն մալիւմ տիւր:

Է՛յ քրիսթիյան, պու Ազիզին
ուանա չէֆաաթճը օլմասընը ար-
զուլէրսէն, պաշլըճա օնուն Սուրբ

Կոյս Մարիամն օլան իպատէթինէ
պէնզէր օլմաղա, վէ տինեայա
թալիպ օլմուշ սէֆիլէրի Ալահա
գափուշտուրմաղա՝ էլինտէն կէլէն
գատար ղայրէթ էթմէլի սին:

Իճրա էտէճէին Ֆազիլէթ:

Ազիզ էտմօնտուու եաթաղա կիր-
տիլինտէ՝ ՅԻՍՈՒՍ ՄԱՐԻԱՄ
Տիւրմէթլի իսիմլէրի կէօքսիւ իւզէ-
րինէ փարմաղըլլա եազարըտը: Սէն
տէ, էյ քրիսթիյան, Տիչ տէյիլի-
սէ պու ազիմ իսիմլէր իլէ քէնտի-
նի Սուրբ Կոյս Մարիամն սիփա-
րըշ էթմէտէն ույգույա վարմա:





ՕՆ ՊԷՅԹԻՆՃԻ ԿԻՒՆ

ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆ

Գ. ԹԻՖԼԻՔԻՒՄ



Սուրբ Կոյս Մարիամ, իւշ այ սըր-
բոհի Եղիսաբէթին եղինորէ գալմա-
սընդան, 1. սուրբ Յովհաննէսէ
որգոնան Ֆարի, 2. սրբոհի Եղի-
սաբէթին օլան Ռեսեւլի, 3. պի-նի-ն
եղին իշինորէ օլան իպրէն:

1. ՍՈՒՐԲ ՅՈՎՀԱՆՆԵՍԷ ՍՕ-
գունան Փաիտէ: — Եյէր Սուրբ
Կոյս Մարիամըն սալթ պիր սելրա-
մընտան, ազիզ Յովհաննէս անա-
սընըն ըաճմիտէ փաքլէնտի իսէ .
անճապա իւշ այ Սուրբ Կոյս Մա-
րիամ եանընտա գալընճա, եա-
րատրճըսը հազգ Շէմստէն նէ
նուրանի լութ Փլար իւզէրինէ սօղ-

մատրլար : Հայ հայ . պու սէպէպ-
տէն տիր քի , գարրլար մէվլուտի
պէյնինտէ , սուրբ Յովհաննէս կի-
պի ազիզլէքատէ միւքէմմէլ պի-
րիսի եօզ տուր : — Էյ քրիսթիյ-
ան , սուչսուզ մագսըմլարըն թէր-
պիյէլէրի հագգընտա վաճիպ օ-
լան ղայրէթի՝ Սուրբ կոյս Մա-
րիամտան էջրէն . վէ պիլ քի ,
վիւճուտի իփրանտրրան իխթի-
յարլըզ՝ քիւչիւք եաշտա պուլ-
տուղու վագարը էքսերիա իփ-
րանտրրամագ :

2. Արբուհի Եղիսաբէթէ օլան
թէսէլլի : — Էպքի զէմանտէ Ալ-
լահըն Տապանակը Աբեղգարըն
էվինտէ գալընճա , Ալլահ թէալա
օնուն էվինէ վէ հէր օլան վարիէ-
թինէ պերէքէթ վերիպ , մէշուր
էյլէտի : Պու պէջլէ օլտուղու հալ-
տէ , սրբուհի Եղիսաբէթ՝ Ալլահըն
սահիհ Տապանակը օլան , Սուրբ
կոյս Մարիամը խանէսինտէ իւչ
պ սագլայրպ , Ալլահըն վերտիյի
ղանի զանի ըուհանի լութֆլարը
կէօրիւնճէ , նէ թէսէլլի տույ-

մայայրտը: — Նէ մութլու, քի-
լիսէի շերիֆին Տապանակ ուխտի
տէյի, չաղըրտըղը Սուլթանը՝ եիւ-
րէք գափուսունու աչուպ, իչերի
գապուլ էտէն քիշիլերէ, զերա՝
Ալլահըն խայր տուասընը ալմալա-
րը՝ վէ պալա լութֆլարա երմէլէ-
րի շիւպհէսիզ տիր:

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն՝ Զա-
քարիանըն խանէսինտէ վերտիյի
իպրէթ: — Սուրբ Կոյս Մարիամ,
Եարատըճըմըզըն միւպարէք վա-
լիտէսի իքէն, պիր էտնա խալսիգ
կիպի, էվին էն ալլագ խըզմէթինէ
պիլէ կիրիշիր իտի. վէ պու վէճհ
իւզրէ, Զաքարիանըն էվինտէ
գարտաշ մուհապպէթինէ վէ ալ-
չագ կէօնիւլլիւլիւյէ պիր թաաճ-
ճիւպ էտէճէք իպրէթ օլտու: —
Էյ քրիսթիյան, էյեր Սուրբ Կոյս
Մարիամըն պու իպրէթինի կէօր-
տիւքտէն սօնղրա, գարտաշընա
պիր էյլէք էթմէյէ միւնասիպէ-
թին օլուպ տա, կէօնիւլսիւզ հա-
րէքէթ էտէճէք օլուրտան, վայ
հալինէ:

Տ Ո Ւ Ա

Պատճառ մերոյ խնդութեան, ազօթեա
վասն մեր :

Եւ շագլըղմըղեն Սէպէպի, շէֆասթ գըւ
պիզիմ իշին :

Եւ յա՛ Սուրբ Կոյս Մարիամ, ուն
տիւնեա եարատրճըսը Ալլահը
տիւնեայա կէթիրմէնլէ՛ պիւթիւն
տիւնեայը շագլըղ իլէ տօլտուր-
տուն : Իշթէ, խա՛քի փայինէ գա-
փանմըշ, եալվարարագ՝ հեր իգ-
թիզալարմտա վէ հեր թէհլիքէ-
լերիմտէ եարտըմընը տիլերիմ :
Հիմայէթին ալթընտա սագլա՛ պէ-
նի . վէ հիպա էյլէտիլին շագլըղը
եիւրէյիմտէն ա՛սլա չըգարմա :
Իօլիւմ սաաթինտէ եարտըմըմա
եէթիշ, վէ էպէտի էօմիւրէ պէնի
լայը՛գ էյլէ : Եւ մերհամէթլի Աա-
լիտէ, ճանըմըն մութլուլուղունա
խասիմ, քէմ շէյթան իւզերիմէ
հիւճմ էյլէտիլինտէ, պէնի եա-
լընըղ պըրա՛գմա, ոանա վէ սէնին
Էվլատընա տաիմ իւմիտ էթմէյէ
շայրէթ վէր . իւմիտ քէսիքլէյինէ

տիւշմէյէ պէնի պրրագմա . իլլա
 եարտըմ վէ իմտատ էյլէ պանա
 քի , հէր սրգլէթլէր արասընտա
 րատէթիմի Ալլահըն միւրատընա
 ույտուրարագ , թա՛ սոնունա դա-
 տար մուհապպէթ իլէ հէր շէյէ
 թէհամմիւլ էթմէյէ գաւորը օլա-
 յըմ , եա՛ Սուրբ Կոյս Մարիամ .
 ամին :

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սուրբ Ֆրանչիսկոս Սալէզեան :

Սուրբ Ֆրանչիսկոս Սալէզեան ,
 պիւթիւն էօմրիւնտէԱլլահ Վալի-
 տէսինէ սրղընրպիզգէթ էթմէսիյ-
 լէ , օնտան շօգ միւթէպէր լութ Ֆ-
 լար ալմաղա նաիլ օլտու : Պու Ազի-
 զին կերէք Սուրբ Կոյս Մարիամա
 օլան աշգը , վէ կերէք Սուրբ Կոյս
 Մարիամըն օնուն իւզէրինէ օլան
 մուհապպէթի՝ քէնտի պաշընա
 կէլէն՝ սատէճէ շու Ֆէլպքէթին
 նագլինտէն էյիտէն անղլաշըլա
 պիլի :

Պու Ազիզ՝ Փարիզ շէհրինտէ ,
 իլմէ մէշղուլ օլտուղու զէման , պիր
 էյետամ իպատէթքեար վէ րահաթ
 էօմիւր կէշիրտիքտէն ոօնղրա , պիր
 իւմիտ քէսիքլէյինէ տիւշտիւ քի ,
 սան քի Ալլահտան թէրք օլմուշ ,
 դազէպէ միւսթահագգ դատա-
 պարտեալլար կիպի , օնուն եիւ-
 զիւնտէն մահրում դալաճագ մէ-
 մուլլէյէ՝ աճրսընտան աս ու վահ
 էտէր տուրոլրտու : Պու գօրգունճ
 իղվա օնու էջլէ պիր հիյէթէ պը-
 րագտը քի , թէճրիպէսինի ալմա-
 յանա անղլամագ միւմքին տէյիլ :
 Պիւթիւն վիւճուտի իփրանըպ
 գուվվէթտէն քէսիլտի , էջլէ քի ,
 էօմրիւ թէհլէքէյէ տիւշտիւ : Պու
 ֆէլպքէթ արասընտա՝ Ալլահըն
 քէրէմինէ սրղընմըշ տուրոլրքէն ,
 Սուրք Ադյա Մարիամըն ինայէթի
 օնուն իմտատընա եէթիշտի :

Պիր կիւն պու իղվալէր ատէթ-
 տէն տիշարը իւզէրինէ պասըպ ,
 Ազիզի էօրսէլէտիքլէրի եէրտէ՝ Ալ-
 լահա փագլըգ աստ էյլէտիյի քի-
 լիսէյէ վարտը : Օրատա Սուրք

Կոյս Մարիամն պիր պատկերի
 կէօզինէ իլիշիպ, իշթէ պու պա-
 դըշ, քէնտի գալպինին եարասը-
 նա թէէսիրլի պիր պէլէսան օլտու-
 քի, Սուրբ Կոյս Մարիամն օլտն
 իւմիտի եէնիտէն տիրիլտի: Հէման
 տիզ իւսթիւնտէ եէրէ գափանտը,
 զէ Ալլահը էպէտ էլ ապատ կէօրմէ-
 յէ լայըզ օլմոյաճաղը գըյասը՛յլա,
 պիրտէն Ալլահա տէօնմէյէ ճէսա-
 րէթ էտէմէտիյինտէն՝ Սուրբ Կոյս
 Մարիամն սրղընըպ, կէօզլէրինտէն
 չայ միսալի եաշար ագըտարագ,
 պէօյլէ եալվարմաղա պաշատը.
 Եա՛ ազիզ վալիտէ, էյէր ատիլ
 Ալլահըն էպէտի գազէպինէ ուղըա-
 յաճա՛գսամ. էյէր գատապարտ-
 եալար ըլա պէրապէր ճէհէննէմին
 գօրգունճ կիրտապլարընտա Ալ-
 լահըմը իրըփալայաճա՛գսամ. պա-
 րի շու տիւնեա իւսթիւնտէ պիր
 ուզուն էօմիւր ալը՛ վէր քի, ճան ու
 կէօնիւլտէն Ալլահըմը սէվմէտէն
 վէ օնա իզգէթ էթմէտէն աշգըմը
 ալա պիլէյիմ: Տէրտլիլէր թէսէլ-
 լիսի Սուրբ Կոյս Մարիամ, պու-

նուն պու կիունէ ալազ կէօնիւ
տիլէյինի գապուլ էտիպ, Ազիզի
էօրսէլէյէն իղվալէրի պիրտէն տէֆ
էյլէտի: Աէ պէզյլէճէ ազիզ Ֆրան-
չիսկիս գատիմի րահաթընը պու-
լուպ, պունտան պէզյլէ Փերահ էիւ-
րէք իլէ պիւթիւն էօմրիւնտէ Սուրբ
Ադյս Մարիամը տահա զիատէ սէվ-
մէյէ, վէ օնուն շէֆաաթ ճըլըղը-
նա սըղընմաղա ճահտ էյլէտի:

Իճրա էտէճէյին Ֆազիլէթ:

Եաթաղա վարտըղընտա, էօ-
լիւմիւնիւ միւլահազա էյլէ. վէ
պիր տահա եաթազտան գալգմա-
յաճազ կիպի, էիւրէքտէն թէօվ-
պէյէ կէլիպ, Սուրբ Ադյս Մարիամը
շէֆաաթ ճը թութարազ, Ալլահ-
տան կիւնահլարընա աֆվ տիլէ:





Ս Է Ն Ա

Սէն, ա շէօհրէթլի
նիմէթ պունարը .
Եա՛ ազիզ Պիքիր,
Կէզլէր Սուլթանը .
Մահզուն ճանլէրին
Սէն թէսէլլիսի,
Հեր տէրտլէրինտէ
Սէն սին իւմիտի :

Եղիսարէթին
Սէն խանէսինէ
Թէնէզզիւլ էտիպ,
Թէշրիֆ էյլէտին .
Աչըպ նիմէթլէր
Խազինէսինի,
Գուտրէթլէրինի
Այան էյլէտին :

Սէլամըներինն
 Հիբմէթը սէսի,
 Կիւնաս զէնծիրին
 Գրրտը պաղընը.
 Շահլէր Շահինին
 Բէհպէր գուլունու,
 Անա բահմինտէ
 Թահիր էյլէտի :

Ճէննէթի ճէլայ
 Ազիմ թախթընտան,
 Են ազիզ Սուլթան,
 Ըյատէթ էյլէ.
 Սուչէ միւլթէլա,
 Շէյթանա էսիր
 Սէֆիլ ճանրմը,
 Կէլ, խէլաս էյլէ :





ՕՆ ԱԼԹՐՆՃԸ ԿԻՒՆ

Շ Ա Զ Լ Ը Գ

Ա. ԹԵՓԵԲԻՏԻՐ



Սուրբ Կոյս Մարիամ, տիւնեայա կե-
 Ռերտիցի Էվլարը Յիսուս, 1. տի-
 նեա Գուրթարըճըսը, 2. ալեֆ Գը-
 լաղու-ը, 3. տիւնեճճիճըրին շիյարե-
 Ռինե լայըֆ օլտու-ղու- իշն, զայեթ
 շաղ օլտու-:

1. ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄԸՆ,
 տիւնեայա կեթիրտիցի Էվլատ՝
 տիւնեա Գուրթարըճըսը օլտու-
 զունտան՝ տույտուղու շաղըդ: —
 Սուրբ Կոյս Մարիամա նէ գութ-
 լու վէ սէվինճլի կէճէ օլտու օլ
 կէճէ քի, քէնտի Էվլատընըն
 Տիքմէթլի մէվլուտինտէ, կեցլէր
 մէլէքլէրինին քիմի միւժտէճի՝

“Ծնաւ ձեզ այսօր Փրկիչ. Պու
 կիւն սիգէ Գուրթարրճը տօղտու,
 տէյի, գրը պաշընտա չօպան-
 լարա միւժտէ վէրէրէք. վէ քիմի
 “Փառք ի բարձունս Աստուծոյ, եւ
 յերկիր խաղաղութիւն ի մարդիկ
 հաճութիւն. Իհթիշամ օլտուն
 կէջլէրտէ Բապպիէ, բահաթլըգ
 ճիհանէ վէ շաղլըգ ինսանլէրէ,
 ահէնկ էտէրէք, կէճէնին ոուսլու-
 ղունու շէնլէնտիրիրլէր իտի: Սուրբ
 կոյս Մարիամ՝ պու ազիմ զինէթ
 արասընտա, տիւնեա Գուրթարր-
 ճըսընը վէ քէնտի Ալլահ էվլա-
 տընը իլք տէֆա գուճաղընա ա-
 լըպ օգշատըյրսա, օ նէ շաղլըգ
 եիւրէյինէ տօլմատը: — Հիչ տիւ-
 շիւնիւր միւսիւն, էյ քրիսթիյան
 քի, Յիսուս էֆէնտիմիզ ճէմիի
 ինսանլարը վէ այրըճա սէնի գուր-
 թարմաղա տիւնեայա կէլմէյէ թէ-
 նէզզիւլ էթմիշ իքէն, օնուն պու
 մուհապպէթի ինայէթիւնէ նամ-
 քեօրլըգ էտէճէք օլուրսան, օ նէ
 տէրէճէտէ ազրլարղլըգ էթմիշ օ-
 լուրսուն:

2. Յիսուս էֆէնտիմիզին տիւնեայա իպրէթ օլմասը՝ Սուրբ Ադյս Մարիամա պիւյիւք շազլըզ վէրտի : — Սուրբ Ադյս Մարիամ, Ալլահ էվլատը Յիսուսուն էջրէտէճէյի Փազիլէթլէրի ամէլ իլէ թէքմիլ էյլէտիյինի կէօրիւպ, հայրան գալըր ըտը : Ալլազ կէօնիւլիւլիւք հազգընտա, սօնղրատան էյլէյէճէյի նատիհաթը, էվվէլա քէնտի իւզէրինտէ թէքմիլ էյլէմէք իչին, պիր ախօրտա հայվանաթ արասընտա տիւնեայա կէլտի : Քէնտի շայրտլէրինէ, տերտլէրէ մուհապպէթ իլէ թէհամիւլ էթմէյի էջրէտէճէք օլտուղունտան, քէնտի՝ իլքինտէն պիր ախօր քէօշէսինտէ գարա գըշըն սօուղունա, տիւրլիւ սրգընթըլար ըլա իսթէյերէք սապր էթտի : Տիւնեանըն օլ գատար իթիպար էթտիյի տէվլէթէ խօր պազմազ ալէմէ վազ էտէճէյի իչին, քէնտի մէվլուտինտէ, էն էլզէմ օլան հաճէթլէրտէն պիլէ մահրում, պիր ազ սաման գըրընթըսը իւզէրինտէ ֆա-

գրրճա տիւնեայա կելմէ ք միւ-
րաա էյլէտի : — Է՛յ քրիսթիյան,
Սուրբ Աւետարանըն նասիհաթլա-
րընը թու.թմագ սանա զօր կէօ-
րիւնտիւյիւնտէ, գարշը կէլէն չէ-
թիւնլիքլէրի եէնէ պիլմէք իչին,
պու ազիմ էօրնէյի սրգճա սրգճա
կէօզիւնիւն էօնիւնէ կէթիւր :

3. Միւնէճճիմ փատիշահա-
րը կէլիպ, Յիսուս Էֆէնտիմիզէ
սէճտէ գրլտրգլարընտա, Սուրբ
Կոյս Մարիամ զպէթլէ շազ օլ-
տու : — Իւչ միւնէճճիմ, Արապիս-
տան փատիշահարը, եէնի տօղան
Փատիշահա սէճտէ գրլմաղա, երւ-
արզըն գրլաղուզլուղոյլա Ալահ-
տան օլան տալէթի մէսրուրէն գա-
պուլ էտիպ, եօլա տիւշտիւլէր.
վէ կէլիպ երլտրգըն գօնտուզու ա-
խօրտա՝ օ սէֆիլ հիյէթտէ պուլ-
տուգլարը մագսրմըն խալքի փաղի-
նէ գափանտրլար, վէ պիր տիրի
տին իլէ սէճտէ էթսիքտէն ոօն-
ղրա, խազինէլէրինի աչրպ, օնուն
փատիշահարընա՝ ալթուռ, ալլահ-
լըղընա՝ քիւնլիք, վէ տիւնեա ա-

Լէմին խասթելէյինէ շէֆա վէրիճի
 օլտուղունա պինաէն՝ ասըլպէնա
 փէշքէշ սունտուլար : Սուրբ Կոյս
 Մարիամ պու փատիշահարըն ա-
 զիմ հարէքէթլէրինի, վէ Էվլա-
 տրնա էյլէտիքլէրի փիշքէշլէրի,
 Էվլատրնըն տախի օնլարըն մու-
 հապպէթինէ պէտէլ, հուպա էյ-
 լէտիյի ազիմ լութֆլարը կէօր-
 տիւյիւնտէ, նէ տիւրլիւ սէվինճ իլէ
 եիւրէյինտէ Փէրահ տույտու : —
 Աէլ իմտի, էյ քրիսթիյան, սէն
 տէ, միւնէճճիմլէր իլէ, պու ազիմ
 ախօրա Յիսուսուն հիւրմէթլի հու-
 զուրինէ Փիքը իլէ վարըպ, խաքի
 փաղինէ եիւզ սիւրէրէ ք. Եւրապ-
 պի, սէն սին պէնիմ Ալահըմ,
 Փատիշահըմ վէ խասթէ ճանրմա
 շէֆա վէրիճիմ. միւնէճճիմլէրին
 փիշքէշ էթտիքլէրի ալթուն,
 քիւնլէք վէ ասըլպէնա եէրինէ,
 շու պէնիմ բուհիմի, թէնիմի, եիւ-
 րէյիմի փիշքէշ տէյի գապուլ էթ-
 մէյէ թէնէզզիւլ էյլէ տէյի, քէն-
 տինի օնա արգ էյլէ :

Տ Ո Ւ Ա

Անօթ հոգեւորական, Անօթ պատուելի,
ազօթեան վասն մեր:

Եւս բուհանի վէ իրդէթլի Գապ, շէֆաաթ
բւլ պիզեմ իշին:

Եւս գութլուլար գութլուսու
Սուրբ կոյս Մարիամ, սէնին ազիզ
գալպինի՝ Ալահ ազմիւշան Հոգին
Սուրբուն լութֆլարր'յլա սոլտուր-
տու: Սէնին հէփ միւլահազալարըն՝
ալա, հէփ աշգըն՝ փաք, վէ հէփ
նիյէթլէրին եիւճէ օլտուլար: Ալ-
լահա իրդէթ էթմէքուէն զայրի,
նէտէ՞ աշգըն օլտու. ծնու սէվմէք-
տէն զայրի, նէտէ՞ արգուն օլտու.
վէ ծնա մազպուլ օլմազտան զայրի,
նէտէ՞ տիլէյին օլտու: — Լաքին
վահ պիզ սէֆիլէրէ քի, տիւրլիւ
մուսիպէթլի կիւնահլարա միւպ-
թէլա, պիրէր սէֆիլլիք գապլէրի
քէսիլմիշիզ: Ա՛խ, քերէմքեանի
վէ սէվկիլլիւ Վալիտէ, կէ՛լ, Ալ-
լահ էվլատըն Յիսուսյա պիզի պա-
րըտըր քի, սէնին շէֆաաթըն ի-
լէ էպէտի տէվլէթէ մալիք օլուպ,

Էվլատըն Ալլահըմըզը սէվմէյէ լա-
յըզ օլալմ. ամին :

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սուրբ Իգնատիոս Լյօլեան :

Սուրբ Կոյս Մարիամըն վասը-
թասըյլա , Էֆէնտիմիզ Յիսուսու
պիզէ գուրթարըճը էտինտիյիմիզ-
տէն , Օնա եագլաշմաղա արզու է-
տէնլէրէ՝ Սուրբ Կոյս Մարիամտան
ղայրի , գօլայ պիր եօլ եօզ տուր :
Նիճէ քի , սուրբ Իգնատիոսուն
հագգընտա՝ պու կէրչէքլիյին իճ-
րասը աշէքեար կէօրիւնիւր : Պու Ա-
զիզ՝ մուգատտէմ Իսփանեա ճէնք-
ճիլէրինտէն պիրիսի իքէն , սօնղ-
րատան Սուրբ Կոյս Մարիամըն
ինայէթիյլէ տէօնիւպ , Յիսուս է-
ֆէնտիմիզին ճէնքճիսի օլտու , վէ
օնուն իսմի շէրիֆինէ Յիսուսեան
թաապիր օլունան Կրօնքու պինա
էյլէտի քի , հալա ֆիլիսէի շէրի-
ֆին հուզուրինտէ , վէ ճէմի տիւ-
նեա եիւզիւնտէ իզգէթլի նամը

սեպլենիր : Էֆէնտիմիզին 1521
 սէնէսի , սուրբ Իգնատիոս տաճա
 ճէնքճի սրբասրնտա իբէն , Փամփ-
 լոնա տէտիբլէրի շէհրին մուհա-
 սարասրնտա եարալանրպ , եաթա-
 ղա տիւշտիւյիւնտէ , Սուրբ Կոյս
 Մարիամըն հիմայէթինէ սրղընրպ ,
 պագր էօմրիւնիւ Ալլահըն խրզմէ-
 թինտէ կէշիրմէյէ սէօզ վէրտի :
 Պիր կէճէ Սուրբ Կոյս Մարիամըն
 պիր պատկերի էօնիւնտէ եիւզիւ
 եերէ գափանմըշ`աճը կէօզ եաշըյ-
 լա . Եւ Սուրբ Աստուածածին ,
 պէն նալայրգ գուլունու նազարը-
 նա արմաղա թէնէզզիւլ էյլէ տէ-
 յի , եալվարրը իբէն , Սուրբ Կոյս
 Մարիամ քէնտի Ալլահ էվլատըյ-
 լա Ազիզէ կէօրիւնիւպ , եիւրէք
 վէրտի . վէ օնու` պունտան պէօյ-
 լէ նազարընտա սագլամաղա վատ
 էթտի :

Սուրբ Իգնատիոս`եարասր տիւ-
 զէլտիբլէյն , նիյէթինին իճրասր-
 նա տիւշտիւ . փէտէրինին էվինի
 թէրք էթտի . վէ պիւթիւն պիւ-
 թիւնէ տիւնեատան իպա էտիպ ,

Եւրաճըարը Յիսուս Էֆէնտիմի-
 զէմագպուլ պիր էօմիւր սիւրմէք
 իչին, Իսփանեատա Սուրբ Այոս
 Մարիամըն պիր միւճիզէթլիպատ-
 կերինէ զէյարէթէ վարտը. վէ օ-
 նուն խաքի փայինէ վաճիպ օ-
 լան էտէպ ու էրքեան իլէ շը-
 գա պիլմէք իչին, էօմրիւնիւ տա-
 իմ պիքիրլէքտէ կէչիրմէյէ, եօլ-
 տա կիտէրքէն ահա էթտի: Քի-
 լիօէյէ կիրտիյինատ աճը կէօզ եաշ-
 լարը տէօքէրէք, պիր ընդհան-
 րական խոստովանանք օլտուգտան
 սօնղրա, պիլթիւն կէճէյի՝ Սուրբ
 Այոս Մարիամըն պատկերի հու-
 զուրինտէ կէօզ եաշլարը վէ տու-
 ալէր իլէ կէչիրտի: Աէ պունտան
 պէօյլէ պիլթիւն էօմրիւնիւ Սուրբ
 Այոս Մարիամըն վէ քէնտի Էվլա-
 տընըն խըզմէթինտէ կէչիրմէքար-
 զուսունա պիր պէշարէթ օլտուն
 տէյի, պէլինտէն գըլըճընը չէքիպ
 խորանըն իւզէրինէ պրրագտը: Աէ
 սօնղրա սուրբ Իգնատիոս Յիսուս
 Էֆէնտիմիզին իամի շէրֆինէ՝ պիր
 եէնի Արօնք գուրմաղա Ալլահտան

լուծօք ալտրղընտա, պիւծիւն
 պիւծիւնէ Սուրբ Կոյս Մարիամն
 որղընրպ, 1534 սէնէսինտէ, Օնուն
 պիւյիւք պիր եօրթուսու կիւնիւ,
 Վանքըն թէմէլինի գօտու: Էն էվ-
 վէլ Փարիզտէ Մարտիրոսլար տա-
 ղը տէտիքլէրի քիլիսէտէ, Օն պէշ
 արգատաշլար իլէ ուխտ էթտի:
 Վէ հէր երլօ կիւն կէլինճէ, էթ-
 տիլի ուխտու թէքրարլար ըտր:
 Սուրբ Կոյս Մարիամըն պիր պատ-
 կերինի կէօքսիւնտէ թաշըր ըտր:
 Քիշի քէնտի կոշումունա գարշը
 կէլէն չէթիւլէքլէրի գօլայլըղա
 եէնէ պիլմէսի իչին, Սուրբ Կոյս
 Մարիամըն քէրէմ ու ինայէթի
 փէք էլգէմ օլտուղունտան, Օնուն
 մուհապպէթինի քէնտիճէմիկը-
 րօնաւորլարընըն եիւրէյինտէ թու-
 թուշտուրմաղա ճահտ էթտի:

Սուրբ Կոյս Մարիամըն իպա-
 տէթինէ տէվամ էտէն քիշի, էլ-
 պէթտէ քէնտի էօմրիւնիւն հէր
 իգթիգալարընտա վէ հէր սրգըն-
 թըլարընտա՝ Օնտան իմտատ պուլ-
 մալը տրր:

Իճրա էտեճէյին Ֆազիլէթ :

Պիր իշէ էլ վուրմատան , պիր
Ողջոյն քեզ Մարիամ սէջլէյէ-
րէք , Սուրբ Կոյս Մարիամըն հի-
մայէսինի վէ եարտըմընը իւզէրի-
նէ տիլէմէյի սանա ատէթ էյլէ :





ՕՆ Ե Է Տ Ի Ն Ճ Ի Կ Ի Ի Ն

Շ Ա Զ Լ Ը Գ

Բ. Թ Է Փ Է Գ Գ Ի Ի Բ



Յիսուս Էֆէնդիոսի Յարոնի-
նոնդա, Սորբ Կոյս Մարիամ, 1.
Յիսուսու, 2. Աստեալարը, 3.
դինդարլարը Կեօրդի-ճե-նդե, զա-
յեթ շաղ օլտու :

1. ՍՈՒՐԲ Կոյս Մարիամ, Էվ-
լատը Յիսուսու տիրիլմիշ Կեօ-
րիւնճե, զայէթլէ շաղ օլտու : --
Էֆէնտիմիզ Յիսուս՝ Գաղգոթա
տաղըն թէփէսինտե Խաչ իւզէ-
րինտե քէնտիլի Ալլահա գուրպան
էյլէտի իոե . տէրտիմէնտ Վալի-
տէսի Սուրբ Կոյս Մարիամ տախի,
Խաչըն պաղընտա, ւճըլար սօֆ-
րասը իւզէրինտե մուհապպէթ ա-

Թէշէյլէ քէնտի փաք եիւրէյի-
նի՝ Էվլատըյլա պէրապէր, Ալա-
հա գուրպան սունմուշ ուտու:
Օ գատար մուսիպէթլի իպքէն-
ճէլէրտէն սօնդրա, Էֆէնտիմիզ
Յիսուսուն, իհթիշամ իլէ էօ-
լիւլէրտէն տիրիլտիյինի Սուրբ կոյս
Մարիամ կէօրտիյիւնտէ, աճա-
պա նէ թաապիր օլունմուզ ֆէրահ
գալպինտէ տույտու: Օլ Էվլա-
տընըն շէքտիյի սիյասէթլէրէ,
քէնտինին տէ հիսսէտար օլտու-
ղունա աճապա նէ գատար սէվին-
տի: — Յիսուս Էֆէնտիմիզին սի-
յասէթլէրինէ հիսսէտար օլան՝ օ-
նուն իհթիշամընա տա իլհագ օ-
լուր: Էյիճէ միւլահագա էյլէ, էյ
քրիսթիյան քի, պու կերշէքլիք,
Յիսուս Էֆէնտիմիզէ պէնզէր օ-
լանլարա, նէ գատար թէսէլլիվէ-
րիր շէյ իսէ, տիւնեայա թալիպ
օլանլարա տա, օլ գատար գօր-
գսւնճ կէթիրիր մատտէ տիր:

2. Սուրբ կոյս Մարիամ՝ Առաք-
եալլարըն թէքրար ճէմ օլտուգլա-
րընը կէօրտիյիւսէ, զայէթլէ շազ

օլտու : Էֆէնտիմիզ Յիսուս էօլ-
 տիւյիւսէ, չօպանլարը վուրուլմուշ
 սիւրիւ կիպի, Առաքեալլար թար
 ու մար օլտուլար : Լաքին իւչիւն-
 ճիւ կիւն Յիսուս Էֆէնտիմիզ էօ-
 լիւլէրտէն ազիմ սալթանաթ ըլա
 թէքրար տիրիլինճէ՝ Առաքեալլա-
 րըն սատրգ սիւրիւսիւ թէքրար
 քէնտի չօպանլարը Յիսուսուն պա-
 շընա ճէմ օլտուլար : Ա՛ճապա
 Սուրբ Կոյս Մարիամ պունու կէօ-
 թիւնճէ, նէ տերէճէ սէվինտի : —
 Է՛յ քրիսթիյան, սէն տէնիչէ քեր-
 թէ կիւնասլէրինլէ Էֆէնտիմիզ Յի-
 սուստան կերի կերի գաշուպ, Ալլա-
 հանի Ալալիտէնին եիւրէյինի ին-
 ճիթմիշսին տիր . ա՛խ, ա՛ճապա նէ
 վազիթ գուրթարըճըն Յիսուսա
 տէօնիւպ, ալլահանի Ալալիտէնին
 եիւրէյինի խօշ էտէճէք սին :

3. Տինտարլարըն թէքրար ճէմ
 օլմարնտան Սուրբ Կոյս Մարիամա
 թէէսիր օլան շազլըգ : — Սուրբ
 Կոյս Մարիամ քէնտի Էվլատընըն
 էօլիւլէրտէն տիրիլտիյինի, վէ է-
 պէտի էօլմէզլէյէ իճթիշամընը

կէօրիւնձէ, Եվլատրնրն տիրիլմէսի՝
 պիւթիւն տինտարլարրն տիրիլմէ-
 սինէ պիր բէհին տիր տէյի, անդ-
 լատր: Աէ Յիսուս Եֆէնտիմիզին,
 հիմմէթի վէ գուվվէթիյլէ նիչէ
 ազիզլէրին մէզարլարր աչլլւպ, տի-
 ըրիտիքլէրինի կէօզիւ իլէ կէօրտիւ:
 — Էյ քրիսթիյան, էօլտիւքտէն
 սօնդրա, պիզիմ տէ տիրիլմէմիզ՝
 տինիմիզին պիր էլլէմ մատտէսի
 տիր քի, պիզ քրիստոս Եֆէնտի-
 միզին հասսէլէրի օլտուգտան սօն-
 դրա, պաշլմբզըն մալէք օլտուղու
 իհթիշամլարա պիզ տէ հիսսէտար
 օլմալլարզ: Էյէր Եֆէնտիմիզ Յի-
 սուս տիրիլտի իսէ՝ պիզ տէ մութ-
 լագա տիրիլմէլէյիզ: Ղայրէթ էյ-
 լէ, էյ քրիսթիյան քի, շիմտի Ալ-
 լահրն լութֆուլլա, կիւնահլէրին-
 տէն տիրիլէսին, վէ պիր ազիզ էօ-
 միւրէ էօմրիւնիւ թէպտիլ էյլէյէ-
 սին քի, ագըպէթ կէօյլէր ձէլա-
 լէթինտէ Յիսուս Եֆէնտիմիզ իլէ
 էպէտի էօմիւրէ լայրզ օլաորն:

Տ Ո Ւ Ա

Անօթ ընտիր աստուածպաշտութեան, ա-
ղօթեալ վասն մեր:

Եւ մենեւնասից իպատէթ՝ Գապը, շէֆասթ
Գըւ պիղեմ իշեն:

Սէնին Փազիլէթլէրինէ եթիշէ
պիլէն, եւ Սուրբ Աղյս Մարիամ,
մախլուգաթ արասընտա կէօրիւ-
միւշ շէյ տէյիլ տիր: Քիմի^ն աշ-
գը՝ սէնտէքի Ալլահա օլան իղգէ-
թէ եթիշէ պիլտի: Տաիմ Ալլահ
ըւ պիր օլտուն: Սէնին պօրճլա-
րընը թէմամէն էտա էթմէնլէ,
Փազիլէթլէրինի վէ սեվապլարընը
արթըրտըն: Տէ իմտի, պանա տա
եարտը՛մ էյլէ քի, շու կէվշէք-
լիյիմտէն վազ կէլիպ, գարարսըզ-
լըղըմա մէթանէթ վէրէյիմ: Եւ
նատիտէ աշգ խազինէսի, օլ ազիզ
եիւրէյինտէքի Ալլահ իղգէթինէ
թութուշան այլէվին պիր գըղըլ-
ճըմընը տա պէնիմ եիւրէյիմտէ
տախի թութուշտուրմաղա քէ-
րէմ էյլէ քի, պէն տէ սէնին կի-
պի լայըղը իւզրէ ճան ու կէօնիւլ-

տէն օնա խրղմէթ էթմէյէ վէ օ-
նու սէվմէյէ հալա, վէ էպէտ էլ
ապատ լայրգ օլայրմ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սուրբ Գրիգոր Սրբազան Հայրապետ:

Պիւշիւք Գրիգոր ազիզ Սրբազան
Հայրապետին կիւնիւնտէ, Սուրբ
Կոյս Մարիամըն ինսանյէր իւզէրի-
նէ օլան հիմայէսի, Բօմա շէհրին-
տէ եէնի պիր միւճիգէթ իլէ աշի-
քեար կէօրիւնտիւ: Օլ վագիթ-
լէրտէ էվրօփա սէմթլէրինտէ,
խուսուսա՝ Բօմա շէհրինտէ պիր
շէտիտ թաուն խասթէլիյի գու-
հուր էթտի քի, պինլէրճէ պին
սաղ սէլիմ քիշիլէր պիրտէն թու-
թուլուպ, պիր գաչ սասթ գար-
ֆընտա պու էօվքէլի գազէպին
խրշմընա գուրպան կիտերլէր իտի:
Ազիզ Սրբազան Հայրապետ ճէ-
մասթը թէօվպէյէ տավէթ էտէ-
րէք, ալէսսէվիյէ տուալէր, ուխտ-
լար վէ ապաշխարանքլար, հէր նէ

վէճ՝ իլէ էթտիրտի իսէ տէ՛ պու
 գազէպին խըշմը թէպքին օլաճա-
 ղընա՛ տահա զհատէ արթըպ , սա-
 նըրսըն քի , եէնիտէն եէնիյէ գըր-
 ղըն իլէ մէմլէքէթի թէնհալա-
 տըյօր ուտու : Ազիզ Սըբազան
 Հայրապետ պու սէֆիլլէյի կէօ-
 րիւնճէ , Սուրբ Կոյս Մարիամըն
 հիմայէսինէ ճանտան սըղընմայա՛
 ճէմաաթա ղայքէթ վէրմէյէ պաշ-
 լատը . վէ շէհիրին հէր պապէտ է-
 հալիսիյլէ Բօմատա՛ Մարիա Մաճ-
 ճեօր տէնիլէն քիլիսէնին իչինտէ-
 քի , սուրբ Ղուկասըն թասվիր էթ-
 տիյի Սուրբ Կոյս Մարիամըն պատ-
 կերինի ալըպ , թափօրա չըգտը :
 Սըբազան Հայրապետին վէ պիւ-
 թիւն ճէմաաթըն կէօզ եաշլէրի
 վէ տերտլի ֆիղանլէրի նաֆիլէ օլ-
 մատը : Իշթէ Սուրբ Կոյս Մարիա-
 մըն շէֆաաթճըլըղը կէօրիւնիւպ,
 կէչտիքլէրի սօգագլարտան պու
 եուճուրճաղըն խըշմը եավաշ եա-
 վաշ քէսիլմէյէ պաշլատը : Մու-
 գատտէմ Ատրիանոս շէզարըն մէ-
 զարը , վէ հալա սուրբ հրեշտակ գա-

լասը տէնիլէն մահալլէյէ թափօր
 եէթիշտիքլէյն. իշթէ ինսան գը-
 յաֆէթինտէ պիր մէլէք կէօրիւն-
 տիւ քի, պու գաղէպին քէսիլմէսի-
 նէ պէշարէթ՝ քէնտի գանլը գըլը-
 ճընը գընընա ոօգայօրուտու: Աէ ա-
 խէր մէլէքլէր տախի կէօյլէրտէ պու
 պէյիթի ահէնկ էտէյօրուտուլար.
 Ուրախ լեր թագուհի երկնից, ա-
 լէլուհա. Շաղ օլ եա կէօյլէր Սուլ-
 թանը, ալէլուհա: Աէ Սրբազան
 Հայրապետ՝ պու մէլէքլէրին պէ-
 յիթինին նիհայէթինտէ, պուճու
 իլավէ էյլէտի. Բարեխօսեա՛ վասն
 մեր առ Տէր, ալէլուհա. Շէֆաաթ
 գըլ պիգիմ իշին Ալլահա, ալէլու-
 հա: Աէ պու սէպէպտէն՝ Զատիկ
 կիւնլէրինտէ, քիլիսէի շէրիֆ պու
 տուայը գուլլանըր: Աէ պէօյլէճէ
 Սրբազան Հայրապետ՝ Սուրբ Աղյո
 Մարիամըն վալիտէլէք մէրհամէ-
 թինէ թէշէքքիւրէն՝ վարրպ սուրբ
 Պետրոս քիլիսէսինտէ թափօրու
 թէքմիլ էյլէտի:

Պուճտան աշէքեար տըր քի,
 հէր նէ մէշագգաթա ուղրամըշ

օլսագ, եիւրեքսէն թէօվպէյէ կէ-
լիպ, Սուրբ Այս Մարիամն սրղըն-
տրգտան սօնղրա, շիւպհէսիգ օն-
տան եարտրմ պուլուրուգ :

Իճրա էտէճէին Քաղիլէթ :

Հրեշտակ Տեառն տուաւրնը
վագթինտէ իպատէթ իլէ էյլէ :





ՕՆ ՍԷՔՒՋԻՆՃԻ ԿԻՒՆ

Շ Ա Զ Լ Ը Գ

Գ. ԹԵՓԵՔԵԻՒՐ



Սորբ Կոյս Մարեամ, Յիսուս է-
 ֆենտիֆիլին Համբարյոմունորա, 1.
 Էվլարընը վարդըլը մահալը, 2. օ-
 նուն էմբաֆընորա օլան կեօյլե- էմ-
 պաալարը, 3. վարդըլընըն սեպեպինի
 ֆե-լահազա էմբեյինորե՝ զայե՛նլէ շազ
 օլորո :

1. Լճֆէնտիմիզ Յիսուսուն
 վարտրղը մահալը : — Էֆէնտիմիզ
 Յիսուս, խաչըն սիյասեթլերիյլէ
 էթտիլի ֆիլթուհաթլարըն թա-
 ճընը արմաղա, կեօյլերէ եիւճե-
 լիյօր ուտու : Սեվկիւլիւ Էվլատ՝
 Փէտերինին գուճաղընա, ի՛հթի-
 շամ արմաղա տեօնէյօրուտու : Հէր

իշ քէսիլմիշ . տիւնեա ալէմ սա-
թըն ալընմըշ . վէ ճէմիի ինսան
էվլատարընա էպէտի էօմիւր գա-
փուսու աշըմըշըտը : — Էյ քրիս-
թիյան , կէօյլէրի սըգ սըգ տիւշիւն
քի , շու տիւնեա չէօլինտէ բաստ
կէլէն տէրտլէրէ մուհապպէթ իլէ
թէհամմիւլ էտէսին : Ասթանըն
կէօյլէր տիր . հէր կիւն՝ աշգ ըլա Ալ-
լահա մագպուլ էյի ամէլլէր իլէ
օրացա եթիշմէյէ ճահտ էյլէ :

2. Յիսուս Էֆէնտիմիզին կէօյ-
լէրէ չըգտըղընտա՝ պիլէսինճէ օ-
լան կէօյլիւ էթպաալար : — Յի-
սուս Էֆէնտիմիզ կէօյլէրէ չըգ-
տըղընտա՝ հատարզ հիսապսըզ մէ-
լաիքէ , վէ օ վագթէ գատար Վիմ-
պոստա մահպուս գալան սալիհ
ճանլար՝ օնուն էթրաֆընը գու-
շաթմըշ , պիրլիքտէ կէօյլէրէ եիւ-
ճէլիյօրլար ըտը : Սուբբ կոյս Մա-
րիամ պու ազիմ ալայը կէօրիւն-
ճէ , անճապա գալպի նէ՝ գատար
ֆէրահ էթտի : — Պունու էյիճէ
միւլահաղան էյլէ , էյ քրիսթիյան
քի , Յիսուս Էֆէնտիմիզ կէօյլէ-

րէ եալընրդ քէնտիսի տէյիւ,
իլլա՝ պունճա ազիզ ճանլար իլէ
պերապէր եիւճէլիյօր: Էյէր սէն՝
ախէրլէր նէմէ կէրէք տէյէրէք,
Ֆազաթ քէնտի մութլուլուղու-
նու եէթէր սանրըսան, փէք եա-
նըլըրսըն: Գարտաշընը տա քէն-
տին կիպի սէվմէյէ պօրճլու օլ-
տուգտան սօնղրա, հայինէ կէօրէ,
Ալլահա ճան գազանրպ, ճէննէթի
տօլտուրմաղա ճահտ էթմէլի սին
քի, Յիսուսուն սիյասէթլէրինին
մահսուլլարընա իզտիյատ վէրիպ,
Էֆէնտիմիղին ինսան էվլատլարը-
նըն մուհապպէթինէ թութուշան
եիւրէյինի ֆերահլանտըրարագ՝
պիւյիւք լութֆլարա նաիլ օլասըն:

3. Յիսուս Էֆէնտիմիղին կէօյ-
լէրէ շըգմասընըն սէպէպի: — Յի-
սուս Էֆէնտիմիղ սէլամէթիմիղէ
տաիր օլան մատտէլէրի հէփ թէք-
միլ էթտիքտէն սօնղրա, կէօյլէր-
տէ ինսանլարա եէր, վէ քէնտի
Ալլահ Ապլուտէսինէ՝ հէր կէօյլու
րուհլէրին ըիւթպէսինտէն իւս-
թիւն պիր իհթիշամ թախթը

հազըրլամաղա՝ կեցյլէր տէվլէթի-
 նէ եիւքսէլտի: Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամ պու ճիւմլէ ալայր կէօրիւն-
 ճէ, անճապա նէ արգու իլէ էվլա-
 տը Յիսուսլա վարըպ պիրլէշմէյէ՝
 եիւրէյինտէն ան՛ էտէյօր ուտու:
 — Հայր՛Ք պիզ սէֆիլէրէ քի,
 Փանի տիւնեայա գափըմըշ, կեց-
 լիւ վաթանըմըզը վէ էպէտի էյ-
 լիքլէրի ասլա տիւշիւնմէիզ: Աէլ
 իմտի, էյ քրիսթիյան, շու Փանի
 տիւնեանըն պիհուտէ խայրընտան
 վազ կէլիպ, ասըլ էպէտի էյլիք-
 լէրի սէվմէյէ ճանտ էյլէ: Աէյ-
 լէրտէ սանս տա եէր հազըր տըր,
 վէ Օնա նաիլ օլմագ, անճագ սե-
 նին Ղայրէթինէ միւհթաճ տըր:



Տ Ո Ւ Ա

Վ արդ խորհրդական, աղօթեան վասն մեր,
Եւ Տիբմէթլի Կիւլ, շէֆաւթ գըլ պիզեմ
իշն:

Եւ ա սէվկիւլիւ վալիտէ, սէն քի,
տիպերլէյին վէ սալիհլէյինլէ թաւ
իպթիտատան Ալահա մագպուլ
օլտուն. վէ սէնին ազիզլէյին վէ
քէմալլէթինլէ, Փազիլէթլէրի-
նին թաթլը գօգուլարընը՝ պիւ-
թիւն տիւնեա իւզերինէ սաչտըն:
Վէ Ալահըն պէտ տուասընը ալան
ինսան զաթինին տիքէնլի աղա-
ճընտան, Տիբմէթլի պիր տիքէն-
սիզ կիւլ աչըլտըն: Էվլատըն Յի-
սուստան պիզէտէ լութֆալը՝ վէր
քի, կիթտիքճէ ծնա մագպուլ
օլալըմ, վէ ինսանլէր արասընտա՝
Յիսուս քրիստոսուն թաթլը Փա-
զիլէթլէր գօգուլարընը փաքլըզ
վէ սալիհլէք իլէ ալէմէ եպյալըմ,
վէ շէֆաւթընլա էպէտի տէվլէ-
թէ նաիլ օլալըմ, եւ Տիբմէթլի
Կիւլ Սուրբ Կոյո Մարիամ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Ի

Սուրբ Փիլիպոսոս Ների:

Պու Ազիզ՝ փէք ազիմ՝ Փազիլէթ-
 լեր իլէ տօնանմըշ ազիզլերտէն պի-
 րի օլտու քի, Էֆէնտիմիզին 1515
 սէնէսինտէ, Բօմա շէհրինտէ, քէն-
 տի առաքելական եօրուլմազ զայ-
 րէթիլլէ՝ Քիլիսէի շէրիֆտէ պուլ-
 տուղու շէօհրէթէ պինտէն՝ Բօմա
 առաքեալը տէնիլմէյէ լայրգ օլ-
 տու: Ազիզ Փիլիպոսուն, թա՛
 քէնտի շօճուզ չազընտան եիւ-
 րէյինտէ թէօրէյէն իպատէթ ա-
 մէլլէրի, խուսուսա՛ Էֆէնտիմիզ
 Յիսուոս վէ Աալիտէոի Սուրբ Աղոս
 Մարիամա օլան մուհապպէթի՛
 երլար տէվը օլտուգճա՛ տահա
 զիատէ մէթանէթ պուլտուլար:
 Ախանինտէքի էզպեր օլան շու-
 տուալարը. Եա՛ պէնիմ մուհապ-
 պէթիմ, աշգըմ վէ կէօնլիւմիւն
 թէտէլլիսի, Սուրբ Աղոս Մարիամ,
 տէյի, հէր պիր տէտիլինտէ՛ եիւ-
 րէյի էջլէ պիր թութուշուրտու

քի, կեօզլէրինտէն եաշ սելլէրի
 ագար՝ րմատան՝ եիւրէյինին հարա-
 րէթինի սէօնտիւրէմէզ իտի: Կէ-
 ճէլէրի՝ տուալէր իլէ սապահէթ-
 տիլի փէ.ք չօգ վար ըտը . վէ քէն-
 տի հէր տուալէրինի, սան քի եիւզ
 պէ եիւզ Սուրբ Կոյս Մարիամ ըլա
 սէջլէշեր կիպի, աշգ ու իպատէթ
 իլէ գըլար ըտը: Ախերլէրինէ նասի-
 հաթ վէրտիլինտէ՝ Սէվկիւլլիւ օ-
 ղուլլարըմ, Ալլահըն Աալիտէսինէ
 իզզէթ էտին, սէվին Սուրբ Կոյս
 Մարիամը, տէյերէ.ք՝ ալէմի օնուն
 իպատէթինէ թուլթուշտուրո՛ւր-
 տու: Աէ պու ազիմ աթէշ իլէ
 նիչէ՝ վէ նիչէ՝ կիւնահքեարլարըն
 փէ.քլէշմիշ եիւրէ.քլէրինի երմշա-
 տրպ, Թանղըրյա չէվերտի: Օն-
 լարտան պիրի տէ պու օլտու քի,
 պիր տէֆա պիւյիւք կիւնահքեա-
 րըն պիրինէ Ազիզին վէրտիլի նա-
 սիհաթլէր հէփ նաֆիլէ օլունճա՝
 Ազիզ տէօնիւպ, Պարի կիւնտէ եէ-
 տի տէֆա Ողջ լեր թագուհի տէ-
 յիպ՝ նիհայէթինտէ, եարըն պէն
 տէ էօլմիւշլէրին սրրասընա կի-

րէ պիլիրիմ, տէյերէք, եերի էօփ, տէյի, օնանասիհասթ վերտի : Պու կիւնահքեար՝ Ազիզին սատէճէ պու էօյիւթիւնիւ թութմաղա սէօզ վերիպ, վագթինտէ թէքմիլ էթտիքտէն սօնղլա, իշթէ՛ քէնտինէ կէլտի, վէ կէչիրտիյի ֆէնա էօմրիւն իւզէրինէ թէօվպէ էթտի :

Պու Ազիզէ թէսէլլի վէ լութֆլար իհասն էթմէք իչին, Սուրբ Աղյս Մարիամըն տէֆաթլէ օնա կէօրիւնտիւյիւ վար ըտը. վէ պունլարտան պիրի տէ Ազիզին եաշընըն սօն տէմինտէ վագըր օլտու քի, աղըր պիր խասթէլիքտէն թուլթուպ, հէքիմլէր իւմիտի գաթէտինճէ, Սուրբ Աղյս Մարիամ կէօրիւնիւպ, անիտէ քէնտի սէվկիւլիւ գուլունուն խասթէլիյինի տէֆ էթտի :

Իճրա էտէճէյի՛ն Քազիլէթ :

Լաափէրկոս նամ՝ ազիզին էթ-
տիյի կիպի, օտանա կիրիպ շըգ-
տրղընտա, օտանտա պուլունան
Սուրբ Աղյս Մարիամըն պիր պատ-
կերինի տերունի պիր աշգ ըլա
էօփմէյէ . եախօտ գալպինտէն
պիր մուհապպէթ նիշունը օնա
կէօթէրմէյէ՝ տանա ատէթ էյլէ :





Ս Է Ն Ա

**ԼՆՄՄԱՆ ՈՒ Է Լ ՔԵՐԻՄ ԱՂԼԱՏՆ ,
ԷՖԼԱՔ ՆՈՒՐԱ ՔԵԼԱՄՈՒԼԼԱՏՆ
ՏՕՂԱՍԸ ԳՈՒԹԼԸ ԲԵԹԼԵՏԵՄԵՆԷ .
ՊԷՆԻ ԱՍԷՄ ԿՈՒԼՍՈՒՆ ՖԵՐԱՏՆ :**

**ՄԻԼՂԵՅԵԷՆ ԿԵՉՔ ԳՈՒԿԱԷՍԻՆԱՏԷ ,
ԵՐԼԱՐՂԼԱՐՐ ԱՍՓ ԱՍՓ ԱՍԻՂԵՆ ,
ՖՐԱԳՐՐՈՒՆՃԱԼ ԱԽՕՐԾՐԳԱՏԷ ,
ՊԻՂԻՄ ԻՂԻՆ ԳՈՒՆԱՏԱԳԼԱՆՄՐՁ :**

**ՄԵԼԱԻՔԷ ՍԻԼՐԻԼ ՍԻԼՐԻԼ
ԱՍԻԼՄԱՆՍԵՆ ԷՆԻՅՕՐԼԱՐ ,
ԳՐՐ ԿԱՂՆՆԱՏԱ ՇՕԿԱՆԼԵՐԷ ,
ԽԱՅՐՐ ՄԻԼԺԱՏԷ ՎԵՐԻՅՕՐԼԱՐ :**

**ՄՐԱԿԻՍԱՏԱՆ ԽԻԼՆՔԵԱՐԼԵՐԻ
ՆԷՃՄԻՆ ԿԵՕՐԻԼԱԿ ԿԵԼԵՅՕՐԼԱՐ .
ՀԱԳՐԵԹ ԴԱԼԻԹ ՄՈՒՃԻԿԻՆՃԷ ,
ՓԻՂՔԵՂԼԵՐԻՆ ՍՈՒՆԱՅՕՐԼԱՐ :**

Նատիտէ միւրր սէն Թապիպէ,
 Թահիր ալթուն շահ Սահիպէ.
 Վէ ասըպէնտ սէն Խիւապէ,
 Սէճտէ էտիպ սունայօրլար:

Ուլու Շահրամ վէ Ալլահրամ,
 Սէն Խալլըղրամ, Գուրթարըճրամ,
 Կէօյտէն եերէ պէնիմ իչին,
 Նիւզուլ էթտին, եւ Եիսուսում

Լանա չօպան սիւրիւսիյլէ
 Եիւզ սիւրերիմ խաբ փայինէ.
 Գալպիմ սանա ֆէտա օլտուն,
 Ուլու շահլէր փիշքէշնյլէ:

Լութֆ էյլէյիպ, գապուլ էթ կէլ.
 Պու կէտատէն եիւզ չէվիրմէ,
 Եւ սէվիմլի մասում Եիսուս.
 Շահլէր Շահի է Մ Մ Ա ն Ո Ւ Է Լ:





ՄՆ ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՃՈՒԻ ԿԻԻՆ

**Տ Ե Ա Ռ Ն
Ը Ն Դ Ա Ռ Ա Զ**

Ա. Թ. Է. Ֆ. Է. Գ. Գ. Ի. Ի. Բ



Պո- խորհուրդ իս-սո-սո-նորա,
Սո-րբ Կոյս Մարիամըն հե-սո-նե-ր-
որէն ին-սո-նե, 1. ի-շ-ի-լ, 2. ճան-
ո- հե-ն-ի-լ-որէն, 3. զայն-ն պի-յի-տ
օլորո- :

1. ՍՈՒՐԲ ԿՊՅՍ ՄԱՐԻԱՄՐՆ Ի-
թաաթը քէնտի հալինէ պա-
գարագ միւշքիլ օլտու : — Էպրի
այն մուծիպինճէ, տիւնեայա էվ-
լատ կէթիբէն գարըլար փպքլէն-
մէք իչին, մութլագա Տաճարտա
քահանայ հուզուրինէ չըգմալը՛յ-
տըլար : Աէ պու այնէ միւթի օլ-

մալարր'յլս, Ալլահըն հուզուրին-
տէ՝ նափաք օլտուգլարընը իբրար
էթմիշ կիպի սայրլըրլար ըտը: Լա-
քին, ճէմիի պիբիրլէրտէն փաք
Սուրբ Ադյս Մարիամայ՝ պու կիու-
նէ ատէթ հէր նէ գատար զօր վէ
գարլը կէլտի իսէ տէ, եինէ լայրղը
իւզրէ ճնա իթաաթ էթտի: —
Պու սանա այպ պիր շէյ տէյիլ մի
քի, պիր խօշլանմատրղըն խրզմէթ
պիւյիւքլէրինտէն սանա թէքլիֆ
օլունճա, կիւճէնէրէք՝ իթաաթ
էթմէյէ չէքինիրսին:

2. Սուրբ Ադյս Մարիամըն ի-
թաաթը ճան ու կէօնիւլտէն օլ-
տուղու՝ պու ատէթի թէքլիլ էյ-
լէտիյի թարիգտէն պէյան տրը: —
Փաքլանմաղա պու թէնպիհ օլան
գամուն՝ Ֆազաթ ատէթ իւզրէ
թապիաթտէն համիլէ օլուպտիւ-
նեայա էվլատ կէթիրէն գարրլա-
րա մախսուս ուտու: Լաքին Սուրբ
Ադյս Մարիամ, քէնտի Ալլահ էվ-
լատընը Հոգին Սուրբուն լութֆու
գուվլէթիլէ տիւնեայա կէթիր-
միշ իբէն, հիշ պիր Փարգ էթ-

մէյերէք, պու այնէ պիւթիւն եիւրէք տէն իթաաթ էյլէտի: — Միւլաճազաւ էյլէ, էյ քրիսթիյան քի, էյէր սուրբ տինինէ տաիր օլան թէօրէլէրէ վէ թէնպիճլէրէ, իսթէտիյինէ կէօրէ մանա վէրիպ, գարշը տուրուրսան, Սուրբ կոյս Մարիամըն պու կէօսթէրտիյի իպրէթէ գարշը նէ գատար մուլաիր շէյ էթմիշ օլուրսուն:

3. Սուրբ կոյս Մարիամըն պու իթաաթը՝ գօտուղու նիյէթտէն շայէթ պիւյիւք օլտու: — Չիւնքի, ախէր գարըւար կիպի սալթ պու գանունու եերինէ վարտորմաղա տէյիլ, իլլա՝ օլ էվվէլէրինտէն պերի փէյղամպերլէրին խապէր վերտիքլէրի սիյասէթլէրէ՝ վարըպ էվլատընը գուրպան սունտու: Աէճէմ քէնտիյէ ֆարզ օլմայան գանունու թէքմիլ էթմէօիյլէ, Ալլաճա օլան մուճապպէթինի պէյան էյլէտի: — Սուրբ կոյս Մարիամըն պու ալիճէնապլըղընա պագարագ, սէնին տէ Ալլաճա կէօսթէրտիյին խասիսլէքլէրի միւլաճազաւ էյլէքի,

զաթի օլան պօրճլարրնր պիլէ լա-
զըմընա կէօրէ թէքմիլ էթմէզսին :

Տ Ո Ւ Ա

Աշտարակ Դաւթեան, Աշտարակ փղոս-
կրեայ, աղօթեալ վասն մեր :

Եւ Տապալտուն Գուլէսի, եւ Ֆիլ տիշ-
տէն Գուլէ, շէֆասթ գըլ պիգեմ իշին :

Եւ Սուրբ Կոյս Մարիամ, սէն,
ազիզ էվլատընըն Քիլիսէսինտէ,
պի այնիճի Դաւիթին մէշուր
գուլէսի կիպի, ալէմէ սրղընաճագ
պիր էմին մէքեան սըն : Ֆիլ տի-
շիտէն մէմուր պիր գուլէ միսալի,
գաթի տիլպէր վէ լէքէսիզ սին :
Սէնին միւպարէք բուճինին տիլ-
պէրլիյի պու էօրնէքլէր իլէ թաա-
պիրէ կէլիր շէյ տէյիլ տիր : Տէ իմ-
տի, շու պէնիմ սէֆիլ ճանըմը շէ-
ֆասթըն վէ նազարըն ալթընտա
սագլաւ . եիւրէյիմին փաքլըղընա
խասիմ, վէ ճանըմըն խարապընա
գաօտի օլան տիւշմէնլէրիմտէն պէ-
նի էսիրկէ վէ օնլարըն գուլվէթ-
լէրինէ գարշը, պանա պիր մէթա-

նէթլի գուլէ օլ քի, սէնին եար-
տըմընլա օնլարը եէնիպ, ֆիւթու-
հաթ թաճընը ալմաղա լայըգ օ-
լայըմ. ամին :

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Ազիզ Ֆրանչիսկոս Բսավերեան :

Հինտիստան Առաքեալը ազիզ
Ֆրանչիսկոս Բսավերեան, պիւ-
թիւն քէնտի էօմրիւնտէ, Ալահ
Վալիտէսինէ ղայէթլէ իպատէթ-
քեար օլտու : Սուրբ Կոյս Մարիա-
մըն Վերափոխում եօրթուսուն-
տա՝ Փարիզ շէհրինտէ, Սուրբ Կոյս
Մարիամըն իզգէթինէ սունուլան
Մարտիրոսլար տաղը տէտիքլերի
քիլիսէտէ՝ Սուրբ Իգնատիոս վէ
ախերարգատաշլարը՝ յալթիւն
էօմրիւնիւ փաքլըգ իլէ կէշիրմէյէ
Ալահանիյէթ էթտի : Վէ Լօրէ-
թօտա պիր կիւն քիլիսէտէ տուա
էտէրքէն՝ Հինտիստան թարաֆ-
լարընա տախիլ օլաճաղը, վէ օլ
էյալէթլերին էհալիսինէ Սուրբ

Աւետարանը վազ էտէճէյի, Աւ-
 լաստան քէնտիյէ տույ օլտու:
 Ալլաստան հէր տիլէյինի Սուրբ
 Կոյս Մարիամըն էլէյլէ իսթէր ի-
 տի, վէ օնուն եարտըմընը տիլէ-
 մէտէն, հիչ պիր իչէ էլ վուրմազ-
 տը: Քրիստոնէական վարդապե-
 տութիւն վէ վազ էյլէտիյինտէ՝
 Սուրբ Կոյս Մարիամտան տինտար-
 լարա նուր վէ գուվվէթ տիլէրտի:
 Սուրբ Կոյս Մարիամա գուլ օլտու-
 ղունու ալէմէ աշխբեարէն կէօս-
 թէրմէք իչին, պիր Աարդարան
 թէսպիհիպօյնոււնտա թաշըրբտը,
 վէ քէնտի պու իպրէթիլլէ՝ եէնի
 տէօնէն տինտարլարըն գալպինէ
 Աարդարան տուատը հազգընտա
 էօյլէ հավէս պրրագտը քի, ա-
 խերլէրի տէ պունա թալիպ օլուպ,
 չօգ թաաճճիւպ օլունաճագ հիք-
 մէթլէրէ լայրգ օլտուլար: Իշթէ
 օնլարտան պիրի տէ պու օլտու:

Պագիրկեանըն պիրիսինէ՝ Մէ-
 լափօր շէհրինտէն Մալագգա շէ-
 հրինէ եօլճուլուգ գուհուր էթ-
 տիքտէ, սուրբ Ֆրանչիսկոստան

պիր պէրկիւզար տիլէտի : Օ զէման
 սուրբ Ֆրանչիսկոս՝ քէնտի վար-
 գարանընը օնա փիշքէշ էյլէյիւ
 տէտի . էյէր լայրգ իւզըէ փաք
 եիւրէքտէն Սուրբ Ադյս Մարիա-
 մա իպատէթքեար օլուրսան՝ պու
 վարգարանտան շօգ խայր պուլուր-
 սուն : Տէմիր ալտրգլարը կիպի,
 պիր գասըրղա գօփտու, վէ տաղ
 կիպի տալղալար կէմիյի պիր գա-
 յայա շարփրպ փարալատըլար :
 կէմիտէքի օլան ճէմիի սէֆիլ
 ճանըար՝ էնկին տէրեպէ զարգ օլ-
 տուգլարը զէման, սուրբ Ֆրան-
 շիսկոսուն վէրտիյի էջիւթ պա-
 զերկեանըն Փիքրինէ տիւշիւնճէ,
 հէման ճան ու կէօնիւլտէն Սուրբ
 Ադյս Մարիամա սրղընարագ, քէն-
 տի վարգարանընա սարըլտը . վէ
 իշթէ՛ Սուրբ Ադյս Մարիամըն հիք-
 մէթիլէ, քէնտի քէնտինտէն պի
 խապէր՝ տէր ագապ հէրպիր թէհ-
 լիքէլէրտէն էմին՝ գարատա քէն-
 տիսինի պուլտու :

Սուրբ Ֆրանչիսկոս՝ Սուրբ Ադյս
 Մարիամըն Յզութիւնունա շօգ

աշգր թութուշմուշ օլտուղուն-
տան, օնա պիւթիւն էօմրիւնտէ
իզգէթ էթմէյէ Ալահա ահտէթ-
միշ իտի: Քէնտի թալիմլէրինտէ
վէ էյլէտիյի հէր սէօհպէթլէրտէ,
Սուրբ Կոյս Մարիամըն շէրէֆի իւ-
ղէրինէ տէ պիր վէսիլէ ալըր, սէօզ
աշար ըտը. վէ մէրհամէթլէր Վա-
լիտէսի Սուրբ Կոյս Մարիամը սէվ-
մէյէ վէ իզգէթլէմէյէ, հէր վէճհ
իլէ քրիսթիյանլարը զայրէթէ կէ-
թիրմէք գայտընտայտը: Նիհայէ-
թի քէլամ, քէնտի էօմրիւնիւն
սօն տէմինտէ՝ հէր պիր ինսանի
թէսէլլիյի պիր թարաֆա պըրա-
զըպ, Փագաթ քէնտի իւմիտի վէ
հիմայէթճիսի Սուրբ Կոյս Մա-
րիամտա թէսէլլի արարտը: Էօմ-
րիւնիւն արթըգ սօն էյեամլէրին-
տէ՝ պիր պիւյիւք իպատէթքեար-
լը՛ղա վէ թաապիր օլունմազ պիր
աշգ ըլա, պունու տիլինտէ էզպէր
էթմիշ սէջլէր իտի. Սէնին Ալալի-
տէ օլտուղունու կէօսթէր պանա,
եւ Սուրբ Կոյս Մարիամ:

Իճրա էտեճէյին Քաղիւէթ :

Սուրբ Կոյ՛ Մարիամըն իզգէ-
թինէ վէ օնուն մերհամէթինէ սը-
ղընմաղա , էլինտէն կէլէն գատար
պաշգալարընա նատիհաթ վէ շայ-
րէթ վէր :





Ն Ի Ր Մ Ի Ն ճ Ի Կ Ի Ի Ն

Տ Ե Ա Ռ Ն

Ը Ն Դ Ա Ռ Ա Զ

Բ . Թ Է Փ Է Գ Գ Ի Ի Բ



Սուրբ Կոյս Մարիամ, 1. +եմոյի պի-
+իբլեյինի, 2. +եմոյի սալեհլեյինի, 3.
+եմոյի Ալան Վալթարեյինի կիզլե-
ճեմի՛յէ, պի-յի-+ ալլաֆ կեճնի-լե-
լե-յէ պիբ Իպրեմ օլտո-:

1. Սուրբ Կոյս Մարիամն
քէնտի պիբիրլեյինի կիզլեմէսի: —
Սուրբ Կոյս Մարիամ ախերլերին
էտինտիյի լեքէյի Իւզերինէ ալլապ,
փաքլանմազ գայտէսինի թէ քմիլ
էթմէյէ Տաճարա վարտը: Աէ պու
թարիգ իլէ, մալիք օլտուղու փաք-
լըգտան՝ ինսանլար էճնիւնտէ խա-

րիճ կէօրիւնմէյէ իրթիքեապ էյ-
լէտի : — Ա՛Տ, պու՛նէ՛ հայրան գը-
լնաճագ կէօնիւլ արագլըղը տրր .
տէր ազիզ Ա ինչէնցիոս Ֆէրրէրի : —
Հէյ վա՛Տ, հէյ վա՛Տ . ետպըգ պիզիմ՝
Փօտուլ հալիմիզէ քի , տահա պիր
սէվապ սահիպի օլմատան , ալէմէ
էյլիքտար կէօրիւնմէք սէվտասըն-
տա կէզէրիզ :

2 . Սուրբ Աոյս Մարիամըն քէն-
տի սալիհլիյինի կիզլէմէսի : —
Սուրբ Ա ինչէնցիոս Ֆէրրէրինին
տէտիյինէ կէօրէ , Սուրբ Աոյս Մա-
րիամ Տաճարա վարտըյրսա , քա-
հանատան քէնտի իչին տուա թա-
լէպ էթտի : Ճէմի մախլուգա-
թըն էն փաքը վէ էն ազիմի իքէն ,
պագ պիր եօլ , նէ շէքիլ կէօնիւլ
արագլըղընա իրթիքեապ էյլէտի
քի , պիր կիւնահքեար ատէմ՝ հու-
զուրինտէ , կիւնահքեար կէօրիւն-
մէյէ շէքինմէտի : — Սէն իսէ , ին-
սան էվլատլարընըն էն էանաօր ի-
քէն , Ալլահըն խալքի փայինտէ շա-
նընը շէօհրէթինի արթըրմաղա
հիչ ճահտ էթմէյիպ , Փանի տիւն-

եա էօնիւնտէ իթիպար գազան-
մաղա տաճա զհատէ զայրէթ
էտէրսին :

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն քէն-
տի Ալլահ վալիաէլէյինի կիզլէմէ-
սի : — Ալլահ էվլատընը տիւնեայա
կէթիրէն պիր վալիտէ , սալիհի-
յինէ վէ փաքըղընա հիչ պիր քէ-
տէր կէթիրմէյերէք, Ալլահ վալի-
տէսի օլտուղունու պէյան էյլէյէ
պիլիր իտի : Լաքին Սուրբ Կոյս
Մարիամ պու պապտէ անլա պիր
նիչան վերմէտիքտէն մուատա ,
տիւնեանըն կէօզիւնէ կիւնահ-
քեար կէօրիւնմէյի զհատէ պապ
թութտու : — Էյ քրիսթիյան ,
էյեր Սուրբ Կոյս Մարիամա խրզ-
մէթ էթմէք , վէ Օնա մագպուլ
օլմագ իսթէրսէն , Օնուն ալլագ
կէօնիւլլիւլիւյիւնէ պէնզեր օլ-
մաղա զայրէթ էթմէլի սին . վէ
ինսան էօնիւնտէ էյի կէօրիւնմէ-
տէն իսէ , Ալլահըն հուզուրին-
տէ թէքմիլ պուլունմանը պապ
թութմալը սըն :

Տ Ո Ւ Ա

Տունս սկիզբէն, ազօթեա վասն մեր :
Եւս ալթուն խանէ, շէֆաւթ գըլ պիղիմ
իշին :

Եւս Սուրբ Կոյս Մարիամ. սէն
Եարատրճըմըզըն վէ Գուրթարը-
ճըմըզըն վալիտէլիլինէ Ալլահտան
սէշիլտին : Պէլի, պէլի. սէն օլ-
տուն ալթուն կիպի փաք վէ տիլ-
պեր պիր խանէ քի, Փէտերուլլահ
սէնի թա էպէտիտէն հէր կիւնահ
լէքէլէրինտէն փաք՝ քէնտի Եվ-
լատընա մէքեան հազըրլատը : Սէն
քի, պու գատար Ալլահտան լութֆ
պուլտուն ուսա, շէֆաւթ գըլ
պէնիմ իշին քի, պէն տէ օնուն
լութֆունա նաիլ օլպըմ, վէ
եիւրէյիմտէքի օլան մուհապպէ-
թիմի կիւն պէ կիւն արթըրըպ,
պիր կիւն էպէտ էլ ապատ օնու
գազանա պիլմէյէ լպըգ օլպըմ.
ամին :

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սուրբ Վինչէնցիոս Ֆերրերի :

Սուրբ Վինչէնցիոս Ֆերրերի ,
 Բիլիսէի շերիֆին մէջՏուր Սուրբ-
 Լարընըն պիրի օլտու քի , կերէք
 քէնտի սալիհլիլի վէ կերէք հարա-
 րէթլի զայրէթիլլէ՝ չօգ կիւնաս-
 քեարլարը Ալլահա չէվերտի : Թա՛
 չօճուգ եաշընտան՝ Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամա պիր պիւլիւք մուհապպէթ
 վէ իպատէթ եիւրէյինտէ հասըլ
 էյլէտի : Պու Ազիզին Սուրբ Կոյս
 Մարիամըն Փազիլէթլէրինէ պէն-
 զէր օլմաղա հէր նէ գատար պիւ-
 յիւք ճահտը օլտույուսա տա՛ խա-
 ին շէյթանըն տախի Ազիզէ գար-
 շը խըյանէթի էքսիք օլմատը . լա-
 քին ազիզ Վինչէնցիոս՝ շէֆաաթ-
 ճըսը Սուրբ Կոյս Մարիամըն եար-
 տըմընա սըղընըպ , մէլունուն հէր
 պիր Փասիտ թահրիքաթլարընը
 նաֆիլէ էթտի : Պիր կիւն Սուրբ
 Կոյս Մարիամըն պիքիւրլիլի հագ-

գրնտա, ուրբ Հերօնիմոսուն թէէ-
 լիֆ էյլէտիյի քիթապը օգուր-
 քէն, պու ազիմ Ֆազիլէթէ էյլէ
 պիր եիւրէյի թութուշտու քի,
 հէման եերէ գափանըպ, Եւ Սուրբ
 Այյա Մարիամ, պանա տա պու
 ազիմ Ֆազիլէթի ինհա էյլէ, վէ
 պունա քէտեր վէրէն էն ճիւզի
 քէտերլէրտէն պիլէ պէնի էսիր-
 կէ, տէյի, գալպինի օնա արզ էյ-
 լէտի: Տուաւընըն նիհայէթ ինտէ
 պու սէօզլէր իլէ պիր սէս կէլտի.
 Պիքիրլիք տէտիքլէրի պիր նատիր
 Ֆազիլէթ օլտուղունտան, օնա
 նախ ռանլար փէք ազ վէ փէք
 միւթէպէր քիշիլէր տիր, սէն օն-
 լարըն սրրասընա կիրմէյէնէ լայըգ-
 լըղըն վար: Շիմտիյէտէք պու Ֆա-
 զիլէթի իւզէրինտէ հըֆգ էթ տին.
 լաքին պունտան պէյլէ պու ազիմ
 շէօհրէթի էտինմէյէ իւմիտ էթ մէ:
 Ազիզ՝ պու սէօզլէրտէն անլա քէն-
 տինի ալտորմատը, վէ քէմ շէյ-
 թանըն պու պիր իղփատը տըր,
 պէյլէ ազիմ Ֆազիլէթէ արզու
 էտէնի Սուրբ Այյա Մարիամ մութ-

լազա պու կիունէ սէօզէր իլէ թօր-
 լամազ տէյէրէք, տահա զիատէ
 աշգ ըլա տուատընա տէվամ էթ-
 տիյի եէրտէ. իշթէ ափ անսրզ կէօյ-
 լէր աշըլտը, վէ ազամէթլի պիր
 հիյէթ իլէ Սուրբ Այոս Մարիամ
 կէօրիւնիւպ տէտի. Գօրգմա, օղ-
 լում, սէնին իշիթտիքլէրին հէփ
 ետրամազ շէյթանըն ֆէսատդարը
 տըր քի, սանա գօրգու վէրիպ,
 պասարաթընը պաղլամաղա գասթ
 էտէյօր: Գօրգմա, օղլում, նիյէ-
 թինտէ գազին տուր, կէրէք էվ-
 լատըմըն մէրհամէթի, վէ կէրէք
 պէնիմ վալիտէլէք հիմայէթիմ
 իւսթիւնտէն էքոիք տէյիլ տիր:
 Խահին շէյթան սէնինլէ տահա պա-
 զի ճէնքլէշէճէք իսէ տէ՝ էվլա-
 տըմըն լութֆուլլա օնա գարշը
 գօյուպ եէնէճէք սին: Սուրբ Այոս
 Մարիամ պունլարը տէյիպ, կէօ-
 թիւնմէզ օլտու: Պու բույատէն Ա-
 զիզին գարպի թաապիր օլունմազ
 պիր թէսէլլիլէ տօլտու, վէ պուն-
 տան պէօյլէ բահիպլիք վէ ֆազի-
 լէթ եօլունա կիրմէյէ գարար վէր-

տի. վէ պագր էօմբիւնիւ՝ կէջլիւ պիր մէլէք միսալը կէչիրաի :

Պու հիքեայէի օգուտուղուն տա՛ էյէր սէնին տէ գալպինին փաքլըգ խազինէսինի խարապ էթմէյէ շէյթանըն գասթ էթտիյինի կէօրիւյօրսան, Սուրբ կոյս Մարիամըն սուրբ Աինչէնցիոոա տէտիքլէրինի, սանա տէյօր կիպի թութարագ, Յիսուս էֆէնտիմիզէ վէ Սուրբ կոյս Մարիամս եալվարմագտան Փարիղ կէլմէ : Աէ շիւպհէսիզ խասիմինին հէր ֆէսատլարընա գարըր գոյուպ, վէ հէմ ուլմագ ֆիւթուհաթ թաճլարընա ագըպէթ նաիլ օլուրսուն : “Մութլու գալպի փաքօլանլարա, շիւն քի Ալլահը կէօրէն օնլար օլաճագլար տրր, :”

Իճրա էտէճէին ֆագիլէթ :

Ալլահըն գուլու տէնիլէն ազիզ Յովհաննէսին աստէթի իւզըէ, սէն տէ հէր կիւն . Եա՛ Սուրբ կոյս Մարիամ, օ ճան շէքիշտիյիմ գօրգունճ սասթտա պէնիմ եարտը-

մըմա եէթիշ տէյի, ճան ու կէօ-
 նիւտէն օնանիյազ էյլէ : Չիւն քի,
 Սուրբ կոյս Մարիամ պու Ազիզին
 էօլիւմ սաաթընտա իմտատընա
 եէթիշիպ՝ օ սօն էօլիւմ թէրինի
 եիւզիւնտէն սիլէրէք, օղլում
 Յովհաննէս, պանա իպատէթ է-
 տէնլէրի պու սօն սաաթտա թէրք
 էթմէք աստէթիմ տէյիլ տիր, տէ-
 յի, սէօլէմիշ տիր :





ՆԻՐՄԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ԿԻԻՆ

Տ Ե Ա Ռ Ն

Ը Ն Դ Ա Ռ Ա Զ

Գ. Թ Է Ֆ Է Բ Բ Ի Ի Բ



Սուրբ Կոյս Մարիամըն, 1. Էվլա-
պընը սունմասը, 2. Խելաս ելեօե-
օի, 3. Խանկեօինէ ազարեթինտե՝ Էվ-
լապընա կեօսթերտեյի մուհապպեթ:

1. ՍՈՒՐԲ. ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄՐԵՆ ԷՎ-
ԼԱՏՐՆՐ սունմասը: — Սուրբ Կոյս
Մարիամա՝ պիր տանէ Էվլատը Յի-
սուստան զայրի, գըյմէթլի վէ ա-
զիզ շէյ եօլ իքէն՝ վարրպ, ծնու
ինսանլարըն սէլամէթի ուղրունա
Տաճարտա Ալլահա սունտու: —
Էյ քրիսթիյան, պունու միւլահա-
զա էյլէտիյինտէ, Ֆէքը էյլէ քի,

Ալաճ Էֆէնտիմիզ մալիք օլտու-
ղուն էյլիքլէրին էն ալասընը վէ
էն գըյմէթլիսինի, եանի գալպինի
անճագ քէնտիյէ փիշքէշ իսթէր:
Սէն իսէ, պու անէ գատար եարա-
տըճըն վէ գայրըճըն Ալաճա օ-
նու վէրմէտիքտէն մաատա, վա-
րըպ ֆանի մախլու գաթլարա սուն-
մուշ սուն: Պու սանա նէ պիւյիւք
զիւլլ շէյ տիր. ախ, սէնին զաթի-
նի վէ հէր ետինտիյինի սանա փիշ-
քէշ ետէն Ալաճա, պու էթտիյին
նէ պիւյիւք խօրլուգ տուր:

2. Սուրբ Աղյս Մարիամըն քէն-
տի Էվլատընը խէլաս էթմէսի: —
Սուրբ Աղյս Մարիամ էպքի գա-
նուն մուճիպինճէ, Էվլատը իչին
պէշ կիւմիւշ ազչա վէրմէսի լազըմ
կէլտի: Ա՛ճապա Էվլատը Յիսուսու
պու պօրճտան խէլաս էթմէք իչին,
վէրտիյի ազչայը նէ՛ կէօնիւլ խօշ-
նուտլուղոյլա մաճալլինէ ետա
էյլէտի: — Սէն Յիսուսու գազան-
մագ իչին, շիմտիյէտէք նէ՞ շէ-
յինտէն ֆարիղ կէլտին: Է՛յ նամ-
քեօրլուգ է՛յ. սէն իսէ, ճիւզի պիր

սատագայր պիլէ էսիրկէյիպ, Յիսուս Էֆէնտիմիզին եւրինի թու-
թան Փազրր Փուգարանըն խաթ-
րընը խօշ էթմէմիշ սին :

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն, խա-
նէսինէ ավտէթինտէ՝ Էվլատը Յիսուս
կէօսթէրտիյի մուհապ-
պէթ : — Սուրբ Կոյս Մարիամ Էվ-
լատը Յիսուս իլէ Նազարէթէ
տէօնտիւյիւնտէ, վալիտէլիք մու-
հապպէթինի հէր վէճհ իլէ օնա
կէօսթէրտի : Սերովբէլէրին քե-
րովբէլէրին պազմաղա պիլէ ճէ-
սարէթ էտէմէտիբլէրի Ալլահը՝
մազսրմ գըյաֆէթիլլէ սէվեր օգ-
շար, աշգ ու մուհապպէթ իլէ էօ-
փէր իտի . վէ պու մութլու իգ-
պալէ՝ Սուրբ Յովսէփի տախի հիս-
սէտար էթմէք իչին, տէֆաթլէ
պէօյլէ պիր հիւրմէթլի խազինէյի
օնուն տա գուճաղընասունար բար :
— Ալլահ սէնին տախի մուհապպէ-
թինին թութուշմասընը իսթէր .
վէ հէր իպատէթլէրինի Սուրբ Կոյս
Մարիամ կիպի եիւրէքտէն էյլէ-
մէնի թալէպ էտեր, էյ քրիս-

Թիյան: Պա՛րի հիչ տէյիլ իսէ,
 Սուրբ Հաղորդութիւնա թու-
 թուշմուշ պիր աշգ ըլա եագլաշ,
 վէ Ալլահ էվլատը Յիսուս էֆէն-
 տիմիզ եիւրէյինէ կէլտիյինտէ, օ
 գըլմէթլի վագթի էյիճէ գուլ-
 ւանմաղա զայրէթ էյլէ:

Տ Ո Ւ Ա

Տապանակ ուխտի, աղօթեա վասն մեր:
 Եա՛ իթթիֆագ Սանաբղը, շէֆաաթ գըլ
 պիզիմ իչին:

Եա՛ կէօյլէր Սուլթանը, եա՛ մէր-
 համէթլէր Աալիտէսի, Սուրբ Աշո
 Մարիամ. սէն սին պէնիմ էօմ-
 ըիւմ վէ իւմիտիմ: Ալլահըն ին-
 տանլէր իլէ էտէճէյի իթթիֆա-
 գա նիշան, գուլու Մովսէսէ եափ-
 մաղա էմր էթտիյի Տապանակ սա-
 հիհէն սէն օլտուն: Սէնին պիքիր
 ըահմինտէ ալլահըզ վէ ինտանըզ
 պիր օլտու: Ալլահըն ինտանլարըլա
 էյլէտիյի պարըշ գավլի՝ սէնտէ
 պաղլանտը: Աէլ իմտի, շէֆաաթ
 գըլ պէնիմ իչին քի, Ալլահըմըն

հուզուբունտա կիւնա հլէրիմ անփվ
 օլտուն. վէ օնուն նազարբ իւզէրիմ
 տէն անլա էքսիք օլմասրն : Իսրա-
 յէլ ճէմասթընրն հէր իգթիզա-
 սրնտա սրղընաճաղը եէր Տապա-
 նակ օլտուղու կիպի. սէն տէ, պէ-
 նիմ հէր միւշքիլէրիմտէ պանա
 սրղընաճագ մէքեան օլուպ, շու
 տէրտ վէ միհնէտ շէօլինտէն պիբ
 կիւն ճէննէթ ճէլալէթիւնէ էր-
 տիրմէյէ պէնի լայը՛գ էյլէ, ես
 Սուրբ կոյս Մարիամ :



Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

ՍՈՒՐԲ ՍԻՄՈՆ ՍԹՕՔ :

ՍՈՒՐԲ ԿՊՅ ՄԱՐԻԱՄԲՆ ՀԱՆՂԵՐ-
 ՃԻՆԻՆԷՆՆ ԷՅՆ ԷՅՆ ԱՂԻՂ՝ ԳԱՐԱԿ-
 ԼԻԹԱՆ ԿՐՕՆԱԼՈՐԼԱՐՐՆՐՆ ՎԱՅՐ Ա-
 ՂԻՂ ՍԻՄՈՆ ՍԹՕՔ ՕԼՄՈՒ : ՊՈՒ ԱՂԻՂ՝
 ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱՄԱ ՄՕՂՄՈՒՂ , ՕՆ ԽՔԻ
 ԵԱՅՐՆԱ ՎԱՐՐՆՃԱ՝ ԵԻԼՐԵՅԻ ԱԼԱՏ
 ԱՂԳՐ՝ՅԱ ԷՅՅԵ ԹՈՒԹՈՒՇԱՊՈՒ ՔԻ ,
 ՄԻԼՆԵԱՍՐՆՄԱՆ ԻՎԱ ԷՄԻՎ՝ ԻՆ-
 ԿԻԼԹԵՐՐԱ ՀՈՒՄՈՒՄԻՆՄԵ ՕԼԱՆ
 ՇՕՂԽՄԱՆԼԱՐՐՆ ՎԻՐԻՆԷ ՇԷՔԻԼՄԻ :
 ԱԷ ՕՐԱՄԱ ՎԻՐ ԱՂԱՃ ԳՕՎՈՒՂՈՒՆ-
 ՄԱ ՍԱՔԻՆ ՕԼՄՈՒՂՈՒ ԻՅԻՆ , ԼԱՂԱՎՐ
 ՄԱ ՍԹՕՔ ՀԱՂՐՐԼԱՐ . ՎՈՒ ՔԻ ԻՆ-
 ԿԻԼԻՂ ԼԽԱՆԻՆՄԵ ԱՂԱՃ ՔԻԼԹԻԼ-
 ՅԻԼ ՄԵՄԷՔ ՄԻՐ : ՕՐԱՄԱ ՔԷՆ-
 ՄԻՅԻ ՄՈՒՎՅԱ ՎԷՔԻՎ , ՕՐՈՒՃ ՎԷ
 ՄԻԼՐԻԼ ՄԻԼՐԻԼ ԱՎԱՂԽԱՐԱՆՔ-
 ԼԱՐ ՎԷ ՍԵՐԹ ԹԱԼԻՄԼԵՐ ԻՅԷ ՎԻՐ
 ԱՂԻՄ ԷՕՄԻԼՐ ԿԷՇԻՐՄԻ : ԱՖԼՆՄԵՔԻ
 ԱԼՄՐՂՂ ՆԱՓԱԳԱ , ՓԱԳԱԹ ՕԹ
 ՎԷ ԵԱՎԱՆԻ ՔԷՕՔԼԵՐ , ՎԷ ԻՅՄԻՅԻ
 ՍԱՄԵՃԷ ՍՈՒՅՈՒՄՈՒ : ՔԷՆՄԻ Ա-

տէ՛թ է՛թ տի՛յի ապաշխարանքլա-
 րը՛յլա՛ քիւչիւքլիւքտէն՝ Սուրբ Կոյս
 Մարիամա՛ օլան՝ իպատէ՛թինի
 կիւնտէն կիւնէ արթըրտը : Եիրմի
 սէնէ չէօլէրտէ պու կիւնէ էօմիւր
 սիւրտիւքտէն սօնդրա . Գարմէլոս
 տաղընտան պիր գաչ անապատա-
 կանլար Ինկիլթերրայա կէլիպ , օ-
 րատա պիր մանասթըր պինա էթ-
 տիլքլէրինի իշիտինճէ , օնլարըն
 սիւրտիւքլէրի էօմիւր թարիգինէ ,
 վէ Սուրբ Կոյս Մարիամա՛ օլան ի-
 պատէ՛թլէրինէ մաիլ օլուպ , քէն-
 տի տէ օնլարըն Կրօնքունա կիրտի :
 Աէ արասը պիր ազ կէչտիքտէն
 սօնդրա , քէնտի ազիմ սալիհլիյի-
 նէ նազարէն , Գարմէլիթանլարըն
 իւզէրինէ պիւյիւք նասպ օլտու :
 Պու Ազիզ՝ հիւքմինտէ օլանլարըն
 ճիւմլէսինի վէ ճէմիի տինտարլարը
 Սուրբ Կոյս Մարիամըն իպատէ-
 թինէ թութուշտուրմաղա շօգ
 ղայրէթլի օլտուղունտան , հէր
 տաիմ . Եա՛ Սուրբ Կոյս Մարիամ ,
 շու սէնին սատրգ գուլլարընըն իւ-
 զէրինէ օլան մուհապպէթինէ պիր

նիշան կէօսութէր . վէ սանա տահա
 զհատէ իզգէթ էտէ պիլէճէյիմ
 թարիզի պանա պէյան էյլէ , տէյի
 չօզ տէֆա ըէճա էտէր իտի : Պիր
 կիւն , Սուրբ Կոյս Մարիամըն պիր
 պատկերի հուզուրինտէ , պէօյլէ
 տուա էտէրքէն . Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամ ազամէթլի պիր հիյէթ վէ
 վաֆիր մէլէքլէր իլէ վէ էլինտէ պիր
 Հանդերձ իլէ կէօրիւնիւպ , պէօյլէ
 տէտի . Իշթէ , սէվկիւլիւ օղլում
 Սիմոն , Արօնքունուն իւզէրինէ օլան
 մուհապպէթիմէ պիր նիշան , վէ
 պունու իւզէրինտէ թաշըյրպ , թա՛
 էօլիւմիւնէտէք էյի եաշայանըն
 էլինտէ քէնտի սէլամէթինէ՝ իշ-
 թէ պու պիր ըէհին օլումն , տէյէ-
 ըէք , էլինտէքի օլան Հանդերձի
 օնա վէրիպ , կէօրիւնմէզ օլտու : Ա-
 զիզ Սիմոն , պու ազիմ պէրկիւզար
 հագգընտա զայէթ շազ օլուպ ,
 պունտան պէօյլէ քէնտի Արօնա-
 ւորլարըլլա , պու իպատէթի ճէմիի
 տինտարլարա եայմազ ճահտընա
 տիւշտիւ : Ինկիլիզ փատիշահը Ե-
 գուարդ , վէ Ֆրանչա փատիշահը

Լուսովիկոս, վէ տաճա ախէր
 հիւքմ' սահիպի միւթէպէր ատեմ-
 լեր, պու Հանդերձի քէնտիլեր ալ-
 տրգտան մաատա, պու իպատե-
 թին ախէրլէրինէ եայրմասրնա
 հեր նէ գատար սէպէպ օլտուլար
 բա տա. լաքին ասը գուտրէթ
 սահիպի Ալլահըն՝ պու Հանդերձին
 հիւրմէթինէ իշլէտիլի հիքմէթլեր՝
 ալէմի պու իպատէթէ թահրիք
 էյլէմիշ տիր. նիճէ քի, քիթապ-
 լարտա մէսթուր չօգ հիքմէթլեր-
 տէն մալիւմ տիւր: Իշլէթ օնլարըն
 էն ազիմլէրինտէն պիրի թէ Մոն-
 փէլիէ տէաիլլէրի շէհրին մուհա-
 սարասրնտա վազը օլան հալ տրը:
 Պու մուհաոարատա պուլունան
 ճէնքճիլլէրին պիրիսի՝ Սուրբ Կոյս
 Մարիամա զայէթ իպատէթ.քեար
 օլմահլա, օնուն Հանդերձինի իւ-
 գէրինտէ թաշըբ ըտը: Պիր կիւն
 տէօյիւշ արասրնտա պու ճէնք-
 ճի՝ տիւշմէնլէրինին պիրիսինտէն
 գուրշունլա վուրուլունճա, գուր-
 շուն պիւթիւն էսպապը տէլիպ,
 Սուրբ Կոյս Մարիամըն Հանդեր-

ձինէ եէթիշտի իսէ, օրածրդտա
խրգընտան քէսիլտի գալտր. վէ
ճէնքճինին թէնինէ հիչ պիր քէ-
տէր վէրմէտի : Լուտովիկոս Ֆրան-
չա փատիշահը պու պիւյիւք հիք-
մէթի կէօրտիւյիւ հալտէ, քէնտի
տէ պէօյլէ պիր հիքմէթլի Հան-
դերձի պիւյիւք պիր իպատէթ ու
աշգ ըլա գապուլ էյլէտի :

Էյ քրիսթիյան, կէլ սէն տէ
քիւլլի իպատէթ իլէ, պու հիք-
մէթլի սիլահը իւզէրինտէ թաշը-
մաղաատէթ էյլէ քի, սէֆիլ ճա-
նընըն խարապընտա կէզէն տիւ-
նեա վէ թէն վէ շէյթան տիւշ-
մէնլէրինէ՝ Սուրբ Կոյս Մարիամըն
քէրէմիլէ, գարշը գօմաղա գա-
տըր օլասըն :

Իճրա էտէճէյին Ֆուզիլէթ :

Սուրբ Կոյս Մարիամըն եազըլը
իամինի վէ օնուէն Վարդարան թէս-
պիհինի տէրունի պիր մուհապպէթ
իլէ էօփմէյլէ ատէթ էյլէ : Սրբու-
հինին պիրիսի՝ տահա չօճուգ եա-
շընտա իքէն, Վարդարան թէսպի-

Հինին թանկերինի էօյլէ պիր աշգ
 ըլա էօփեր իտի քի, հեր պիր էօ-
 փիւշիւնտէ՝ պալ զաթինտէ օ-
 լան թաթլըլըլ աղզընտա տույար
 ըտր :





Ս Է Ն Ա

Սահրէլէրին զէմպաղի
Կիւլ չիչէյին կէօթէրտի .
Քէնտին տիքէն Մէվլայէ ,
Սունուպ փիշքէշ էյլէտի :

Ատալէթլէր սիճճիլի
Ինսանլէրտէն չէօզիւլտիւ :
Բահմ ու պուլութ Մէրեէմտէն
Ալաիմ սէմա կէօրիւնտիւ :

Սահապրնը չիւն պուլտու ,
Գուտսի շէրիֆ շա՛ղ օլտուն .
Սէճտէկեահին զինէթի՛
Շահին կէօրտիւ , շէն օլտուն :

Էվլատրնլա , ա՛հ , շա՛ղ օլ ,
Սէատէթլի եա՛ Պիքիր .
Տիւնեալէրին խէլաոր
Վէ սուրուրի սէնտէ տիր :

Սուրուրիմից սեպեպի,
 Բուհիմիզի էթ մեսրուր.
 Փիր իխթիյար Սիմոնէ,
 Էվլատրնա գավուշասւր:

Փաքլըղընա բաղպէթէն,
 Եւ կէօնլիւմիւն ազիզի,
 Սանա փիշքէշ սունարրմ
 Ճան ու կէօնիւլ թէնիմի:





ՆԻՐՄԻ ԻՔԻՆՃԻ ԿԻՒՆ

Ա Ճ Ը Լ Ա Ր

Ա. ԹԵՖԵՔԵԻՒՐ



Առաջ կոչ Մարիամ, Էվլապը
Յխոստոս Տաճարա սուանարողըն-
արա, 1. Էվլապը, 2. +էնարի, 3.
Ինսանլէր հագգընարա էի-րէյնարե
պի-յի-+ աճըլար արոյարո-:

1. ՍՈՒՐԲ Կոյս Մարիամըն,
քէնարի Էվլատը հագգընտա տույ-
տուղու աճըլար: - Սիմոն ծերու-
նի, Ալահ Էվլատը Յիսուսու գու-
ճաղընա անտրգլայն, Իսրայէլին
չէօհրէթինի, վէ պիլ ճիւմլէ միլ-
լէթլէրին նուրունու կէօրմէյէ լա-
յրգ օլտուղու իչին՝ Ալահա հատ-
արգ թէչէքքիւրլէր գըլտրգտան
սօնղրա, ադրպէթ Սուրբ Կոյս Մա-
րիամա տէօնիւպ, մագսըմ Յիսու-

սուն հագգընտա պէօյլէ տէտի :
 «Սա կայ ի կանգնումն եւ ի զլո-
 րումն բազմաց . իշթէ՛ պու չօգ-
 ւարըն սելամէթ ինէ վէ զպինէ սե-
 պէպ օլաճագ տըր,» : Փութփե-
 րէսթլէրին վէ եահուտիլէրին, Յի-
 սուս էֆէնտիմիզէ գարըը չըգա-
 բաճագլարը հալաճանքլար վէ եա-
 բամագլըգլար՝ Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամըն եիւրէյինէ թա՛ օ զէման-
 տան տէյտի : Աէ պու միւլահա-
 զլար անապա նէ տերտլի աղըր-
 լար Սուրբ Կոյս Մարիամըն եիւ-
 րէյինէ թէէսիր էթտիլէր : — Էյ
 քրիսթիյան, անապա ազիզ Աա-
 լիտէնին պու աճըլարընա սէն տէ
 հիչ վէսիլէ օլմուշ մու սուն . վէ
 քէօթիւ ամէլլէրինլէ եարատըճըն
 Յիսուսուն խաթրընը հիչ ինճիթ-
 միշ մի սին : Գալպինի էյիճէ վէզն
 էտիպ, պունտան պէօյլէ էտէճէք-
 լէրինի միւլահազա՛ էյլէ :

2. Սուրբ Կոյս Մարիամըն ,
 քէնտի հագգընտա տույտուզու
 աճըլար : — Էվլատ զաթինէ օլան
 ազապ, վալիտէ եիւրէյինէ տէ իշ-

լէտիցինէ պինաէն . Սիմոն ծերու-
նի՝ Սուրբ Կոյս Մարիամա տէօ-
նիւպ "Յւ ընդ քո իսկ անձն անց-
ցէ սուր . Սէնին գալպինէ տէ խըշտ
սափլանաճագ տրր, տէտի : Աէ
պու սէօզլէրտէն սօնդրա, մագսըմ՝
Յիսուսուն Սուրբ Կոյս Մարիամա
Տէր պիր պագըշը՝ պիրէր օգ օլուպ
եիւրէյինի եարալատր : Սուրբ Կոյս
Մարիամ, որբուհի Պրիծիտայա
պիր տէֆա կէօրիւնիւպ, պէօյլէ
տէմիշ տիր . Էվլատրմ՝ Յիսուսու
Տէր պիր տէֆա էօփտիւքճէ, Յու-
դանըն էօփիւշիւ կէօզիւմիւն էօ-
նիւնէ կէլիր իտի . կէօքսիւմտէն
նաֆագա Էվլատրմա վէրտիքճէ,
խաշ իւզէրինտէ էօտ իլէ գարը-
շըգ սիրքէ սունուլաճաղը ազլըմա
կէլիպ, պիւթիւն գալպիմ աճըլը՝ը-
լա տօլար ըտր : — Է՛յ քրիսթի-
յան, Սուրբ Կոյս Մարիամըն նէ՝
պիւյիւք մարտիրոսլուգ չէքտի-
յինի միւլաճագա էյլէյիպ, օնա
տէրտտաշ վէ պէնզէր օլմաղա
ճաճտ էյլէ :

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն,

ինսանլէր հագգընտա տույտուղու
 աճրլար : — Սուրբ Կոյս Մարիա-
 մըն հէր շէյտէն զհատէ , Սիմոն
 ծերունինին աղզընտան չըգան
 քէլամլէր եիւրէյինէ գափանմազ
 եարէլէր աչտըլար : Չիւն քի , քէն-
 տի Էվլատը Յիսուս՝ չօգլարըն սէ-
 լամէթինէ սէպէպ օլաճաղ ըտըյը-
 սա տա , չօգլարըն՝ տա զայ օլմա-
 լարընա վէսիլէ օլաճաղ ըտը :
 Էֆէնտիմիզ Յիսուս պիւթիւն
 տիւնեանըն սէլամէթի իչին , խաչ
 իւզէրինտէ գանընը սօն տամլասը-
 նատագ տէօքիւպ , քէնտինի գուր-
 պան սունաճաղ իքէն , նիչէ՛ վէ
 նիչէ ինսանլար Ալլահըն գըյամէթլի
 գանը՛յլա սաթըն ալընտըզլարընը
 ասլա գայտ էթմէյիպ , քէնտիլէ-
 րինի նաֆիլէ եերէ խարապ էտէ-
 ճէքլէր իտի : — Է՛յ քրիսթիյան ,
 աճապա Յիսուս Էֆէնտիմիզ սէ-
 նին սէլամէթինէ՞ մի , եօղուսա
 թէլէֆ օլմանա մը վէսիլէ օլաճազ :
 Պու սէնին միւրատընա պաղլը պիր
 մատտէ տիր քի , էյէր եիւրէքտէն
 իսթէքլէյին վէ զայրէթին վար ը-

սա . Յիսուս Էֆէնտիմիզ սէնին է-
պէտի էօմրիւնէ վէ սէլամէթինէ
վէսիլէ օլաճաղընա սալա շիւպհէն
օլմասըն :

Տ Ո Ւ Ա

ԴՈՒԱՆ ԵՐԿՆԻԿ , աղօթեալ վասն մեր :
Ե՛՛՛՛՛՛ կէօյլէր Գափուսու , շէֆաւթ գըլ
պիզեմ ինն :

Լ՛՛՛՛՛՛ ճիւմլէտէն ազիզ Մարիամ ,
Եւանըն քէնտի իթաաթսրզըլ-
ղըլլա գափանան կէօյլէրին գա-
փուսու , սէնին իթաաթընլա գա-
ֆէրպուլտու : Ալլահ էվլատը սէն-
տէն տիւնեայա կէլտի . վէ պէնի
շէլթան էսիրլիլինտէն գուրթա-
րըպ , սէլամէթ եօլունա գօտու :
Եարատըճըմ Ալլահըն լութֆլա-
րընա սէնին հիւրմէթինլէ պէն
նաիլ օլտում . սէնինլէ տուալարըմ
կէօյլէրէ Ալլահըն խալիփայինէ
չըգարլար . սէնինլէ Էֆէնտիմին
սատըգ գուլլարը էպէտի տէվլէթէ
երէ պիլերլէր : Պէլի , պէլի . սէն
սին կէօյլէրին օ գուլթլու Գափու-

ուռ քի, օնտան ասիւմանի ճէննէթ
 ճէլալէթինէ կիրիլէ պիլեր : Կէրչի ,
 ճէհէննէմ գազէպլէրինէ միւս-
 թահազգ՝ շիմտիյէ գատար պուն-
 ճա կիւնասլէր իշլէտիքտէն սօնդ-
 րա, ճէննէթ տէվլէթի պինիմ իչին
 տէյիլ իսէ տէ՝ եինէ սէնտէ տիր
 պէնիմ իւմիտիմ, եա՛ Սուրբ Աղյս
 Մարիամ : Թէօվպէյէ կէլմէյէ, վէ
 սալիհլէքտէ տէվամ էթմէյէ պա-
 նա լութֆ ալը՝ վէր. վէ շու սէ-
 ֆիլ ճանրմս ճէննէթին գափու-
 սունու քէրէմ էտիպ աչ քի, սէ-
 նինլէ պիրլէքտէ՝ օրատա եարա-
 տրճըմ Ալլահըմա մէտհ ու սէնալէր
 օգոււմաղա լայրգ սլայրմ. ամին :



Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

ՍՈՒՐԲ ԲՉՔՈՍ :

Ազիզ ԲՉՔՈՍՈՒՆ աթալարը՝ ա-
սրլզատելիքտէ միւթէպէր, հէմ
շէօհրէթ վէ հէմ ֆազիլէթ ու-
հիպի ատէմլէր օլմանղլա, անճագ
էվլատ հասրէթինտէն մահրում
օլտուգլարընտան՝ մերհամէթլէր
վալիտէսի Սուրբ կոյս Մարիամ
Աստուածածինին քերէմինտէն՝
քէնտինէ վէ քէնտի Ալլահ էվլա-
տընա մագպուլ պիր էվլատ տիլէ-
տիլէր : Պիր էյամտէն սօնղրա, տի-
լէքլէրի մագպուլ օլունճա . Բրիս-
տոս էֆէնտիմիզին թարիխինին
1284 սէնէսի, Ֆրանչատա հալա
Մօնփելիէ տէտիքլէրի շէհրտէ,
Սուրբ ԲՉՔՈՍ տիւնեայա կէլտի : Վէ
կէօյլէր մահսուլու օլտուղունա նի-
շանէ՝ կէօքսիւ իւզէրինտէ պիր գըր-
մըզը խաչ նիշանը վար ըտը : Չար-
շամպա վէ ճումաա իրթէսի կիւն-
լէրի ֆագաթ պիր տէֆա վալիտէ-
սինտէն սիւթ էմէր իտի : Մագսըմ

աղլատրղը զէման, Սուրբ Կոյս Մարիամըն պիր թաավիրի էլինէ վերիլմէտիքճէ, սուս օլմագ պիլմէգ իտի: Սալիհէք վէ Սուրբ Կոյս Մարիամա խպատէթ պապընտա՝ աթալարընըն վերտիքլէրի թէրպիյէ՝ Ազիզին գալպինէ էջլէ պիր իշէտի քի, եիրմի եաշընտա աթալարընը զաիպ էթտի իսէ. գալան քիւլլի վարիէթէ վարիս վէ սահիպ սալթ քէնտիսի գալմըշ իքէն. Փէլէյին խայրինտէն իսէ՝ կէջլէրի քէնտիսինէ եար էտինմէք արզուսոլլա. Փագըրճա Քրիստոս էՓէնտիմիզին վէ Ալիտէսի Սուրբ Կոյս Մարիամըն էնսէլէրինտէն վարմաղա գարար վէրտի: Պու ճիհէթտէն, օլան ազշասընը Փագըր Փուգարայա տաղըտրպ, պիր էճնէպի գըյաֆէթիլլէ, Բօմա շէհրինէ վարմաղա եօլա տիւշտիւ:

Եօլտա եօգսուլլուղուն կէթիրէ պիլէճէյի հէր տիւրլիւ Փէլաքէթէ սապը իլէ թէհամիւլ էթտիքտէն սօնղրա. Թօսգանա հուտուտինէ վարընճա հալա Ազգվարէնտէնթէ

տէնիլէն շէհիրտէ, եռմուրճագ մարագընըն էթտիյի զարիպ գըրըընը իշիթտի իոէ. վարայրմ էօմրիւմիւ գարտաշ մուհապպէթի ուղրունա օրատա Ալլահըմմո գուրպան էտէյիմ տէյիպ, օրատա պուլունանն խասթէխանէլէրին պիրինտէ խասթէլէր խըզմէթինէ թալիպ օլտու: Պու Ազիզին գարտաշ մուհապպէթի հիւրմէթինէ կէօյլէրտէն հիմմէթ օլուպ, օնուն հեր վարտըը շէհիրլէրտէ օլան խասթէլիյին շիտտէթի քէսիլտի:

Նիհայէթ՝ գատերին թէտպիրիլէ, քէնտիսի տէ պու խասթէլիքտէն թութուլունճա՝ խասթէլիյին զարպընտան հասըլ օլան հարէքէթլէրիլէ խասթէլէրի թաճիզ էթմէմէք իշին, պիր իզսիզ մահալէ պրրագըլմաօրնա բէճա էթտի: Ազիզին՝ պու շէհրին հագգընտա պու գատար խըզմէթի վարիքէն. շէհիրլիլէր օնու էտիրկէյէճէք եերտէ, ախէրինէ քէտերի տօգունմասըն տէյի, շէհիրտէն չըգմաղա օնա զօր էթտիլէր: Ազիզ

Բզբոս՝ քեմլելէ էյլըք էտէն է-
 Ֆէնտիմիզ Յիսուսա պիր ճիւզի
 պէնզեր օլա պիլտիյի իչին, շազ
 եիւրէյլէ պիր տէյնէք էլինէ ալտը.
 Վէ քէնտինէ զօր էտերէք կիւճ իլէ
 շէհրին գափուսունտան տիշարը
 չըգտը: Աէ օրատա ետգըն օվալէ-
 րին պիրինտէ պիր գօլիպա պուլուն-
 ճա. ինսանլերտէն կիզլի էօմրիւմիւ
 Ալլահըմա գուրպան էտէյիմ տէ-
 յի, իչերի վարըպ, օրաճըգտա սէ-
 րիլտի եաթտը: Լաքին գատերին
 թէտպիրինտէ Ազիզին ուզուն էօմ-
 րիւ օլմահլա, նաֆագասընա իգ-
 թիգա օլանլերին ճիւմլէսի պու-
 մինվալ իւզըէ թէտարիք օլտու: Օ-
 վանըն պիր ուճունտա պիր միւքէլ-
 լէֆ սարայտա քիպարլերտէն պի-
 րիսի սաքին օլնրտու. վէ պունուն
 քէօփէքլերինտէն պիրիսի՝ պիր
 կիւն էջլէյին, սօֆրատան պիր
 միգտար եէյէճէք ալըպ, խրզմէթ-
 քեարլարըն թասսիհ էթտիքլերի-
 նէ կէօրէ՝ օվատաքի օլան գօլիպա-
 յա տօղըու սէյիրտիպ՝ ազիզ Բօ-
 քոսա կէօթիւրտիւ. վէ պու աճաիպ

Տիբալթ շօգ քերրէ թէքրարլան-
տը: Աէ գօլիպպյա եագլն պիր ա-
գար սու տախի օլտուղունտան՝ ա-
զիզ Բզբոս օնունլա Տէմ Տարարե-
թինի քէստիրիր, վէ Տէմ եարե-
լէրինի եայգար՝ սրզուրնը թէպին
էտէր իտի:

Ազիզ՝ պու աղըր խասթէլիյին-
տէն տիւզէլտիյի պիրլէ. Տալա պու
մարագըն խըշմը ալթընտա ինիլ-
տէյէն Փիաչէնցա շէՏրինէ թէք-
րար վարտը: Սօգագլար վէ խաս-
թէխանէլէր իւզէրինէ պիր խաչ
նիշանը չըգարըպ տուա էտինճէ,
ճէմի խասթէլէր էօմիւրլէրինէ
իւմիտի գաթ էթմիշ իքէն՝ շէՓա
պուլուպ սաղալտըրար: Պու միւ-
ճիզէթլի Տիմմէթէ թէշէքքիւ-
րէն, շէՏիրլի՝ սիւրիւ սիւրիւ Ազի-
զին իւզէրինէ երղըլըպ, շիւքըր էթ-
մէյէ պաշլայընճա. Ազիզ՝ օ զէման
վարըպ շէօլիստանա թէնՏայէ շէ-
քիլտի: Օրատա Ալլահ Տագըրէթ-
լէրի պիր Տիբալթլի թարզ իլէ՝
վաթանընտա Փազիլէթինի եէ-
նիտէն շէրէՓլէնտիրէ պիլէճէյինի

Ազիզէ պէյան էտիպ, կէրի տէօն-
մէսինէ նասիհաթ էտինճէ՝ անիտէ
օլտուղու մահալլի պրրագրպ, տէր
ագապ Ֆրանչպա տօղրու եօլա
տիւշտիւ:

Թութտուղու սրգը օրուճլար,
վէ եօլտա վագը օլան որդընթը-
լար վէ մէշագգաթլար օնու էօյլէ
պիր զապուն վէ զաիֆ հալէ պր-
րագմըշլար ըար քի, մուգատտէմ
քէնտի միւլքի օլան գասապանրն
պիրինէ տախիլ օլտուղու պիրլէ. օ-
րանրն զապիթանը պունու շաշուտ
եէրինէ թութուպ, վաթանը Մօն-
փէլիէ տէտիքլէրի շէհրէ եօլատր:

Օրատա շէհիրին հաքիմի՝ Բօ-
քոսուն էօզ ամուճատր իքէն, հու-
զուրունա չըգարտրգլարը վագիթ
եէկէնի օլտուղունու թանրյամա-
տր: Աէ ազիզ Բօքոս տախի, քէն-
տինի պէյան էթմէ ք իսթէմէյին-
ճէ՝ հագգընտա սէօյլէնէն սէպէպ-
լէր օնա գապահաթ սպրպուպ,
մահպուս օլունմասընա հիւքմ օ-
լունտու: Պէշ սէնէ միգտարը օ-
րատա, Յիսուս էֆէնտիմիզին վէ

Սուրբ Կոյս Մարիամըն շէքտիքըլէ-
րի սկյասէթլէրէ պէնգէր օլա պի-
լիյօր սէվինճիյլէ, հէր Ֆէլաքէթ-
լէրէ թէհամմիւ էյլէտի :

Աէլ հասը՝ Ալլահ հագրէթլէ-
րի էօլէճէյի կիւնիւ Ազիզէ պիւ-
տիրտիքատէ. հափսի կէօզէտէն զըն-
տանճրտան խոստովանանք օլմագ
իշին պիր քահանայ իսթէտի : Քա-
հանայ վարըպ, կէրէք օնուն ասիւ-
մանի բուշէնլիյլէ տօնանմըշ լէհճէ-
սինտէն, վէ կէրէք էյլէտիյի խոս-
տովանանքտան օնուն ազիմ հա-
լինի թանրտըգտան սօնդրա. հա-
փիստէ պէն պիր Ազիզ պուլտուժ
տէյի, շէհիրէ սէյիրտիպ, վագը
օլանը հէփ նագլ էյլէտի : Հաքիմ
պունու իշիթտի իսէ, զընտանճը
պաշըյը թասհիհ էթմէյէ օրպա
էօլատը : Չընտանճը՝ զընտան գա-
փուսունու աշտըղայն, հագի-
գաթ թապիաթտէն խարիճ պիր
շէֆաֆ իլէ, շէօլէլէր արասընտա,
Ազիզի հէնիզ ճանընը թէսլիմ
էթմիշ պուլտու. վէ պիր քեաղըտ-
ճըգ իւզէրինտէ տախի Ազիզին

իսմինի եազըլմըշ կէօրտիւ : Պու-
նու հաքիմ տուլտուգլայն , Սուրբ
Բօքոսուն պիւյիւք անասը օլան
քէնտի վալիտէսինէ պիլտիրինճէ .
օ տա տէր ագապ զընտանա սէյիր-
տիպ , կէզքսիւնտէքի օլան խաչ
նիշանընտան քէնտի էօզ թօրնու
օլտուղունու թանըտը քի , պիր
էյեամտէն պէրի էօլմիւշ տէյի ,
աղլայրպ սըզլայօր ուտու : Ազիզ՝
օթուզ տէօրթ եաշընտա՝ Սուրբ
Կոյս Մարիամըն էլէյլէ բուհինի
Ալլահա թէսլիմ էտիպ՝ թաուն
խասթէլէյինէ հիմայէթճի տէյի ,
գութլու բուհլէր իլէ ճէննէթտէ
հալա իհթիշամ սիւրիւյօր :

Իճրա էտէճէյին Ֆազիլէթ :

Սուրբ Կոյս Մարիամըն մուհապ-
պէթի հիւրմէթինէ , գարտաշընա
պիր էյլէք կէօթէր :





ՆԻՐՄԻ ԻՒՉԻՒՆՈՒԹԻ ԿԻՒՆ

Ա Ճ Ը Լ Ա Ր

Բ. Թ Ե Ֆ Ե Գ Գ Ի Ի Բ



Սուրբ Կոյս Մարիամ Էվլատը Յե-
սուսոս զախոյ էմբայննոտ, 1. ա-
ճըսընըն սեպեպնե, 2. պե-յե-տ-
լե-յե-նե, 3. արեվամ էմբայն զադ-
նե պագարագ՝ իննոյնն զայէն պե-
յե-տ աճը օլորոս:

1. ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄԸՆ Ա-
ՃՐԱՐՆՐՆ ՍԵՊԵՊԻ: — ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ
ՄԱՐԻԱՄ ԷՎԼԱՏՐ ՅԻՍՈՒՍՈՒ ՂԱԽՊ
ԷԹՍԻՅԻՆՍԵ, ԳԱԼՎԻՆԻՆ ԷՆ ՎԻՆ-
ՅԻԼՔ ՍԵՎԼԷԹԻՆԻ ԻԹԻՐՍԻ. ՆԻՆ
ՔԻ, ՏԵՐ ԷՅԼԵՅԻՆ ՎՈՒՆԱՐՐ ԷՓԷՆ-
ՍԻՄԻՂ ՅԻՍՈՒՍՈՒ ՂԱԽՊ ԷԹՄԻՉ
ԻՍԻ: ՊՈՒ ՎԱԳՐ ՕՂԱՆ ՍԵՐՍԼԻ ՏԱԼ-
ՍԵ՝ ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄԸՆ ԵՐԼ-
ՐԷՅԻՆԵ, ԱՃԱՎԱ ՆԷ ԹԵԼԱՉ ՎԷ

նէ ազրր պասմատր : Տօսթլար վէ ազրապալար արասընտա Յիսուսու պուլմայընճա, անապ նէ գատար ան ու վաս իլէ աճը կէօզ եաշլարը տէօքտիւ : — Էյ քրիսթիյան, պիլ քի, հէր կիւնաս իշլէտիյին տէ, Փէտէրին վէ Ալլահըն Յիսուսու սէն տէ զաիպ էտէրսին : Ալ պէօյլէ պիր խազինէյի իթիրտիք տէն սօնղրա, հիչ պիր շէյ զաիպ էթմէմիշ կիպի, նիճէ պի գայտ տուրա պիլիր սին :

2. Սուրբ կոյս Մարիամըն աճրսընըն պիւյիւքլիւյիւ : — Սուրբ կոյս Մարիամ հէր հալ տըգգաթլէ, Էվլատընը արայըպ պուլմատըղը հալտէ՝ պիւթիւն եիւրէյի ալթ իւսթ օլմուշ, ան ու վաս էտէր իտի : Ախ Էվլատըմ, տէր իտի, սէնի պիր տահա կէօրմէքշու կէօզլէրիմէ գըսմէթ օլմայաճագ մը : Ախ, անապա տիւշմէնլէրինին էլինէ մի տիւշտիւն . օնլարըն էօվքէլէրինէ գուրպան մը օլտուն : Վայ պանա, եօգսա ազիզլիյինէ վաճիպ օլան խըզմէթիմտէ պիր

գուսուրաթրմա՞ մը կիւճէնտին :
 — Աղա՛ սէֆիլ ճանրմ, աղա՛ .
 վէ շիմտիյէտէք իշլէտիյին կիւ-
 նահլէրինէ պինաէն, Յիսուսուն
 մուհապպէթինտէն էպէտի մահ-
 րում գալմաղա միւսթահապգ օլ-
 տուղունու քէնտինտէն պէօյլէճէ
 իգրար էյլէ : Եա՛ աճրգլը Աալիտէ
 շու սէնին չէքտիյին աճրօր պէ-
 նիմ աճրգսրգ եիւրէյիմէ տէ իհ-
 սան էյլէ քի, պունտան պէօյլէ
 էօմրիւմ օլտուգճա, էթտիյիմ
 մուսիպէթլիքլէրէ աղապրպ տա,
 էպէտիլիքտէ Յիսուս Էֆէնտիմին
 նուք հուզուրունա նաիլ օլմաղա
 լայրգ օլայրմ :

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն ա-
 ճրլարընըն ուզուն սիւրմէսի : —
 Պու տերալի Աալիտէ իւշ կիւն վէ
 իւշ կէճէ Էվլատընտան մահրում,
 աճրլար իչինտէ գալար : Ա՛հ, նէր-
 տէ սին տէյի, աճրաճր կէօզ եաշ-
 լարը տէզքէրէք Ֆէրեաւտ էտէր ի-
 տի. նէրտէ սին, ա՛ կէօնլիւմիւն սէվ-
 կիւլիւսիւ Էվլատըմ Յիսուս. նի-
 չէյէտէք հուզուրինտէն պէնի մահ-

րում պրրագածագ սրն. կերի տէօն,
 եւ պէնիմ մուհապպէթիմ, կերի
 տէօն: Սէն պիլէմճէ օլտուգճա,
 աճրլարրմ հէփ թաթլլանրր, սէն
 եանրմտա օլմատրգճա, էօմրիւմ
 պանա էօլիւմտէն պէտթէր օլուր:
 Պու ճիւմլէյլէ էֆէնտիմիզ Յի-
 սուս իւչ կիւն պու աճրլար իչին-
 տէ Վալիտէսի Սուրբ կոյս Մարիա-
 մը պրրագտը: — էյ քրիսթիյան,
 Յիսուս էֆէնտիմիզին՝ Վալիտէսի-
 նի պու գատար զէման աճրլար իչին-
 տէ մահզուն վէ մէյուս պրրագ-
 տըղընըն սէպէպինի պիլըր մի սին.
 սէպէպի՝ օնուն սապրընը տահա
 զիատէ շէրէֆլէնտիրմէք իչին ի-
 տի: Ալլահըն սանա պազը պազը
 եօլլատրղը տէրտլէրին վէճհի՝ սա-
 պրընլա իւճրէթինի արթըրմագ
 տըր: Պէօյլէ օլտուղու սուրէթտէ,
 հէր տէրտինտէ Սուրբ կոյս Մա-
 րիամը ֆիքրինէ կէթիր; օնա ու-
 ղըն վէ Ալլահըն միւրատընա քէն-
 տինի թէսլիմ էյլէ քի, հէմ պու
 տիւնեատէ տէրտինէ տէրման
 պուլասըն վէ հէմ կէօյլէր տէվլէ-

Թինտէ տէ պիւյիւք իւճրէթլէր ի-
լէ շան ու շէօհրէթ գազանա պի-
լէսին :

Տ Ո Ւ Ա

Ա՛սող առաւօտեան , աղօթեա՛ վասն մեր :
Ե՛ս սապահ Երուզը , շէֆաաթ գըւ պի-
ղեմ իշին :

Ե՛ս ապիզ պիբիր Վալիտէ , սէն
քի , պի այնիհի լաթիֆ սապահ
Երուզը կիպի , տիւնեայա տօ-
ղուպ , տիւնեանըն նուրու հազգ
Շէմս Եիսուսուն տիւնեայր այտըն-
լատաճաղընա ալէմէ միւժտէ վէր-
տին : Սէնին տիւնեայա կէօրիւն-
տիւյիւն կիւն , հէփ ալէմէ մութ-
լուլու պիւ կիւն օլտու : Սէնին ֆա-
ղիլէթլէրինին շէֆազը՛յլա քէմ-
լիք գարանյըղընը տաղըթտըն . վէ
գարարմըշ եիւրէյիմիզէ նուր Եի-
սուսու լութֆլարը՛յլա տօղուր-
տուն : Վա՛յ սէնտէն իրազ գաչան-
լարըն հալինէ , զիրա սէլամէթ սա-
հիպի Եիսուսա գալուչտուրան սէն
սին : Տէ իմտի , եա՛ մէրհամէթլէր

Անասր Սուրբ Կոյս Մարիամ, պէ-
նի տէ Էվլատորնրն նուրոյլա պշ-
տրնլանտր'ր քի, գարանլըգ քէմ
ամէլէրիմտէն կերի տուրուպ, սէ-
նինլէ էպէտի պյտրնլըգտա Յիսու-
սումու սէվմէյէ վէ մէտհ էթմէյէ
լայրգ օլայրմ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սուրբ Անդրէաս Քօրսինի:

Պիր կիւնահքեարրն Ալլահա
տէօնմէսինին էօրնէյինի՝ սուրբ
Անդրէաս Քօրսինի քէնտի տէլի
գանլըլըղնտա տիւնեպյա կէօս-
թէրտի: Պու Ազիզ՝ տահա սօզ-
մատան էվվէլ, աթալարբ ուխա
էթմիշ, օնու Սուրբ Կոյս Մարիա-
մա սունմուշլար ըտր: Փէրէկրինա
նամ վալիտէսի, սուրբ Անդրէա-
սրն մէվլուտինին իլք կէճէսի, բու-
յասրնտա կէօրտիւ քի, աիւնեպյա
պիր գուրտ կէթիբիյօրուաու. վէ
պու ճանավար տօղտուգլպն,
Գարմէլիթանլարրն քիլիտէսինէ

գօշուկ վարար . վէ օրատա հաղիմ
 պիր գուղույա թէպտիլ օլտու :
 Պու պիլ ճումիէ օլան վագրալար՝
 սօնդրատան Անդրէասըն պաշնա
 կելէճէք շէյլէրէ , փիշին պիր խա-
 պերիտի : Քէնտի իպատէթ քերարա-
 թարարը՝ օղուլարընը քրիսթիյան-
 ճա թէրպիյէ էթմէյէ հէր նէ գա-
 տար ճահտ էթտիլէր իոէ տէ . Ան-
 դրէաս՝ օնլարա նիւպէթ պիր թա-
 գըմ Ֆէնա ագրանլար քէնտինէ
 փէյտա էտիպ , օյունլարա վէ պէտ
 ամէլլէրէ միւպթէլա էն ճահիլ
 եարամազլարըն պիրի օլտու : Էօյլէ
 քի գալպինին կէվէքլիյի քէնտիյի
 պիր պէտ խույտան օ պիր պէտ
 խույա պրրազրը բոր : Աթալարը-
 նաասլա մուհապպէթի վէ իթաա-
 թր օլմատրգտան մաատա , օնլա-
 րը տաիմ խրրփալար վէ եիւրէք-
 լէրինի ինճիտիր իտի : Ապրիտէսի՝
 պունուն նիհայէթինին փէք մու-
 սիպէթլի օլսճաղընատան գօրգուպ՝
 վագր օլան բույսյր տաիմ տիւ-
 շիւնէրէք , Սուրբ Աղյս Մարիամա
 սրղընմըշ , օնտան եարաըմ տիլէր

օլտուղունս տիւշիւնտիւքճէ, օնա
 գարշը էթտիյի թագսիրաթէր
 պիրէր օգ օլուր եիւրէյինի եարա-
 լար ըտը: Եիւրէյինին ճօշգունլու-
 ղունտան Սուրբ Կոյս Մարիամն
 պէօյլէճէ սէօյլէմէյէ պաշլատը:
 Եա՛ ազիզ Աալիտէ, պէն սէնին
 գուլուն ումուշ ում հա, վայ հա-
 լիմէ. պունտան պէօյլէ սանա ճան
 սւ կէօնիւլտէն խրղմէթ էթմէք
 արզուլէրիմ. անճագ պու անէտէք
 էթտիյիմ կիւնահլէրիմին աֆվը-
 նը սէնին էլինլէ տիւլէրիմ: Սապահ
 օլտուղու կիպի, գօշուպ Գարմէլի-
 թանլարըն քիլիսէսինէ կիրտի. օ-
 բաճըգտա Սուրբ Կոյս Մարիամըն
 պիր պատկերինին հուզուրինտէ
 տիզ իւսթիւնէ կէլիպ, քէնտինի
 մերհամէթէր Աալիտէսինէ թէս-
 լիմ էյլէտի. վէ օնա լայրղընճա
 խրղմէթ էտէ պիլմէք իչին օ մա-
 նասթըրա կիրմէյէ նիյէթ գօտու:
 Աէ պու միւրատը եէրինէ վարտը-
 ղընտա՝ վալիտէսինին բույաորըն
 սահիհլիյինի՝ սիւրտիւյիւ էօմիւր
 թարիգինտէն իսպաթ էյլէտի:

Պու նագիլատէն անդլաշըլըր քի,
 Սուրբ Կոյս Մարիամըն շէֆաաթ-
 ճըլըզը կիւնասչէրիմիզին աֆվը-
 նա վէ սասիհ թէօվպէմիզէ նէ
 գատար թէէսիրլի շէյ տիր: Ազիզ
 Անգրէաս՝ ազ վագիթ արաորնտա
 վաֆիր Փազիլէթլէր իլէ տօնա-
 նըպ, թէքմիլլիք եօլունտա պիր
 էյի էօրնէք օլտու: Մեծաւորլա-
 րընըն էմրիլլէ քահանայ օլտու.
 վէ էնճամընտա՝ եպիսկոպոսլուգ
 թիւթպէսինէ գատար վասըլ օլ-
 տու: Լաքին քէնտի էօմրիւնիւն
 հէր հալինտէ Սուրբ Կոյս Մարիա-
 մա պիր պիւյիւք իպատէթ գալ-
 պինատ սազլատը. վէ օնուն իպա-
 տէթինի հէր թարաֆա եպյմազա
 հէր վէճհ իլէ շալըշտը: Խիւլասէի
 քէլամ, սօնունտա էֆէնտիմիզին
 1373 սէնէսի, էպէտի շազլըղ բլա
 տէվլէթ սիւրմէյէ տիւնեասընը
 կէօյլէրէ թէպտիլ էյլէտի:

Իճրա էտեճէին Ֆազիլէթ :

Միւսկարէք Վալիտէմիզ Սուրբ Աստուածածինին Մ Ա Ր Ի Ա Մ Ի ս-մի շէրիֆինէ իպատէթէն, Իւք եազըլարը՝ յա պու հիւրմէթլի իս-մի պաղլայան սաղմոսլարը՝ հէր կիւն իպատէթ իլէ սէ օյլէմէյի սա-նա ատէթ էյլէ :

Պու իպատէթին Սուրբ Կոյս Մարիամն նէ գատար չօգ մագ-պուլ շէյ օլտուղու՝ պու իզզէթէ թախսիս օլաննովէնա քիթապը-նըն տիպածէսինտէ հիքեայէ օլան միւճիզէթլէրտէն մալիւմ տիւր : Հաթթա՝ կիւնիւմիւզտէ միլլէ-թիմիզ տախի, հիւրմէթլի վէ ի-պատէթքեար քիշիլէրին ղայրէ-թիյլէ պու կիւննէ գըլտըղը իպա-տէթլէրէ մուգապէլէ՝ Սուրբ Կոյս Մարիամտան նիչէ քերէմլէր պուլ-մուշ տուր վէ հալա պուլույօր :



ՆԻՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻԻ ԿԻՒՆ

Ա Ճ Ը Լ Ա Ր

Գ. ԹԵՓԵՔԵՒԻՒՐ



Սուրբ Կոյս Մարիամին, խաչ Եանընդա, 1. Էվլատը Յիսուս Էֆէնարիֆիչին Ռէնի, 2. Օնուն Էրէյի, 3. Օնուն Տանը հագգընդա չէտիյի աճըլար:

1. ՍՈՒՐԱ Կոյս Մարիամին, Էվլատը Յիսուսուն Ռէնի հագգընտա չէքտիյի աճըլար: — Սուրբ Կոյս Մարիամ Էվլատը Յիսուսու կէօրտիւ քի, պաշտան այաղա գատար Եարէ պերէ քէսիլմիշ. կէօլլէրի աճը Եաշլար իլէ կէօլ օլմուշ. լէհճէսի պօզուլմուշ. պէօյրիւ Եարըլմըշ. հէր հասսէլլէրի գանա պուլանմըշ վէ ազիզ Ռէնի պիր խաչ

իւզէրինստէ կէրիլի էքսերլէր իլէ մընիւանմըշ ըտը : Էվլատընըն թէնի իւզէրինստէ կէօրտիւյիւ հէր պիր եարէլէր քէնտի վալիտէլիք եիւրէյինստէ տախի աչըլտըլար : — Էյ քրիսթիյան , սէնին մուհապպէթին իչին , խաչ իւզէրինստէ եարէլէր վէ պերէլէր արասընտա էօմրիւնիւ գուրպան էտէն Էֆէնտին Յիսուսուն խաթըրընը թէն սէվտալարըյլա սէն նիճէ ինճիտէ պիլմիշ սին :

2. Սուրբ կոյս Մարիամըն , Յիսուս Էֆէնտիմիզին եիւրէյի հագզընտա չէքտիյի աճըլար : — Սուրբ կոյս Մարիամ , պիր թարաֆտան կիւնասքեարըն սէլամէթի իչին , քէնտի Ալաս Էվլատընըն պիր խաչ իւզէրինստէ թէլէֆ օլտուղունու կէօրիւյօր ուտու : Օ պիր թարաֆտան տախի , ճէմաաթըն նամքեօրլուղունու վէ քահանայպետլէրին ալլագ ճէմաաթլա պիր օլմուշ աճը աճը սիթէմլէր իլէ Յիսուսու խօրլայարագ , սիրքէլի էօա իչիրաիլէրինի , վէ հայվան-

տան պետութեւր պիր փարաւայրճը
 ճանապար կիպի՝ մըզրաղ ըլապէջ-
 րիւնիւ տէլտիքլէրինի կէօրիւյօր
 ուտու : Պու օլան մուսիպէթլի եա-
 րամազլըզլարա , անապա նէ կէօ-
 նիւլ վէ նէ հարեքէթ իլէ , Սուրբ
 կոյս Մարիամ տայանա պիլտի : —
 Եանաճրլարա ղարգ օլմուշ վալի-
 տէ , պէնի տէ սէնին անճրլարնա
 հիսսէտար էյլէ . պէլի , պէնիմ էթ-
 տիքլէրիմ փութփերէսթլէրին վէ
 եահուտիլէրին էթտիքլէրինսէն
 չօգ պետութեւր տիր . օնլար պիլմէյէ-
 րէք օ զուլումլարը էթտիքլէրի ի-
 շին , Էվլատրն խաչ իւզէրինսէ Փէ-
 տերինտէն օնլարա աֆվ տիլէտի :
 Լաքին պէն հեր շէյի թանըյրպ ,
 հեր շէյի պիլտիքտէն սօնդրա ,
 հաթթա՝ Էվլատրնըն նիհայէթ-
 տիզ լութֆլարընա նաիլ օլտուգ-
 տան սօնդրա , եինէ կիւնասլէրիմ-
 լէ Էվլատրնա սիյասէթլէր վէրիպ ,
 նիչէ քերրէ եէնիտէն խաչա օնու
 կէրտիմ . վայ հալիմէ : Ալլահըն
 հուզուրինտէ սէնտէն ղայրի , պիր
 սըղընամագ եէրիմ եօգ . իշթէ

չիմտիյէտէք էթտիքլէրիմ կիւ-
նահարա թէօվպէլէր օլունն :

3. Սուրբ կոյս Մարիամըն, Էվ-
լատր Յիսուսուն ճանը հագգընտա
չէքտիյի աճըլար : — Տէրտիմէնտ
Վալիտէ, Էվլատր Յիսուսուն ճա-
նընըն, նէ պիւյիւք ազըր վէ սրգլէթ
իչինտէ պուլունտուղունու կէօրիւ-
յօր ուտու : Եարէլէրինին թէնինէ
վէրտիքլէրի ազապլարտան պին-
լէրճէ զիատէ՝ ըուհինէ տէզքտիւք-
լէրի աճըլարը՝ Էվլատրնըն Փիզան-
լէրինտէն անղլատր քի, Փէտեր-
ուլլահա տօղրու «Աստուած իմ,
Աստուած իմ, ընդէր թողեք զիս .
Ես Ալլահըմ, Ալլահըմ, նիչին
պէնի պրրագտըն», տէյի, Փէրեատ
էթտի : Վէ պու սրգլէթլէր իչին-
տէ իւչ սաաթ խաչ իւզէրինտէ,
հիչ պիր թէսէլլի տույմնյարագ,
թէհամիլլ էթտիքտէն ոճնղրա,
ազրպէթինտէ եիւքսէք պիր ա-
վազ իլէ «Ես Փէտեր, ըուհիմի
տէ» թինէ թէսլիմ էտէրիմ», տէյի
չաղըրրպ, թաճլը պաշընը կէզքսիւ-
նէ էյտի, վէ միւպարէք ճանընը

Թէսլիմ էյլէտի : Իշթէ պիր ինսան
 օլմուշ Ալլահ, ինսան մուհապպէթի
 իչին, պիր խաչ իւզէրինտէ էօլիւ-
 յօր. վէ պիր Վալիտէ քէնտի Ալլահ
 Էվլատընըն սիյասէթլէրինի կէօ-
 ըրիւպ, տայանա պիլիյօր. եւ՛ հիք-
 մէթլի մուհապպէթ : Յիսուս պի-
 զիմ իչին էօլիւյօրսա, պիզ նիճէ
 օնա սիյասէթ վէրէրէք էօմիւր
 սիւրէ պիլիյօրուզ : — Միւլահազա
 էյլէ, էյ քրիսթիյան, Գողգոթա
 տաղընը, Էֆէնտիմիզ Յիսուսու վէ
 Սուրբ Կոյս Մարիամը. վէ օնլարը
 պիր տահա ինճիթմէմէյէ գամի
 նիյէթ դօ :



Տ Ո Ւ Ա

Առողջութիւն հիւանդաց, աղօթեալ վասն
մեր:

Եւ խափեւէր Շեֆասը, շեֆասի գլ
պիղիմ ինն:

Սանա, եւ ածրլը ճանլար թէսէլ-
լիսի, մերհամէթլի Ալլիտէ. կէ-
րէք թէն, վէ կերէք ճան մարազ-
լերինտէ ինիլտէյիպ սրզլայան սե-
ֆիլ ինսան էվլատլերինէ եարտրմ
էթմէք, սանա վերիլմիշ տիր: Ախ,
նիչէլերէ էյլէտիլին պու քերէմէ
պէն լայրգ տէյիլ իսէմ տէ, եինէ
սէնին էօլչիւսիւզ մերհամէթին-
տէ տիր պէնիմ իւմիտիմ: Եւ
թերահիմլի Ալլիտէ, ճիւմլէսին-
տէն էտնա շու էվլատրնա տա, թէն
վէ ճան սաղլըղը քերէմ էյլէ քի,
պունտան պէօյլէ էօմրիւմիւն պա-
գրսընր սէնին վէ սէնին Ալլահ էվ-
լատրնըն մուհապպէթինտէ կէչի-
րէ պիլէյիմ: Տահա էօլիւմ սաա-
թի եէթիշմէտէն, իշթէ սէնտէն,
եւ ազիզ Ալլիտէ, սէնտէն պիր
էյի էօլիւմ նիյազ էտերիմ: Օ շէ-

Թին սաաթիմտէ սէն պէնիմ եար-
տըմ՝ ճը՛մ օլ, շէյթան իղվալէրին-
տէն հը՛ֆզ էյլէ պէնի, օ սօն ճան
էլամէթինտէ իմտատըմա եէթի-
շիպ իւզէրիմտէն էօլիւմ գօրգու-
սունու տէֆ էյլէ, վէ լու՛թֆ վէր
քի, սէվկիւլիւ Յիսուսումուն
միւպարէք եարէլէրինի էօփէրէք,
սէնին թաթլը իսմինի տիլիմտէ
անարագ, Փազըրբուհիմի եարա-
տըմ՝ Ալլահա թէսլիմ էտէ պի-
լէյիմ, եւ՛ Սուրբ Այս Մարիամ.
ամին :



Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սրբուհի Պրիճիտա :

Պու Սրբուհի՛ Զվէցիա էյալէ-
 թինտէ էհլի քեամիլ վէ հիւքիւ-
 մաթ սահիպի աթալարտան տիւ-
 նեայա կէլմիշ տիր : Սուրբ Աոյս
 Մարիամըն իպատէթինտէ վէ պիլ
 ճիւմլէ Փաղիլէթ պապընտա հէր
 հալ էյի թէրպիլէ օլտուգտան սօն-
 դրա . եաշը քեմալինէ վարընճա ,
 քէնտի պիքիլըլիինի փաք սագլա-
 մաղա հէր նէ գատար աշգը վար
 ըտըյրսա տա , փէտէրինին էմ-
 բինէ գարշը կէլէմէյիպ , Ուլֆօնէ
 նամ Ներիչիա պէյիլէ նիքեա՛հ
 օլմաղա մէճպուր օլտու : Պու քէն-
 տի տիւնեէզի հալինտէ Ալա-
 հըն թէմպիհլէրինի պիթթէմամ
 թութա պիլմէք իշին , կերէք
 քէնտի վէ կերէք քէնտի էհլի վէ
 տիւնեայա կէթիրեճէյի էվատ-
 լարընըն իւզէրինէ , Ալահտան՝ կէ-
 ճէ կիւնտիւզ աճը կէօզ եաշլէրի
 վէ օրուճլար իլէ՛ տախմ լութֆ

տիլէրտի: Պու ԱրբուՏի սէքիզ
էվլատ սահիպի օլուպ, օնլարը Աւ-
լահ կէօնլիւնճէ թերպիյէ էթտիթ-
տէն սօնդրա էՏլի էօլտիւյիւսէ,
տիւնեասընտան էլ շէքիպ, Սուրբ
կոյս Մարիամըն իզգէթինէ մա-
նասթըրլար վէ խասթէխանէլէր
գուրմաղա պաշլատը: Պու Արբու-
Տիէ Յիսուս էֆէնտիմիզ վէ Սուրբ
կոյս Մարիամ կէօրիւնիւպ, նիչէ
Տիքմէթլի սըրլար պէյան էթմիշ
տիրլէր, վէ օնլարտան պիրի տէ
պու տուր:

Մեր կիւն Սուրբ կոյս Մարիամ
քէնտի սէվկիւլիւսիւ ԱրբուՏի
Պրիճիտայա կէօրիւնիւպ, Յիսուս
էֆէնտիմիզին խաչ իւսթիւնտէ
էօլտիւյիւ վազիթ, քէնտի վա-
լիտէթանի եիւրէյինէ թէէտիր օ-
լան աճըլարը փէք ազլարը ազլա
կէթիրիյօրլար տէյի, օնա թէշէք-
քի էյլէտի: Հագիգաթ Սուրբ կոյս
Մարիամա վէ Յիսուս էֆէնտի-
միզէ պու իպատէթին նէ՛ տերէ-
ճէտէ մագպուլ շէյ օլտուղու,
պու նագիլտէն անղաշըլըր: Պու

Սրբուհի, պիր կիւն պիր կիւնահ-
 քեար խասթէ հագգրնտա, Սուրբ
 Աստուածածինէ քէնտի աճրլարը
 հիւրմէթինէ տուա էթտիյի հալ-
 տէ, Բրիստոս Էֆէնտիմիզ կէօրիւ-
 նիւպ, խասթէյէ պիր խոստովա-
 նահայր կէօնտէր, տէյի, Սրբուհիյէ
 էմր էթտի: Աէրչի խոստովանա-
 հայր իքի տէֆա խասթէնին եա-
 նընա վարտը, լպքին հէր նէ գա-
 տար զայրէթ էթտի իսէ, խոս-
 թէյէ պիր քեարօլմատը: Իւչիւն-
 ճիւ տէֆա խոստովանահայր եինէ
 խասթէնին եանընավարտըղընտա.
 Քիչի քէնտինէ տիւշէնի էթտիք-
 տէն սօնղրա, հէր նէ գատար պիւ-
 յիւք կիւնահքեար օլտա տախի,
 եինէ Ալլահըն մէրհամէթի հագըր
 տըր, տէյի, էօյիւթ վէրտի: Աէ իշ-
 թէ՛ Ալլահըն լութֆուլա, կիւ-
 նահքեարըն փէքլէշմիշ եիւրէյի
 քէնտինտէն երմշայրպ, աճր աճր
 կէօզ եաշլէրիլէ պիր չօգ աղլայրպ
 սրղլայրադ, տէօրթ տէֆա խոս-
 տովանանք օլտու. վէ Սրբութիւն
 ալտըյրսա, էօյլէ պիրթէսէլլա վէ

շաղլըզ եիւրէյինտէ տույտու քի,
 տահա էօմրիւնտէ էօյլէ պիր Ֆէ-
 բահ եիւրէք էտինմիշ տէյիլ իտի:
 Աէ հէր խորհուրդլարը լայրդ իւզ-
 բէ ալըպ, ալթը կիւն տէյինճէ՝
 Ալահա թէպտիլ օլտու: Պուն-
 տան սօնդրա քրիստոս էֆէնտի-
 միզ Սրբուհի Պրիճիտայա թէքրար
 կէօրիւնիւպ. Պու կիւնահքեարըն
 թէօվպէսինէ վէրտիյիմ լութֆուն
 սէպէպի, տէտի, խաչ իւսթիւնտէ
 էօլտիւյիւմ վազիթ՝ սէվկիւլիւ
 Աալիտէմին չէքտիյի աճըլարա օ-
 լան մերհամէթիմ տիր քի, ծնուն
 աճըլարը հիւրմէթինէ հէր լութֆ
 տիլէյէն սէֆիլէրէ մերհամէթ
 էթմէյէ մէճպուր օլըրում:

Էօյլէ իոտէ, էյ քրիսթիյան, պու
 իպատէթին Սուրբ Ադյս Մարիամա
 վէ Յիսուս էֆէնտիմիզէ պու գա-
 տար մազպուլ օլտուղունու պիլ-
 տիքտէն սօնդրա, Սուրբ Ադյս Մա-
 ռիամըն աճըլարը հիւրմէթինէ,
 պիր իպատէթ եիւրէյինտէ թու-
 թուշտուրմազա զայրէթ էյլէ:

Իճրա էտէճէին ֆազիլէթ :

Եւ կէօնլիւմիւն սէվկիւլիւսիւ
 էֆէնտիմ Յիսուս, միւպարէք
 վալիտէն Սուրբ կոյս Մարիամըն
 ածրւարը հիւրմէթինէ օլսուն, շու
 ճիւզի գուրպանըմա նազար էտիպ,
 կիւնասլէրիմի աֆվ էյլէ, տէյէ-
 րէք, նէֆսինի եէնմէյէ, հիչ օլ-
 մազուս կէօզիւնիւ վէ տիլինի զաւլթ
 էթմէյէ զայրէթ էյլէ :





Ս Է Ն Ա

Գողգոթա տաղընտա
Պիր խաչ տիքիլմիշ .
Աիւնահլար իչինն ,
Միհրապ գուրուլմուշ .
Խիւտա Գուզուսու
Գուրպանա կէլմիշ :

Ճէլլատ սիւրիւսիւ
Տէօրթ եանըն ալմըշ .
Գամչը վէ գըրպաչ ,
Տիքէնլի թաճտէն ,
Սէրտէն գատիմէ
Գանա պուլանմըշ :

Տէրտլի վալիտէ
Օղլուն կէօրիւյօր ,
Թէնի եարալը ,
Գօլլարը պաղլը ,
Պիր խաչ իւսթիւնտէ
Ճան չէքիչէյօր :

Կիւնէշ գարարրայ,
 Տաղլար սարսըլտը,
 Պիրլէ գայալար
 Պիրտէն չաթլատը .
 Սալթ վալիտէսի
 Մէրտանէ գալտը :

Պու եէր եիւզիւնտէ
 Կէրչի պուլունմազ,
 Եւ շէհալէրին
 Ազիզ Սուլթանը,
 Աճընա մէնէնտ
 Սիյասէթ օլմազ :

Պէն միւսթահագգ ըմ
 Պու աճըլարա,
 Ազիզ վալիտէ
 Պի կիւնահ Պիքիր,
 Չիւն սուլլարըմ տըր
 Սէպէպ պունլարա :





ՅԻՐՄԻ ԳԷՌՆՆՈՒ ԿԻՒՆ

Վ Ա Ր Ք

Ա . Թ Է Ֆ Է Գ Գ Ի Ի Բ



Սոսրբ Կոյս Մարիամըն Ֆիլիստե
 իշլէնիտի տի-լահաղալար, 1. պիլիս-
 իշլէն լիէն ալան, 2. սոսրբ Հաղոր-
 դո-լի-նորա մեղճո-տ պո-լո-նան,
 3. պիլիստի-լի-ղէրիտի եօլէն Ալ-
 Լահա պաիլի մարտիլիլի իտի:

1. ԱՆԱՀ ԷՓԷՆՈՒՄԻՂԻՆ, պի-
 Ղիմ իշլին ինսան օլմասը հազգըն-
 տա, Սոսրբ Կոյս Մարիամըն Ֆիլի-
 րիստի իշլէթտիլի միլլահաղալար:
 — Սոսրբ Կոյս Մարիամըն Էն
 թաաճճիւպ էթտիլի, վէ տէրունի
 աշգընը արթըրան մատտէ՝ Մարդ-
 եղութիւն Խորհուրդու օլտու:
 Քիշլինին կէօնլիւնիւն սէվտիլի

տախմ Ֆիքրինտէ, օլմասը կիպի, Սուրբ Կոյս Մարիամըն տա, քէլամուլլահա թէն վէրմէյէ Ամենասուրբ Երրորդութիւնտան սէշիլտիյի, վէ պու Խուրհուրդա աաիր աղիմ մատտէլէր Ֆիքրինտէն ասլա չըգմատըլար : — Ա՛հ, պիզ տէ, պու Խորհուրդու միւլահագա էտիպ, քէլամուլլահըն թէն ալըպ, վէ պիզտէ սաքին օլտուղունու էյիճէ Ֆիքրիմիզտէ իշլէտէլիմ :

2. Ալլահըն Սուրբ Հաղորդութիւնտա պիզիմ իչին մէվճուտ պուլունմասը : — Ազիզ փէտէրլէրին թարիֆի մուճիպինճէ՝ Սուրբ Կոյս Մարիամ, հէր կիւն Սուրբ Հաղորդութիւնա եագլաշըր ըար . վէ ալտըղը Սուրբ Հաղորդութիւնու՝ իրթէսի կիւնէտէք գալպինտէ սագլար ըար . վէ պու թարիզ իլէ, պիր տիրի Տապանակ կիպի՝ Ալլահ տախմ օնտա սաքին օլմուշ ուտու : — Սէն տէ, էյ քրիսթիյան, Սուրբ Հաղորդութիւնա գավուշտուղունտա, էֆէնտին վէ Ալլահըն Յիսուսու, Սուրբ Կոյս

Մարիամ կիպի, եիւրէյինէ ալը-
արն. ամմա նէ միսիլլի թէտարիք
իլէ եագլաշտորղընը, վէ Յիսուս
տաճա եիւրէյինտէ իքէն, նէ
թարզ եերլէրտէ Փիքրինի կեզ-
տիրտիլինի պիր քերրէ միւլաճազա՛
էյլէ:

3. Ալլաճըն խաչ իւզերինտէ
պիզիմ իչին էօլմէսի: — Սուրբ
կոյս Մարիամ խաչ ալթընտա սեվ-
կիւլիւ էվլատընըն ճեր սիյասէթ-
լէրինի, քէնտի տէ պիրլիքտէ չէք-
տի: Պու աճըլը Խորհուրդլար՝ օ-
նուն վալիտէլիք եիւրէյինտէ էջլէ
տէրին պասմա օլմուշլար ըտը քի,
պիր տագըգա պիլէ Փիքրինտէն
չըգմայրպ, տաիմ օնա տիւշիւնէ-
ճէք մատտէլէր վէրիլլէր իտի: —
Սէն տէ, էյքրիսթիյան, էյեր սըգ-
ճա սըգճա քրիստոսուն սիյասէթ-
լէրինի Փիքրինտէ իշլէտիրսէն՝
կիւնաճլարընը վէ պէտ խսյլարը-
նը եէնէճէք, վէ ճեր էյլլէյէ մալիք
օլաճագ գուվվէթ պուլուրսուն:

Տ Ո Ւ Ա

Ապաստան մեղաւորաց, աղօթեա՛ վասն
մեր :

Ե՛ս կիւնահեարլարն Սըղընաճաղը, շե-
ֆասթ գըւ պիզեմ՝ իշին :

Ե՛ս մերհամէթլեր Վալիտէսի,
Սուրբ կոյս Մարիամ. սանա սը-
ղընանլարն հիչ պիրինտէն եիւզ
չէվիրմէզսին : Ճան ու կէօնիւլտէն
թէօվպէյէ կելիպ, սէնտէն եար-
տըմ տիլէյէն էն մէքրուհ կիւ-
նահեարլարա պիլէ, հեր հալտէ
իմտատ էտերսին : Սէն՝ Ալլահ էվ-
լատըն հաքիմիմիզ Յիսուսուն հու-
զուրինտէ, պիզէ հիմայէթինի
կէօսթերիրսին : Ալլահըն ատալէ-
թինէ միւսթահազգ օլտուղու-
մուզ գազէպլէրտէն սէն պիզի
գուրթարրըսըն. սէն տիւշմէնիմի-
զին հիւճիւմլէրինտէն պիզի էսիր-
կէյիպ հըֆզ էտերսին : Սէն կիւ-
նահեարլարըն գալպինի՝ քէմ
շէյթանըն զէհիրինտէն փաքլէ-
յիպ, թաթլը իւմիտ պէլէսանը
եիւրէքլէրինէ տեզքերսին : Ա՛հ,

նիչէ ճանլերէ ինայէթ էտիպ , ճէ-
 հէննէմ գափուլարրնտան օնլարր
 կերի չէվիրմիշ սին , նիչէլերինի
 թէօվպէյէ կէթիրիպ , էօմիւրլերի-
 նի իուլահ էթմէյէ լութֆ վերմիշ
 սին : Իւք վալիտէմիզ Եւանըն էն
 էտնա էվատր , իշթէ աղլայրպ սրգ-
 լայարագ՝ խաքի փայինէ եիւզիւ-
 միւ սիւրէրիմ , կիւնասլարրմա աֆվ,
 վէ պիր տահա օնլարա տիւշմէմէք
 իչին պսոնա լութֆ քերէմ էյլէ :
 Պէնի Էվատրնլա պարրշտր՝ր . վէ
 էօլիւմ սասթրմտա՝ Էվատրնրն
 հիւրմէթլի հուզուրինէ պէնի չը-
 գարմաղալայր՝գ էյլէ . եւ կիւնաս-
 քեարլարրն Սրղընաճաղը , Սուրք
 կոյս Մարիամ . ամին :



Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սրբուհի Մարիամ Եգիպտացի :

Կիւնաստա էօմիւր կէչիրէն սէ-
 ֆիւ, հէր նէ գատար Ալլահըն ին-
 թիգամընա միւսթահագգ օլմուշ
 ուսա տա՛ Սուրբ Կոյս Մարիամա
 տէրունի եիւրէքտէն սրղընարգ-
 տան սօնղրա, հէր հալտէ ծնուն
 շէֆաաթը՛յլա աֆվ վէ լութֆ
 պուլապիլիր: Նիճէ քի, պու կիուներ
 թէօվպէյէ կէլէն կիւնահքեար-
 լարտան պիրի տէ, Սրբուհի Մարի-
 ամ Եգիպտացի օլտու : Պու թէօվ-
 պէքեար Սրբուհի Մըսրրտա սօղ-
 տու . վէ պիր զէման կիւնահլէրտէ
 էօմրիւնիւ կէչիրտիքտէն սօնղրա,
 ագըպէթ Ալլահա տէօնիւպ, գա-
 լան էօմրիւնիւ ապաշխարանքլար-
 լա կէչիրտի : Աէ սաքին օլտուղու
 շէօլտէ պուլունան Ծոզիմոս նամ
 ազիզ Անապատականա քէնտիսի
 Սրբուհի լիսանէն պէջլէճէ նագլ
 էյլէտի :

Օն իքի եաշընտա իքէն, ա-

Թալարըմբն էմրինի պասուպ, օն-
 արըն վերտիքլերի նասիհաթլարա
 նիսպէթ, գալգուպ Իսքէնտերիէ
 շէհրինէ վարտըմ. վէ օրատա հէր
 տիւրլիւ կիւնահ չիւքլերինտէ միւ-
 րէվկէս էօմիւր կէչիւրտիմ: Պու
 էոնատէ, եագ կիւնլերինին պիրին-
 տէ Սուրբ Խաչըն պիր եօրթուսու-
 նուն իզգէթինէ, պիր Թագըմ
 ճէմասաթըն կէմիյէ պինիպ, Երու-
 սաղէմէ զիյարէթէ վարտըլարընը
 կէօրտիւմ իսէ, պէն տէ օնլար ըլա
 պերապէր կէմիյէ կիրտիմ. վէ քէմ
 խույլարըմտան վագ կէչմէյիպ,
 եօլտա իշլէմէտիյիմ Ֆէնալըզ
 գալմատը: Մէզքեուր եօրթու-
 նուն կիւնիւնտէ եէթիշտիքլերի-
 միզ կիպի, պիւթիւն ճէմասաթ
 Սուրբ Խաչեւրլթիւնա սէճտէ գըլ-
 մագ իչին, քիլիսէյէ կիրմէյէ պաշ-
 րատըլար: Պունլար ըլա պերապէր
 պէն տէ իչերի կիրմէք իսթ էյինճէ'
 նէ քի էյլէտիմ իսէ, իչերի կիրմէք
 միւմքին օլմատը. զերա պիր կիզ-
 լի գուվկէթ պէնի կերի իթիպ,
 տիշարը գօվայօրուսու: Աէ պու

Հիբմէթ տէֆաթլէ թէքրարլան-
 տըյըսա . կիւնահլարը'մլա Ալլահըն
 Տաճարընա կիրմէյէ նալայըգ սա-
 յըլտըղըմը տույտում : Աէ պու
 միւլահազալար գալպիմէ էջլէ պիր
 իշլէտիլէր քի , եիւրէյիմ գալգըպ
 ըզգըրա ըզգըրա կէզքսիւմիւ տէզյէ-
 ըէք աղլամաղա պաշլատըմ : Աէ
 պու հալտէ օվունուպ տուրուլքէն,
 օրատա Սուրբ Աղյս Մարիամըն պիր
 պատկերի կէօզիւմէ իլիշինճէ՝ հէ-
 ման տիզ իւզէրինէ կէլիպ , մեր-
 համէթլէրՎ ալիտէսինէ պու կիու-
 նէ եալվարմաղա պաշլատըմ . Ես
 Սուրբ Աղյս Մարիամ , սէնին լէքէ-
 սիզ փաքըղըն իշին օլտուն , մեր-
 համէթ էյլէ պէն սէֆիլ կիւնահ-
 քեարա , վէ շու կէօզ եաշլարըմը
 Ալլահա մագպուլ էյլէ : Պէնիմ սէ-
 լամէթիմէ ալաթ օլան ազիմ խաչ-
 ելութիւնա սէճտէ գըլա պիլմէք
 իշին , քիլիսէյէ կիրմէյէ պանա
 գարշը կէլէն գուվվէթի սէն մէն
 էյլէ : Թէօվպէլէր օլտուն , պունտան
 պէզյլէ գալպիմի Ալլահըմա սու-
 նարըմ , վէ պու նիյէթիմին թահ-

գրգըղղընա, Ալլահըմըն հուզու-
րինտէ պէնիմ հագգըմա սէն քե-
ֆիլ օլ:

Պաւ տուամ պիթաիքէյն, եիւ-
րէյիմտէ պիր ֆէրահ տույմաղա
պաշլատըմ, վէ օրաճրգտան գալ-
գըպ, վարտըմ քիլիսէյէ կիրտիմ.
վէ ինսանլարտ հայաթ հիպա էյ-
լէյէն Սուրբ Խաչա սէճտէ գըլ-
տըմ: Ալլահըն ազիմ լութֆու
նուրույլա, ֆիքրիմ պարնլանըպ,
թութտուղում եօլսուզ հարե-
քէթին չիքիսլիինի թանը-
տըմ. վէ եիւրէյիմին ճօզգուսլու-
ղունտան կէօզլէրիմտէն սէլլեր
ազրտարապ եերլերի ըլլաթմաղա
պաշլատըմ: Նիհայէթինտէ քի-
լիսէտէն տիշարը չըգըպ, գօտու-
ղում նիյէթէ քէֆիլ թութտու-
ղում պատկերին էօնիւնէ տիզ
չէօքտիւմ, վէ պէօյլէ տէտիմ. Եա
մէրհամէթքեանի Ալլահ Վալի-
տէսի Սուրբ Կոյս Մարիամ. սէն
քի, պէնիմ նալպըրգըղղըմա պապ-
մալըպ, տիլէյիմի գապսլ էյլէտին,
իլթէ նիյէթիմի թէքմիլ էտէճէք

վագիթ, էյլէ նէ քի իսթերուէն .
 եօլլա՛ ներէյէ քի միւրատ էտեր-
 սէն . սէն օլ պէնիմ թէօվպէմէ վէ
 սէլամէթ եօլլումա գրլաղուզ : Օ
 գէման . Յորդանան չայրնը կէչեր-
 սէն , բահաթ պուլուրսուն , տէյի,
 կէօյլէրտէն պանա պիր սէս կէլտի :
 Պու սէօզլէրաէն եիւրէյիմ գալ-
 գրպ . Էա՛ Սուրբ Կոյս Մարիամ ,
 սէնի՛նլէ ինտանլար սէլամէթ պուլ-
 մուշ ուռա՛ պէնի տէ նազարըն-
 տան պրրա՛գմա տէյի , Սուրբ Կոյս
 Մարիամըն պատկերինէ Փերեա՛ա
 էյլէյիպ , անիտէ գալգտրմ իւչ
 էքմէք սաթըն ալտրմ . վէ Յորդա-
 նան չայրնա տօղրու եօլա չըգտրմ ,
 վէ կէչտիյիմ եօլլարը կէօզ եաչ-
 լարը՛յլա ըսլատարագ , Յորդանան
 չայրնը կէչտիմ : Աէ օրատա քէն-
 տիմի պիւթիւն պիւթիւնէ Սուրբ
 Կոյս Մարիամա թէսլիմ էտիպ ,
 գրրգ եէտի սէնէ սրգը ապաշխա-
 րանքլար իչինտէ , պիր իզսիզ չէօլ-
 տէ էօմիւր կէչիրտիմ : Օն եէտի
 սէնէ Փէնա սէվտալարա դարըը
 ճէնքլէշտիմ . վէ պու թէճրիպէլէր

24*

արասընտա պուլունտուղում՝ զեման, կեզքսիւմիւ տէօյէրէք՝ Սուրբ Կոյս Մարիամըն պատկերի հուզուրինտէ էյլէտիյիմ՝ նիյէթի ֆիքրիմէ կէթիւրիւտիմ: Աէ հէր տաիմ տուայա տուրտուղումտա՝ այտընլանըր, Սուրբ Կոյս Մարիամըն եարտըմընը աշիքեարէն պուլուր ուտում:

Սուրբ Կոյս Մարիամա սրղընմազ վէ օնուն նազարը ալթընտա թէօվպէյէ կէլմէք, կիւնահքեար քիշիյէ նէ գատար մէնֆիաթլը օլտուղու, պու հիքեայէտէն պէլլէ տիր:

Իճրա էտէճէյին ֆագիլէթ:

Էթրաֆլարընը Սուրբ Կոյս Մարիամըն իպատէթինէ թութուշտուրմաղա, վէ էլիտէն կէլէն գատար, ախէրլէրին պէյնինտէ զուհուր էտէն Ալլահա գարշը մուարազալարը մէն էթմէյէ զայրէթ էյլէ:



ՆԻՐՄԻ ԱԼԹՂՆՈՂ ԿԻՒՆ

Վ Ա Ր Ք

Բ. ԹԵՖԷՔԻՒՐ



Սոսրբ Կոյս Մարիամըն սեօհալեխլերի վէ աօհլերի պի-նի-ն էօհրի-նարէ,
 1. Ալահ հաֆֆընարա, 2. Ալահ մո-հապալեխլինէ, 3. Ալահ էլէ պի-րապեր օլպոս-:

1. ՍՈՒՐԲ Կոյս Մարիամըն Ալահ հաֆֆընարա սեօհալեթ էթ-մէսի: — Քիշինին լիսանը էքսէ-րիա գալպինտէքի օլանը սեօլէտի-յի կիպի. Սուրբ Կոյս Մարիամ տա, աերունինտէն Ալահըլա պիր, վէ օնուն մոհապալեթիլլէ տօլու օլտուղունտան՝ Ալահտան ղապրի, նէ շէյ հաֆֆընարա տինտարլար ըլա սեօլէշէ պիլիր իտի: Աղղնտան

չողան հէր քելամէրի, Ալլահ աշ-
գրյա թուժուշմուշ օգ միտալի,
իշխտէնին գալպինի վուրուպ, թու-
ժուշտուրուրլարուր :— Էյ. քրիս-
թիյան, սէնին Ալլահ հագգրնաա
նատիր վէ ազ սէօհպէթ էթտիյին,
Ալլահ մուհապպէթինտէ կէվէթ
օլտուղունա պիր իսպաթ տէյիլ
մի : Մատամ քի, Ալլահ մուհապ-
պէթինի գալպինտէ թուժուշ-
տուրմագ արգուլէյէն քիշէյէ, Ալ-
լահ վէ բուհանի շէյլէր հագգրն-
տա սէօհպէթ էթմէթ փէթ էլգէմ
շէյ տիր :

2. Սուրբ Ադյա Մարիամըն, Ալ-
լահ մուհապպէթինէ սէօհպէթ
էթմէսի — Տինտարըրըն սէվկիւ-
լիւ Վալիտէսի, Սուրբ Ադյա Մարի-
ամ, պազը տէֆա քէնտի թանը-
տրգլարը տինտարըրա վարբպ
խասթ էլիթ վէ որգլէթ վազիթլէ-
րինտէ օնլարա թէսէլլի վէրտիյի
մէմուլ իոտ տէ . պու խպզմէթլէրի
ֆագաթ Ալլահ մուհապպէթի ի-
շէն էթտիյի պի իշթիպահ տըր :
Շէջլէ քի, լիսանըրըն հէր պիթ

սէօզլէրի վէ դալպինին հէր պիր
հարէքէթի Ալլահըն աղիմ միւրա-
տրնա տաիմ մութապրգ օլտու :
Էյ քրիսթիյան, սէն տէ տաիմ Ալ-
լահ հազգընտա սէօհպէթ էտէ-
մէզսէն, պարի հէր տաիմ Ալլահա
մազպուլ օլմազ հապէսիլլէ . էվ-
վէլա՝ ատէթ էթտիյին եազր-
չըզսրգ ֆէնա սէօհպէթլէրի էթ-
մէյէ լիսանընա բուխասթ վէրմէ .
իքինճի՝ Ալլահըն միւրատրնա մու-
թապրգ սէօզլէրէ տիլինիայըչտըր :

3. Սուրբ Աղյս Մարիամըն Ալ-
լահ ըլա պերապէր սէօյլէշմէսի : —
Սուրբ Աղյս Մարիամ, Ալլահ հազ-
գընտա էթտիյի սէօհպէթ սէն զի-
ատէ, քէնտիսի Ալլահ ըլա պերա-
պէր սէօյլէշիր իտի : Պիւթիւն էօմ-
րիւնիւն մէնզիլի, պիր միւրապէմ
տուա վէ թաաճճիւպ դալաճազ
հիքմէթ օլմուշ ուտու : Եօրկուն
թապիաթընը ույուզոյլա տին-
լէնտիրտիյի վազիթ պիլէ՝ եիւրէյի
թութուշմուշ Ալլահտա եաշար-
ըտը : Պու մինվալ իւզրէ, ծնուն
Ալլահ ըլա պիրլէշմէսի, նէ հայրան

գալաճագ տէվլէթ օլտու: —
 Սուրբ Կոյս Մարիամըն պու ա-
 զիմ ֆազիլէթինի կէօրտիւյիւն-
 տէ, սէնին սէֆիլլիյինի վէ թէք-
 միլսիզլիյինի էյիճէ միւլահազան
 էյլէ քի, նէ ճիւզի վագիթ, վէ նէ
 ֆիքիր տաղընըզլըլլա տուպա
 տուրուրսուն: Կէլ, էյ քրիսթի-
 յան, էֆէնտիմիզ Յիսուսա վէ
 Սուրբ Կոյս Մարիամա ըէճան էյ-
 լէ քի, սանա տուա էթմէքլութ-
 ֆունու քերէմ էյլէսինլէր:



Տ Ո Ւ Ա

Մի թարիչ վառացելոց, Օգնական քրիստոնէից, աղօթեալ վասն մեր :

Եւ տէրտիւեր Թէսէլլիսի, վէ քրիսթի-յանլար Եարտըմճըսը, շէֆաաթ գըլ պի-ղիմ իշին :

Սանա, եւ տէրտիւ ճանլարըն Թէսէլլիսի աճըգըլ Վալիտէ, սանանիյազ էտէրիմ. շու կէօզ եաշը շէօլինտէ, սէնին իմտատընա սըղընան սէֆիլ ճանըմա ինայէթ էյլէ : Էֆէնտիմիզ Քրիստոսուն Վալիտէսի օլտուղունտան՝ պիլ ճիւմլէ քրիսթիյանլարըն տախի Վալիտէսի վէ Եարտըմճըսը՝ սէն սին : Եւ ազիզ վէ թէրասիմլի Վալիտէ, պէն սէֆիլին տէրտիլ Ֆիղանլէրինէ գուլաճ վէր պիր քէրրէ, վէ էթրաֆըմը գափլայան պէլալէրտէն պէնի Տը'ֆզ էյլէ : Էվլատընըն ուղրունա խօրլանըպ, էզիլէթ շէքէն քրիսթիյան գարտաշլարըմա Եարտըմ էյլէ. վէ Քիլիսէի շէրիֆի՝ Տիմայէթին ալթընտա սազլա՛ քի, տիւշմէնլէրինին

պիր քէտերինէ ուղրամասըն: Տին-
տարլարըն, խուսուսա՝ միւսպարէք
տինիմիզին պահալը խազինէսինի
իթիրմէք մուխաթարասընտա օ-
լան գարտաշլարըմա մէթանէթ
քերէմ էյլէ. սէնին պիզէ Վա-
լիտէ օլտուղունու կէօսթէր պիզէ.
շէֆաաթ գըլ ճիւմլէմիզ իչին քի,
պագը գալան էօմրիւմիւզիւ քրիս-
թիյանճա կէչիրիպ, պիր կիւն Ալ-
լահ էվլատըն Յիսուսու էպէտի
տէվլէթիյլէ գազանմազա լայրգ
օլալըմ. ես մերհամէթլէր Վալի-
տէսի Սուրբ Կոյս Մարիամ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սրբուհի Ֆիլօմէնա:

Կիւնիւմիւզտէ, հիքմէթլի միւ-
ճիզէթլէր իլէ իզզէթլի նամը
եիւրիւյէն սրբուհի Ֆիլօմէնա, պու
տէվրին պաշլանկըճընաա հիքմէթ-
լի թարիզլէր իլէ, քէնտի ապը-
նըն նազլինի՝ այրը այրը մահալլէր-
տէ, իւչ պապէտ ազիմ քիչիլէրէ,

պու կիռնէ քէնտիսի պէյան էյ-
լէտի :

Գատիւնի զէմանլէրտէ Բուսիս-
տան վիլայէթլէրին պիրինտէ,
փութփէրէսթ պիր փատիշահն
պէն գրգըյրարմ : Աթալարրմ էվ-
լատ սահիպի օլմատրգլարրնտան,
պու խուսուստա փութլարա տու-
իմ տուա վէ փիշքէշ էտէրլէր իտի:
Պիզիմ ադրապալարրմըզտան: օ-
լարագ Փուպլիա նամ Բօմալը
պիր ազիզ քրիսթիյան հէքիմ
վարրար : Պու Ազիզ՝ աթալարրմն
պուլունտուգլարր սէֆիլ հալէ շօգ
ածրտրդրնտան, Հոգին Սուբուն
թէէսիրիլլէ տին մատտէլէրի հագ-
գրնտա՝ օնլարա պիր կիւն սէօզ
աչտը . վէ Էյէր վաֆթիզ օլուր-
սանրզ էվլատ սահիպի տէ օ-
լուրսուհուզ, տէմէյէ տախի ճէ-
սարէթ էթտի : Աէիշթէ՝ Ալլահն
քէրէմիլլէ պու սէօզլէր աթալա-
րրմն եիւրէյինէ իշլէյիպ, տէօն-
տիւլէր քրիսթիյան օլտուլար : Աէ
պիր էյեամսէն սօնդրա, Ապլի-
տէմ պէնի տիւնեայա կէթիրին

ճէ, տօղրու տին նուրունտա պու
 ազիմ մէվլուտ վագր օլտու տէյի,
 պէնիմ ասրմը ֆիլօմէնա, եանի՛
 նուր էվլատը չաղըրտը: Աթա-
 լարըմըն փէք մահպուպի օլտու-
 ղումտան, փէտերիմ պիր նահագգ
 ճէնք ումուրոյլա, պի նամուս
 Գիոկղէտիանոս չաղարը սուլֆա
 եաթըրմագ իչին, Բօմայա վարմա-
 ղա մէճպուր օլտույուսա, պէնի
 տախի տահա օն իւչ եաշընտա
 իքէն վալիտէմլէ պերապէր Բօ-
 մայա կէօթիւրտիւ: Օրատա վա-
 բրպ չաղարըն հուզուրինէ իւ-
 չիւմիւզ տէ պիրտէն չըգարգ. վէ
 փէտերիմ նահագգ ճէնք հագգըն-
 տա սէօզ էտէյօրքէն. չաղար տէօ-
 նիւպ. Տօսթում պէնի իպեաթ
 էթմէյէ նաֆիլէ եօրուլմա. եիւ-
 բէյինի բահաթ թութ. էյեր գը-
 ղըն ֆիլօմէնայը պանա նիքեահ
 էտերսէն, տէվլէթիմին գուվլէ-
 թի՛ տաիմ սանա եարտըմճը օլուր
 տէտի: Աթալարըմ պու թէքլիֆի
 գապուլ էտիպ, էվէ տէօնտիւք-
 լէյն. Բօմա տէվլէթինէ Սուլթան

օրանազարն տէյի, պու պիւյիւք
 պախթը պէնիմ էօնիւմէ գօտու-
 լար: Լաքին Պէն օնպիր եաշընտա
 իքէն, պիքիրլիք ահա էթմիշիմ.
 շիմտէն սօնդրա պէն Յիսուս Քրիս-
 տոս Էֆէնտիմին իմ տիյիպ, պու
 թէքլիֆի գապուլ էթմէաիմ:
 Փէտէրիմ հէր վէճհ իլէ չալըշոր.
 Լաքին Ալահըն լութֆու գուվվէ-
 թիլէ պէն նիյէթիմտէն վազ
 կէլմէտիմ: Գիոկզէտիանոս՝ պու
 օլան վազըպը տոյունճա՝ պէնի
 հուզուրինէ կէթիրտիպ, իւք էվ-
 վէլ իլթիֆաթ վէ թաթլըլըլա
 եիւրէյիմի ալմաղա չալըշպ, հէր
 ճահտը պօշ օլտույուսա, ազը-
 պէթ, թաթլըլըլը էօրֆէ թէպ-
 աիլ էթտի. Լաքին օնտան տա պիր
 քեար պուլմայրնճա, պիր գարան-
 լըգ զընաանա հափա էթտիրտի:
 Վէ շէյթան եաթաղը օլան քէն-
 տի մուրտար նէֆսինտէ թահրիք
 օլան մէքրուհ նափաքլըլը իճրա
 էտէպիլին տէյի՝ օրատա էլէրիմի
 պազլարըմը թօմրուզա վուրտուր-
 առ: Եիրմի տէօրթ սաթաթա

պիր կելեր, կեցյա Ֆիքրիմի քէն-
 տի Ֆէնա մէյլինէ ճէլպ էտէ պիւ-
 մէք իչին պաղարմը շէօզտիւ-
 ըրիւր վէ պիր ազ սու վէ էքմէք
 վէրիպ՝ թէքրար էգէյէթէ վէ-
 ըրի իտի: Լպքին պէն քէնտիմի
 միւտավէմ էֆէնտիմ Յիսուսա
 վէ ճիւմէտէն փաք Ալլիտէմ
 Սուրբ Աստուածածինէ սիփարըշ
 էթմէքտէն Փարիղ կէլմէտիմ:
 Հափիստէ տիւրլիւ էգէյէթլէրտէ
 օթուզ իւշ կիւն կէշիրտիքտէն
 սօնդրա. կէցլէր Սուլթանը Սուրբ
 կոյս Մարիամ, քէնտի Ալլահ
 էվլատը գուճաղընտա՝ Տիքմէթլի
 նուր ուլա տօնանմըշ պանա կէօ-
 ըրենտիւ, վէ տիւրլիւ քէլամլէր
 իլէ թէսէլլի վէրտիքտէն սօնդրա,
 պէօյլէ տէտի. Գօրգմա, գը'զըմ,
 պէն սանա տաիմ եարտըմճըյըմ.
 Գայրըրճըն մէլաիքտէն պաշգա,
 պէնիմ սէվկիւլիւ գըզըմ սըն տէյի,
 եէր եիւզիւնտէ իքէն պէնիմ գա-
 յըրըճըմ Գարրիէլ Տրեշտակապետ
 տէ սանա եարտըմճը եօլլանա-
 ճագ: Ա է եիրմի կիւնտէն սօնդրա,

կէջլէրէ թէպտիլ օլաճագ սըն տէ, յիպ, կէօրիւնմէզ օլտու: Աէ իշթէ պիր թաթլը գօգու զընտան իշինէ եայրլար:

Լաքին Դիոկղէտիանոս քէնտի էմրինէ պէնիմ իթաաթ էթմէյէ-ճէ, յիմէ ազլը քէսինճէ՝ սիյասէթ վէ էօրֆ գուվվէթիլէ, պի-քիրլիյիմի պօզմագ իշին, քէնտի սարայը էօնիւնտէ պիր տիրէյէ պաղլատրպ, Տէօյիւն շունու տէյի, էմր էթտի: Պի նամուս չազար, թէնիմի պիւթիւն եարա պերէ գանա պուլանմըշ կէօրիւնճէ, հէման էօլիւմ ալամէթինտէ գըյասը՝յլա՝ հափիտտէ էօլէյիմ տէյի սիճիլ քէստի: Աազըա պէն տէ էօմրիւմիւն սօն հարէքէթլէրինտէ պուլունույօրքէն, իշթէ անսըզըն իքի ֆիրիշթէ կէօրիւնիւպ, պիր գըյմէթլի պէլէսան իլէ հէփ եարէլէրիմի տիւզէլտիպ պէնի սաղալթտըլար: Իրթէսի կիւն Դիոկղէտիանոս պունու տույուպ, վէ պէնի սաղալմըշ վէ էվվէլքինտէն տահա զիատէ տիլպեր կէօրիւնճէ՝ շաշա

գալար: Աէ Դիոս փուլթուն պու
 պիր հիմմէթի տիր, մուլթլագա
 սէնի բօմա սուլթանը էթմէք
 միւրատ էտէյօր տէյիպ, հէր վէճհ
 իլէ պանա իզզէթ վէ կըրամ էթ-
 մէյէ պաշլատը: Լպքին պէն Հո-
 գին Սուրբուն քերէմիլլէ պի նա-
 մուսուն հէփ եանդլըլըզլարընը
 եիւզիւնէ վուրարագ՝ Ֆիքրիմտէ
 մէթին գալարմ: Աէ միւպարէք
 տինիմիզ հազգընտա էթտիլիմ
 սէօհպէթլերէ, Գիոկղէտիանոս
 քէնտի պիլ ճիւմլէ էթպաալարըյ-
 լա պիր ճէվապ վերէմէյինճէ՝ էօվ-
 քէսինտէն պիր ազկըն աուլան կիպի
 հաղգըրարագ, պէնի պիր կէմի տէ-
 միրինէ պազլատըպ, չայա աթմաղա
 էմը էթտի: Լպքին Յիսուս էֆէն-
 տիմիզին հիւրմէթիլլէ էվվէլքի
 ֆիրիշթէլէր պէնիմ պաղըմը շէօ-
 զիւպ՝ գանատլարըյլա քէտերսիզ
 սուիւթիւնտէն պէնի եիւրիւտէ-
 ըրէք՝ գարշըքի գըւըյս կէշիրտիլէր:
 Աէ օրատա պու հիքմէթի կէօրէն
 ճէմաաթըն ճիւմլէսի տէօնիւպ
 քրիսթիյան օլտուլար: Օ զէման

պի նամնւս՝ Պու պիր պիւյիւծիւ գրգը տրը, աէյի հպգրբբպ՝ գրգկըն օգլար ըւա պէնի վուքմաղա էմր էթտի: Լաքին օգլար պէնի վուրաճագ եէրատ, տէօնիւպ աթանլարը էօլտիւրտիւլէր. վէ պու հիքմէթի կէօրէնլէրտէն չօղու եինէ աէօնիւպ տօղրու տինէ կէլաթլէր: Ագրպէթ՝ չազարըն չարէսի թիւքէնիպ գրլըճ ըւա պօյնու.մու վուրտուրտու:

Վէ պէօյլէճէ օգոստոս պընըն օնունտա ճոււմաա կիւնիւ՝ բուհիմին մուպարէք կիւէյիսի Յիսուս էֆէնտիմտէն պիքիրլիլիմին իհիշամ թաճընը ալմաղա՝ կէօյլէրէ վարտըմ:

Պու Սրբուհինին հալա ճէննէթտէ Ալլահըն հուզուրինտէ նէ տէրէճէտէ շէօհրէթի օլտուղու՝ քէնտինէ սըտգ իլէ իպատէթ էտէնլէրին ճիւմլէսինէ կիւնիւմիւզտէ իշլէտիլի տիւրլիւ միւճիգէթլէրտէն մալիւմ տիւր: Անճագ Սուրբ Կոյ՝ Մարիամըն իպատէթի պու Սրբուհիյէ փէք մագպուլ շէյ օլ-

աւզանասան, օնուն պիւր Լիթան-
եա եա պիւր սիւէր աւաազ Տիւր-
մէթիլէ էքօւրիա միւճիզէթլէ-
րիւի էաէյօր :

ԿԷԼ, Էյ քրիսթիյան, կԷԼ սէն
սէ Տէր տէրաինստէ պու ՍրբուՏիյէ
իպատէթ էսիպ, Սուրբ Կոյս Մա-
րիամա բէճո՛ էյլէ քի, ՍրբուՏի
Ֆիլոմէնանըն Տիւրմէթիւնէ օլսուն,
սէնի աւլա թէսէլլիսիզ պրբազ-
մասըն :

Իճրա էսէճէյին Փազիլէթ :

Սուրբ Կոյս Մարիամըն պատկե-
րինէ ըասթ կէլտիլինստէ՝ պիւր ի-
պատէթ վէ իզզէթ նիշանէսի
կէօսթէրմէտէն կէշմէյէսին :



ՆԻՐՄԻ ՆԷՏԻՆՈՒ ԿԻՒՆ

Վ Ա Ր Ք

Գ. ԹԷՓԷՔՔԻՒՐ



Սո՛ւրբ Կոյս Մարիամն, 1. Գարրաշ-
լարըն, 2. Կենդանի աստիճանի
խոյր ասեպէրի, 3. Կո՛ւնի Լուսնի
Եօփրատի՝ Կեր Կեղեցի Երկնի
Կերեցաբերուի:

1. ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄՆ,
գարրաշլարնա աստիճանի
խոյրա՛սեպէրի Կոյս Մա-
րիամն աստիճան աստիճան
Կենտէնսօն-
աստիճանի

տուղղունտան, օնուն պիր Լիթան-
եա եա պիր ախեր տուապր հիւր-
մէթիլէ էքսերիա միւճիզէթլէ-
րինի էտէյօր :

Կէլ, էյ քրիսթիյան, կէլ սէն
տէ հէր տերտինտէ պու Սրբուհիյէ
իպատէթ էտիպ, Սուրբ Կոյս Մա-
րիամա ըէճա էյլէ քի, Սրբուհի
Ֆիլոմէնանրն հիւրմէթինէ օլսուն,
սէնի ապլա թէսէլլիսիզ պրբազ-
մասրն :

Իճրա էտէճէյին ֆազիլէթ :

Սուրբ Կոյս Մարիամըն պատկե-
րինէ ըասթ կէլտիյինտէ՝ պիր ի-
պատէթ վէ իզզէթ նիշանէսի
կէօսթէրմէտէն կէչմէյէսին :





ՆԻՐՄԻ ՆԷՏԻՆՃԻ ԿԻՒՆ

Վ Ա Ր Ք

Գ. ԹԵՓԵՔԵՒԻՒՐ



Սոսրբ Կոյս Մարիամըն, 1. գարտաշլարընա, 2. +եմարնէ րաւիբ իշլէտիյի խայր ամէլլէրի, 3. պոս ի+ի Մարիգ Եօֆ-րէ-՝ պէր կէ-շէլ իՄՆԵՑՄԱԳ ԵՆ պէրլէշտիբօնի:

1. ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄՐԵՆ, գարտաշլարընա տաիր իշլէտիյի խայր ամէլլէր: — ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄ ԷՎԼԱՏՐ ՅԻՍՈՒՍՈՒՆ տիրիլիպ կէզյլէրէ եիւճէլտիյինտէնսօնղրա, Քրիստոսուն շայիրտլէրինին Վալիտէոսի օլմասը՛յլա՝ օնլարընսէլամէթի վէ խայրը ուղրունա եօրուլմագ թարիգ իլէ չալըշըրտը: Թէսէլլի վէ զայրէթ վէրիբ, վէ պիլ ճիւմլէ պիլմէյէ վաճիպ օլանլարը

Բզբոս՝ քեմլելէ էյլըք էտէն Է-
 Ֆէնտիմիզ Յիսուսա պիր ճիւղի
 պէնզեր օլա պիլտիյի իչին, շազ
 եիւրէյլէ պիր տէյնէք էլինէ ալտը .
 վէ քէնտինէ զօր էտերէք կիւճիլէ
 շէհիրին գափուսունտան տիշարը
 չըգտը : Աէ օրատա եագըն օվալէ-
 րին պիրինտէպիր գօլիպա պուլուն-
 ճա . ինսանլերտէն կիզլի էօմրիւմիւ
 Ալլահըմա գուրպան էտէյիմ տէ-
 յի , իչերի վարրպ , օրաճըգտա սէ-
 րիլտի եաթտը : Լաքին գատերին
 թէտպիրինտէ Ազիզին ուզուն էօմ-
 րիւ օլմանլա , նաֆագասընա իգ-
 թիզա օլանլերին ճիւմլէտի պու
 մինվալ իւզրէ թէտարիք օլտու : Օ-
 վանըն պիր ուճունտա պիր միւքէլ-
 լէֆ սարայտա քիպարլերտէն պի-
 րիսի սաքին օլըրտու . վէ պունուն
 քէօփէքլերինտէն պիրիսի՝ պիր
 կիւն էջլէյին , սօֆրատան պիր
 միգտար եէյէճէք ալըպ , խրզմէթ-
 քեարլարըն թասսիհէթտիքլերի-
 նէ կէօրէ՝ օվատաքի օլան գօլիպա-
 յա տօղրու սէյիրտիպ՝ ազիզ Բօ-
 քոսա կէօթիւրտիւ . վէ պու աճաիպ

Տիբմէթ շօգ քերրէ թէքրարլան-
տը: Աէ գօլիպայա եագըն պիր ա-
գար սու տախի օլտուղունտան՝ ա-
զիզ Բօքոս օնունլա Տէմ Տարարե-
թինի քէստիրիր, վէ Տէմ եարե-
լէրինի եայգար՝ սըզուրնը թէպին
էտեր իտի:

Ազիզ՝ պու աղըր խասթէլիյին-
տէն տիւզէլտիյի պիրլէ. Տալա պու
մարագըն խըշմը ալթընտա ինիլ-
տէյէն Փիաչէնցա շէհրինէ թէք-
րար վարտը: Սօգագլար վէ խաս-
թէխանէլէր իւզէրինէ պիր խաչ
նիշանը չըգարրպ տուա էտինճէ,
ճէմիի խասթէլէր էօմիւրլէրինէ
իւմիտի գաթ էթմիշ իքէն՝ շէֆա
պուլուպ սաղալտըլար: Պու միւ-
ճիգէթլի Տիմէթէ թէշէքքիւ-
րէն, շէհրլի՝ սիւրիւ սիւրիւ Ազի-
զին իւզէրինէ երղըլուպ, շիւքըր էթ-
մէյէ պաշլայընճա. Ազիզ՝ օ զէման
վարրպ շէօլիստանա թէնՏայէ շէ-
քիլտի: Օրատա Ալլահ Տագըթթ-
լէրի պիր Տիբմէթլի թարզ իլէ՝
վաթանընտա Փազիլէթինի եէ-
նիտէն շէրէֆլէնտիրէ պիլէճէյինի

Ազիզէ պէյան էտիպ, կէրի տէօն-
մէսինէ նասիհաթ էտինճէ՝ անիտէ
օլտուղու մահալլի պրտազրպ, տէր
ազապ Ֆրանչսյա տօղրու եօլա
տիւշտիւ:

Թութտուղու սրգը օրուճլար,
վէ եօլտա վագը օլան սրգընթը-
լար վէ մէշագգաթլար օնու էօյլէ
պիր զապուն վէ զաիֆ հալէ պը-
րագմըշլար բար քի, մուգատտէմ
քէնտի միւլքի օլան գասապանըն
պիրինէ տախիլ օլտուղու պիրլէ. օ-
րանըն զապիթանը պունու շաշուա
եէրինէ թութուպ, վաթանը Մօն-
փելիէ տէտիքլէրի շէհրէ եօլլատը:

Օրատա շէհրին հաքիմի՝ Բօ-
քոսունէօզ ամուճասըիքէն, հու-
զուրունա չըգարտըզլարը վագիթ
եէկէնի օլտուղունու թանըյամա-
տը: Աէ ազիզ Բօքոս տախի, քէն-
տինի պէյան էթմէք իթէմէյին-
ճէ՝ հագգընտա սէօյլէնէն սէպէպ-
լէր օնա գապահաթ «այըլըպ,
մահպուս օլունմասընա հիւքմ՝ օ-
լունատու: Պէշ սէնէ միգտարը օ-
րատա, Յիսուս էֆէնտիմիզին վէ

Սուրբ կոյս Մարիամբն շէքտիքլէ-
րի սկյասէթլէրէ պէնգէր օլա պի-
լիյօր սէվինճիյլէ, հէր Փէլաքէթ-
լէրէ թէհամմիւ էյլէտի :

Աէլ հասը Ալլահ հագրէթլէ-
րի էօլէճէյի կիւնիւ Ազիզէ պիլ-
տիրտիքաէ. հափսի կէօզէտէն զըն-
տանճրտան խոստովանանք օլմագ
իչին պիր քահանայ իսթէտի : Քա-
հանայ վարրպ, կերէք օնուն ասիւ-
մանի բուշէնլիյլէ տօնանմը լէհճէ-
սինտէն, վէ կերէք էյլէտիյի խոս-
տովանանքտան օնուն ազիւմ հա-
լինի թանրորգտան սօնզրա. հա-
փստէ պէն պիր Ազիզ պուլտուժ
տէյի, շէհիրէ սէյիրտիպ, վագը
օլանը հէփ նագլ էյլէտի : Հաքիմ
պունու իշիթտի իսէ, զընտանճը
պաշըյը թասհիհ էթմէյէ օրայա
էօլլատը : Զընտանճը՝ զընտան գա-
փուսունու աչարգլայն, հագի-
գաթ թապիտթտէն խարիճ պիր
շէֆաֆ իլէ, շէօլէլէր արասընտա,
Ազիզի հէնիզ ճանընը թէսլիմ
էթմիշ պուլտու. վէ պիր քեաղըտ-
ճըգ իւզէրինտէ տախի Ազիզին

խամինի եազըլմըշ կէօրտիւ : Պու-
նու հաքիմ տուլտուգլայն , Սուրբ
Բօքոսուն պիւլիւք անասը օլան
քէնտի վալիտէսինէ պիլտիրինճէ .
օ տա տէր ագապ զընտանա սէյր-
տիպ , կէզքսիւնտէքի օլան խաշ
նիշանընտան քէնտի էօզ թօրնու
օլտուզունու թանըտը քի , պիր
էյեամտէն պէրի էօլմիւշ տէյի ,
աղլայրպ սըզլայօր ուտու : Ազիզ՝
օթուգ տէօրթ եաշընասա՝ Սուրբ
Կոյս Մարիամըն էլէյլէ բուհինի
Ալլահա թէսլիմ էտիպ՝ թաուն
խաաթէլէյինէ հիմայէթճի տէյի ,
գութլու բուհլէր իլէ ճէննէթտէ
հալա իհթիշամ սիւրիւյօր :

Իճրա էտէճէյին Քազիլէթ :

Սուրբ Կոյս Մարիամըն մուհապ-
պէթի հիւրմէթինէ , գարտաշընա
պիր էյլէք կէօսթէր :





ՆԻՐՄԻ ԻՒՉԻՒՆՃԻԻ ԿԻՒՆ

Ա Ճ Ը Լ Ա Ր

Բ. Թ Ե Ֆ Ե Բ Բ Ի Բ



Սո—րբ Կոյս Մարիամ Էվլատը Յե—
սո—սո— զաիպ էմարեյինոտէ, 1. ա—
ճըսընըն սեպեպինէ, 2. պե—յե—+—
լե—յե—նէ, 3. արեվամ էմարեյի վագ—
թէ պագարագ՝ ինոտինէ զայեթ պե—
յե—+ աճը օլպո— :

1. ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄԸՆ Ա—
ճՐՍՐՆՐՆ ՍԵՎԵՎԻ : — ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ
ՄԱՐԻԱՄ ԷՎԼԱՏՐ ՅԻՍՈՒՍՈՒ զԱԻՊ
ԷԹՄԻՅԻՆՍԵ, զԱՂՎԻՆԻՆ ԷՆ ՎԻԼ—
ՅԻԿ ՄԵՎԼԵԹԻՆԻ ԻԹԻՐՄԻ. չԻՆ
ՔԻ, ՏԵՐ ԷՅԼԵՅԻՆ ՎՈՒՆԱՐՐ ԷՓԷՆ—
ՄԻՄԻՂ ՅԻՍՈՒՍՈՒ զԱԻՊ ԷԹՄԻՉ
ԻՄԻ : ՊՈՒ ՎԱԳՐ ՕՂԱՆ ՄԵՐՄՈՂԻ ՏՈՒ—
ՄԵ՝ ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄԸՆ ԵՒԼ—
ՐԷՅԻՆԵ, ԱՃԱՎԱ ՆԷ ԹԵԼԱՉ ՎԷ

նէ աղբը պատմատր: Տօսթլար վէ ագրապալար արասընտա Յիսուսու պուլմայընճա, անապ նէ գատար ան ու վահ իլէ ածը կէօզ եաշլարը տէզքտիւ: — Էյ քրիսթիյան, պիլ քի, հեր կիւնահ իշլէտիյինտէ, Փէտէրին վէ Ալլահըն Յիսուսու սէն տէ զաիպ էտէրսին: Ալ պէօյլէ պիր խազինէյի իթիրտիքտէն սօնղրա, հիչ պիր շէյ զաիպ էթմէմիշ կիպի, նիճէ պի գայտ տուրա պիլիր սին:

2. Սուրբ կոյս Մարիամըն ածրսընըն պիւյիւքլիւյիւ: — Սուրբ կոյս Մարիամ հեր հալ տրգգաթլէ, Էվլատընը արայրպ պուլմատըղը հալտէ՝ պիւթիւն եիւրէյի ալթիւսթ օլմուշ, ան ու վահ էտէր իտի: Ախ Էվլատըմ, տէր իտի, սէնի պիր տահա կէօրմէք շու կէօզլէրիմէ գրսմէթ օլմայաճագ մը: Ախ, անապա տիւշմէնլէրինին էլինէ մի տիւշտիւն. յնլարըն էօվքէլէրինէ գուրպան մը օլտուն: Այց պանա, եօգսա ազիզլիյինէ վաճիպ օլան խրգմէթիմտէ պիր

գուսուրաթրմա՞ մը կիւճէնտին :
 — Աղլա՛ սէֆիլ ճանրմ, աղլա՛ .
 վէ շիմտիյէտէք իշէտիյին կիւ-
 նահլէրինէ պինաէն, Յիսուսուն
 մուհապպէթինտէն էպէտի մահ-
 րում գալմաղա միւսթահազգ օլ-
 տուղունու քէնտինաէն պէօյլէճէ
 իգրա՛ր էյլէ : Եա՛ աճրգլը Աալիտէ
 շու սէնին չէքտիյին աճրոյր պէ-
 նիմ աճրգսրգ եիւրէյիմէ տէ իհ-
 սան էյլէ քի, պունտան պէօյլէ
 էօմրիւմ օլտուգճա, էթտիյիմ
 մուսիպէթլիքլէրէ աղլայրպ տա,
 էպէտիլիքտէ Յիսուս էֆէնտիմին
 նուր հուզուրունա նաիլ օլմաղա
 լայրգ օլայրմ :

3. Սուրբ կոյս Մարիամըն ա-
 ճրլարընըն ուզուն սիւրմէսի : —
 Պու տերտլի Աալիտէ իւշ կիւն վէ
 իւշ կէճէ Էվլատընաան մահրում,
 աճրլար իչինտէ գալար : Ա՛հ, նէր-
 տէ սին տէյի, աճրաճր կէօզ եաշ-
 արը տէօքէրէք ֆէրեատ էտէր ի-
 տի. նէրտէ սին, ա՛ կէօնլիւմիւն սէվ-
 կիւլիւսիւ Էվլատըմ Յիսուս. նի-
 չէյէտէք հուզուրինտէն պէնի մահ-

բում պրրագաճագ սրն. կերի տէօն,
 ես պէնիմ մուհապպէթիմ, կերի
 տէօն: Սէն պիլէմճէ օլտուգճա,
 աճրլարրմ հէփ թաթլլանրր, սէն
 եանրմտա օլմատրգճա, էօմրիւմ
 պանա էօլիւմտէն պէտթէր օլուր:
 Պու ճիւմլէյլէ էֆէնտիմիզ Յի-
 սուս իւչ կիւն պու աճրլար իչին-
 տէ Վալիտէսի Սուրբ Կոյս Մարիա-
 մը պրրագտը: — Է՛յ քրիսթիյան,
 Յիսուս էֆէնտիմիզին՝ Վալիտէսի-
 նի պու գատար զէման աճրլար իչին-
 տէ մահզուն վէ մէյուս պրրագ-
 տրղընրն սէպէպինի պիլիբ մի սին.
 ոէպէպի՝ օնուն սապրընը տահա
 զիատէ շէրէֆլէնտիրմէք իչին ի-
 տի: Ալլահըն սանա պազը պազը
 էօլլատրղը տերտլէրին վէճհի՝ սա-
 պրը՛նլա իւճրէթինի արթըրմագ
 տըր: Պէօյլէ օլտուղու սուրէթտէ,
 հէր տերտինտէ Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամը Ֆիքրինէ կէթիր; օնա սը-
 ղըն վէ Ալլահըն միւրատընա քէն-
 տինի թէսլիմ էյլէ քի, հէմ պու
 տիւնեատէ տերտինէ տերման
 պուլասըն վէ հէմ կէօյլէր տէվլէ-

Թինտէ տէ պիւյիւք իւճրէթլէր ի-
լէ շան ու շէօհրէթ գազանա պի-
լէսին :

Տ Ո Ւ Ա

Ա՛ստղ առաւօտեան , աղօթեա՛ վասն մեր :
Ե՛ս սապաս Երւորդը , շէֆաաթ գըւ պի-
ղիմ ինն :

Ե՛ս ազիզ պիքիր Վալիտէ , սէն
քի , պի այնիհի լաթիֆ սապաս
Երլորդը կիպի , տիւնեայա տօ-
ղուպ , տիւնեանըն նուրու հազգ
Շէմն Յիսուսուն տիւնեայը այտըն-
լատաճաղընա ալէմէ միւժտէ վէր-
տին : Սէնին տիւնեայա կէօրիւն-
տիւյիւն կիւն , հէփ ալէմէ մութ-
լուլու պիւ կիւն օլտու : Սէնին ֆա-
զիլէթլէրինին շէֆազը՛յլա քէմ-
լիք գարանլըղընը տաղըթտըն . վէ
գարարմըշ եիւրէյիմիգէ նուր Յի-
սուսու լութֆլարը՛յլա տօղուր-
տուն : Ա՛յ սէնտէն իրագ գաշան-
լարըն հալինէ , զիրա սէլամէթ սա-
հիպի Յիսուսա գաՎուշտուրան սէն
սին : Տէ իմտի , ե՛ս մէրհամէթլէր

Անասր Սուրբ Կոյս Մարիամ, պէ-
նի տէ Էվլատրներն նուրոյլա պշ-
տրնլանտըր քի, գարանլըգ քէմ
ամէլէրիմտէն կէրի տուրուպ, սէ-
նինլէ էպէտի պշտրնլըգտա Յիսու-
սուճու սէվմէյէ վէ մէտՏ էթմէյէ
լպրգ օլպրմ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սուրբ Անդրէաս Քօրսինի:

Պիր կիւնահքեարրն Ալահա
տէօնմէսինին էօրնէյինի՝ սուրբ
Անդրէաս Քօրսինի քէնտի տէլի
գանլըլըղնտա տիւնեպյա կէօս-
թէրտի: Պու Ազիզ՝ տահա տօղ-
մատան էվվէլ, աթալարր ուխա
էթմիշ, օնու Սուրբ Կոյս Մարիա-
մա սունմոլշար ըտր: Փէրէկրինա
նամ վալիտէսի, սուրբ Անդրէա-
սրն մէվլուտինին իլք կէճէսի, բու-
յասրնտա կէօրտիւ քի, տիւնեպյա
պիր գուրտ կէթիրիյօրուտու. վէ
պու ճանավար տօղտուգլպյն,
Գարմէլիթանլարրն քիլիտէսինէ

գօշուպ վարտր . վէ օրատա հազիմ
 պիր գուգույա թէպտիլ օլտու :
 Պու պիլ ճումլէ օլան վագրալար՝
 սօնդրատան Անդրէասըն պաշընա
 կէլէճէք շէյլերէ , փիշին պիր խա-
 պերիտի : Քէնտիիպատէթքեարա-
 թարարը՝ օղուլարընը քրիսթիյան-
 ճա թէրպիյէ էթմէյէ հեր նէ գա-
 տար ճահտ էթտիլէր իոէ տէ . Ան-
 դրէաս՝ օնլարա նիսպէթ պիր թա-
 գըմ Ֆէնա ագրանդար քէնտինէ
 փէյտա էտիպ , օյունլարա վէ պէտ
 ամէլլերէ միւպթէլա էն ճահիլ
 եարամազլարըն պիրի օլտու : Էօյլէ
 քի գալպինին կէվլէքլիյի քէնտիյի
 պիր պէտ խույտան , օ պիր պէտ
 խույտ պրրագրը ըտը : Աթալարը-
 նասալա մուհտպպէթի վէ իթաա-
 թը օլմատրգտան մաստա , օնլա-
 րը տաիմ խրրփալար վէ եիւրէք-
 լերինի ինճիտիր իտի : Վաղիտէսի՝
 պունուն նիհայէթինին փէք մու-
 սիպէթլի օլաճազընատան գօրգուպ՝
 վագր օլան ըույտըր տաիմ տիւ-
 շիւնէրէք , Սուրբ Կոյս Մարիամա
 սըզընմըշ , օնտան եարտըմ տիլէր

իտի : Պիր կիւն՝ Անդրէաս եինէ
 ատէթի իւզրէ սէֆի՛՛՛ սէֆալարը-
 նըն իծրասընտա օլուպ, թէ՛՛՛՛՛՛՛
 միւլ օլամայաճագ հարէքէթլէ-
 րիլէ վալիտէսինէ չօգ սրգլէթ
 վէրաիլի հալտէ . սէֆիլ վալիտէ-
 սի կէօզ եաշը տէզքէրէք, գապա-
 վէթ իլէ օնա տէօնիւպ տէտի . է՛յ
 օղլում, հագիգաթ իւզրէ բույամ-
 տա կէօրտիւլիւմ գուրտ ումուշ
 սուն . բույամըն իւք հիսսէսի իշ-
 թէ կէլտի չըգար . անապա թէք-
 միլինի նէ՞ վագիթ կէօրէճէլիմ .
 գուրտ եարամագլըղընտան գու-
 զու հագիմլիլինէ, նէ՞ զէման թէպ-
 տիլ օլամագ սըն : Փէրէկրինա պու-
 նու տէլիպ, բույասընը կէօրտիւ-
 յիւ կիպի նագլ էյլէտի . վէ մէվ-
 լուտինտէն էվվէլ՝ էվլատընը Սուրբ
 Աոյս Մարիամըն իզգէթինէ սուն-
 մուշ օլտուղունու տա օնա պիւ-
 տիրտի : Պու հիքեայէ Անդրէասըն
 եիւրէլինէ էօյլէ պիր թէէսիր էյ-
 լէտի քի, օ կէճէ անլա կէօզիւ ու-
 յուգու կէօրմէտի : Ա՛է քէնտինին
 Ալաս Ալալիտէսինէ սունուլմուշ

օլտուղունու տիւշիւնտիւքճէ, օնա
 գարշը էթտիյի թագսիրաթլէր
 պիրէր օգ օլուր եիւրէյինի եարա-
 լար ըտը: Եիւրէյինին ճօշգունլու-
 ղունտան Սուրբ Կոյս Մարիամա
 պէօյլէճէ սէօյլէմէյէ պաշատը:
 Եա՛ ազիզ Աալիտէ, պէն սէնին
 գուլուն ումուշ ում հա, վայ հա-
 լիմէ. պունտան պէօյլէ սանա ճան
 ու կէօնիւտէն խրզմէթ էթմէք
 արդուլէրիմ. անճագ պու անէտէք
 էթտիյիմ կիւնասլէրիմին աֆվը-
 նը սէնին էլինլէ տիլէրիմ: Սապահ
 օլտուղու կիպի, գօշուպ Գարմէլի-
 թանլարըն քիլիսէսինէ կիրտի. օ-
 րաճըգտա Սուրբ Կոյս Մարիամըն
 պիր պատկերինին հուզուրինտէ
 տիգ իւսթիւնէ կէլիպ, քէնտինի
 մէրհամէթլէր Աալիտէսինէ թէու-
 լիմ էյլէտի. վէ օնա լայրղընճա
 խրզմէթ էտէ պիլմէք իշին օ մա-
 նասթրրա կիրմէյէ նիյէթ գօտու:
 Աէ պու միւրատը եէրինէ վարտը-
 ղընտա՝ վալիտէսինին ըույաորընըն
 սահիհլիյինի՝ սիւրտիւյիւ էօմիւր
 թարիգինտէն իսպաթ էյլէտի:

Պու նագիլտէն անդաշուր քի,
 Սուրբ կոյս Մարիամըն շէֆաաթ-
 ճքլըզը կիւնահլերիմիզին աֆվը-
 նա վէ սահիհ թէօվպէմիզէ նէ
 գատար թէէսիրլի շէյ տիր: Ազիզ
 Անդրէաս՝ ազ վագիթ արասընտա
 վաֆիր Ֆազիլէթլէր իլէ տօնա-
 նըպ, թէքմիլլիք եօլունտա պիր
 էյի էօրնէք օլտու: Մեծաւորլա-
 րընըն էմրիլլէ քահանայ օլտու.
 վէ էնճամընտա՝ եպիսկոպոսլուզ
 թիւթպէսինէ գատար վասըլ օլ-
 տու: Լաքին քէնտի էօմրիւնիւն
 հէր հալինտէ Սուրբ կոյս Մարիա-
 մա պիր պիւյիւք իպատէթ գալ-
 պինտէ սաղլատը. վէ օնուն իպա-
 տէթինի հէր թարաֆտ եայմազա
 հէր վէճհ իլէ շալըշտը: Խիւլասէի
 քէլամ, սօնունտա էֆէնտիմիզին
 1373 սէնէսի, էպէտի շազլըղ բլա
 տէվլէթ սիւրմէյէ տիւնեասարնը
 կէօյլէրէ թէպտիլ էյլէտի:

Իճրա էտէճէին Ֆազիլէթ :

Միւսկարէք Վալիտէմիզ Սուրբ Աստուածածինին Մ Ա Ր Ի Ա Մ Ի ս-մի շէրիֆինէ իպատէթէն, իւք էազըլարը՛յլա պու հիւրմէթլի իս-մի պաղլայան սաղմոսլարը՝ հէր կիւն իպատէթ իլէ սէօյլէմէյի սա-նա ատէթ էյլէ :

Պու իպատէթին Սուրբ Աղոս Մարիամն նէ գատար չօգ մագ-պուլ շէյ օլտուղու՝ պու իզգէթէ թախսիս օլաննօվէնա քիթապը-նըն տիպաճէսինտէ հիքեայէ օլան միւճիզէթլէրտէն մալիւմ տիւր : Հաթթա՝ կիւնիւմիւզտէ միլէ-թիմիզ տախի, հիւրմէթլի վէ ի-պատէթէքեար քիշիլէրին զայրէ-թէյլէ պու կիւննէ գըլտըղը իպա-տէթլէրէ մուգապէլէ՝ Սուրբ Աղոս Մարիամոան նիչէ քերէմլէր պուլ-մուշ տուր վէ հալա պուլույօր :



ՆԻՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻԻ ԿԻՒՆ

Ա Ճ Ը Լ Ա Ր

Գ. Թ. Է. Փ. Է. Գ. Գ. Ի. Ի. Բ.



Սուրբ Կոյս Մարիամին, խաչ Եանընդհարա, 1. Էվլաար Յիսուս Էֆէնդիֆիչին Ռէնի, 2. Օնուն Երէյի, 3. Օնուն Տանը հագգընդհարա չէտիյի աճըլար:

1. ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄԻՆ, ԷՎԼԱԱՐ ՅԻՍՈՒՍՈՒՆ ԹԷՆԻ ՏԱԳՂՐՆԱՏԱ ՇԷՔՈՒՅԻ ԱՃՐԼԱՐ: — ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄ ԷՎԼԱԱՐ ՅԻՍՈՒՍՈՒ ԿԷՕՐՈՒԼ ՔԻ, ՎԱՂՏՈՒՄՆ ԱՅԱՂԱ զԱՍԱՐ ԵԱՐԷ ԱԷՐԷ ՔԵՍԻԼՄԻՂ. ԿԷՕՂԼԵՐԻ ԱՃՐ ԵԱՂԱՐ ԻՂԷ ԿԷՕԼ ՕԼՄՈՂ. ԼԷՏՃԷՍԻ ՎՕԳՈՒԼՄՈՂ. ԱԷՕՅՐԻ ԵԱՐՐԼՄՐՂ. ՏԷՐ ՏԱՍՍԷԼԵՐԻ զԱՆՈՍ ԱՊՈՒԼԱՆՄՐՂ ՎԷ ԱՂԻՂ ԹԷՆԻ ԱԻՐ ԽԱՂ

իւզերինստէ կերիլի էքուերլեր իլէ մըխլանմըշ ըտը : Էվլատընըն թէնի իւզերինստէ կէօրտիւյիւ հեր պիր եարէլեր քէնտի վալիտէլիք եիւրէյինստէ տախի աչըլտըլար : — Էյ քրիոթիյան , սէնին մուհապպէթին իչին , խաչ իւզերինստէ եարէլեր վէ պերէլեր արասընտա էօմըիւնիւ գուրպան էտէն Էֆէնտին Յիսուսուն խաթըրընը թէն սէվտալարըյլա սէն նիճէ ինճիտէ պիլմիշ սին :

2. Սուրբ Այոս Մարիամըն , Յիսուս Էֆէնտիմիզին եիւրէյի հագընտա չէքախի աճըլար : — Սուրբ Այոս Մարիամ , պիր թարաֆտան կիւնահքեարըն սէլամէթի իչին , քէնտի Ալահ Էվլատընըն պիր խաչ իւզերինստէ թէլէֆ օլտուղունու կէօրիւյօր ուտու : Օ պիր թարաֆտան տախի , ճէմաաթըն նամքեօրլուղունու վէ քահանայապետլերին ալլազ ճէմաաթլա պիր օլմուշ աճը աճը սիթէմլեր իլէ Յիսուսու խօրլայարազ , սիրքէլի էօտ իչիրտիլերինի , վէ հայվան-

տան պետութիւնը պիտի փարաւայրճը ճանապարհի պիտի՝ մըզրաղ ըլլապէս ցորիւնիւ տէլտիքլէրինի կէօրիւյօր ուտու : Պու օլան մուսիպէթլի եարամագլըզլարա , անապա նէ կէօնիւլ վէ նէ հարեքէթ իլէ , Սուրբ կոյս Մարիամ տայանա պիլտի : — Են աճրլարա զարգ օլմուշ Ապլիտէ , պէնի տէ սէնին աճրլարընա հիսսետար էյլէ . պէլի , պէնիմ էթտիքլէրիմ փութփերէսթլէրին վէ եահուտիլէրին էթտիքլէրինանէն չօգ պէտթէր տիր . օնլար պիլմէյէրէք օ զուլումլարը էթտիքլէրի իչին , Էվլատըն խաչ իւզէրինտէ Փէտէրինտէն օնլարա աֆվ տիլէտի : Լաքին պէն հէր շէյի թանրարպ , հէր շէյի պիլտիքտէն սօնդրա , հաթթա՝ Էվլատընըն նիհայէթսիզ լութֆլարընա նաիլ օլտուգտան սօնդրա , եինէ կիւնահլէրիմլէ Էվլատընա սիյասէթլէր վէրիպ , նիչէ քէրրէ եէնիտէն խաչա օնու կէրտիմ . վայ հալիմէ : Ալահըն հուզուրինտէ սէնտէն զայրի , պիտի սրղընաճագ եէրիմ եօգ . իշթէ

չիմտիյէտէք էթտիքլէրիմ կիւ-
նահարա թէօվպէլէր օլուն :

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն , էվ-
լատը Յիսուսուն ճանը հագգընատ
չէքտիյի աճըլար : — Տէրտիմէնա
Վալիտէ , էվլատը Յիսուսուն ճա-
նընըն , նէ պիւյիւք աղըր վէ սրգլէթ
իչինտէ պուլունտուլունու կէօրիւ-
յօր ուտու : Եարէլէրինին թէնինէ
վէրտիքլէրի ազապլարտան պին-
լէրճէ զիատէ՝ ըուհինէ տէզքտիւք-
լէրի աճըլարը՝ էվլատընըն Փիզան-
լէրինտէն անզլատը քի , Փէտէր-
ուլլահա աօղըու «Աստուած իմ ,
Աստուած իմ , ընդէր թողեր զիս .
Ես Ալահըմ , Ալահըմ , նիչին
պէնի պրրագտըն ,» տէյի , Փէրեատ
էթտի : Վէ պու սրգլէթլէր իչին-
տէ իւչ սաաթ խաչ իւզէրինտէ ,
հիչ պիր թէսէլլի տույմայարագ ,
թէհամիլէ էթտիքտէն սօնղրա ,
ագըպէթինտէ եիւքսէք պիր ա-
վագ իլէ «Ես Փէտէր , ըուհիմի
տէսթինէ թէսլիմ էտէրիմ ,» տէյի
չաղըրըպ , թաճըլ պաշընը կէզքսիւ-
նէ էյտի , վէ միւպարէք ճանընը

Թէսլիմ էլլէտի : Իշթէ պիր ինսան
 օլմուշ Ալլահ, ինսան մուհապպէթի
 իչին, պիր խաշ իւզէրինտէ էօլիւ-
 յօր. վէ պիր Աալիտէ քէնտի Ալլահ
 էվլատընըն սիյասէթլէրինի կէօ-
 ըրիւպ, տայանա պիլիյօր. եւ՛ հիք-
 մէթլի մուհապպէթ : Յիսուս պի-
 զիմ իչին էօլիւյօրսա, պիզ նիճէ
 օնա սիյասէթ վէրէրէք էօմիւր
 սիւրէ պիլիյօրուզ : — Միւլահազա
 էլլէ, էյ քրիսթիյան, Գողգոթա
 տաղընը, էֆէնտիմիզ Յիսուսու վէ
 Սուրբ Աշխ Մարիամը. վէ օնլարը
 պիր տահա ինճիթմէմէյէ գապի
 նիյէթ գօ :



Տ Ո Ւ Ա

Առողջութիւն հիւանդաց, ազօթեան վասն մեր:

Եւ խաթեւէր Շեֆասը, շեֆասթ դըւ պիզիմ իշեն:

Սանա, եւ աճր լը ճանլար թէսէլլիսի, մերհամէթլի Աալիտէ. կէրէք թէն, վէ կէրէք ճան մարազլէրինտէ ինիլտէյիպ սրզլայան սէֆիլ ինսան էվլատլէրինէ եարտրմ էթմէք, սանա վէրիլմիշ տիր: Ախ, նիշէլէրէ էյլէտիյին պու քերէմէ պէն լայրգ տէյիլ իսէմ տէ, եինէ սէնին էօլչիւսիւզ մերհամէթինտէ տիր պէնիմ իւմիտիմ: Եւ թէրահիմլի Աալիտէ, ճիւմլէսինտէն էտնա շու էվլատընա տա, թէն վէ ճան սաղլըղը քերէմ էյլէ քի, պունտան պէօյլէ էօմրիւմիւն պագըսընը սէնին վէ սէնին Ալլահ էվլատընըն մուհապպէթինտէ կէչիւրէ պիլէյիմ: Տահա էօլիւմ սաաթի եէթիշմէտէն, իշթէ սէնտէն, եւ ազիզ Աալիտէ, սէնտէն պիր էյի էօլիւմ նիյազ էտերիմ: Օ չէ-

Թին սաաթիմոտ սէն պէնիմ եար-
տրմճրմ օլ, շէյթան իղվալերին-
տէն հր՛ֆղ էյլէ պէնի, օ ոօն ճան
էլամէթինտէ իմտատրմա եէթի-
շիպ իւզէրիմտէն էօլիւմ գօրգու-
սունու տէֆ էյլէ, վէ լութֆ վեր
քի, սէվկիւլիւ Յիսուսումուն
միւպարէք եարէլէրինի էօփէրէք,
սէնին թաթլը իսմինի տիլիմտէ
անարագ, Ֆագրըրուհիմի եարա-
տրմճրմ Ալլահա թէսլիմ էտէ պի-
լէյիմ, եւ՛ Սուրբ Այս Մարիամ.
ամին:



Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սրբուհի Պրիճիտա :

Պու Սրբուհի՛ Զվէցիա էյալէ-
 թինտէ էհլի քեամիլ վէ հիւքիւ-
 մաթ սահիպի աթալարտան տիւ-
 նեայա կէլմիշ տիր : Սուրբ կոյս
 Մարիամըն իպատէթինտէ վէ պիլ
 ճիւմլէ ֆագիլէթ պապընտա հէր
 հալ էյի թէրպիլյէ օլտուգտան սօն-
 դրա . եաշը քէմալինէ վարընճա ,
 քէնտի պիքիրլիլինի փաք սագլա-
 մաղա հէր նէ գատար աշգը վար
 ըտըյրսա տա , փէտէրինին էմ-
 րինէ գարշը կէլէմէյիպ , Ուլֆօնէ
 նամ՝ Ներիչիա պէյիլէ նիքեաճ
 օլմաղա մէճպուր օլտու : Պու քէն-
 տի տիւնեէվի հալինտէ Ալլա-
 հըն թէմպիհլէրինի պիթթէմամ
 թութա պիլմէք իչին , կէրէք
 քէնտի վէ կէրէք քէնտի էհլի վէ
 տիւնեայա կէթիրէճէյի էվլատ-
 լարընըն իւզէրինէ , Ալլահտան՝ կէ-
 ճէ կիւնտիւզ աճը կէօզ եաշլէրի
 վէ օրուճլար իլէ՛ տաիմ լութֆ

տիւէրտի : Պու Սրբուհի սէքիզ
էվլատ սահիպի օլուպ, օնլարը Աւ-
լահ կէօնլիւնճէ թերպիյէ էթտիք-
տէն սօնդրա էհլի էօլտիյիւսէ,
տիւնեաարնտան էլ շէքիպ, Սուրբ
կոյս Մարիամըն իզգէթինէ մա-
նասթըրլար վէ խասթէխանէլէր
գուրմաղա պաշլատը : Պու Սրբու-
հիյէ Յիսուս էֆէնտիմիզ վէ Սուրբ
կոյս Մարիամ կէօրիւնիւպ, նիչէ
հիքմէթլի սրըլար պէյան էթմիշ
տիրլէր, վէ օնլարտան պիրի տէ
պու տուր :

Պիր կիւն Սուրբ կոյս Մարիամ
քէնտի սէվկիւլիւտիւ Սրբուհի
Պրիճիտայա կէօրիւնիւպ, Յիսուս
էֆէնտիմիզին խաշ իւսթիւնտէ
էօլտիյիւ վազիթ, քէնտի վա-
լիտէթանի եիւրէյինէ թէէսիր օ-
լան աճըլարը փէք ազլարը ազլա
կէթիրիյօրլար տէյի, օնա թէշէք-
քի էյլէտի : Հազիգաթ Սուրբ կոյս
Մարիամա վէ Յիսուս էֆէնտի-
միզէ պու իպատէթին նէ՛ տէրէ-
ճէտէ մազպուլ շէյ օլտուղու,
պու նագիլտէն անղլաշըլըր : Պու

Արբուհի, պիր կիւն պիր կիւնահ-
 քեար խասթէ հազգընտա, Սուրբ
 Աստուածածինէ քէնտի ածըլարը
 հիւրմէթինէ տուա էթտիյի հալ-
 տէ, Քրիստոս էֆէնտիմիզ կէօրիւ-
 նիւպ, Խասթէյէ պիր խոստովա-
 նահայր կէօնտէր, տէյի, Արբուհիյէ
 էմր էթտի: Աէրչի խոստովանա-
 հայր իքի տէֆա խասթէնին եա-
 նընա վարտը, լաքին հէրնէ գա-
 տար զայրէթ էթտի իսէ, խաս-
 թէյէ պիր քեար օլմատը: Իւչիւն-
 ծիւ տէֆա խոստովանահայր եինէ
 խասթէնին եանընա վարտըղընտա.
 Քիչի քէնտինէ տիւշէնի էթտիք-
 տէն սօնղրա, հէրնէ գատար պիւ-
 յիւք կիւնահքեար օլա տախի,
 եինէ Ալլահըն մէրհամէթի հազըր
 տըր, տէյի, էօյիւթ վէրտի: Աէիշ-
 թէ՛ Ալլահըն լաթֆոյլա, կիւ-
 նահքեարըն փէքլէշմիշ եիւրէյի
 քէնտինտէն երմշայրպ, ածը ածը
 կէօզ եաշլէրիլէ պիր չօգ աղայրպ
 սըղայարագ, տէօրթ տէֆա խոս-
 տովանանք օլտու. վէ Արբութիւն
 ալտըյրսա, էօյլէ պիրթէսէլլա վէ

չազլըզ եիւրէյինտէ տույտու քի,
 աահա էօճրիւնտէ էօյլէ պիր Ֆէ-
 րահ եիւրէք էտինմիշ տէյիլ իտի:
 Աէ հէր խորհուրդլարը լայրզ իւզ-
 րէ այլպ, այլթը կիւն տէյինճէ՝
 Ալահա թէպտիլ օլտու: Պուն-
 տան սօնդրա քրիստոս էֆէնտի-
 միզ Սրբուհի Պրիճիտայա թէքրար
 կէօրիւնիւպ. Պու կիւնահքեարըն
 թէօվպէսինէ վէրտիյիմ լութ Ֆուն
 սէպէպի, տէտի, խաչ իւսթիւնտէ
 էօլտիւյիւմ վազիթ՝ սէվկիւլիւ
 Աալիտէմին չէքտիյի աճըլարա օ-
 լան մերհամէթիմ տիր քի, օնուն
 աճըլարը հիւրմէթինէ հէր լութֆ
 տիլէյէն սէֆիլէրէ մերհամէթ
 էթմէյէ մէճպուր օլուրում:

Էօյլէ իսէ, էյ քրիսթիյան, պու
 իպատէթին Սուրբ Ադյս Մարիամա
 վէ Յիսուս էֆէնտիմիզէ պու գա-
 տար մազպուլ օլտուլունու պիլ-
 տիքտէն սօնդրա, Սուրբ Ադյս Մա-
 րիամըն աճըլարը հիւրմէթինէ,
 պիր իպատէթ եիւրէյինտէ թու-
 թուշտուրմազա զայրէթ էյլէ:

Իճրա ետեճէին ֆազիւթ :

Եւ կէօնլիւմիւն սէվկիւլիւսիւ
 էֆէնտիմ Յիսուս, միւկարէք
 Վալիտէն Սուրբ Կոյս Մարիամըն
 աճրլարը հիւրմէթինէ օլսուն, շու
 ճիւզի գուրպանըմա նազար էտիպ,
 կիւնահլէրիմի աֆվ էյլէ, տէյէ-
 րէք, նէֆսինի եէնմէյէ, հիչ օլ-
 մազսա կէօզիւնիւ վէ տիլինի զապթ
 էթմէյէ զայրէթ էյլէ :





Ս Է Ն Ա

Գողգոթա տաղընտա
Պիր խաչ տիքիլմիշ .
Կիւնահլար իշին ,
Միհրապ գուրուլմուշ .
Խիւտա Գուզուսու
Գուրպանա կէլմիշ :

Ճէլատ սիւրիւսիւ
Տէօրթ եանըն ալմըշ .
Գամչը վէ գըրպաչ ,
Տիքէնլի թաճտէն ,
Սէրտէն գատիմէ
Գանա պուլանմըշ :

Տէրտլի Վալիտէ
Օղլուն կէօրիւյօր ,
Թէնի եարալը ,
Գօլարը պաղլը ,
Պիր խաչ իւսթիւնտէ
Ճան չէքիշէյօր :

Կիւնէշ գարարայ,
 Տաղլար սարսըլտը,
 Պիրլէ գայալար
 Պիրտէն չաթլատը .
 Սալթ Վալիտէսի
 Մէրտանէ գալտը :

Պու եէր եիւզիւնտէ
 Կէրչի պուլունմազ,
 Եա շէհիտլէրին
 Ազիզ Սուլթանը,
 Աճրնա մէնէնտ
 Սիյասէթ օլմազ :

Պէն միւսթահազգ ըմ
 Պու աճրլարա,
 Ազիզ Վալիտէ
 Պի կիւնաս Պիքիր,
 Չիւն սուչլարըմ տըր
 Սէպէպ պունլարա :





ՆԻՐՄԻ ՊԵՑԻՆՃԻ ԿԻՒՆ

Վ Ա Ր Ք

Ա . Թ Ե Փ Ե Ք Ք Ի Ի Ր



Սո՛ւրբ Կոյս Մարիամըն՝ Ֆիգրինարէ
 իշլէ՛նոյն յի-լահաղալար, 1. պիշի՛մ
 իշին ՚նէն ալան, 2. սո՛ւրբ Հաղոր-
 դո՛ւնի-նարա մե՛ղճո՛ւր պո՛ւր-նան,
 3. պիբ իալ ի-ղէրինարէ եօլէն Ալ-
 Լահա պաիբ մարարելէբ իորի:

1. ԱՆԱՀ ԷՓԷՆՈՒՄԻՊԻՊԻՆ, պի-
 ղիմ՝ իշին ինսան օլմասը հագգըն-
 տա, Սուրբ Կոյս Մարիամըն՝ Ֆիք-
 րինատէ իշլէթտիյի միւլահաղալար:
 — Սուրբ Կոյս Մարիամըն՝ Էն
 թաաճճիւպ էթտիյի, վէ տէրունի
 աշգընը արթըրան մատտէ՛ Մարդ-
 եղութիւն խորհուրդու օլտու:
 Քիշինին կէօնլիւնիւն սէվտիյի

տախմ ֆիքրինտէ օլմասը կիպի ,
Սուրբ կոյս Մարիամըն տա , քե-
լամուլլահա թէն վերմէյէ Ամենա-
սուրբ Երրորդութիւնտան սէշիւ-
տիյի , վէ պու Խուրհուրդա տախր
աղիմ մատտէլէր ֆիքրինտէն աս-
լա չըգմատըլար : — Ա՛հ , պիզ տէ ,
պու Խորհուրդու միւլահագա է-
տիպ , քէլամուլլահըն թէն ալըպ ,
վէ պիզտէ սաքին օլտուղունու
էյիճէ ֆիքրիմիզտէ իշլէտէլիմ :

2 . Ալլահըն Սուրբ Հաղորդու-
թիւնտա պիզիմ իչին մէվճուտ
պուլունմատը : — Ազեզ փէտեր-
լէրին թարիֆի մուճիպինճէ՝ Սուրբ
կոյս Մարիամ , հէր կիւն Սուրբ
Հաղորդութիւնա եագլաշըր ըտը .
վէ ալտրղը Սուրբ Հաղորդութիւ-
նու՝ իրթէսի կիւնէտէք գալպինտէ
սագլար ըտը . վէ պու թարիզ ի-
լէ , պիր տիրի Տապանակ կի-
պի՝ Ալլահ տախմ օնտա սաքին օլ-
մուշ ուտու : — Սէն տէ , էյ քրիս-
թիյան , Սուրբ Հաղորդութիւ-
նա գափուշտուղունտա , էֆէնտին
վէ Ալլահըն Յիսուսու , Սուրբ կոյս

Մարիամ կիպի, եիւրեյինէ ալը-
արն. ամմա նէ միսիլլի թէտարիք
իլէ եագլաշտողընը, վէ Յիսուս
տաճա եիւրեյինտէ իքէն, նէ
թարզ եէրլէրտէ Փիքրինի կեզ-
տիրտիլինի պիր քէրրէ միւլաճազա՛
էլէ:

3. Ալլահըն խաչ իւզէրինտէ
պիզիմ իչին էօլմէսի: — Սուրբ
կոյս Մարիամ խաչ ալթընտա սէվ-
կիւլիւ էվլատընըն հէր սիյասէթ-
լէրինի, քէնտի տէ պիրլիքտէ չէք-
տի: Պու աճըլը խորհուրդլար՝ օ-
նուն վալիտէլիք եիւրեյինտէ էօյլէ
տէրին պասմա օլմուշլար ըտը քի,
պիր տագըգա պիլէ Փիքրինտէն
չըգմայրպ, տաիմ օնա տիւշիւնէ-
ճէք մատտէլէր վէրիլլէր իտի: —
Սէն տէ, էյքրիսթիյան, էյէր սըգ-
ճա սըգճա քրիստոսուն սիյասէթ-
լէրինի Փիքրինտէ իշլէտիրսէն՝
կիւնաճլարընը վէ պէտ խուլլարը-
նը եէնէճէք, վէ հէր էյլէյէ մալիք
օլաճագ գուվվէթ պուլուրսուն:

Տ Ո Ւ Ա

Ապաստան մեղաւորաց, աղօթեա՛ վան
մեր :

Ե՛ս կիւնահքեարլարն՝ Սըղենաճաղը, շե-
ֆասիթ գըլ պիզեմ՝ իշին :

Ե՛ս մերհամէթլէր Ալիտէսի,
Սուրբ Կոյս Մարիամ. սանա սը-
ղընանլարըն հիշ պիրինտէն եիւզ
չէվիրմէզսին : Ճան ու կէօնիւլտէն
թեօվպէյէ կէլիպ, սէնտէն եար-
տըմ տիլէյէն էն մէքրուհ կիւ-
նահքեարլարա պիլէ, հեր հալտէ
իմտատ էտերսին : Սէն՝ Ալլահ էվ-
լատըն հաքիմիմիզ Յիսուսուն հու-
զուրինտէ, պիզէ հիմայէթինի
կէօսթերիրսին : Ալլահըն ատալէ-
թինէ միւսթահազգ օլտուղու-
մուզ գազէպլէրտէն սէն պիզի
գուրթարըրսըն. սէն տիւշմէնիմի-
զին հիւճիւմլէրինտէն պիզի էսիր-
կէյիպ հըֆզ էտերսին : Սէն կիւ-
նահքեարլարըն գալպինի՝ քեմ
շէյթանըն զէհիրինտէն փաքլէ-
յիպ, թաթլը իւմիտ պէլէսանը
եիւրէքլէրինէ տէզքերսին : Ա՛հ,

նիչէ՛ ճանլէրէ ինայէթ էտիպ, ճէ-
 Տէննէմ գափուլարրնտան օնլարր
 կերի չէվերմիշ սին, նիչէլէրինի
 թէօվպէյէ կէթիրիպ, էօմիւրլէրի-
 նի իօլա՛հ էթմէյէ լութֆ վերմիշ
 սին: Իւք վալիտէմիզ Եւանըն էն
 էտնա էվլատը, իշթէ՛ տղլայրպ սրգ-
 լայարագ՝ խա՛քի փայինէ եիւզիւ-
 միւ սիւրէրիմ, կիւնասլարրմա աֆվ,
 վէ պիր տահա օնլարա տիւշմէմէք
 իչին պանա լութֆ քերէմ էյլէ:
 Պէնի էվլատընլա պարրշտը՛ր. վէ
 էօլիւմ սաաթրմտա՛ էվլատընըն
 հիւրմէթլի հուզուրինէ պէնի չը-
 գարմաղա լայր՛գ էյլէ. եա՛ կիւնաս-
 քեարլարրն Արղընաճաղը, Սուրբ
 Կոյս Մարիամ. ամին:



Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սրբուհի Մարիամ Եգիպտացի :

Կիւնաստա էօմիւր կէշիրէն սէ-
 Ֆիւլ, հէր նէ գատար Ալլահըն ին-
 թիգամընա միւսթասհագգ օլմուշ
 ուսա տա՛ Սուրբ Կոյս Մարիամա
 տէրունի եիւրէքտէն սրղընարգ-
 տան սօնղրա, հէր հալտէ օնուն
 շէֆասթը՛յլա աֆվ վէ լութֆ
 պուլա պիլիւր: Նիճէ քի, պու կիունէ
 թէօվպէյէ կէլէն կիւնահքեար-
 լարտան պիրի տէ, Սրբուհի Մարի-
 ամ Եգիպտացի օլաու: Պու թէօվ-
 պէքեար Սրբուհի Մըսրրտա տօղ-
 տու. վէ պիր գէման կիւնահլէրտէ
 էօմրիւնիւ կէշիրտիքտէն սօնղրա,
 ագրպէթ Ալլահա տէօնիւպ, գա-
 լան էօմրիւնիւ ապաշխարանըլա՛ր-
 լա կէշիրտի: Աէ սաքին օլտուղու
 շէօլտէ պուլունան Ծոզիմուս նամ
 ազիզ Անապատասկանա քէնտիսի
 Սրբուհի լիսանէն պէօյլէճէ նագլ
 էյլէտի:

Օն իքի եաշընտա իքէն, ա-

Թալարքմըն էմրինի պասուպ, օն-
 արքն վերտիքլերի նասիհաթլարա
 նիսպեթ, գալգուպ Իսքէնտերիէ
 շէհրինէ վարտրմ. վէ օրատա հեր
 տիւրլիւ կիւնահ շիւքլերինտէ միւ-
 րէվմէս էօմիւր կէշիրտիմ: Պու
 էսնատէ, եազ կիւնլերինին պիրին-
 տէ Սուրբ Խաչըն պիր եօրթուսու-
 նուն իզգէթինէ, պիր թագրմ
 ճէմասթըն կէմիյէ պինիպ, Երու-
 սաղէմէ զիյարէթէ վարտրգլարընը
 կէօրտիւմ իսէ, պէն տէ օնլար ըւա
 պերապեր կէմիյէ կիրտիմ. վէ քէմ
 խույլարքմտան վազ կէչմէյիպ,
 եօլտա իշլէմէտիյիմ ֆէնալըզ
 գալմատր: Մէզ քեուր եօրթու-
 նուն կիւնիւնտէ եէթիշտիքլերի-
 միզ կիպի, պիւթիւն ճէմասթ
 Սուրբ Խաչելութիւնա սէճտէ գըլ-
 մագ իշին, քիլիսէյէ կիրմէյէ պաշ-
 ւատըլար: Պունլար ըւա պերապեր
 պէն տէ իշերի կիրմէք իսթէյինճէ-
 նէ քի էյլէտիմ իսէ, իշերի կիրմէք
 միւմքին օլմատր. զիրա պիր կիզ-
 լի գուվմէթ պէնի կերի իթիպ,
 տիշարը գօվայօրուսու: Աէ պու

հիբմէթ տէֆաթլէթէքրարլան-
 տըյըսա. կիւնասչարը'մլա Ալլահչըն
 Տաճարընա կիրմէյէ նալայրգ սա-
 յըլտըլըժը տույտում: Աէ պու
 միւլահազալար գալպիմէ էջլէ պիր
 իշլէտիլէր քի, եիւրէյիմ գալգըպ
 ըզգըրա ըզգըրա կէզքսիւմիւ տէջլէ-
 րէք աղլամաղա պաշլատում: Աէ
 պու հալտէ օվունուպ տուրիւլքէն,
 օրատա Սուրբ Ադյս Մարիամըն պիր
 պատկերի կէօզիւմէ իլիշինճէ՝ հէ-
 ման տիգ իւզէրինէ կէլիպ, մեր-
 համէթլէրվալիտէսինէ պու կիու-
 նէ եալվարմաղա պաշլատում. Ես
 Սուրբ Ադյս Մարիամ, ոէնին լէքէ-
 սիգ փաքլըղըն իշին օլսուն, մեր-
 համէթ էյլէ պէն ոէֆիլ կիւնասչ-
 քեարա, վէ շու կէօզ եաշլարըմը
 Ալլահա մագպուլ էյլէ: Պէնիմ սէ-
 լամէթիմէ ալաթ օլան ազիմ'խաշ-
 ելութիւնա սէճտէ գըլա պիլմէք
 իշին, քիլիսէյէ կիրմէյէ պանա
 գարշը կէլէն գուվլէթի սէն մէն
 էյլէ: Թէօվպէլէր օլսուն, պունտան
 պէջլէ գալպիմի Ալլահչըմա սու-
 նարըմ, վէ պու նիյէթիմին թահ-

զրգլըղընա, Ալահքմբն հուզու-
րինտէ պէնիմ հագգրմա սէն քէ-
ֆիլ օլ:

Պու տուամ պիթաիքլէյն, եիւ-
րէյիմտէ պիր ֆէրահ տույմաղա
պաշլատրմ, վէ օրածրգտան գալ-
գրպ, վարտրմ քիլիսէյէ կիրտիմ.
վէ ինսանլարա հայաթ հիպա էյ-
լէյէն Սուրբ խաչա սէճտէ գրլ-
տրմ: Ալահքն ազիմ լութֆու
նուրույլա, ֆիքրիմ պարնլանրպ,
թութտուղում եօլսուզ հարէ-
քէթին չիքիսլէյինի թանը-
տրմ. վէ եիւրէյիմին ճօշգունլու-
ղունտան կէօզլէրիմտէն սելէր
ազրտարազ եերլէրի ըուլթմաղա
պաշլատրմ: Նիհայէթինտէ քի-
լիսէտէն տիշարը չըգրպ, գօտու-
ղում նիյէթէ քէֆիլ թութտու-
ղում պատկերին էօնիւնէ տիզ
չէօքտիմ, վէ պէօյլէ տէտիմ. Եւ
մերհամէթքեանի Ալահ Աալի-
տէսի Սուրբ կոյս Մարիամ. աէն
քի, պէնիմ նալպրգլըղըմա պազ-
մայրպ, տիլէյիմի գապսլ էյլէտին,
իշթէնիյէթիմի թէքմիլ էտէճէք

փառիթ, էյլէ նէ քի իսթերուէն .
 եօլլա՛ն ներէյէ քի միւրատ էտեր-
 սէն . սէն օլ պէնիմ թէօվպէմէ վէ
 սէլամէթ եօլլումա գըլաղուզ : Օ
 զէման . Յորդանան չայրնը կէչեր-
 սէն , բահաթ պուլուրսուն , տէյի,
 կէօյլէրտէն պանա պիր սէն կէլտի :
 Պու սէօզլէրաէն եիւրէյիմ գալ-
 գըպ . Եա՛ Սուրբ Աղյս Մարիամ,
 սէնի՛նլէ ինսանլար սէլամէթ պուլ-
 մուշ ուոա՛ պէնի տէ նազարըն-
 տան պրրա՛գմա տէյի , Սուրբ Աղյս
 Մարիամըն պատկերինէ Ֆէրեանա
 էյլէյիպ , անիտէ գալգարմ իւչ
 էքմէք սաթըն ալտրմ . վէ Յորդա-
 նան չայրնա տօղրու եօլա չըգարմ ,
 վէ կէչտիյիմ եօլլարը կէօզ եաչ-
 արըյլա ըսլատարագ , Յորդանան
 չայրնը կէչտիմ : Աէ օրատա քէն-
 տիմի պիւթիւն պիւթիւնէ Սուրբ
 Աղյս Մարիամա թէսլիմ էտիպ ,
 գըրգ եէտի սէնէ սըգը ապաշխու-
 րանքլար իչինտէ , պիր իզսիզ չէօլ-
 տէ էօմիւր կէչիրտիմ : Օն եէտի
 սէնէ Ֆէնա սէվտալարա գարչը
 ճէնքլէչտիմ . վէ պու թէճրիպէլէր

արասընտա պուլունտուղում՝ զեման, կեզքսիւմիւ տեօյերէք՝ Սուրբ Կոյս Մարիամըն պատկերի հուղուրինտէ էյլէտիյիմ՝նիյէթի Փիքրիմէ կէթիրիրտիմ: Աէ հէր տաիմ տուայա տուրտուղումտա՝ պտընլանըր, Սուրբ Կոյս Մարիամըն եարտըմընը աշիքեարէն պուլուր ուտում:

Սուրբ Կոյս Մարիամա սրղընմագ վէ օնուն նազարը ալթընտա թէօվպէյէ կէլմէք, կիւնահքեար քիշիյէ նէ գատար մէնֆիաթլը օլտուղու, պու հիքեայէտէն պէլլի տիր:

Իճրա էտէճէյին Փազիլէթ:

Էթրաֆլարընը Սուրբ Կոյս Մարիամըն իպատէթինէ թութուշտուրմաղա, վէ էլիտէն կէլէն գատար, ախէրլէրին պէյնինտէ զուհուր էտէն Ալլահա գարըը մուարազալարը մէն էթմէյէ զայրէթ էյլէ:



ՆԻՐՄԻ ԱԼԹՐՆՃԸ ԿԻՒՆ

Վ Ա Ր Ք

Բ. ԹԷՖԵՔՔԻՒՐ



Սուրբ Կոյս Մարիամըն սեօհպէմելերի վէ աօեւելերի պէ-մի-ն էօմրի-նարէ,
 1. Ալլահ հաֆֆընթա, 2. Ալլահ
 մահապպէմիմէ, 3. Ալլահ էլէ պէ-
 բապէր օլթա-:

1. ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄՐՆ
 ԱԼԼԱՏ ՀԱԳԳՐՆՄԱ ՍԷՏԱԿԵԹ ԷԹ-
 մէսի: — Քիշինին լիսանը էքսէ-
 ըրիա գալպինտէքի օլանը սէջլէտի-
 յի կիպի. Սուրբ Կոյս Մարիամ
 տա, տէրունինտէն Ալլատըլա պիր,
 վէ օնուն մուհապպէթիլլէ տօլու
 օլտուղունտան՝ Ալլատան զայրի,
 նէ շէյ հագգընտա տինտարլար
 ըլա սէջլէշէ պիլիր իտի: Աղգընտան

չըզան հէր քելամլէրի, Ալլահ աշ-
գր'յլա թու թուշմուշ օգ միսալի,
իշիտէնին գալպինի վուրուպ, թու-
թուշտուրուրլարրար: — Է՛յ. քրիս-
թիյան, սէնին Ալլահ հագգրնաա
նատիր վէ ագ սէօհպէթ էթտիյին,
Ալլահ մուհապպէթինտէ կէվէք
օլտուզունա պիր իսպաթ տէյիլ
մի: Մատամ քի, Ալլահ մուհապ-
պէթինի գալպինտէ թու թուշ-
տուրմագ արգուլէյէն քիշէյէ, Ալ-
լահ վէ բուհանի շէյլէր հագգրն-
տա սէօհպէթ էթմէք՝ փէք էլգէմ
շէյ տիր:

2. Սուրբ Ադյս Մարիամըն, Ալ-
լահ մուհապպէթինէ սէօհպէթ
էթմէսի — Տինտարըարըն սէվկիւ-
լիւ Ալպիտէսի, Սուրբ Ադյս Մարի-
ամ, պազը տէֆա քէնտի թանը-
տըզլարը տինտարլարա վարբայ
խասթէլէք վէ սրգլէթ վագիթլէ-
րինտէ օնլարա թէսէլլի վէրտիյի
մէմուլ իսէ տէ. պու խրզմէթլէրի
ֆաղաթ Ալլահ մուհապպէթի ի-
շին էթտիյի՝ պի իշթիպահ տըր:
Շէյլէ քի, լիսանընըն հէր պէք

սէօզւերի վէ գալպինին հէր պիր
 հարէքէթի Ալլահըն ազիմ միւրա-
 տրնա տաիմ մութապրգ օլտու :
 էյ քրիսթիյան, սէն տէ տաիմ Ալ-
 լահ հազգընտա սէօհպէթ էտէ-
 մէզսէն, պարի հէր տաիմ Ալլահ
 մագպուլ օլմագ հավէսիյլէ . էվ-
 վէլա՝ ատէթ էթտիյին եագր-
 շըգորգ ֆէնա սէօհպէթլերի էթ-
 մէյէ լիսանընա բուխասթ վէրմէ .
 իքինճի՝ Ալլահըն միւրատրնա մու-
 թապրգ սէօզւերէ տիլինիալըշտըր :

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն Ալ-
 լահ ըլա պերապեր սէօյլէշմէսի : —
 Սուրբ Կոյս Մարիամ, Ալլահ հազ-
 գընտա էթտիյի սէօհպէթ սէնզի-
 ատէ, քէնտիսի Ալլահ ըլա պերա-
 պեր սէօյլէշիւր իտի : Պիւթիւն էօմ-
 բիւնիւն մէնզիլի, պիր միւտավէմ
 տուա վէ թաաճճիւպ գալաճագ
 հիքմէթ օլմուշ ուտու : Եօրկուն
 թապիաթընը ույուգուլա տին-
 լէնտիրաիյի վագիթ պիլէ՝ եիւրէյի
 թութուշմուշ Ալլահտա եաշար-
 րտը : Պու մինվալ իւզրէ, օնուն
 Ալլահ ըլա պիրլէշմէսի, նէ հայրան

գալաճագ տէվլէթ օլտու: —
 Սուրբ Կոյս Մարիամըն պու ա-
 զիմ ֆազիլէթինի կէօրտիւյիւն-
 տէ, սէնին սէֆիլիւյինի վէ թէք-
 միւրիզլիւյինի էյիճէ միւլահազա՛
 էյլէ քի, նէ ճիւզի վազիթ, վէնէ
 ֆիքիր տաղընրգլըղըյլա տուպա
 տուրուրսուն: Կէլ, էյ քրիսթի-
 յան, էֆէնտիմիզ Յիսուսա վէ
 Սուրբ Կոյս Մարիամա ըէճա՛ էյ-
 լէ քի, սանա տուա էթմէքլութ-
 ֆունու քերէմ էյլէսինլեր:



Տ Ո Ւ Ա

Միևթարիչ վտառեց, Օգնական քրիստոնէից, աղօթեալ վասն մեր:

Եւ տերտղէր Թէսէլիսի, վէ քրիսթիյանլար Եարտըմճըսը, շէֆասթ գըլ պիզիմ իշն:

Սանա, եւ տերտղի ճանլարըն Թէսէլիսի աճըգըլը վալիտէ, սանանիյազ էտէրիմ. շու կէօզ եաշը շէօլինտէ, սէնին իմտատընա սըղընան սէֆիլ ճանըմա ինայէթ էյլէ: Էֆէնտիմիզ Քրիստոսուն վալիտէսի օլտուղունտան՝ պիլ ճիւմլէ քրիսթիյանլարըն տախի վալիտէսի վէ Եարտըմճըսը՝ սէն սին: Եւ ազիզ վէ Թերասիմլի վալիտէ, պէն սէֆիլին տերտղի Ֆիղանլերինէ գուլաճ վէր պիր քերրէ, վէ էթրաֆըմը գափլայան պէլալերտէն պէսի հը'ֆզ էյլէ: Էվլատընըն ուղըունա խօրլանըպ, էզիլէթ շէքէն քրիսթիյան գարտաշլարըմա Եարտըմ էյլէ. վէ Քիլիսէի շէրիֆի՝ հիմայէթ ին ալթընտա սազլա՛ քի, տիւշմէնլերինին

պիր քէտէրինէ ուղրամասըն: Տին-
տարլարըն, խուսուսա՝ միւպարէք
տինիմիզին պահալը խաղինէսինի
իթիրմէք մուխաթարասընտա օ-
լան գարտաշլարըմա մէթանէթ
քէրէմ էյլէ. սէնին պիզէ Վա-
լիտէ օլաուղունու կէօսթէր պիզէ.
շէֆասթ գըլ ճիւմլէմիզ իչին քի,
պագը գալան էօմրիւմիւզիւ քրիս-
թիյանճա կէչիրիպ, պիր կիւն Ալ-
լահ էվլատըն Յիսուու էպէտի
տէվլէթիլէ գազանմաղա լպըզ
օլալմ. եւ մէրհամէթլէր Վալի-
տէսի Սուրբ Աղյս Մարիամ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սրբուհի Ֆիլօմէնա:

Միւնիւմիւզտէ, հիքմէթլի միւ-
ճիզէթլէր իլէ իզզէթլի նամը
եիւրիւյէն սրբուհի Ֆիլօմէնա, պու
տէվրին պաշլանկըճընտա հիքմէթ-
լի թարիզլէր իլէ, քէնտի ապը-
նըն նազլինի՝ այրը այրը մահալլէր-
տէ, իւչ պապէտ ազիմ քիչիւրէ,

պու կիռնէ քէնտիսի պէյան էյ-
լէտի :

Գասիմի զէմանլէրտէ Բուսիս-
տան վիլայէթլէրին պիրինտէ,
փութփէրէսթ պիր փատիշահըն
պէն գրգըյրտըմ : Աթալարըմ էվ-
լատ սահիպի օլմատրգլարընտան,
պու խուսուստա փութլարա տա-
իմ տուա վէ փիշքէշ էտէրլէր իտի :
Պիզիմ ագրապալարըմըգտան : օ-
լարագ Փուպլիա նամ Բօմալը
պիր ազիզ քրիսթիյան հէքիմ
վարրտը : Պու Ազիզ՝ աթալարըմըն
պուլունտուգլարը սէֆիլ հալէ չօգ
աճրտրղընտան, Հոգին Սուբուն
թէէսիրիյլէ տին մատտէլէրի հագ-
գընտա՝ ծնլարա պիր կիւն սէօզ
աչար . վէ էյեր վաֆթիզ օլուր-
տանըգ էվլատ սահիպի տէ օ-
լուրսունուզ , տէմէյէ տախի ճէ-
տարէթ էթտի : Աէ իշթէ՛ Ալլահըն
քէրէմիլլէ պու սէօզլէր աթալա-
րըմըն եիւրէյինէ իշլէյիպ , տէօն-
տիւլէր քրիսթիյան օլտուլար : Աէ
պիր էյեամտէն սօնղրա , Ալլի-
տէմ պէնի տիւնեայա կէթիրին-

Ճէ, ասորո՞ւ տին նուրունտա պու
ազիմ մէվլուտ վագըր օլտու տէյի,
պէնիմ ատրմը ֆիլժմէնա, եանի՛
նուր էվլատը չաղըրտը: Աթա-
լարըմըն փէք մահպուպի օլտու-
ղումտան, փէտերիմ պիր նահագգ
ճէնք ումուրո՞ւլա, պի նամուս
Դիոկղէտիանոս չաղարը սուլֆա
եաթըրմագ իչին, Բոմայա վարմա-
ղա մէճպուր օլտույուսա, պէնի
տախի տահա օն իւչ եաշընտա
իքէն վալիտէմլէ պերապէր Բօ-
մայա կէօթիւրտիւ: Օրատա վա-
րըպ չաղարըն հուզուրինէ իւ-
չիւմիւզ աէ պիրտէն չըգտըգ . վէ
փէտերիմ նահագգ ճէնք հագգըն-
տա սէօզ էտէյօրքէն . չաղար տէօ-
նիւպ . Տօնթում պէնի իպքեաթ
էթմէյէ նաֆիլէ եօրո՞ւլմա . եիւ-
րէյինի բահաթ թումթ . էյէր գը-
զըն ֆիլժմէնայը պանա նիքեահ
էտերսէն, տէվլէթիմին գուվլէ-
թի՝ տաիմ սանա եարտըմճը օլուր
տէտի: Աթալարըմ պու թէքլիֆի
գապուլ էտիպ, էվէ աէօնտիւք-
լէյն . Բոմա տէվլէթինէ Սուլթան

օլանճագարն տէյի, պու պիւյիւք
 պատխթը պէնիմ էօնիւմէ դօտու-
 լար: Լաքին Պէն օն պիր եաշընտա
 իքէն, պիքիրլիք ահտ էթմիշիմ.
 շիմտէն սօնղրա պէն Յիուուս քրիս-
 տոս Էֆէնտիմին իմ տիյիպ, պու
 թէքլիֆի դապուլ էթմէաիմ:
 Փէտէրիմ հէր վէճհ իլէ չալըշտը.
 Լաքին Ալասհըն լութֆու գուվվէ-
 թիլէ պէն նիյէթիմտէն վազ
 կէլմէտիմ: Դիոկղէտիանոս՝ պու
 օլան վազըպը տույունճա՝ պէնի
 հուզուրինէ կէթիրտիպ, իլք էվ-
 վէլ իլթիֆաթ վէ թաթլըլըա
 եիւրէյիմի ալմաղա չալըշտպ, հէր
 ճահտը պօշ օլտույսւստ, աճը-
 պէթ, թաթլըլըը էօրֆէ թէպ-
 աիլ էթաի. Լաքին օնտան տա պիր
 քեար պուլմայրնճա, պիր գարան-
 լըզ զընաանա հափս էթտիրտի:
 Աէ շէյթան եաթաղը օլան քէն-
 տի մուրտար նէֆսինտէ թահրիք
 օլան մէքրսւհ նափաքլըղը իճրա
 էտէպիլին տէյի՝ օրատա էլլէրիմի
 պյագլարըմը թօմրուզա վուրտուր-
 աու: Եիրմի տէօրթ սաաթաա

պիր կելիր, կէօյա Ֆիքրիմի քէն-
 տի Ֆէնա մէյլինէ ճէլպ էտէ պիւ-
 մէք իչին պաղլարմը չէօզտիւ-
 ըրիւր վէ պիր ազ սու վէ էքմէք
 վէրիպ՝ թէքրար էզէյէթէ վէ-
 ըրիր իտի: Լպքին պէն քէնաիմի
 միւտավէմ Էֆէնտիմ Յիսուսա
 վէ ճիւմլէտէն փաք Ապլիտէմ
 Սուրբ Աստուածածինէ սիփարըշ
 էթմէքտէն Փարիղ կէլմէտիմ:
 Հափիստէ տիւրլիւ էզէյէթլէրաէ
 օթուղ իւշ կիւն կէչիրտիքտէն
 սօնղրա. կէօյլէր Սուլթանը Սուրբ
 Կոյս Մարիամ, քէնտի Ալլահ
 Էվլատը գուճաղընտա՝ Տիքմէթլի
 նուր ուլա տօնանմըշ պանա կէօ-
 ըրինտիւ, վէ տիւրլիւ քէլամլէր
 իլէ թէսէլլի վէրտիքտէն սօնղրա,
 պէօյլէ տէտի. Գօրգմա, գը՛զըմ,
 պէն սանա տաիմ եարտըմճըյըմ.
 գայրըրճըն մէլաիքտէն պաշգա,
 պէնիմ սէվկիւլիւ գըզըմ սըն տէյի,
 եէր եիւզիւնտէ իքէն պէնիմ գա-
 յըրըրճըմ Գարրիէլ Տրեշտակապետ
 տէ սանա եարտըմճը եօլլանա-
 ճագ: Աէ եիրմի կիւնտէն սօնղրա,

կէջլէրէ թէպտիլ օլաճադ սըն տէյիպ, կէօրիւնմէզ օլտու: Աէ իշթէ պիր թաթլը գօգու զընտան իշինէ եայրլտը:

Ապքին Գիոկղէտիանոս քէնտի էմրինէ պէնիմ իթաաթ էթմէյէ-ճէյիմէ ազլը քէսինճէ՝ սիյա-սէթ վէ էօրֆ գուվվէթիյլէ, պի-քիրլէյիմի պօզմադ իշին, քէնտի սարայը էօնիւնտէ պիր տիրէյէ պաղլատըպ, Տէօյիւն շունու տէյի, էմր էթտի: Պի նամուա շազար, թէնիմի պիւթիւն եարա պէրէ գանա պուլանմըշ կէօրիւնճէ, հէ-ման էօլիւմ ալամէթիւնտէ գըյա-սը՛յլա՝ հափիստէ էօլէյիմ տէյի սիճիլ քէստի: Աազըա պէն տէ էօմրիւմիւն սօն հարէքէթլէրինտէ պուլունույօրքէն, իշթէ անսըզըն ի-քի ֆիրիշթէ կէօրիւնիւպ, պիր գըյ-մէթլի պէլէսան իլէ հէփ եարէ-լէրիմի տիւղէլտիպ պէնի սաղալթ-տըլար: Իրթէսի կիւն Գիոկղէ-տիանոս պունու տույուպ, վէ պէնի սաղալմըշ վէ էվվէլքինտէն տահա գիատէ տիւպէր կէօրիւնճէ՝ շաշա

գալտը: Աէ Դիոս փութունն պու
 պիր հիմմէթի տիր, մութլագա
 սէնի Բոմա սութանը էթմէք
 միւրատ էտէյօր տէյիպ, հէր վէճհ
 իլէ պանա իգգէթ վէ իբրամ էթ-
 մէյէ պաշլատը: Լպքին պէն Հո-
 գին Սուբուն քէրէմիլլէ պի նա-
 մուսուն հէփ եանղլըլըգլարընը
 եիւզիւնէ վուրարագ՝ Փիբրիմտէ
 մէթին գալտըմ: Աէ միւպարէք
 տինիմիգ հագգընտա էթտիլիմ
 սէօհպէթլէրէ, Դիոկղէտիանոս
 քէնտի պիլ ճիւմլէ էթպասլարը՝յ-
 լա պիր ճէվապ վէրէմէյինճէ՝ էօվ-
 քէսինտէն պիր ազկըն սուլան կիպի
 հոդգըրարագ, պէնի պիր կէմի տէ-
 միրինէ պազլատըպ, շպյա աթմադա
 էմը էթտի: Լպքին Յիսուս Էֆէն-
 տիմիզին հիւրմէթիլլէ էվվէլքի
 Փիբիլթէլէր պէնիմ պաղըմը շէօ-
 գիւպ՝ գանատլարը՝յլա քէտէրսիգ
 սու իւսթիւնտէն պէնի եիւրիւտէ-
 րէք՝ գարշըքի գըպըյակէչիրտիլէր:
 Աէ օրատա պու հիքմէթի կէօրէն
 ճէմասթըն ճիւմլէսի տէօնիւպ
 քրիսթիյան օլտուլար: Օ զէման

պի նամնւս՝ Պու պիր պիւյիւծիւ
 գրգռ տրր, աւշի հայգրբբայ՝ գրգ-
 կըն օգլար ըլա պէնի վտրմաղա
 էմր էթտի: Լաքին օգլար պէնի
 վուրաճագ եերատ, տեօնիւպ ա-
 թանլարր էօլտիւրաիւլէր . վէ պու
 հիքմէթի կէօրէնլէրատէն չօղու եի-
 նէ տեօնիւպ տօղրու տինէ կէլաի-
 լէր: Ագրպէթ՝ չազարըն չարէսի
 թիւքէնիպ գրքճ ըլա պօյնու.մու
 վուրտուրտու:

Վէ պէօյլէճէ օգոստոս պընըն
 օնունտա ճուճաա կիւնիւ՝ բուհի-
 մին մուպարէք կիւէյիսի Յիսուս
 էֆէնտիմտէն պիքիրլիյիմին իհ-
 թիչամ թաճընը ալմաղա՝ կէօյլէրէ
 վարտըմ:

Պու Սրբուհինին հալա ճէննէթ-
 տէ Ալլահըն հուզուրինտէ նէ տէ-
 րէճէտէ շէօհրէթի օլտուղու՝ քէն-
 տինէ սըտգ իլէ իպատէթ էտէն-
 լէրին ճիւմլէսինէ կիւնիւմիւզտէ
 իշլէտիյի տիւրլիւ միւճիգէթլէր-
 տէն մալիւմ տիւր: Անճագ Սուրբ
 Կոյս Մարիամըն իպատէթի պու.
 Սրբուհիյէ փէք մագպուլ շէյ օլ-

տուղղունտան, օնուն պիր Լիթան-
եա եա պիր ախեր տուաար հիւր-
մէթիլէ էքսերիա միւճիգէթլէ-
րինի էտէյօր :

Կէլ, էյ քրիսթիյան, կէլ սէն
տէ հէր տերտինտէ պու Սրբուհիյէ
իպատէթ էտիպ, Սուրբ Կոյս Մա-
րիամա ըէճա էյլէ քի, Սրբուհի
Ֆիլիսմէնանըն հիւրմէթինէ օլսուն,
սէնի ապլա թէսէլլիսիզ պրրագ-
մասըն :

Իճրա էտէճէյին Փազիլէթ :

Սուրբ Կոյս Մարիամըն պատկե-
րինէ ըասթ կէլտիյինտէ՝ պիր ի-
պատէթ վէ իզգէթ նիշանէսի
կէօսթերմէտէն կէչմէյէսին :



էջրէտիր, եէնի գուրուլան տինէ մէթանէթ վէրիր իտի: Պու ճի-
 հէթտէն, քիլիսէի շէրիֆ, Սուրբ
 Կոյս Մարիամա՝ տինտարլար Ուս-
 փասը տէյի, ըիպէթ էտէր: —
 Էյ քրիսթիյան, գարտաշընըն
 խայրընա սէն նիճէ տաՎրանըյօր-
 սուն. չիւն քի, գարտաշընըն խայ-
 րընա կէօսթէրտիլին հէր էյլլիին,
 հաթթա՝ Սուրբ Աւետարանտա
 էֆէնտիմիզին վատի մուճիպինճէ՝
 Ալլահ մուհապպէթի հիւրմէթինէ
 գարտաշընա իչիւրտիլին պիր թաս
 սուգ սույուն պիլէ իւճրէթինի՝
 թահգըգ պէ թահգըգ զաիպ էթ-
 մէյէճէքսին:

2. Սուրբ Կոյս Մարիամըն,
 քէնտի հագգընտա իշլէտիլի խայր
 ամէլլէր: — Սուրբ Կոյս Մարիա-
 մըն պու ազիմ էօմիւր փայէսինէ,
 ախէր քիմ էրէ պիլտի: Եարատը-
 լան մախլուգլարըն հանկիսի, Սուրբ
 Կոյս Մարիամ գատար Ալլահանի
 որըլարա վուգուլֆ օլա պիլտի. օ-
 նուն քի, հէր միւլահագալարը
 միւտապէմ ասիւմանի մատտէլէր

իւզէրինէ օլտուլար: — Կէլ իմտի,
էյ քրիսթիյան, սէն տէ մալիք
օլտուղուն լութֆա կէօրէ՝ տինի-
նին սրըլարընը ֆիքրինտէ իշլէտէ-
րէք, կեահ պէ կեահ գալպինի Ալ-
լահա գալտըր: Պիր իշէ էլ վաւրմա-
տան, ետխօտ իշինիննի հայէթին-
տէ, հէմ քէնտինի վէ հէմ թութ-
տուղուն խրզմէթի Ալլահա սիփա-
րը՛շ էյլէ. էյէր պու եօլու թու-
թաճագ օլուրսան Ալլահըն տա-
նազարը իւզէրինտէն էքսիք օլմագ:

3. Սուրբ Կոյս Մարիամ պու
իքի թարիգ էօմրիւ՝ պիր կիւզէլ
իթթիֆագ իլէ պիրլէշտիրտի: —
Պու էօմրի թարիգինտէ Սուրբ
Կոյս Մարիամ, ազիմ միւլահա-
զալարա վէ քրիսթիյան մուհապ-
պէթինէ վաճիպ օլան ամէլլէրինի
պիր ալթուն պաղ իլէ պաղլատը:
Ալլահանի սրըլարը միւլահազա էյ-
լէտիլի վէ սահիպի Ալլահա տուա-
լէր սունտուղս հալտէ՝ գար-
տաշընա էյլիք էթմէքտէն Փարիզ
կէլմէզ իտի: Վէ գարտաշընըն էյ-
լիլինէ շալըշտըղընտա տախի, ֆիք-

րի տախճ Ալլահըն իւզէրինտէ օլլապ, գարտաշընըն սէլամէթինէ տախր խրզմէթլէրինի օնուն աշգընա ոունմուշ ուտու: Տուատան գարտաշ մուհապպէթի ամէլլէրինէ տէօնէր իտի, վէ գարտաշ մուհապպէթի ամէլլէրինտէն թէքրար տուայա տէօնէր իտի: — Էյ քրիոթ իյան, Սուրբ Կոյս Մարիամըն պու էօմրիւ էրքեանընտան իպրէթալլապ, սէն տէ քէնտի հալինէ կէօրէ՝ օնա պէնզէմէյէ զայրէթ էյլէ:

Տ Ո Ւ Ա

Թագուհի՛ հրեշտակաց, ազօթեա՛ վասն մեր:

Ե՛ս մէլախբէ Սուլթանը, շէֆասթ գըլ պիզի՛մ իչէն:

Ե՛ս ազամէթլի Սուլթան, ճէննէթ բուհլէրի իւզէրինէ, Ալլահըն սանա հիպա էյլէտիյի սուլթանլըգ թախթը միւպարէք օլսուն: Իշթէ պէն տէ ճէմի ասիւմանի բուհլարըլա, սանա ըիպյէթէն Սուլթանըմ տէյի սէճտէ գըլարըմ: Շօլ

չէրաֆէթ լի եիւ ճէ թախթընտան՝
 շու կէօզ եաշը օվասընտա ինիլ-
 տէյէն սէֆիլ ճանըմըն ահուզար-
 լէրինէ գուլագ վէր: Մէլէֆէյէ
 մախսուս պիր փաքլըգ պէնիմ գալ-
 պիմսէ թուլթուշտո՛ւր քի, օնլար
 ըւա պիրլիքտէ Սուլթանըմ տէյի,
 ըիպէթ իզդէթ վէ մուհապպէթ
 իլէ, լայրղը իւզրէ սէնի վէ Ալլահ
 էվլաստընը սէվմէյէ վէ էպէտ էլ
 ապատ մէտհ էթմէյէ լայրգ օլա-
 յըմ. եա մէլաիքէ Սուլթանը
 Սուրբ կոյս Մարիամ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սրբուհի Վերոնիքա:

Սրբուհի Վերոնիքա՝ էֆէնտիմի-
 զին 1445 սէնէսինտէ իթալիա
 շէհրլէրին պիրիսինտէ տիւնեայա
 կէլտի: Պու Սրբուհի՝ աթալա-
 ըրնըն վարիէթտէ գուտրէթլէ-
 ըի օլմատրղընտան՝ մէտրէսէլէրտէ
 թահսիլ օլան մէշղլէրտէն հէրնէ
 գատար մահրում գալարլըսա տա.

Ալահա ՚է Սուբբ Կոյ՝ Յարիամն
 օլան մաւհապպէթինի, սանդարն
 քի, թա՛ գունաադտան մէշգ էթ-
 մէյէ պաշլամբշ ըտր : Եթապթաա
 հազրր, առւատա աշգլը, խրզմէթ-
 լերինտէ դայրէթ լի իտի : Պու Սրբ-
 բաւհինին՝ էվէլինտէն պերի կր-
 նաւորլուղա արզուսու օլմապր՛յլա՝
 օգոստինեան տէնիլէն մայրապետ-
 լերին մանասթ ըրրնա կիրմէյէ հա-
 վէս էթաի : Լպքին օգուճագ եազ-
 մադաան պի խապէր օլտուզու՝
 քէնտիյէ պիր սագիլ շէյ սպր-
 տրղը իչին, էջրէնմէք գայտրնա
 տիւշտիւ : Աիւնտիւզիւն խրզմէթ-
 լերինին շօգլուղու օգուճագա
 բուխասթ վերմէմէսիլէ՝ պու խրզ-
 մէթէ միւնասիպ վագիթ կէճէլերի
 թային էթաի : Պու պապտէ շէք-
 աիյի սրգրնթ ըւարր հեր քէս քէն-
 աիլիյինտէն Փէհմ էտէ պիլիր :
 Արբուհի՝ պէջլէճէ պիր էյեամ,
 վագիթ սարֆ էթաիքտէն սօնգրա,
 փէք ազ շէյ էլէ կէթիքաիյինէ դա-
 յէթ մահգոււն գալընճա՝ պիր կիւն
 տերտլիլէր թեսէլլիսի Սուբբ Կոյ՝

Մարիամ օնա կէօրիւնիւպ պէջլէ
 տէտի. Գր՛զըմ եիւրէյնտէն շու
 գասապէթի շըգար, շիմտիլըք սա-
 նա սաաէճէ շու իւշ եազըյը թա-
 նրմազ տա քեաֆի տիր: Եանի՛ էվ-
 վէլա՛ Ալլահընը հէր շէյտէն զիա-
 տէ վէ մախլուգաթըն ճէմիսինի,
 Փագաթ օնուն հիւրմէթինէ սէվ-
 մէյէ շայէսթէ պիր եիւրէք փաք-
 լըղը էտինէսին: Խքինճի՛ գար-
 տաշլարընըն գուսուրաթընա թէ-
 շէ.քքի էթմէքսիզ՝ կէօնիւ խօշ-
 նուտլուղույլա թէհամմիւլ էթ-
 տիքտէն սօնղրա, օնլար իչին Ալ-
 լահա տուա տախի էտէսին: Իւ-
 շիւնճիւ՛ կիւնիւն պիր տէմինտէ,
 էվլատըմ Յիսուսուն սիասէթլէ-
 րինի միւլահազա էյլէյէսին տէյի,
 թէնպիհ էյլէտի: Սրբուհի Աերօ-
 նիքա՛ Սուրբ Կոյս Մարիամըն պու-
 էջիւթլէրինտէն զայէթ թէսէլլի
 պուլուպ, եէնի պիր զայրէթ իլէ
 քէնտի օգումասընա մէշղուլ օ-
 լարագ, Սուրբ Կոյս Մարիամըն
 թէնպիհ էյլէտիլի Փագիլէթլէրէ
 թալիպ օլտու: Պու մինվալ իւզ-

րէ իւշ սէնէ միգտարը թէտարիք
կէօրտիւքտէն սօնդրա, Արբուհի
Մարթա տէնիլէն Արօնքա կիրտի :
Վէ օրատա պիւթիւն էօմրիւնիւ
Փազիլէթլէր իլէ կէչիտիքտէն
սօնդրա . էլլի իքի եաշընտա տիւն .
եասընը կէջլէրէ թէպտիլ էթտի :

Ա՛խ, պիզ տէ պու Արբուհի կի-
պի . Վալիտէմիզ Սուրբ Աղյա Մա-
րիամըն վէրտիլի էջիլթլէրի թու-
թաճագ օլուրսագ , Սուրբ Աղյա
Մարիամա մագպուլ Փիրասէթլի
գուլլարըն պիրի տէ՝ պիզ օլուրուզ :

Իճրա էտէճէին Փազիլէթ :

Հէր պիր սաաթ վուրտուղուն-
տա , պիր Ողջոյն քեզ Մարիամ .
եախօտ պիր Յիսուս Մարիամ ,
սէջլէմէյէ ատէթ էյլէ :





Ս Է Ն Ա

Պու լէպլերտէն, նէ միւմքին քի,
Օլա մէտհին, ազիզ Սուլթան.
Տերեա միտատ, էշճար գալէմ
Օլա պիլէ, եօզ տուր իմքեան:

Ազիզ Թէվրաթ Թէմսիլլերի
Սէնին ազիմ Թէմուալին տիր.
Էվլիալեր Թաֆսիլլերի,
Ճէմիի սէնին վաաֆլէրին տիր:

Սէն սին, Ազիզ, պաղ կիւլիստան,
Փաք վէ էզատ հեր տիրէնտէն.
Նաղիք եափազ Ճէդէոնեան,
Բահմէթ շիյին գապուլ էտէն:

Սողոմոնուն ըէամ էթտիյի,
Թահիր ալթուն Թաշ տիրէքլի,
Վէ եէքիւնիւ խաս էրճիվան,
Մէնէնտի եօզ տիլպեր քիւրսի,

Թախթի ճէլալ օնուն իոմի ,
 Ճիհանտէ եօգ պէնզէր միսլի .
 Ամնա սէնին ազիզ էօմրիւն ,
 Օլտու օնուն ասըլ րէսմի :

Ալթուն մերմեր տիրէքլէրի ,
 Վէ էրճիվան տիւզէնլէրի ,
 Փաք բուհինին ճէլալէթլի
 Չինէթինէ նիշան իտի :

Ասաֆա լալըզ էօմրիւն օլտու ,
 Բուհուլլա՛հէ գալպին տօլտու .
 Մուհապպէթին՝ Թէալալը
 Կէզքտէն եերէ թէնզիլ էթտի :

Եւ միւզէյիէն կէզք գուպպէի
 Եարատանըն Աալիտէսի ,
 Պէն կէտալէ նազար էտիպ ,
 Գապհուլ էթ կէլ տիլէյիմի :

Գուտրէթլի տէստ շերիֆինլէ
 Պէն սէֆիլէ իմտան էյլէ .
 Գազալէրտէն էսիրկէյիպ ,
 Սէմալէթէ վասը՛լ էյլէ :





ՆԻՐՄԻ ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ԿՐԻՆ

ՎԵՐԱՓՈՒՄ ՈՒՄ

Ա. ԹԵՓԵՏԵՏԻՒՐ



Սուրբ Կոյս Մարիամըն պե-նի-ն
Էօրի-նարե, 1. գալպինին ար-նեարեն
ազարլը, 2. իեյլերե հասրեիի, 3.
Ալլահա օլան արզու-սու, +էնարի վե-
րափոխու-մանարա՝ եի-րեյինե զայեի-
ֆերահ վերպելեր:

1. ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄԸՆ,
գալպինին տիւնեատէն ազատ օլ-
մատը: — Սուրբ Կոյս Մարիամ տիւ-
նեանըն ֆանի օլտուղունու ճիւմ-
լէսինտէն զիատէ անդլատրղըն-
տան, օնուն հիչ պիր շէյինե եիւ-
րէք պաղլամատը. օլ ճիհեթտէն,
էօլիւմ՝ քէնտիսինին էն արզու
եթտիլի շէյ օլտու: — Հէյ վահ.
գալպինի տիւնեայա պաղլայան

վէ Փանի շէյլէր իւզէրինէ իւմիտի-
նի գոյան սէֆիլէ քի, էճէլ կէլիպ
տիւնեատէն չըգարմաղա ճէպր
էյլէտիյինտէ՝ չօգ աճըլը հալէ
քէնտիյի տիւշմիւշ կէօրէճէք :

2. Սուրբ Աղյս Մարիամըն կէօյ-
լէրէ օլան հասրէթի: — Ճէմիի
Վարդապետլէրին ալէսսէվիյէ գը-
յասընճա, Սուրբ Աղյս Մարիամըն
էօմրիւնիւն մէնզիլի ալթմըշ իւշ
սէնէ սիւրտիւ. վէ պիւթիւն քէն-
տի աշգ ու իւմիտի կէօյլէրտէ օլ-
տուղունտան՝ պու գատար գէման
օնտան իրագ գալտրղընտա, եիւ-
րէյինին թաապիր օլմագ տէրտի-
նի՝ սէն միւլահազա էյլէ: Պու
ճիհէթտէն, հասրէթ քէքտիյի շէյ,
անճագ թէնտէն շէօղիւլմէսի ի-
տի. շիւն քի, օնունլա վաթանը
կէօյլէրին ազիմ վէ պիհատտ ճէլա-
լէթինէ մալէք օլաճաղ ըտը: — Էյ
քրիսթիյան, միւլահազա էյլէ քի,
նիճէ աորլ վաթանըն կէօյլէր
ճէննէթինի խաթրընտան չըգար-
մըշ՝ շու սիւրկիւն շէօլինտէ, շու
կէօղ եաշը վէ տէրտ օվասընտա,

սան քի գատիմի գալաճագ կիպի
եօլ թուլթմուշտուն :

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն Ալ-
լահա օլան աշգր : — Սուրբ Կոյս
Մարիամըն էօլիւմիւ՝ Ալլահ աշ-
գրնտան օլտուղունա, քիմնէ շիւպ-
հէ էտէմէզ : Խայալ էյլէ պիր
եօլ, էյ քրիսթիյան քի, նիճէ
Սուրբ Կոյս Մարիամ Փազրը պիր
տիւշէք իւզերինտէ սերիլի, էլլէ-
րի կէզքսիւ իւսթիւնտէ, կէօզլերի
կէջլերէ հայրան օլմուշ . տերունի
Ալլահ մուհապպէթի վէ աշգր՝ յա
թուլթուշմուշ՝ կէշիճի էօմիւրտէն
էպէտի էօմիւրէ Ալլահընը սէվմէյէ
թէպտիլ օլույօր : — Եւ միւպա-
րէք էօլիւմ . եւ գուլթլու էճէլ .
ան, պէնիմ տէ ճանրմըն թէնիմ-
տէն չէօզիւլտիւյիւ սրգլէթլի վա-
գիթտէ, ահրմ վէ վահրմ սօն
նէֆէսիմ իլէ Ալլահըմա թէքմի-
լէն պիր մուհապպէթ նիշանը օ-
լայրտը, պանա նէ գուլթլու տէվ-
լէթ օլուր ուտու :

Տ Ո Ւ Ա

Թագուհի Նահապետաց, Թագուհի Մարգարէից, ազօթեան վասն մեր :

Եւ Նահապետէր վէ Մարգարէէր Սուլթանը, շէֆաանթ գըլ պիզեմ իշին :

Եւ ա եէրին վէ կէջիւն Սուլթանը, Սուրբ կոյս Մարիամ. ոէն քի Ալլահա օլան իթիգատընըն վէ մուհապպէթիինն վէ ինսան սէլամէթիինէ տաիր, Ալլահըն հէր վատլէրինէ օլան իւմիտիինն թէքմիլլէյիլլէ, Նահապետէրին վէ Մարգարէէրին ճիւմլէսինտէն իւթ օլտուղուն իշին. օնլարըն Սուլթանը չաղըրըրսըն : կէջլէրտէ ճիւմլէսի սանա իհթիրազ իլէ պագըպ, Սուլթանլարը տէյի իզգէթ էտէրլէր : կէլ իմտի, սէնին նաիլ օլտուղուն տին, իւմիտ վէ մուհապպէթ շէրաֆէթլի շէֆաֆընըն պիր գըղըլճըմընը, շու կիւնահ գարանլըղընտա գալմըշ բուհիմի այտընլանտըրմաղա վէ էօլմիւշ գալպիմի տիրիլթմէյէ քէրէմ էյլէ : Շէջլէ քի, էպէտիլլը-

տէ Նահապետէր, Մարգարէլէր
 վէ Ալահըն ճէմիի սէվկիւլիւ էվ-
 լատլարը՝ յա պէն տէ սէնի մէտհ
 էթմէյէ, վէ սէնին իլէ Ալահըմը
 էպէտ էլ ապատ սէվմէյէ լաղըզ
 օլաղըմ. եւ նահապետէր վէ
 Մարգարէլէր Սուլթանը, Սուրբ
 Կոյս Մարիամ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սուրբ Ստեփանոս Մաճարիստան փատիշահը:

Մաճարիստան փատիշահը պի-
 րինճի Ստեփանոս՝ Սուրբ Կոյս
 Մարիամըն իպատէթքեարլարըն-
 տան պիրիսի օլտու: Պու Ազիզ՝
 Մաճարիստանտա Կրան տէտիք-
 լերի շէհրտէ էֆէնտիմիզին 977
 թարիխինտէ տիւնեայա կէլտի:
 Փէտերի Մաճարիստանըն տէօր-
 տիւնճիւ փատիշահը վէ վալիտէ-
 սի Սարօթթ նամ սուլթան՝ մնւ-
 գատտէմինտէն փուլթփէրէսթ ի-
 տիլէր իսէ տէ՝ էվլատլարը տօղ-
 մատան, քրիսթիյան տինինի թա-

նրմը շար ըտր : Պու ճիհէթ տէն
 Ստեփանոս քէնաի աթալարըն-
 տան , քրիսթիյան տինինէ միւ-
 թէալլըգ Ֆազիլէթլէր իլէ թէր-
 պիլէ օլտու : Փէտէրի տիւնեասը-
 նը ախրէթէ թէպտիլ էթտիք-
 տէն սօնղրա՝ տէվլէթին իտարէ-
 սինէ պու Ազիզ նասպ օլունճա ,
 փութփէրէսթլիք մուսիպէթլի-
 յինի օրթատան տէր հալ տէֆ
 էթտի . վէ քրիսթիյան տինինի
 ճէմիի էյալէթլէրինէ եայմագ
 գայտընա տիւշտիւ : Լպքին հիւք-
 մի ալթընտա օլան րայալարըն շօ-
 ղու փութփէրէսթ օլտուզունտան ,
 միւրատընա էրմէսի ղայէթ չէթին
 օլտու : Անճագ՝ Ալլահըն հիմայէթի
 ալթընտա միւտավէմ պուլունմա-
 սրիչին , աշգ ըլա Սուրբ Ադյս Մա-
 րիամա տաիմ նիյազ էտէրտի , վէ
 պունա պինաէն ուղղափառ ազիզ
 տինէ գարշը օլան խասիմլէրինի վէ
 հէր մանի օլան էնկէլլէրի եէնիպ ,
 ագրպէթ քէնտիլ զապթինտէ օ-
 լարլարըն ճէմիսինի՝ աւեաարանա-
 կան վարդապետութիւնա պէնտ

էյլէտի: քէնտի տէվլէթինէ Աւ-
 լահ Աալիտէսի Սուրբ Այս Մա-
 րիամբ հիմայէթճի թութտու.
 վէ ծնուն իզգէթինէ Ալպա շէհ-
 րինտէ պիր քիլիսէ պինա էյլէտի
 քի, պատէհու օրատա ուպին օլ-
 մասըյլա՝ փախթախթի շէհիր, եա-
 խօտ փախթախթի Ալպա շաղորւ-
 տը: Հալա օ վագիթլէրտէն պերի
 Մաճարիստան էօլքէսի, ՍուրբԱյս
 Մարիամբ քէնտի հիմայէթճիսի
 թանրը վէ իզգէթ էտեր: Սուրբ
 Ստեփանոս պունտան մաատա,
 պէհատրըլզ պապինտէ տախի
 գահրէման հիւքիւմտարլէրին պի-
 րիսի օլտու քի, կերէք քէնտի
 տէվլէթինին, վէ կերէք ուրբ
 տինիմիզին վէ րայալարընըն րա-
 հաթլզը ուղրունա տիւշմէնլէ-
 րինէ գարշը սէֆերէ շըգրպ, նիշէ
 նուսրէթ թաճլարը պաշընա պաղ-
 լատը: Պու Ազիզին Փազիլէթ պա-
 պընտա տախի իշլէտիյի ամէլէր,
 հագգ իւզրէ նագլէ շայէսթէ թա-
 աճճիւպ գըլընաճագ շէյլէր տիր
 քի, ծնլարըն պիրիսի տէ պու օլ-

մուշ տուր: Ահնէրին պիրինտէ՛
 պու ազիզ փատիշահ թէպտիլ
 գըյաֆէթ իլէ՛ պիր թագըմ՝ ֆու-
 գարալարա էլէյլէ սատագա վեր-
 մէք միւրատ էթտի: Աէ պու սա-
 տագա ալան ֆուգարալար խօր-
 եատ ճէմաթ օլմալարը՛յլա՛ հէ-
 փիսի պիրտէն Ստեփանոսուն իւ-
 զերինէ տեգրիլիւպ, Ազիզի եերէ
 վուրտուլար. վէ պին տիւրլիւ րա-
 պութասըզ հարեքէթլէր իլէ իւ-
 զերինտէքի օլան ազչայը գափըպ
 գաչտըլար: Ազիզ՝ պու օլան րեզա-
 լէթէ եիւրեք շազլըղը՛յլա թէ-
 համիւլ էտիպ, պու թարիգ իլէ
 տահա զիատէ սէվապ ոահիպի օլ-
 տուղունա սէվինէրեք շազ օլտու.
 վէ քէնտի շէֆաաթճըսը Սուրբ
 Այս Մարիամա տէօնիւպ. Ես
 կէօյիւն վէ եերին ազիզ Սուլթա-
 նը, շու սէնին փատիշահ սէչտիյին
 գուլու խրրփալայան ճէմաթա
 պիր քերրէ նազար էյլէ. էյեր
 պու րեզալէթի տիւշմէնլէրիմտէն
 շէքմիշ օլայըտըմ, պէնիմ փայե-
 մէ տիւշէն ինթագամը ճալարտան

ալըր ըտըմ. լաքին սէնին Ալաճ
Էվլատընըն վէ պէնիմ Էֆէնտի-
մին ազիմ էթպաալարը օլմալարը
իչին, օնլարըն թերպիյէոիզ հարէ-
քէթլէրինէ պէն շազլըղ ըլա թէ-
համմիլլ էտէրիմ, տէտի: Պու
նէ կէնիշ եիւրէք տիր. վէ Սուրբ
Կոյս Մարիամա նէ ազիմ իզզէթ
վէ նէ մուհապպէթ տիր:

Պու ազիզ փատիշահ՝ Սուրբ
Աւետարանըն եպըլմասընա վէ
Սուրբ Կոյս Մարիամըն իզզէթինէ
պիւթիւն էօմրիւնիւ Ֆէտա էյ-
լէտիքտէն սօնղրա՝ սօն սահաթը-
նա եէթիշտի իսէ, տէվլէթին պիլ
ճիւմլէ ըիճալ ու քիպարլէրինի
ճէմ էտիպ, միւպարէք տինիմիզէ
տէրունի աշգ վէ մուհապպէթ ի-
լէ խըզմէթ էտիպ՝ օնու իլէրի կէօ-
թիւրմէյէ ղայրէթ էթօինլէր տէ-
յի օնլարա սիփարըշ էյլէտի: Աէ
Սրբազան Հայրապետին հէր էմրլէ-
րինէ իթաաթ էթմէյէ, վէ Սուրբ
Կոյս Մարիամըն իպատէթինտէ
միւստաքիլ սատրգ գալմաղա ղայ-
րէթ վէրիպ, ագըպէթինտէ Աւ-

րափոխում կիւնիւ՝ քէնտի ազիզ
 րուհինի Ալլահա թէսլիմ էյլէտի :
 Աէ հալա կէջլէր տէվլէթինտէ
 հիմայէթ ճիսի Սուրբ կոյս Մարիա-
 մըն եանընտա տէվլէթ սիւրիւյօր :

Ինքա էտէճէին ֆազլէթ :

Արգընթըլարընտա սապրոսըզ
 օլմայասըն : Յիսուս էֆէնտիմիզի
 միւլահազաւ էյլէ . խաչա վէ սը-
 գընթըլարա թէհամիւլ էթմէք-
 սիզ կէջլէրտէ իհթիշամ գազա-
 նըլմազ : էջլէ իսէ Սուրբ կոյս Մա-
 րիամըն մուհապպէթի իչին օլսուն ,
 սանա սըզլէթ վէ քէտէր կէթի-
 րէնլէրին՝ ճիւմլէսինէ եիւրէքտէն
 աֆվ էյլէ :





ՅԵՐՄԻ ՏՕԳՈՒԶՈՒՆՃՈՒ ԿԻՆ

ՎԵՐԱՓՈՒՈՒՄ

Բ. ԹԷՓԷՔԵՒՐ



Սուրբ Կոյս Մարիամ, +էնոր՛ վե-
րաճոխոմանորա, 1. Տէննէնոր
օլան ինանլարըն շաղլղընա, 2. սի-
րի- սի-րի- Տելէ+լէրին եօլրաշ օլ-
մալարընա, 3. +էնոր՛ Ալլահ Էլլա-
որընըն +էնորինի Գարշըլամաաընա զայելն
շաղ օլրոմ:

1. ԻՆՍԱՆԼԱՐԸՆ շաղլղըն: —
Տինտարլար շօգ իզգէթլէր իլէ
Սուրբ Կոյս Մարիամըն միււպարէք
թէնինի մէզարա գօտուգտան սօն-
ղրա, իւշ կիւն իւշ կէճէ, սէմալի
թաթլը մէտհ սէտալէրի մէզարըն
էթրաֆընը շէնլէնտիրիրլէր իտի-
վէ իւշ կիւնիւն խիթամընտէ սէ-
տալէր քէսիլտի իսէ՛ Առաքեալ-
27 *

լար մեզարը աչուպ, միւսպարէք թէ-
 նինի տօլատրգլարը պէզլերտէն
 զպոլի շէյ պուլմատրլար: Աէ պէզ-
 լէ պիր աշեքեար բէպպանի հիք-
 մէթ իլէ՝ Յիսուս էֆէնտիմիզին
 սպքին օլտուզու թէնանի Տապա-
 նակըն կէզլէրէ եիւճէլմէսի պէյան
 օլտու: Սուրբ կոյս Մարիամ թէ-
 նի՛յլէ կէզլէրէ եիւճէլտիյինտէ՝
 ճէնճէթտէքի օլան ազիզլէրին
 նէ սէվինճ իլէ շազ օլտուգլարընը
 միւլահազան էյլէ: — Կէլ իմտի
 էյ քրիսթիյան, սէն տէ եիւրէյի-
 նին շազլըղընը օնլարընքիլէ պիր
 էտիպ, Ալլահըն Սուրբ կոյս Մ-
 րիամա էյլէտիյի քերէմլէրէ շիւքը
 էյլէ: Աէ Սուրբ կոյս Մարիամըն
 կէզլէրէ եիւճէլտիյինսի կեօրտիւ-
 յիւնտէ՝ քէնտի էվլատուլարընա
 կէզլէրտէ եէր հազըրլամադա
 կիթտիյինի միւլահազան էյլէ:

Ձ. Մէլէքլէրին եօլտաչ օլմա-
 լարը: — Կէզլէր էհալիտի գութ-
 լու բուհար, թաթլը սէտալէր վէ
 ահէնքլէր իլէ, կէզլէր տէվլէթի-
 նէ Սուրբամուլարընը կէօթիւրմէյէ

գարշը կելիպ, տէօրթ եանընը
 գուշաթարլար ըսա. Սուրբ կոյս
 Մարիամըն եիւրէյինէ նէ պիւ-
 յիւք սեզինճ աօղտուղունու միւ-
 լահազա՛ էյլէ: — Պիր կիւն պա-
 հապան հրեշտակըն սանա աա
 գարշը կելիպ, բուհինի կեօյլէրէ
 կեօթիւրսիւն տէյի, Սուրբ կոյս
 Մարիամա բէճա՛ էյլէ:

Յ. Իշվատը Յիսուսուն՝ Սուրբ
 կոյս Մարիամը գարշըլամաոր: —
 Գուրթարըճըմըզ Ալլահ, քէնտի
 վալիտէսինի էպէտի իհթիշամա
 վէ կեօյլէր թախթընա եերթշտիր-
 մէք իշին, ճնա գարշը կէլտի: Աէ
 Սուրբ կոյս Մարիամ քէնտի Ալ-
 լահ Իշվատը վէ կեօյլէր մէլաիքլէ-
 թի վէ ազիզլէրէյլէ, կեօյլէրէ թէպ-
 աիլ օրտու: — Մութըն իւմի-
 տինի Էֆէնտիմիզ Յիսուսա գօ-
 յտըլարա, վէ Ալլահ վալիտէսինի
 սեզիպ, ճնա իզզէթ էտէնլէրէ. շիւն
 քի, էպէտի կեօյլէր տէվլէթինէ
 տախիլ օլմարարընա՛ շու սէֆիլ
 տիւնեա եիւզիւնտի իքէն, եէտլէ-
 թինտե եմիլլէթ լիթի օլա պիլիթ:

Տ Ո Ւ Ա

Թագուհի Առաքելոց, Թագուհի Մարտիրոսաց, ազօթեան վան մեր:

Եւս Առաքեալար վէ Մարտիրոսար Սուրբանը, չէֆաւթ գըլ պիզեմ էշին:

Եւս Սուրբ կոյս Մարիամ, Ալլահ էվլատըն Յիսուսուն մուհապպէթի ուղղունա Առաքեալարըն վէ Մարտիրոսարըն պունճա չէքտիքլերի հատտէն թէճավուզ հէյպէթլի սիյասէթլեր վէ տեզքտիքլերի գըյմէթլի գանլար հէփ թապիաթտէն իւսթիւն ամէլլեր իտի: Լաքին սէնին չէքտիյին սիյասէթլերին խըշմը շիտէթի, վէ Ալլահա օլան մուհապպէթինին ճօզգունլուղու՝ օնլարըն ճիւմլէսինտէն զիատէ օլտուղու իշին, Առաքեալար վէ Մարտիրոսար Սուլթանը չաղըրլմաղա Լայրգ օլմուշ սուն: Քերէմ էյլէ, շուլթիֆու գուլունա տա ալը՝ վեր, եւս Սուրբ կոյս Մարիամ քի, Յիսուսուն մուհապպէթինէ էզէյէթ

չէ քմէյէ հազըր պուլունայրմ. վէ
 իւզերիմէ կէլէն խաչլարրն ճիւմ
 լէսինէ, սէնտէն իպրէթ ալարագ՝
 աշգ ըլա թէհամմիւլ էտէ պիլէ-
 յիմ. եւս Առպետալլար վէ Մար-
 տիրոսլար Սուլթանը, Սուրբ Կոյս
 Մարիամ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սուրբ Իսթանիսլաոս Գոսթգա:

Վերէք Սուրբ Կոյս Մարիամն
 գրյաստէն աշըր իպատէթ կէօս-
 թէրմիշ, վէ կերէք Սուրբ Կոյս
 Մարիամն վալիտէլիք մուհապ-
 պէթինէ վէ հիմայէթինէ նախ
 օլմուշ ազիզլէրտէն՝ սուրբ Իսթա-
 նիսլաոս մէնէնտի նաաիր տիր:
 Իսթանիսլաոս տահա մագսըմ ի-
 քէն՝ ինսան ճինսինտէն խարիճ
 մէլէքէ պէնպէր պիր փաք եիւրէք
 էտինտի քի, հուզուրինտէ եազը-
 շըգսըզ պիր սէօհպէթ օլտուզուն-
 տա, եիւրէյինին սրգլէթինտէն
 շօգ տէֆա իւզերինէ պայղընլըզ

կէլմէսի վազր օլմուշ սւտու : Պիր
 ազ եաշընը ալտրղը կիպի , Յի-
 սուսեան կրօնաւորլարընըն նազա-
 րը ալթընտա թէրպիյէ օբնասըի-
 շին , աթալարը պունու Պէչտէ
 օլան՝ օնլարըն մէշհուր մէտրէսէսի-
 նէ եօլլատըլար : Լպքին չօզա վար-
 մայրպ՝ պիրինճի Ֆէրտինանտոս
 շէզարըն էօլիւմիւլէ պու մէտ-
 րէսէ տախի պօզուլտու իսէ . մէտ-
 րէսէ շայրտլէրինէ էվլէրտէ պըր-
 ճա սպքին օլմագ իգթիզա էթտի-
 յինտէ՝ իսթանիսլաոս տախի պիր
 լօթրան էվինտէ մահզունէն սա-
 քին օլմազա մէճպուր օլտու : Պու
 Ազիզ՝ օրատա պիր էյեամ սէ-
 ֆիլլէքտէ էօմիւր կէշիրտիքաէն
 սօնդրա , աղըր խասթէլիյէ տիւշ-
 տիւ : Աէ սուրբ Հազորդութիւնա
 դափուշմագ արզուլէտիյինտէ , է-
 վին միւրիւվլէթսիզ էհալիսի պու
 տիլէյինի դապուլ էթմէտիլէր :
 Լպքին Ազիզ քէնտինի Ալլահա
 վէ շէֆասթճըսը Յուրբ կոյս Մա-
 րիամա թէքմիլէն թէուլիմ էլլէ-
 տի . վէ պիր հիքմէթլէ մինվալ

իւզրէ պէջլէճէ միւրատրնա եւ-
 թիշտի: Քէնտինին շօգ իպղէթ
 էյլէտիյի սրբուհի Աառվառիա՝
 պիր ազամէթլի ալայ իլէ կէօրիւ-
 նիւպ մէլախքլէր թաամը վէ էօ-
 միւր էքմէյի սուրբ Հաղորդու-
 թիւնու օնա կէթիրտի: Աէ Սուրբ
 Կոյս Մարիամ տախի կէօրիւնիւպ,
 կիւլէր վէ Ֆերաս պիր եիւզ իլէ
 օնա թէոէլլի վէ գուվվէթ վերէ-
 րէք, Էվլատը Յիսուսու պիր միգ-
 տար օնուն գուճաղընա վերտի:
 Իսթանիսլաոս սէվինճինտէն քէն-
 տի քէնտինտէն խարիճ Յիսուս-
 լա պիր օլուպ, էպէտի կէջլէրէ
 տիւննեաւընը թէպտիլ էթմէյէ
 օլան արզուսունու արզ էթտիյին-
 տէ. Սուրբ Կոյս Մարիամ տէօ-
 նիւպ. Օ՛ղլում, տահասէնին վագ-
 թին տէյիլ, պու լութֆա շօգ
 սէվապլէր իլէ վասըլ օլման կերէք
 տիր. հաթթաւ Էվլատըմըն իսմի
 ինայէթի ալթընտա օլան Կրօնքա
 կիրէճէքսին. Էվլատըմըն վէ պէ-
 նիմ սանա օլան էմրիմիզ պու սուր
 քէյի, պիլտիրտի: Պու հիքմէթլի

միւճիգէթ՝ Պէշտէ Հօֆ տէնիլէն
 մահալլտէ պիր էվ իշինտէ վագր
 օլմուշ տուր քի, հալա սուրբ
 իսթանիսլաոսուն մէքեանը օլան
 պու օտա, Ազիզին իզգէթինէ ի-
 պատէթխանէ վէ տինտարլէրէ
 տախի սրգլէթ վագթինտէ՝ սրղը-
 նաճագ պիր մահալլ օլմուշ տուր :
 իսթանիսլաոս քէնտինէ կէլտիք-
 լէյն, խասթէլէյինտէն պիւթիւն
 պիւթիւնէ տիւզէլիպ, էֆէնտի-
 միզ Յիսուսուն վէ Սուրբ Աղյս
 Մարիամըն էմրինի թէքմիլ էթ-
 մէք զայրէթինէ տիւշտիւ : Չօգ
 զահմէթ վէ մէշագգաթ չէքտիք-
 տէն սօնդրա, զիքր օլան Արօնքա
 կիրիպ Նորընճայ օլտու : քէնտի
 կոչումունուն լութֆու կէզլէր
 Սուլթանընտան օլտուղունու ան-
 լա ունութմատր : Սուրբ Աղյս
 Մարիամըն իզգէթինէ օլան աշ-
 գընտան՝ կերէք ազիզ փէտերլէ-
 րին վէ կերէք ախեր իպատէթ-
 քեար քիշիլէրին մէշուր սէօզլէ-
 րինի իճմալ էթմէյի, քէնտինէ
 իշ կիւճ էյլէմիշ իտի : Հեր պիր

սէօհպէթլէրինտէ էլպէթտէ պիր միւնասիպէթ ալտորրարագ, Սուրբ Աղյս Մարիամըն իզգէթինէ տաիր պիր սէօհպէթ էթմէլի իտի. վէ էօյլէ պիր աշգ ըլա սէօյլէր իտի քի, իշիտէնյէրին եիւրէյինի երմշատրպ, Օնուն մուհապպէթինէ թութուշտուրուրտու: Սուրբ Աղյս Մարիամը՝ քէնտինէ Վալիտէ տաիմ չաղըրը՛րտը: Սուրբ Աղյս Մարիամըն մուհապպէթիյլէ էօյլէ պիր թութուշմուշ ուտու քի, պիր ան էվվէլ կէօյլէրէ վարըպ՝ Օնուն նուր ճէմալինի կէօրմէք իշին, տաիմ Օնա նիյազ էաէր իտի: Վէ Ֆիլ հագիգա՝ պու տիլէյի չօղա վարմայրպ թէքմիլ օլտու: Տահանորընծալըգ վագթի թէքմիլ օլմատան՝ օգոստոս պըն իլք կիւնիւ մանասթըրըն պիր քահանասը՛յլա սէօյլէշիր իքէն. Պու կիւնլէրտէ աճապ կէօյիւն ազիզլէրի նէ պիյիւք սէվինճ էտէրլէր. ինչա Ալլահ, պէն տէ ազիզ րուհլէրին կէօյլէրտէ պու տէֆաքի սէվինճլէրինէ հիսսէտար օ.

լուրում. . . տէտի: Աէ Թէվէ.ք-
 քիււ իլէ պու քէրէմ հագգըն-
 տա Սուրբ Կոյս Մարիամա պիր
 մէքթիւպ եազոր. օգոստոսուն
 օնունտա սուրբ Լաւրէնտիոսուն
 եօրթուսու կիւնիւ՝ սուրբ Հաղոր-
 գութիւնու ալարղը զէման, մէք-
 թիւպիւ կեզրոիւ իւզերինէ գա-
 փատրպ՝ կեջլէրաէ Ա երափոխում
 զինէթի շաղլղընա քէնտի տէ
 հիստէտար օլա պիլսին տէյի՝ Ա ա-
 լիտէսի Սուրբ Կոյս Մարիամա աղ-
 Լայարագ բէնա էթտի: Տահա
 սաղ սէլիմ իւզերինտէ հիշ պիր
 խասթէլիք նիշանէսի եօղ իքէն՝
 օ կիւն քէյֆինի պօզտու: Իւզէ-
 րինէ Թային օլան նազըր՝ Ազիզին
 հալինի միւշէվվէշ կեօրաիւյիւն-
 տէն եաթաղա կիրմէյէ էմբ էթ-
 տի: Ազիզ իսթանիսըասս վա-
 րըպ եաթաղը իւզերինէ պիր
 խաշ շըգարըպ. Գէնիմ պու եա-
 Թաղատան արթըգ գալգաճազըմ
 եօգ տուր, տէյիպ, եաթաղա
 կիրտի: Ազիզին խասթէլէյի ասլա
 պիր էօլիւմ մուխասթարտոր պէ-

շարեթ էթմէյօր իբէն, հաթթա՝
 Օգոստոսուն 14 ինտէ հէքիմլէր
 սապահար կէլիպ թէհլէքէլի հիշ
 պիր հալ եօգ տուր տէմիշ իտի-
 լէր: Ապրին էօյլէտէն սօնդրախաս-
 թէլիյի ափանարգ աղըրլանտըյը-
 սա՝ Ազիզ ալապ կէօնիւլլիւլիւլէ
 Սուրբ Հազորդութիւնա գափու-
 շուպ, պիր ազ վազիթ տուայրլա
 կէշիրտի: Սուրբ Աոյս Մարիամըն
 պիր Պատկերինի էլինէ ալմըշ տէ-
 ֆա վէ տէֆա էօփտիւքտէն մաա-
 տա, եիւրէյինին աշգընտան օնուն
 ազիզ Աարդարանընը տախի էլլէ-
 րինէ սարմըշ ըտը: Եարը կէճէ
 օլտուգլայն՝ Սուրբ Իսթանիս-
 լաոս էճէլի եազըն օլտուղունու
 տույուպ, տահա զիատէ հարա-
 րէթլէ տուա էթմէյէ պաշլատըղը
 եերտէ, կէօյլէր Սուլթանը, Սուրբ
 Աոյս Մարիամ մէլաիքէ վէ պա-
 քիրէ սիւրիւսիւլէ կէօրիւնիւպ, Ա-
 զիզին բուհինի՝ Էֆէնտիմիզին 1568
 սէնէսի օգոստոսուն 15 ինտէ է-
 պէտի շազըղա թէպտիլ էթտի:
 Էյ քրիսթիյան, սէն տէ էօ-

լիւմ տասթընտա Սուրբ Կոյս Մա-
րիամնուն իմտատ պուլմագ իու-
թէրսէն, սուրբ Իսթանիսլատս կի-
պի, էօմրիւնիւ օնուն իպատէթ ին-
տէ կէջերմէյէ զայրէթ էթմէլի սին:

Իճրա էտէճէին Քազիլէթ:

Սուրբ Կոյս Մարիամըն, Ալլա-
հըն էմրինէ ճէվապ էթտիյի սէօզ-
լէրի, աղզընտա էզպեր էտիպ, Ալ-
լահըն սանա եօլլատրղը հեր տերտ-
լէրինտէ, պէօյլէ սէօյլէմէյէ սանա
ատէթ էյլէ. Իշթէ՛ գուլուն, է-
ֆէնտիմ, մուրատըն կիպի օլսուն:





ՕՐՈՒՋՈՒՆՃՈՒ ԿԻՒՆ
ՎԵՐԱՓՈՒՈՒՄ

Գ. ԹԵՓԵՔԵՏԻՒՐ



Սուրբ Կոյս Մարիամ, 1. Կեօյէ ին-
 թիշամ, 2. Խնանկարա հիմայիէ, 3.
 Տէհէննէօ հիւթիօիէ խաճլարը-
 լա խաճլանար:

1. ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄԸՆ
 ԿԵՅՂԵՐԷ ՕՐԱՆ ԻՏԹԻՂԱՄԻ ՀՈՂ-
 ՂՐՆԱՄ: — ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ ՄԱՐԻԱՄԸՆ
 տիւնեատէն կեօյլերէ թէպտիլ օլ-
 տուղունտա, էտինտիլի իՏԹԻՂԱՄ
 նէ Յովսէփ գեղեցիկին գարան-
 լըզ զընտանտան չըզրոպ՝ Մըսըր
 թախթընա իՏԹԻՂԱՄԼԱ ՕԹՈՒՐ-
 տուղունա պէնզէր. նէ տէ Յու-
 դիթին Հողովեռնէսի՝ թէլէֆ է
 տիպ՝ իՏԹԻՂԱՄ ՐԼԱ ՎԱԹԱՆՐՆԱ

տէօնմէսինէ պէնզէր: Սուրբ Կոյս Մարիամըն իՏթիշամը կիպի, նէ եէրին վէ նէ կէօյիւն կէօբտիւյիւ վար ըտը: Ազիզ Պիքիր ճէՏէն նէմլի էթտէրի պիւթիւն օրտու սոլլա պյաղը ալթընտա չիղնայրպ, տիւնեա հափիսինտէն չէօզիւլ տիւյիւ պիրլէ. կէօյլէրէ վարըպ, Ամենասուրբ Երրորդութիւնուն թախթընա գատար եիւճէլտի: Աէ սուրբ Քիթապըն թարիֆի իւզրէ, Փէտէրուլլահ ճէվլատը հազգ Շէմսի Քէլամուլլահըն նուրուլլա, օնու գուշանտըրտը: Մահիթապ կիպի փարլայան Սերովբէլէրի Քերովբէլէրի վէ ճէմիի Քիլիսէի շէրիֆի օնա խաքի փայ էթտի. վէ օն իքի հիքմէթլէրինէ պէշարէթ, օն իքի երլտըզլարլա տօնանմըշ պիր թաճ պաշընա կիլտիրիպ, օնու եէրին վէ կէօյիւն սուլթանը տէյի, էվլէլլէրտէն հազըրլանան սալթանաթ թախթընա նասպ էյլէտի: — Ա՛խ, կէօյլէրտէ ազամէթլի Սուլթանընա վաճիպ օլան իզգէթի գըլաճաղըն վագիթ՝ նէ

ԹալէՏլի վագիթ օլաճագ տրր :
Ա՛Տ, շու պախիթ սանա նէ վագիթ
գրամէթ օլաճագ :

2. Սուրբ Կոյս Մարիամըն ին-
սանլեր իւզերինէ օլան Տիմայէսի
Տագգընտա : — Սուրբ Կոյս Մա-
րիամըն ասըլ զաթը, պիլ ճիւմլէ
ինսանլարընքիյլէ պիր օլաուզունա
պինաէն, Ալլահ էվլատը՝ օնու ճէ-
միի ինսանլարա Տիմայէթճի վէ
շէֆաաթճը իթաէյլէտի. վէքէն-
տիյէ սըղընանլարըն ճիւմլէսինին
սէլամէթինէ վաճիպ օլան լութֆ-
լարը արմաղա, հէր վէճՏ իլէ՝ օնա
րուխսաթ վէրտի : — Հէյ վահ, հէյ վահ.
Կէօյլերտէ պէօյլէ պիր
թէրասիմլի վէ սէֆիլլէրէ շէֆա-
աթճը սէշիլմիշ Ալալիտէմիզ օլ-
տուգտան սօնդրա, օնա պէօյլէնա-
տիր եագլաշմամըզ նէյէ պէշա-
րէթ տիր : Հայը՛ֆ սէֆիլլէյիմիզէ :

3. Սուրբ Կոյս Մարիամըն ճէ-
Տէննէմին իւզերինէ օլան Տիւք-
միւ : — Փէտերուլլահըն վէ քէլամ-
ուլլահըն մուհապպէթի Բուհուլ-
լահ, ճէՏէննէմ իւզերէնէ օլան

Տիւքմի գուպէթինէ՝ քէնաի սեվ-
 կիւլիւ կէլինինի տէ, Տիստէտար
 էյլէտի: Սուրբ կոյա Մարիամ ձէ-
 Տէննէմ էժտէրինին պաշընը չիղ-
 նամըշ օղմասըյլա, հալա օնուն
 հէյպէթլի օրտուսունա գարըշ
 Տիւքմիւ գուպէթի օրտուղուն-
 տան տըր քի, Մարիամ իսմինտէն
 քէմ բուհլէր գօթգուպ թիթրէր-
 լէր: — Էյ քրիսթիյան, օէն տէ հէր
 իղվարարնատա, ՅԻՄՈՒՍ ՄԵՐԻԱՄ
 ազիմ իսիմլէրի եարտըմընա օգուր-
 սան, շէյթան եանընտան գաշար
 վէ էթրաթրն գափլայան իղլարար
 պուղու միսալի աաղըլուպ զախպ
 օլուրլար:



Տ Ո Ւ Ա

Թագուհի Խոստովանողաց, Թագուհի
 Կուսանաց, ազօթեւի վասն մեր:

Եւ խոստովանողար վէ Պիքերէք Սու-
 թանը, շէֆասիթ գըլ պիգիմ էշին:

Մութլը, տիւնեւն անլէմ էօ-
 նիւնտէ էֆէնտիմիղ Յիսուսուն
 շայիրտի օլտուգլարընը պի փէրվա
 իգրար էտէն խոստովանողարաւ:
 Մութլը, Յիսուս էֆէնտիմիղէ
 տաճա զիտտէ գավուշմագ իշին,
 ճանընը, թէնիւնի վէ եիւրէյիւնի
 պիքերլիյլէ օնա սունանլարա: Լա-
 քին ոէն, ա՛ մութլուլար Մութլու-
 սու, թաթլը Վալիտէ, սէնին գա-
 տիմի էյլէքտէ մէթինլիյիւնին վէ
 եիւրէք փաքլըղընըն էմալի եօգ
 սուր: Քրիստոս էֆէնտիմիգին
 արտը սըրա կիթմէք թարիգինի
 ալէմէ սէն էօյրէթտին, վէ օ կէօյ-
 լէրէ շըգարան խաչ եօրունտան ըէճ-
 պեր օլուպ, ճիւմլէյլէ եօլ աչարն:
 Պիքերլիյիւն ազիմ մէտրէմէսիմի
 էվվէլ սէն աչարն. սէն խոստովա-
 նողարա վէ Այյսլարա էօրմէ:

յինլէ եիւրէք վերտին. վէ խաին
 շէյթան, տիւնեա վէ թէն պին-
 լերճէ օգլար ըլա ճէնքլէշտիքլէրի
 եերտէ՝ ճէմիի գուլարընա սէն
 իմտատ էթտին: Տէ իմտի, պէն սէ-
 ֆիլէ տէ իմտատ էյլէ, եա՛ թէ-
 րահիմլի Սուլթան, զաիֆլէյիմէ
 գուլվլէթ վէր. վէ եիւրէյիմին
 մուսիպէթլիյինի պիր ազիմ փաք-
 լըղա թէպտիլ էյլէ քի, սանա
 վէ սէնին էվլատընա մագպուլ օ-
 լա պիլէյիմ, եա՛ Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամ. ամին:

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է

Սուրբ Աստիգէոս Գօնգակա :

Պաւ Ազիզին էօմրիւ, անճագ
 Սուրբ Կոյս Մարիամըն ինայէթի
 իլէ օլտուզուլ՝ Տիքեայէլէրտէ պու
 վէճճ իլէ նագլ օլուր: Ազիզին վա-
 լիտէսի՝ էվլատընը տիւնեայա կէ-
 թիւրիւքէն, պիր թէհլէքէլի մա-
 րագէ ուղրայրպ, ինտանլէրտէն իւ-
 միտի գաթ էտինճէ. էյէր պիր

Թէ՛հլքէսիզ էվլատրմը տիւնեա-
 յա կէթիրէճէք օլուրսամ՝ Լօրէ-
 Թօյա Սուրբ Կոյս Մարիամըն է-
 վինէ իբրամէն զիյարէթէ վարա-
 յըմ՝ տէյի, սըտգ ըլանիյէթ գօ-
 տու: Աէ պէօյլէճէ Ֆիբրինտէ գա-
 րար վէրտիքտէն սօնղրա. հէր
 քէսին մէմուլինէ գարշը՝ էվլատրնը
 քէտէրսիզ տիւնեայա կէթիրտի:
 Սուրբ Ալօիզիոս պիւթիւն քէն-
 տի էօմրիւնտէ պու լութֆու
 Ֆիբրինտէն չըգարմայրպ՝ տաիմ
 Սուրբ Կոյս Մարիամա քէնտի
 էօմրիւ հազգընտա Թէշէքքիւր
 գըլմաղա քէնտինի պօրճու պիր
 գուլթանըտը: Տահա չօճուգ եա-
 շընտա իքէն՝ ՅԻՍՈՒՍ ՄԱՐԻԱՄ
 հիւրմէթլի իսիմլէրինէ էօյլէ պիր
 աշգը վար ըտը քի, մերտիվէնին
 գատէմէլէրինի էնիպ չըգտըգճա՝
 լիսանինտէ էզպէր սէօյլէր իտի:
 Աէ իպատէթքեար վալիտէսինին
 քէնտինէ էօյրէթտիյի հէր տու-
 ալարը տէրունի պիր իպատէթ իլէ
 տաիմ էտէր իտի: Եէտի եաշընա
 իրտկիյիսէ մախսուս տուա գըլմա-

զափազխիթ թային էտիոզ, կիւնիւն
 պիր վազթինի տէ Սուրբ Կոյս
 Մարիամին իզգէթինէ սունճուչ
 ուտու: Պիր կիւն տուատա տու-
 րսւրքէն, կէոյլէր Յուլթանը Սուրբ
 Կոյս Մարիամն մագագուլ օլա-
 րագ նէ իբրամ էտէ պիլիրիմ տէ-
 յի տիւշիւնիւրքէն. պիլիրիլիինի օ-
 նա սունմաղա գալպինտէ պիր աշգ
 տույուպ՝ անիտէ Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամին միւճիզէթլի պատկերի-
 նին էօնիւնտէ եերէ գափանարագ,
 պու ահարնը թէքմիլ էթտի: Աէ
 պարք գալան քէնաի էօնիւնտէ
 գալպինի էոյլէ պիր տրգգաթ ըլա
 փաք ոտղլատը քի, քէնտի տէ-
 րունինէ վուգուֆ օբանլարքն շա-
 հատէթլիլինէ կէօրէ՝ պու աղիմ
 Փաղիլէթէ ասլա պիր լէքէ էօմ-
 րիւնտէ աօգանտրրմատը: Աէ
 Սուրբ Կոյս Մարիամ՝ տախի՝ Ա-
 զիզին էյլէտիլի պու փիշքէշ հէմ
 քէնտիյէ փէ հէմ քէնտի Ալլահ
 էվլատրնա նէ տէրէճէտէ մագ-
 պուլ օրտուղուճուլ օնա տույ էթտի:
 Ազիզին էն պիւյիւք Փէրահը Փա-

գաթ Սուրբ Կոյս Մարիամն զԱ-
 ատէսինճէ իզգէթ օլան քիլիսէյէ
 զհյարէթ էթմէք օլտու: Օն իքի
 եաշընտա իքէն հէր ճումատ իր-
 թէսի, վէ Սուրբ Կոյս Մարիամըն
 օրուճու կիւնլէրի, սու վէ էքմէք
 իլէ կէշերիք իտի: Քէնտի հէր սը-
 զընթըլարընտա օնա սըղընը'րտը:
 Քէնտի նէ էօմիւր թարիգինէ էլ
 վուրաճաղընը Սուրբ Կոյս Մարիամ-
 տան տիլէյիպ, օնուն տույոյ-
 լա՝ Յիսուսեան Արօնքունա կիրտի:
 Խիւլասէի քէլամ, Սուրբ Կոյս
 Մարիամն խրզմէթ էտիպ, օնա
 մագպուլ օլմագ իշին, օնուն Փա-
 գաթ Փապլլէթլէրինէ պէնզէմէք
 լազըմ կէլտիյինտէն, հէր Փազի-
 լէթ թալիմաթընտա քէնտինէ
 զօր էտերէք Ալլահ Ալալտէսինին
 էտինտիյի Փազիլէթլէրէ թէքմի-
 լէն եէթիշմէյէ զայրէթ էտեր ի-
 տի: Աէ էօմրիւնիւ պիր էյեամ ա-
 զիզլէքտէ կէշերտիքտէն սօնղրա .
 էօմրիւնիւն եիրմի տէօրտ սէնէ-
 սինտէ՝ քիւլլէ սէվապ խազինէլէ-
 րիլլէ տիւնեասընը կէօյլէրէ թէպ-

տիլ էթտի քի, հալա տերունտէն
սէվտիյի էֆէնտիմիզ Յիսուսուն
վէ վալիտէսի Սուրբ Կոյս Մարիա-
մըն եանընտա տէվլէթ սիւրէյօր :

Իճրա էտէճէին ֆազիլէթ :

Յիսուս էֆէնտիմիզին վէ Սուրբ
Կոյս Մարիամըն մուհապպէթի
ուզրունա, Ալլահտան կէլէն հեր
խաչլարա մուհապպէթ իլէ թէ-
համիկ էթմէյէ ղայրէթ էյլէ :





Ս Է Ն Ա

Ազնիւ պիքիր գուտրէթքեանի ,
Մէլաիքէ շահ Սուլթանի .
Շէմս գուշանմըշ վէ երլորդ թաճ
Զիրրի գատեմ մահ նուրանի :

Պիհատտ շէօհրէթ վէ գուտրէթլէ
Նուր թիւրպետէն փիւր հիքմէթլէ,
Մէվթ սիճճիլին գաթ էյլէյիպ ,
Զրգար կէօյէ սալթաննաթլէ :

Սէլամինէ տուրույօրլար
Սիւրիւ սիւրիւ էվլիալէր .
Մէլաիքէ ալայ թուլթուպ ,
Ահէնքլէ մէահ օգույօրլար :

Միւրիւվլէթլի հիւքմ թախթինէ
Ճիւլուս էթտին եա վալիտէ ,
Ճէլալէթլի շէօհրէթլէրլէ
Սուլթանն օլտունն եերէ կէօյէ :

Սէն , եւ՛ ազիզ ըսհիմ Անա ,
 Ազգրմ մէյլիմ օլտուն սանա .
 Սէնտէն ղայրի քիմսէմ եօգ տուր ,
 Արղընաճագ պիր եէր պանա :

Պու կէօզ եաշը օվասինտէ ,
 Ղարիպ գալտրմ , եւ՛ Վալիտէ ,
 քէրէմ էտիպ պէն գուլունա ,
 Սագլա՛ հիմէթ նազարինտէ :

Եիւզիւմ սիւրէր խա՛ք փայինէ ,
 Եալվարրըրմ մէրհամէթին ,
 Շէֆտա՛թ գրլ էվլատինէ ,
 Մասշէր կիւնիւ պէնիմ իչեն :





ՕԹՈՒՉ ՊԻՐԻՆՃԻ ԿԻՒՆ

ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ

Մ Ա Ր Ի Ա Մ

Վ Ա Լ Ի Յ Ի Մ Ի Ա Ի

ՁԱՅԷՍԹԷ ԵՎԼԱՑ ՕԼՄԱՅ

Ի Զ Ի Ն

Ս Օ Ն Թ Է Ֆ Ֆ Է Գ Գ Ի Ի Բ



Էօ՛րքի-նի-ն պարզյեանի լայրը բ-շրէ
 ինչքէ պէ՛լե+ ինչն, Սո-րբ Կոյ՝ Մա-
 րեամա նիյա՛ղ էյլէ +ի, պո-նպան
 պեօյլէ եի-րէյնի, 1. պէր Ալլահ
 Գօրգո-սոս, 2. Ալլահա Գա՛լի պէր
 սըրգ, 3. +ես+ին պէր Ալլահ հոս-
 Կապպէ՛լի հիմե՛լի էյլէ-նի:

1. ԱՎԱԶ գօրգոսու հազգըն-
 սա: — ‘Սկիզբն զգօնութեան
 երկիւղ Տեառն. Հէր իլմին պա-
 29*

շը Ալլահ գորգուսու տուր,, տէր
 Հոգին Սուրբ: Պունա պինաէն,
 էյէր Եարատըճընը թանըյրպ,
 լայըղը իւզրէ օնա խըզմէթ էթ-
 մէյէ, օնուն նազարընտա տաիմ
 պուլունմաղա վէ ճանընըն սելամէ-
 թինի էմին էյլէմէյէ հավէսին
 վար ըսա՝ Ալլահ գորգուսունու՝
 ճէննէթ եօլունա սանա գըլաղուզ
 թութ: Նէ մութլու Ալլահտան
 գորգան վէ օնուն թէմպիհլերինի
 լազըմը իւզրէ թութանլարա: Պու
 Ալլահ գորգուսու տուր քի, կիւ-
 նահքեարըն գալպինտէն կիւնահ
 մուսիպէթլիյինի տէֆ էտէր. վէ
 բուհինէ՝ հէմ սուրուր վէ հէմ
 էպէտի էօմիւր իհսան էտէր: Էյ
 քրիսթիյան, կէլ շու պիհուտէ
 տիւնեա սայըլըսընը, շու Փանի ին-
 սան գորգուսունու պիր թարաֆա
 պրրագըպ, Փագաթ ճանընը թէ-
 նին իլէ էպէտի ճէհէննէմ աթէ-
 շինէ աթա պիլէն սահիպին Ալլա-
 հընտան գօրգ: Չիւն քի, օնուն
 հազգատալէթի՝ թէմպիհլերինի
 գայտ էթմէյէն պի նամուսլարըն

եանը պաշընտա՝ էպէտի գոր-
գունճ գաղէպլերէ օնլարը հիւքմ
էթմէյէ պէքլէյօր : Ալլահ պիր
թերահիմլի փետեր կիպի, սէնի
պու անէտէք գայրըրպ կէօղէթ-
միշ վէ հալա կէօղէտիյօր իքէն .
հէյ վահս, հէյ վահս . օնա թէ-
շէքքիւրէն, շիմտիյէ գատար,
պիր մուգապէլէ նէ կէօսթերմիշ
սին : Պարի պունտան պէօյլէ Ալլա-
հընը ինճիտէճէք վէ օնուն միւ-
պարէք խաթրընը խօրլայածագ
թագսիրաթլարտան պիր քերրէ
վաճ կէլ : Սուրբ կոյս Մարիամ
պու Ալլահ գօրգուսունու թէք-
միլէն էտինտիյի իշին, գօրգու
Ալլախտէսի տէնիլմիշ տիր : Էօյլէ
իսէ, էյ քրիսթիյան, կէլ օնա
րէճա՛ էյլէ քի, Հոգին Սուրբուն
պու լութֆունու սանա ալը վեր-
սին . վէ սէնին եիւրէյինի թէք-
միլէն օնա սիփարըշ էյլէ քի, Ալ-
լահտան գօրգմագ եօլունու սա-
նա էօյրէթսին :

2. Ալլահա սրղընմագ հագ-
զընտա : — “Երանի՛ որք յուսան

ի Տեր . Մաթլու Ալահա իւմիտ
 էտէնէրէ,, տէր Հոգին Սուրբ :
 Զիւն քի , քիշինին Ալահա իւմիտ
 էթմէսի՝ գալպինի պիւթիւնի՛ւլէ
 օնա սունմուշ օլտուզունա պիր
 պէշարէթ տիր : Ալահըն հէր շէյէ
 գաարբըլըր, վէ էյլիք սահիպի օլ-
 տուզու , ամմէին օնա իւմիտ էթ-
 մէսիլէ շէրէթ պուլուր : Պունա
 պինաէն Յուրբ Կոյս Մարիամ ,
 քէնտի իւմիտ Փաղիլէթիլէ ճիւմ-
 լէտէն զիատէ Ալահա շէրէթ վէ-
 րէ պիլտիլի իչին , իւմիտ Ալաիտէ-
 սի չաղըրըլմըշ տըր : — Սէն իոէ
 չօգ քէրրէ պիր թէլաշէ ուղրա-
 տըղընտա՝ ճան ու կէօնիւլտէն
 Յուրբ Կոյս Մարիամն տէօնիւլ
 օնտա իւմիտ վէ սուրուք պուլա
 պիլիք իքէն , քէնտին քէնտինի
 թէփէլէյէրէք տէրունինտէն տի
 էտէր տուրսւրսուն : Պարի պուն-
 տան պէօյլէ , պիւթիւն գալպինի
 օնա սուն վէ քէնտինի պիւթիւն
 օնա սիփարը՛շ էյլէ : Յուրբ Կոյս
 Մարիամ տէնի նազարընա ալտըգ-
 տան սօնղրա , մութլու սանա :

3. Այլա՛հ մուհապպէթի հազ-
 գրնտա : — “Երանեալք իցեն որք
 սիրեոցեն զՏէր . Մութլմ Այլահը
 սեղէնլէրէ,՝ տէր Հոգին Սուրբ :
 Սուրբ Այո՛Ս Գարիածին Այլահա օլան
 մուհապպէթի, Սերովբէլէրինքին-
 տէն Քերովբէլէրինքինտէն զէ
 մախլուգաթրն ճիւմէտինտէն զի-
 աաէ օլտու : Աէ պի այնիհի, սապա-
 հրոր սօգուլպ, էֆլաքէ եիւքսէլէն
 կիւնէշին՝ թա էօյլէ մէրքէզինէտէք
 բորճաք շափգրնը արթըրտրղը կի-
 պի . Սուրբ Այո՛Ս Գարիամ տաթի,
 քէնտինի թանըարղը զէմանտէն
 Այլահ մուհապպէթինին աթէշինի
 եիւրէյինտէ թութուշտուրուպ,
 էօճրիւնիւն թա սօն մէրքէզինէ-
 տէք օլա պիլէճէյի գատար ար-
 թըրտը : Օնուն մուհապպէթինի
 հիշ պիր շէյ.քեօրլէտէմէտի. տաիմ
 ճան ու կէօնիւլտէն Այլահընը սեղ-
 տի, զէ սեվտիքճէ մուհապպէթինի
 արթըրտը : — Ա՛խ քրիսթիյան,
 գալպինի գափըպան նէ շէտիտ
 սօուգըլուգ տուր, նէ սագիլ կէվ-
 շէքլիք տիր : Աէլ իմտի, Սուրբ

Կոյս Մարիամն եալվար թի, սա-
 նա ինայեթ էյլէսին. գալպինի օ-
 նա սիփարը՛չ էյլէ թի, քէնտի է-
 լէյլէ ծուռ երմշատրպ, Ալլահ մու-
 հապպեթինէ շայեթէ պիր մէ-
 քեան հազըրլասըն: Աէ հէր տէմ
 քէնտինի վէէֆէնտիմիզ Յիսուսու
 սէվմէյէ լայրգ օլմագ իչին, պէօյ-
 լէճէ ըէճա էյլէ: Եա՛ Սուրբ Կոյս
 Մարիամ, քէրէմ էյլէ թի, սէնի
 վէ էվլատըն Յիսուս էֆէնտիմի
 եիւրէքտէն սէվէ պիլէյիմ. շու
 գալան Փանի էօմրիւմիւն պագը-
 սը, սալթ սէնի սէվմէք իչին օլ-
 սուն թի՝ Ալլահըմը տախի էպէտ
 էլ ապատ սէնինլէ սէվմէյէ լա-
 յըգ օլայըմ: Հէր շէյտէն զիատէ
 պու լութֆա արզու էտիպ հաս-
 րէթ չէքէրիզ, եա՛ պէնիմ ազիզ
 Սուլթանըմ Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամ. ամին:



Տ Ո Ւ Ա

Թագուհի ամենայն Արքայ, ազօթեան վասն
ձեր :

Եւ ճեմի Ազիզներին Սուլթանը, շէֆասթ
գըւ պիզիմ իշին :

Եւ կէօյիւն վէ եերին Սուլթա-
նը, Սուրբ Կոյս Մարիամ. սէն ճե-
մի ազիզներտէն զիատէ Ալլահը
սէվիպ՝ ընա ճիւմլէսինտէն զիատէ
շերէֆ վերտիյին իշին . հալա կէօյ-
լերտէ, հէփսինտէն զիատէ իթի-
պարը փայէյէ երիպ, տէվլէթ սիւ-
րիւյօրսուն : Կէօյ վէ եեր սէնին
Փազիլէթինին վէ քէմալիէթինին
տիլպերլէյինէ հայրան օլուպ թա-
աճճիւպ գըւյօրլար : Սանա, ես՝
Սուրբ Կոյս Մարիամ, սանա ճիւմ-
լէսի քէնտի Սուլթանլարը վէ շէ-
ֆասթճըլարը տէյի, թափընրպ
իզգէթ էտերլէր : Սէն, ես թերա-
հիմլի Սուլթան, կէլ շու տուա-
լարըմըզը թերք էթմէ . շու այ պէյ-
նինտէ պու կէօսթերտիյիմիզ իզ-
գէթ վէ մուհապպէթ նիշանլէրի-
նի գապուլ էյլէ : Պունտան պէօյլէ

իւզէրիմիզէ սէն հիւքմ էյլէ . իշ-
թէ պիզ էտնա էվլատլարըն , հէմ
քէնտիմիզի վէ հէմ պիզէ միւ-
թէալլըզ օլանլարըն ճիւմլէսինի
սանա սունարըզ : Սէն պիզի ի-
տարէ էյլէ . սէլամէթիմիզէ ֆաի-
տէլի օլանլարը սէն պիզէ էջրէթ :
Պիզիմ պիւթիւն իւմիտիմիզ Ալ-
լահան սոնղրա սէնտէ տիր .
չիւն քի , սէն պիզիմ հէմ Յուլ-
թանըմըզ վէ հէմ թէրահիւլի Աւ-
լիտէմիզ սին . եւ՛ ճէմի Սուրբլար
Սուլթանը Սուրբ կոյո Մարիամ :

Տ Ո Ւ Ա

Եւ՛ Սուրբ կոյո Մարիամ , իշթէ
պէն Ֆալայըզ գուլուն եարատը-
ճըմ Ալլահըն վէ պիւ ճիւմլէ կէջ-
լիւ բուհլէրին հուզուրինտէ , պու
կիւն պու այլըզ իպատէթիմլէ
եիւրէյիմի ճանըմի վէ թէնի-
մի եէքիւնէն սանա սունարըմ :
Սուլլարըմըն չօզլուզունսան հէր
նէ գատար լայըզ տէյիլ իսէմ տէ ,

սէն պիր մէրհամէթլի վալիտէ օլ-
 տուղուն իչին, քէքէմ էյլէ, սէվ-
 կիլիւ էվլատլարրնն տէֆթէ-
 րինէ պէնիմ իամիմի տէ գայա էյ-
 լէ: Յէնին պանա վալիտէ օլտու-
 ղունու հէր իգթիզալարմտա
 կէօսթէր. էվլատրնն թէմպիհլէ-
 րինի թութմտազա պանա գուվ-
 վէթ վէր. հէր սրգրնթրլարմտա
 պանա եարտր'մ էյլէ: Գալպիմին
 հէր արգուլարրնն՝ էյէր սէնին ա-
 զիմ միւրատրնա մութապրզ ր-
 սալար, իճրա էյլէ. զիւրա պէնիմ
 միւրատրմ սէնին միւրատրնը
 էթմէք տիւր Սոլթաննրմ: Անճագ
 էվլատրն Յիսուստան շուլութֆու
 պանա ալը՝ վէրքի, պունտան պէօյ-
 լէ էօմրիւմիւն պագրսրնը սէնին
 վէ էֆէնտիմ Յիսուսուն մու-
 հապպէթինտէ կէչիւրիպ, հէլէ պիր
 քէրրէ կէօյլէրտէ սէնի՝ վէ սէնինլէ
 վէ պիլ ճիւմլէ ազիզլէրլէ պիր-
 լիքտէ Ալահրմնն նուր ճէմալինի
 կէօրիւպ՝ սէվիպ մէտհ էթմէյէ
 լայրզ օլայրմ. ամին:

Իճրա էտեճէյիճ ֆաղիէթ :

Սուրբ Կոյս Մարիամն օլան
մուհապպէթինէ պիր պէշարէթ
տէյի, ծնա թախսիս օլան պու
սըրն իպատէթինի՛ էլինտէն կէ-
լէն գատար էթրաֆընա եպյմա-
ղա ճահտ էյլէ :

ՍՈՒՐԻ ԿՈՅՍ

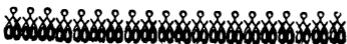
Մ Ա Բ Դ Ա Մ

ԳԱՊՈՒԼ ԷՅԼԷՅԷ ԱՄԻՆ



S N T U





Վ Ա Լ Ի Տ Է Մ Ի Ձ

ՍՈՒՐԻ ԿՈՅՍ

Մ Ա Ր Ի Ա Մ Ը Ն

Ի Ք Ր Ա Մ Ը Ն Ա

ՅՈՒԱԼԻՐ



ՄԱՅՐ Սուրբ սքանչելի լուսոյն
որ զԱստուածն ամենայն յաւի-
տեանց յորովայնի քում կրեցեր .
եւ ցնծութիւն աշխարհի ծնար
զԲանն Աստուած . աղաչեմք :

Մայր Սուրբ բարեխօսեա՛ :

Աղաչեա՛ լիան մեր զտու ի քէն
զմարմնացեալն Աստուած , որ խո-
նարհեցաւ ի հայրական ծոցոյ . է-
առ մարմին ըստ մարդկային բը-
նութեանս առնել խաղաղութիւն
յերկինս եւ յերկրի . աղաչեմք :

Մայր Սուրբ բարեխօսեա՛ :

Աղաչեա՛ . . . : Ներել մեզ անտես առնել զյանցանա մեր եւ տալ օգնականութիւն ընդդիմակաց լինել հակառակամարտիցն ի պատերազմի . աղաչեմք :

Մայր Սուրբ բարեխօսեա՛ :

Աղաչեա՛ . . . : Զի լռեսցեն պատերազմունք . դադարեսցին յարձակմունք թշնամեաց . տնկեսցի սէր եւ արդարութիւն ի յերկրի . աղաչեմք :

Մայր Սուրբ բարեխօսեա՛ :

Աղաչեա՛ . . . : Աճեցուցանել յերկրի մերում զքաղցր բղխումն աղբերաց զառատ պաղարբերութիւն բուսոց եւ տնկոց առ ի զուարճալի լինել ամենայն հարկաւոր պիտոյից մերոց . աղաչեմք :

Մայր Սուրբ բարեխօսեա՛ :

Աղաչեա՛ . . . : Զի միաբանեսցէ զեկեղեցի իւր սուրբ, շինեալ ի վերայ հիման առաքելոց եւ մարգարէից, պահել անարատ մինչեւ

յօր երեւելոյ գալստեան իւրոյ , ազաչեմք :

Մայր Սուրբ բարեխօսեա :

Ազաչեա՛ վասն մեր Սրբուհի ըզմիածին քո զՈրդին , եւ վասն հոգւոցն հանգուցելաց ընդունել յարքայութիւն երկնից եւ տալ մասն եւ բաժին ընդ սուրբս ամենայն . ազաչեմք :

Յիշեա՛ Տէր եւ ողորմեա :

Եւ եւս առաւել զյորդորումն սիրոյ եւ զգործս բարեաց պարգեւել մեզ խնդրեմք :

Տո՛ւր մեզ Տէր Աստուած մեր : Չանձինս մեր եւ զմիմեանս Տեառն Աստուծոյ ամենակալին յանձրն արասցուք :

Քեզ Տեառնդ յանձն եղիցուք : Ողորմեաց մեզ Տէր Աստուած մեր ըստ մեծի ողորմութեան քում ասասցուք ամենեքեան միաբանութեամբ :

Տէր ողորմեա՛ . Տէր ողորմեա՛ .

**Մայր Սուրբ բարեխօսեա
առ Տէր վասն մեր :**

Ողջ լեր Թագուհի, Մարտի
 շորմուկեանն. կեանք, Բարդու-
 թիւն եւ Յոյս մեր, ողջ լեր. առ
 քեզ զաչեմք տքսորեալ որդիքս
 Եւայի, առ քեզ հառաչեմք հե-
 ծեղով եւ ողբալով յայտմ արտա-
 ուաց զայրի: Արդ ո՞վ բարեխօս
 մեր, դարձն առ մեզ զաչս ողոր-
 մութեան քո. եւ զՅիսուս զոր-
 հնեալ պտուղն որալացնի քս, յեա
 սցար տքսարանաց ցոցց մեզ. ո՞վ
 դէժամ, ո՞վ բարեգութ, ո՞վ քաղ-
 ցրը կոյս Մարիամ: Ազաչեան վա-
 որն մեր, Սուրբ Աստուածածին,
 զի արժանի լիցուք խոտածանցն
 Բրիտանոսի. ամէն:

Ընդ հովանեալ պաշտպանու-
 թեան քո ապաւինիմք, Սուրբ Աս-
 տուածածին. զազաչանո մեր մի
 անտեռ առներ ի կարիս մեր. այլ
 փրկեան զմեզ յամենայն վառանդից,
 փառաւորեալ եւ օրհնեալ միշտ
 կոյս:

Լ Ի Թ Ա Ն Ի Ա



- Տէր ողորմեաց :**
Քրիստոս ողորմեաց :
Տէր ողորմեաց :
Քրիստոս լուր մեզ :
Քրիստոս անաս մեզ :
Հայր երկնաւոր Աստուած ,
ողորմեաց մեզ :
Որդի փրկիչ աշխարհի Աստուած ,
ողորմեաց մեզ :
Հոգիդ սուրբ Աստուած ,
ողորմեաց մեզ :
Սուրբ Երրորդութիւն մի Աս-
տուած , ողորմեաց մեզ :
Սրբուհի Մարիամ ,
աղօթեալ վասն մեր :
Սուրբ Աստուածածին , աղօ :
Սուրբ Աղյս կուսանաց , աղօ :
Մայր Քրիստոսի , աղօ :
Մայր աստուածային շնորհաց , աղօ :
Մայր մաքուր , աղօ :

Մայր սուրբ ,	աղօ :
Մայր անարատ ,	աղօ :
Մայր անբիծ ,	աղօ :
Մայր սիրելի ,	աղօ :
Մայր սքանչելի ,	աղօ :
Մայր արարչին ,	աղօ :
Մայր փրկչին ,	աղօ :
Կոյս իմաստուն ,	աղօ :
Կոյս յարգոյ ,	աղօ :
Կոյս քարոզելի ,	աղօ :
Կոյս հօր ,	աղօ :
Կոյս գթած ,	աղօ :
Կոյս հաւատարիմ ,	աղօ :
Հայելի արդարութեան ,	աղօ :
Աթոռ իմաստութեան ,	աղօ :
Պատճառ մերոյ խնդութեան ,	աղօ :
	աղօ :
Անօթ հոգեւորական ,	աղօ :
Անօթ պատուելի ,	աղօ :
Անօթ ընտիր աստուածպաշտութեան ,	աղօ :
Վարդ խորհրդական ,	աղօ :
Աշտարակ դաւթեան ,	աղօ :
Աշտարակ փղոսկրեայ ,	աղօ :
Տուն ոսկեղէն ,	աղօ :
Տապանակ ուխտի ,	աղօ :

Դուռն երկնից ,	աղօ :
Աստղ առաւօտեան ,	աղօ :
Առողջութիւն հիւանդաց ,	աղօ :
Ապաստան մեղաւորաց ,	աղօ :
Մխիթարիչ վշտացելոց ,	աղօ :
Օգնական քրիստոնէից ,	աղօ :
Թագուհի հրեշտակաց ,	աղօ :
Թագուհի նահապետաց ,	աղօ :
Թագուհի մարգարէից ,	աղօ :
Թագուհի առաքելոց ,	աղօ :
Թագուհի մարտիրոսաց ,	աղօ :
Թագուհի խոստովանողաց ,	աղօ :
Թագուհի կուսանաց ,	աղօ :
Թագուհի ամենայն սրբոց ,	աղօ :
Թագուհի յղացեալ առանց արատոյ մեղաց ,	աղօ :
Պահպանիչ որդեգրաց ,	աղօ :
Գառն Աստուծոյ , որ բառնաս ըզ- մեղս աշխարհի , խնայեա՛ ի մեզ Տէր :	
Գառն Աստուծոյ , որ բառնաս ըզ- մեղս աշխարհի , անսա՛ մեզ Տէր :	
Գառն Աստուծոյ , որ բառնաս ըզ- մեղս աշխարհի , ողորմեաց՝ մեզ :	
Յիսուս լուր մեզ :	
Քրիստոս անսա՛ մեզ :	

Ա Ղ Օ Թ Է

Աստուած անճառելի սղորմու-
թեան, որ սչ միայն մարդ, այլեւ
որդի մարդոյ լինել հաճեցար, եւ
ծնանելով ի կուսէ զմայր ի յեր-
կրի ստացար, որ զԱստուած ու-
նէիւ հայր ի յերկինս. տուր մեզ
աղաչեմք զսիշատակ նորա յօժա-
րութեամբ կատարել. զմայրու-
թիւն նորա գերագոյն յարզանօք
պատուել. գերազանցագոյն վսե-
մութեան նորա զմեզ խոնարհու-
թեամբ հպատակել, որ զքեզ Հո-
գևով սրբով յղացաւ, զքեզ կու-
սութեամբ ծնաւ. եւ զքեզ ի յեր-
կրի ինքեան հնազանդ կալաւ ըզ-
Տէրդ մեր Յիսուս Քրիստոս : Ար
կենդանի ես եւ թագաւորես ընդ
Հօր եւ ընդ սրբոյ Հոգւոյն ի յա-
ւիտեանս . ամէն :



Հ Ա Ք Թ Է Ն Ի Ն

Հ Ե Ր Կ Ի Ի Ն Ի Ի Ի Զ Ի Ն

Յ Ո Ւ Ա



Պ Ա Զ Ա Ր Կ Ի Ի Ն Ի Ի

Վ ա յ ի տ է մի զ Ս ու ռ թ ր Կ ոյ Ս Մ ար ի ամ և

Տ Ո Ւ Ա

Եւ յ ա ու լ լ ու Ա լ լ ա ճ Վ ա յ ի տ է ս ի Ս ու ռ թ ր
Կ ոյ Ս Մ ար ի ամ , ս է ն ի ն ո լ պ ի ճ ա ա ա
չ է բ ա Փ է թ լ ի մ է թ է պ է ն է ն ա զ լ ար
է թ ա ի թ ճ է . պ ու պ ու լ լ ա ն ա ու ղ ու մ
մ ու ս բ պ է թ լ ի ճ ա լ ա է , պ է ն ս ա ն ա
ն ի ճ է Վ ա յ ի ա է ա է յ է պ ի յ է ի մ :
Պ ա լ ն ճ ա մ է թ թ ու ճ Կ ի ն ա ճ է թ ի մ է
ս է ն ի ն մ ի լ պ ա թ է թ խ ա թ թ ը ն թ մ է
մ ու ճ ա յ պ է թ լ ի ն ի խ թ թ ի ա յ ա ա թ թ թ
ա մ ն ա թ թ թ թ . պ է ն պ ա ն ա է ի լ ա ա
ն ա զ ա թ թ լ լ ա ն ի ճ է պ ա թ ա պ ի յ է ս ի ն :
Վ ա յ պ է ն ի մ ա լ ղ ու թ ա ու ղ ճ ա յ ի մ է

վայ. շիմոխյէ դատար պէննէ ա-
 գրւա խրզմէթ էթմիշիմ. եազը՛գ
 խարապ էթտիյիմ վագթէ եա-
 զը՛գ: Լաքին էվլատրն Յիսուս պիր
 խաչ իւսթիւնտէն պու հիւրմէթ-
 լի սէօզէր իլէ. Ասլիտէ, իշթէ
 սէնին էվլատրն, տէյի, պէնի սա-
 նա սիփարըշ էտէյօր: Պանա իֆ-
 թիխարօլան պու գութլու իգպա-
 լիմէ խօր պագմա, Սուլթանըմ.
 էվլատրն Յիսուս քի պէնիմ մու-
 հապպէթիմ իշին պիր ախօր քէօ-
 շէսինտէ սէնտէն տօղտույուսա.
 պէնիմ մուհապպէթիմ իշին պիր
 խաչ իւսթիւնտէ էօմրիւնիւ թէ-
 լէֆ էթտի իսէ. օնուն միւպարէք
 մուհապպէթի իշին օլտուն, եւ
 Սուրբ Այո՛ Մարիամ, պանա էվ-
 լատ նազարը՛յլա պագմաղա թէ-
 նէզզիւկ էյլէ: Աէ սէնին էվլատ-
 լըղնա նալայրգ էտէն մէքրուհ
 կիւնահլէրիմտէն՝ հէր շէյտէն զի-
 ատէ իքրահ էթմէյէ կէօնլիւմէ
 զօր էյլէ քի, պարի շիմոխյէ դա-
 տար մուսիպէթլիքտէ կէշիւրտիյիմ
 էօմիւր իւզէրինէ աղլայրպ սրզլա-

յարագ՝ պունտան պէջլէ սէնին
 էվլատլըղընա շայէթէ պիր էօ-
 միւր սիւրմէյէ գատըր օլայրմ,
 էա՛ ազիզ Աալիտէ Սուրբ Կոյս
 Մարիամ. ամին:

Պ Ա Ջ Ա Ր Ի Ր Թ Է Ս Ի

Պիքիրլէր Պիքիրի Սուրբ Կոյս
 Մարիամա

Տ Ո Ւ Ա

Ես՛ պիքիրլէր Պիքիրի, Սուրբ Կոյս
 Մարիամ, ինսան էվլատլարընըն
 արասընաա՛ պիքիրլիյին թուր-
 ֆանտա փիշքէշիւի Ալլահա ահա
 ու գուրպան սունան՝ էվփէլ սէն
 օլտուն. էջլէ պիր աշգ ըա քի,
 սունտուղուն գուրպանա պիր քէ-
 տեր կէթիրմէտէն իսէ, Ալլահվա-
 լիտէլիյի շէօհքէթինտէն վազ կէլ-
 մէյէ տահա զիատէ հազըր ըարն:
 Էնսէնտէն թագըմ թագըմ կէլէն
 պպիրլէր սիւրիւսիւնիւ կէօր-
 տիւքճէ՛ հէմ հոյրան օլուր, հէմ

գօրգար տուրուում: Հատափմի
 պիլիւրիմ, Սուլթանըմ, հալիմի
 թանըրըմ. սիւրիւնէ գաթըմսաղա
 եիւզիւմ եօգ: Իշթէ գապահաթ
 սահիպի սէֆիլ կիւնահքեար՝ կիւ-
 նահ չիղքինէ միւլէվլէս օլմուշ.
 միւպարէք այագլարընահ գափան-
 մըշ քէրէմինի նիյազ էտէրիմ: Էվ-
 վէլահ՝ կէչէն էօմրիւմիւն կիւնահ-
 լարընը թէմիզէյինճէյէ գատար
 կէօզլէրիմտէն աճը աճը սէլլէր ագ-
 տըր՝ իքինճի՝ պիր տահահ կիւնահահ
 մէյլ վէրմէտէն իսէ, էօլմէյի տահահ
 զիատէ արզուլամսղա քէպքին պիր
 լութֆ քէրէմ էյլէ: Պու տիլէյի-
 մէ խօր պահմահ, Սուլթանըմ, ար-
 զումուլ րէտտ էթմէ. արզումուն
 վէ տիլէյիմին սանահ մագպուլ օլ-
 տուղունահ՝ խայր, հիչ շիւպհէմ
 եօգ: Պէնի սէվմէզսէն տէ՝ շիւնքի
 սուշում փէք չօգ տուր, տիլէտի-
 յիմ փաքըլգ ֆազիլէթինէ օլան
 աշգընտան վէ օնահ թալիպ օլան-
 լարահ հիւնիւ նազարընտան վազ
 կէչմէզ սին: Էօյլէ իսէ, կէլ իմ-
 տի, շու կէօյլէր թախթընտան

պիւր քերթէ նազար էյլէ սեփիլ
 ճանրմա, վէ շիմտիքի պուլուն-
 տուղում մուսիպէթլի հալիմտէն
 տէօնմէտիքճէ, միւպարէք տէս-
 թիւի իւզերիմտէն գալտորմա :
 էօմրիւմ օլտուգճա սէնին էն-
 սէնտէն կէլմէյէ վէ էօլիւմիւմտէն
 սօնդրա, կէօյլէր իհթիշամրնտա
 տախի, պիլէնճէ պուլունմաղա պէ-
 նի լայրճ էյլէ . շէօյլէ քի, օլ իհ-
 թիշամլար արասրնտա պիքիւրլէ-
 րին ազիւմ իլահիսինի օգումաղա
 շայէսթէ տէյիլ իսէմ տէ, պարի
 ծուու տինլէմէյէ լայրգ օլտորմ,
 եա պիքիւրլէր Պիքիւրի ազիւ Սուլ-
 թան . ամին :

Ս Ա Լ Ը

Շէֆաաթճըմըզ Սուրբ Կոյս Մա-
 րիամս

Տ Ո Ի Ա

Լա՛ կէօնլիւմիւն մուհապպէթի,
 հայաթը վէ իւմիտի, Սուրբ Կոյս

Մարիամ. Էվլատըն Յիսուս, քէն-
տի Փէտէրի եանընտա պիղիմ ի-
չին շէֆաաթճը օլտուղու կիպի.
սէնի տէ քէնտի եանընտա պիղիմ
իչին շէֆաաթճը էթմիշ տիր:
Քէնտի մուսիպէթլի իպէնճէլէրի
վէ միւպարէք գանը'յա պէնի սա-
թըն ալմըշ իքէն. սէնին շէֆա-
աթճըլըղընա տա պէնիմ սէլամէ-
թիմի իհալէ էյլէտի: Ա'խ, աճա-
պա նիչէ վէ նիչէ քերրէ, պէնիմ
հազզըմտա սէնին էյլէտիյին շէ-
ֆաաթճըլըղընա պէն կիւնասչէ-
րիմլէ գարշը դօմուշում. լաքին
թազուիրաթըմա աֆվ էյլէ. վէ
թէօվպէմէ սէն մէթանէթ վէր:
Ա'խ սէնին սահապէթլիք էթտի-
յին քիշի զաիպ օլմագ միւմքին
տէյիլ իսէ. պէն տէ էօմրիւմիւ
սէնին ուղրունա ֆէտա էթմէյիմ
մի: Սէնին գափունտա սատրգա-
նէճէ խըզմէթ էթտիքտէն սօն-
ղրա սէլամէթիմէ տահա շիւպհէ
մի գալըր: Իշթէ պու տուր պէ-
նիմ իւմիտիմ, պունտա եաշամագ
վէ պունտա էօլմէք տիր միւրա-

տրմ, եւս պէնիմ եէք տանէ իւ-
միտիմ ՅԻՍՈՒՍ, վէ օնտան ատնդրա
կէօնլիւմիւն ազիզի Սուրբ Կոյս
Մարիամ:

Չ Ա Ր Շ Ա Մ Պ Ա

Սուլթանըմիզ Սուրբ Կոյս Մա-
րիամա

Տ Ո Ւ Ա

Եւս պէնիմ սէվկիւլիւ Սուլ-
թանըմ Սուրբ Կոյս Մարիամ.
• սէնին միւշէրրէֆ իգպալինին
ածրգլը եիւրէյինլէ էթտիյի օնէ
խօշ իթթիֆագ տրր: Ճիւլուս
էթտիյին թախթըն ազամէթի
ինսան ֆիքրինտէն իւթիւնտիւր:
Սէն ոին Ալաշըմըն տէսթի շէրի-
ֆինին էն տիլպէր էմէյի քի, Բէ-
լամուլլահա թէն վէրմէնլէ պիբ
ալլահանի ազիմ շէրէֆէ մալիք
օրտուն: Լպքին պու գատար ազիմ
տէվլէթ սահիպի իքէն. շու կէօզ
եաշը օվասընտա ինիլտէյէն ին-

ասան էվլատլարընըն սէֆիլիյինի
 ունութմատրգտան մատատա, վար
 օլան գուտրէթինի օնլարըն խայ-
 րընա գուլլանմայր սանա իֆթի-
 խար սայարըն. պիզ սանա սը-
 դընմատան սէն պիզի գայրըր կէօ-
 զէտիրսին : Ալլահըն տէսթի շէ-
 ըիֆի պինլէրճէ պին քերրէ միւ-
 պարէք օլուոն քի, սէնին աճրզլը
 էիւրէ յինէ՝ ալլահանի գուտրէթէ
 մալիք պիր սուլթանլըգ ինհա էյ-
 լէտի : Իշթէ սէնին թախթ ու ճէ-
 լալընըն հուզուրինտէ թիւրապինէ
 էիւզիւմ սիւրիւպ՝ սէնին սուլթան-
 լըղընա պու կիւն պէն քէնտիմի
 գուլ սունարըմ : Պունտան պէօյ-
 լէ պիր ախէր նազար ըլա պանա
 պագմաղա քերէմ էյլէ : Իւզէրիմէ
 օլան մէմուրիյէթինի միւրատըն
 իւզրէ իճրա՝ էյլէ . պէնիմ գալպի-
 մի սէն իտարէ էյլէ . սէնին կիպի
 պիր աճրզլը Վալիտէմին էլինտէն
 պանա թագսիմ օլան կերէք տերտ
 վէ կերէք իգպալ, էլպէթտէ պէ-
 նիմ սէլամէթիմէ խայրլը օլուր :
 Անճագ՝ նիյազըմ շու տուր քի, շու

տէօնէք վազթին պիհուակ թէպ-
տիլաթլէրինտէն սօնդրա էպէտի
ճէննէթ ճէլալինէ վասրլ օլուպ'
նուր ճէմալինի կէօրիւպ, ոէնի
սէվմէյէ վէ եէր կէօյ սուլթանլըղը
հազգընտա նաիլ օլտուղուն իհ-
թիշամլէրէ պինտէն Ալլահքամ
թէշէքքիւրլէր գըլմաղա լայրգ
օլայրմ, Սուլթանրմ. ամին :

Փ Է Ր Շ Է Մ Պ Է

Կիւնահքեարլար իւմիտի Սուրբ
Կոյս Մարիամա

Տ Ո Ի Ա

Պիր նամքեօրուն հազգ իւզ-
րէ միւսթահազգ օլտուղու գա-
զէպ' էտինտիլի լութֆտան մահ-
րում օլմասը տրր : Այ պանա,
պու պէնիմ տէ միւսթահազգ օ-
լաճաղըմ գազէպ տիր քի, շիմտիլէ
գատար, եւ Սուրբ Կոյս Մա-
րիամ, հէր էթտիլին էյլէքլէրէ,
վայ պանա, նամքեօր պուլունմու-

շում, Լաբին քերէմ էյլէ, եւ
 կէօնդիւմիւն մուհապպէթի, ալ-
 լահանի լութ Ֆլար խազինէտարը,
 կիւնահաքեարլար իւմիտի, քերէմ
 էյլէ, շու կիւնահաքեար ճանրմըն
 տերտլի Ֆիղանլէրինէ գուլաճ վեր:
 Եւ Սուրբ Աջո Մարիամ, սէն
 գուրթարըճըմ Յիսուսուն Աալի-
 տէսի օլտուղուն իչին. պէնիմ
 սէլամէթիմին հէփ գայկըսը սանա
 սիփարը օլմուշ տուր. կէլ իմտի,
 տէսթի շերիֆինին հիւրմէթի ալ-
 թընտա տաիմ սազլա՛ պէնի քի,
 պէն տէ կէչէն էօմրիւմիւն կիւնահ-
 լէրինէ լայրղը իւզրէ թէօվպէ է-
 տիպ, պիր կիւն կէօյլէրտէ, սէնին
 էլինլէ Ալլահըմըն պանա կէօս-
 թէրտիցի մերհամէթէ գուլթու
 ռուհլար իլէ մէճտ ու սէնալէր օ-
 գումաղա լայրգ օլպըմ. ամին:



Ճ Ո Ւ Մ Ա Ա

Եարտըմճըմըզ Սուրբ Կոյս Մա-
րիամն

Տ Ո Ւ Ա

Ա՛խ, անճապա պէնիմ հալիմ նի-
ճէ օլաճաղ ըտը, եւ աղիզ Սուլ-
թանըմ, էյէր սէն պանա մէրհա-
մէթ էթմէյէյտին: Չայ պանա,
պու մագուլէ պէտ խույլարա
միւպթէլա օլան կէօնլիւմէ սէն
տահա նիճէ սապր էտէ պիլիյօր-
սուն: Պէնիմ նամքեօր գալպիմ
նէ սէնին էյլէտիյին էյլէքլէրտէն
երմշայօր, նէ տէ միւսթահազգ
օլտուղու էօրֆլիւ ճէզալէրտէն
թիթրէյիպքէնտինէ կէլիյօր: Նի-
չէ քերրէ, օ գօրգսւնճ ճէհէննէմ
կիրտապրնրն գըյրսրնա պէն քէն-
տիմ քէնտիմէ վարրպ՝ պիր թա-
րաֆաան ճէհէննէմլի մէքրուհ
րուհլար էլլէրի աչըգ՝ սէֆիլ ճա-
նըմը գափմաղա հազըրլանմը ի-

քէն . օ պիր թարաֆտան պէնիմ
մուսիպէթլի կիւնասլարըմ պիր
ան էվվէլ սէֆիլ ըուհիմի օրայա
աթմաղասավաշըյօր իքէն . ասիլ
հաքիմիմ Ալլահ ատալէթ փօս-
թունտա օթուրմուշ , ճէզալէրէ
պէնի էպէտէն հիւքմ էտէյօրքէն .
սէնին , Սուլթանըմ , սէնին աճրգը
եիւրէյին քէնտիլիյինտէն մէրհա-
մէթէ կէլիպ՝ եարտըմըմա եէ-
թիշտին . վէ էվլատընըն միււպա-
րէք եարէլէրինի Փէտէրուլլահա
կէօթէրիպ , պէնի՝ միւսթահազգ
օլտուղում գազէպլէրտէն գուր-
թարտըն : Ա՛յ հալիմէ , էյեր սէն
եարտըմըմա եէթիշմէյէյտին , պէն
շիմտի քէնտիմի նէրէտէ պուլա-
ճաղ ըտըմ . ա՛խ , ճէհէննէմ գա-
զէպլէրինտէ էպէտի զայ օլմուշ
ուտում : Է՛յ սէֆիլիք է՛յ . եիւ-
րէյիմի թահրիք էթմէյէ պունլար
եէթէր տէյիլլէր մի : Եէթէր տիր ,
Սուլթանըմ , եէթէր տիր : Պէնիմ
գալպիմ կիպի պիր զօրպա եիւրէ-
յէ սէն մէրհամէթինլէ Ֆիւթու-
հաթ էյլէ քի , պէն տէ սէնին իհ-

Թիշամը նուսրէթինէ կէօյլէրտէ մէտհ ու սէնալէր օգուճաղա քէրէմինլէ լայրգ օլայրմ: Անճագ՝ տահա շու պիհուտէ տիւնեանըն իւզերինտէ էօմրիւմ օլտուգճա . ճէհէննէմտէն պէտթէր օլան շու կիւնահլէրիմտէն պէնի խելան էյլէ քի, պունտան պէօյլէ կէչէն էօմրիւմիւն մուսիպէթ լէյինի կէօզ եաշլէրիմլէ եայգայրպ, թահիր էթմէյէ գատրըր օլայրմ, Սուլթանըմ . ամին :

Ճ Ո Ւ Մ Ա Ա Ի Ր Թ Է Ս Ի

ԹէսէլլիմիզՍուրբԿոյսՄարիամ

Տ Ո Ւ Ա

Եւայ Սուրբ Կոյս Մարիամ, իշթէնէ մուսիպէթ լի պէտ խուլարա միւկթէլա օլտուղուճու կէօրիւյօրսուն, իշթէ օնլարըն հէր պիրի, պիրէր զալմ կիւլի եիւրէյիմտէ հիւքիւմաթ սիւրիւպ՝ հէր մէզազլարընը՝ միւրատլարընճա իճրա էտէ

պիլկյօրլար : Մէլուն շէյթան՝ ֆա-
 սիա ֆիթլէրիյէ, շու էօլիւմէ
 միւլթէլա պիր ափուճ թօփրագ-
 տան հասըլ օլմուշ թէնիմ : պէտ
 խույլարր՝յլա, շու սպքին օլտուղում
 եալանճը տիւնեա՝ ֆէնա իպրէ-
 թիյէ ճանրմը խարապ էտէյօրլար
 Սանա, եա տէրտլիլէր թէսէլլիսի,
 սանա նիյազ էտէրիմ, Ալլահ
 ազմիւշշան հազրէթլէրինին Տա-
 պանակր Փրղըշտալըլարըն փութ-
 խանէսինէ կիրտիյինտէ՝ օրատա
 օլան եալանճը փութլարը հէփ
 եերէ վուրտուղու կիպի. սէն տէ,
 Ալլահըն ասըլ Տապանակր վէ մէ-
 քեանը օլմուշ ուսան, կէլ եիւ-
 րէյիմէ կիրմէյէ թէնէզզիւլ էյլէ
 քի, շու եալանճը փութլարտան
 պէտթէր տիւշմէնլէրիմտէն պիր
 քէրրէ խէլաս օլուպ, անճագ սէ-
 նին հիւքմիւն վէ նազարըն ալ-
 թընտա սանա վէ էվլատըն Յի-
 սուսա ճան ու կէօնիւլտէն խրղ-
 մէթ էթմէյէ շպէսթէ օլպըրմ
 ամին :

ՍՈՒՐԲ ԿՈՅՍ

Մ Ա Բ Դ Ե Մ Զ Յ

ՀԷՐ ԵՕՐԹՈՒԼԱՐԸ ԻՉԻՆ

Տ Ո Ւ Ա



Տ Ո Ւ Ա

Վայիտէմիզ Սուրբ Կոյս Մարիա-
մըն անարատ Յղութիւնունա:

Շիւքիւրէր օլտուն Քապպիյէ շիւ-
քիւրէր օլտուն. իշթէ պէնի ա-
տէմին ախ ու վախ իլէ պէ.քլէտի-
յի ճիւմլէտէն ազիզ Պիքիր, մե-
նէնտի եօզ պիր փաքլոզ շէօհրէ-
թիլլէ տիւնեայա կէօրիւնիւյօր.
վէ ճէհէննէմլի էթտերին մէքրուհ
պաշընը միւպարէք պազարը՝յլտ
չիղնայօր: Իշթէ պէն տէ, Սուլ-
թանըմ, պու սէնին ազիմ նուս-
րէթինէ իքրամէն, եիւզիւմիւ խա-
քի փայինէ որւերիմ: Ընճազ նի-
յազըմ շու տուրքի, հէմէ գապըր

Ալահ, քէնտի ազիմ տէսթի շէրի-վիտէ
 Ֆիլլէ Սուլթանըմը հէր խաթա լէ- էտէ
 քէլէրինտէն փաք սազլատորղը կի- կէլ
 պի . սէն տէ միւպարէք տէսթի նիլէ՝ իշէ
 շօճուզլուզտան Ֆէնայէ մէյիլլէ ազ
 շու զօրպա կէօնլիւմիւ զապթ էյլէ յօ
 քի՝ պունտան սօնղրա Ալահըմըն ազ
 միւպարէք խաթրընը կիւնասլէ- յէ
 ըիմլէ ինճիթմէյիմ : Պիր Ալահա տ
 Աալիտէ օլմագ իշին , Ազմիւշշան պ
 հազրէթլէրի սէնի փաք սազլա- լ
 տրյրսա . սէն տէ պէնի հիմայէթին լ
 ալթընտա փազ սազլա՛ քի , պէն
 տէ սանա լայրգ պիր էվատ օլա
 պիլէյիմ : Սէնին լէքէսիզ հա-
 միլէ օլտուղուն իշին օլսուն , պու
 տիլէյիմի գապո՛ւլ էյլէ . ամին :

Տ Ո Ւ Ա

Սուրբ Կոյս Մարիամին Ծնունդունա :

Եւա՛ միւպարէք վալիտէ ազիզ
 Աննա , շիւքիւրլէր օլսուն Ալահ
 ազմիւշշանա քի , քէնտի ազիզ Ա-

Իտէսինի ոանա էվատ փիշքէշ
 էտէյօր: Թապիաթ հիւքմիւնտէն
 կէլէն էլէմլէրի սապր իլէ շէքտիլին
 իշին, իւճրէթէն իշթէ պէօյլէ պիր
 ազիմ էվատ սանա գրամէթ օլու-
 յօր: Լպքին սէն եւ գալպիմին
 ազիզի գութլու Մ Ա Ր Ի Ա Մ, պու
 սէնին մէվլուտինին կիւնիւնտէ
 տիւնեանրն տույտուղու շազլըղա
 պէնի տէ հիստէտար էյլէ: Մութ-
 լու սէնի տիւնեայա կէթիրէն սա-
 աթա. մութլու սանա վաթան օ-
 լան թօփրաղա. մութլու սանա
 նէֆէս վէրէն հավալարա: Եւ ա-
 զիզ էվատ, սէն քի կէօյլէրէ վէ
 եերլէրէ Սուլթան օլմաղա տօղու-
 յօրսուն: Իշթէ պէն տէ եիւզիւ
 գօյու հուզուրինէ գափանմըշ միւ-
 պարէք գունտաղընա եիւզիւմիւ
 սիւրէրէք, պիլ ճիւմլէ մէլաիքէ
 սիւրիւսիւյլէ սանա Սուլթանըմ
 տէյի, սէճտէ էտէրիմ: Պու միւ-
 պարէք մէվլուտին իշին օլսուն, Ա-
 զիզ Մարիամ, էվատըն Յիսուս-
 տան պանա լութֆ ալը՝ վէր քի,
 պէն տէ պունտան պէօյլէ պիր եէ-

նի էօմիւրէ պաշտօնաց' հէմ պու
տիւնեատէ վէ հէմ ճէննէթատէ
ռանա մէճա ու սէնալէր օգումա-
ղա լայրգ օլայրմ'. ամին :

Տ Ո Ւ Ա

Սուրբ Կոյս Մարիամըն ընծայու-
մունա :

Եւ յՍուրբ Կոյս Մարիամ, գալ-
պինտէ Ալլահա օլան աշգընտան
ըտը քի, օ չիչէք չաղընտա քէն-
տինի Տաճարա սունտուն : Քէչ-
քի պէն տէ պու կիւն Հոգին Սուր-
բա պիր լայրգ մէքեան կիպի, քէն-
տիմի սանա սունա պիլէյտիմ . երւ-
լարըմըն պէհարընը սէնին խըզմէ-
թինէ փիչքէչ էտէ պիլէյտիմ .
Եազըգ քի, շիմտիյէ գատար կէչէն
երլարըմը Ֆէլէյին խըզմէթինէ
Ֆէտա էյլէմիշիմ : Ասյ հալիմէ .
Եազըգ շու Ֆէնայէ գուլլանտըղըմ
վագթէ, Եազըգ : Նիճէ պունճա
վագիթ պէջլէ քեօրլուգտա Եա-
շայա պիլմիշիմ քի, Ալլահատան սօն-

Հրեշտակոպետին վերտիյի սելամ-
տան սանա թէէսիր օլան շագլըը
թէքրար թէքրար սանա սունա-
րըմ: Ա՛խ, քէշքի ալթուն կիպի
փաք պիր տիլ իլէ վէ թութուշ-
մուշ պիր աշգ ըլա տէյէ պիլէյ-
տիլէւ:

յըգլամ սանա, եւ՛ Մ Ա Ր Ի Ա Մ,
լիթֆլա մէժու. բապպի սէնինլէ
տիր. գարըլար պէյնինտէ միւպա-
րէք սին վէ միւպարէք տիր բահ-
մինին մէյվէոի Յ Ի Ս Ո Ի Ս:

Ա՛զիզ Մ Ա Ր Ի Ա Մ, Ալլահ վա-
լիտէսի, շէֆաաթ գըլ պիզ կիւ-
նահքեարլար իշին, հալա վէ էօ-
լիւմ սաաթըմըգտա. ամին:

Տ Ո Ի Ա

Սուրբ Կոյս Մարիամին Այցելու-
թիւնունա:

Եւ՛ ազիզ Պիքիր, սէն քի սըր-
բուհի Եղիսաբէթին խանէսինի
թաղտիտէթ մէյէ զիյարէթէ վար-
տըղընտա, եօլլարըն սարփըղը վէ

Թապալաթընըն նազեղլիյի սէնի
 եօլունտան ալը գոյամաարլար: Եւ
 զկյարէթճի Պիքիր պէնիմ բուհի-
 մին էտնա խանէսինէ տէ զկյա-
 րէթ էթմէյէ թէնէզզիւ էյլէ .
 իշթէ պէնիմ տէ փաքլանմաղա նէ
 տէրէճէտէ էհթաճ օլտուդ: Բու
 կէօրիւյօրսուն: Սէնին նէ գա-
 միւքէրրէմ օլտուղունու սէնին ի-
 պատէթքեար գուլլարըն պիլիլէր
 քի . օնլարըն Փազրը խանէլէրինէ
 պույուրուպ, հուզուրինլէ օնլարը
 թէսէլլի էյլէտին: Լաքին սէնին
 սալթ լութֆունլա սէֆիլ բուհի-
 մէ էթտիյին զկյարէթ տէ պանա
 եթէր տիր: Բուհիմին մուսի-
 պէթլի հալինէ պագմա, պիր մէք-
 բուհ կիւնահքեար օլտուղումու
 պէն քէնտիմ իգրար էտէրիմ:
 Էվլատըն Յիսուս Էֆէնտիմիզ,
 Ջաքէոս կիպի պիր կիւնահքեար
 կիւմրիւքճիւնիւն էվինէ վարրպ,
 իշթէ պու կիւն պու էվ սէլա-
 մէթ պուլտու, տէտիյի կիպի, սէն
 տէ սէֆիլ բուհիմէ զկյարէթ է-
 տիպ՝ իշթէ պու կիւն սէլամէթ

պուլտուն. սէնին իամին աէ գուլ-
լարըմըն տէֆթէրինէ գայտ օլ-
տուն, տէյի, պանա հիմմէթ էյլէ,
Սոլլթանըմ քի, պէն տէ սէնի հէմ
պու տիւնեատէ վէ հէմ կէջլէր-
տէ սէնի վէ սէնինլէ եարատըճըմ
Ալլահը «էվիպ մէտհ էթմէյէ Լա-
յըգ օլպյըմ. ամին:

Տ Ո Ւ Ա

Յիսուս էֆէնտիմիզին Ծնուն-
դունա:

Լայ Սուրբ կոյս Մարիամ, Բէթ-
լէհէմին օ միւրիւվիթթսիզ էհալի-
սինէ նէ տէյիմ քի, մագսըմ Յի-
սուսա պիր օթազ վէրմէտի. քէն-
տիյէ օլան պու լութֆուն պիւ-
յիւքիւյիւնիւ թանրյամատը. վէ
քէնտինէ իֆթիխար օլանը՝ պէջ-
լէ խօրեատճա քէնտինտէն իխ-
րաճ էյլէտի: Լաքին պէն նէ տէ-
յօրում, վայ հալիմէ, քէնտիմ
քէնտիմի խօրպարպ խրրփալայօ-
րում: Օնլարտա գապահաթ եօզ,

ասըլ պէն իմ դապահաթ սահի-
 պի քի, տօղըու տին նուրունաա
 տօղմուշ վէ պունճա ազիմ լու-
 թուֆլար ըլա տօնանմըշ իքէն .
 նիչէ վէ նիչէ քերրէ, եւ՝ Սուրբ
 Կոյս Մարիամ, Էվլատըն Յիսուո
 եիւրէյիմտէ պիր գօնագ իսթէ-
 տիյինտէ . եիւզիւնէ գարշը գալ-
 պիմին գափուսունու գափամըշ
 ըմ : Եազը՛գ հալիմէ եազը՛գ . պիր
 ճիւզի քեար իչին, պիր կէ-
 չիճի վէ գերրէ մագուլէսի էտ-
 նա մէզագըմ իչին, պու պիւ-
 յիւք խազինէյի քէնտիմէ խա-
 ըամ էթմիշիմ : Լպքին ոէն եւ՝
 սէվիմլի Յիսուսուն Վալիատէսի,
 գուսուրաթըմա գալմայրպ, նամ-
 քեօրլուղումա կէլ ափվ էյլէ : Կէլ
 եւ՝ Վալիտէ, կէլ շու գարպիմին
 էտնա խանէսինէ էնմէյէ թէնէզ-
 զիւլ էյլէ : Պէլի պէլի, Էվլատըն
 Յիսուսուն օթաղընա շայեսթէ
 պիր մէքեան տէյիլ տիր . լպքին
 Բեթլէհէմին հայվանաթ ախօրու-
 նու՝ հուզուրինյէ ճէննէթէ թէպ-
 տիլ էյլէտիյին կիպի . հայվանաթ

ախօրունտան պէտքեր օղան պէ-
նիմ գալպիմի տէն անճագ թագ-
տիս էտիպ՝ ասիւմանի լուծօճ-
լար ըլա օնու տօնատա պիլիք սին
կէլ իմտի պու լուծօճու էյլէ քի,
պէն տէ սէնի վէ էվլատրն Յիսու-
սու տաիմ սէվիպ, լայրդ իւզէ
օնա խրզմէթ էթմէյէ լայրդ օլպլոմ,
ամին :

Տ Ո Ւ Ա

Տեանընդառաջ իզգէթինէ :

Եւա Սուրբ Աջս Մարիամ, սէն
քի պու կիւն պիր տանէ էվլա-
տրն Յիսուսու Ալլահա սունմաղա
Երուսաղէմէ վարըյօղտուն. պէն
տէ էտինտիյիմ վաքիէթին Ալ-
լահաէն մագպալունու, եանի եիւ-
րէյիմի սէնին էլէնլէ օնա ուն-
մաղա արզու էտերիմ : Աէրքի, եիւ-
րէյիմին պուլունտուզու հալ փէք
մուսիպէթի հալ արք. լայրն
Դաւիթ մարգարէնին սէօզիւ իւզ-
րէ. պիր թէպլպէքեար եիւրէք

Տէր հալոէ Ալլահա մազպուլ տուր:
 Էջլէ իսէ, կէլ իմտի ես՝ ազիզ
 վալիտէ, սէնին միւպարէք տէս-
 թինլէ շու պէնիմ էտնա եիւրէ-
 յիմի Էվլատրն Յիսուս իլէ եա-
 րատրճրմ Ալլահա փիշքէշ էյլէ.
 Իշթէ պէն տէ պունտան պէջլէ
 քերէմինլէ օնու Տէր թէգայեիւս
 իլէ փաք սագլամաղա պոյնումա
 պօրճ էտերիմ, ես՝ Սուրբ Կոյս
 Մարիամ. ամին:

Տ Ո Ւ Ա

Սուրբ Կոյս Մարիամին ածըլա-
 րընա:

Պէն նէ եիւզ իլէ սէնին հուզու-
 րինէ չըգա պիլիբիմ, ես՝ շէհիտ-
 լէր Սուլթանը ազիզ Մարիամ
 քի, գուճաղընտաքի Էվլատրնրն
 սիյասէթլէրինէ վէ սէնին Տէյ-
 պէթլի ածըլտրընա՝ կիւնահլէ-
 րիմլէ հէփ պէն սէպէպ օլ-
 մուշում: Աս՝ վահ. Էֆէնտիմին
 կէօզլէրի գափանմըշ, միւպարէք

լէճճէսի մէքրուհ թիւքրիւքլէր
 իլէ միւլէվվէս. պէգյրիւ մըզրագ
 իլէ եարրւմը. էլլէրի այագլարը
 եարալը. Հոգին Սուրբուն գուվվէ-
 թիլլէ սէնին ազիզ գանընտան
 Ալահա մէքեան գուրուլան թէն՝
 սօլմուշ սարարմը, վէ սերտէն
 գատիմէ գանս պուլանմը: Աւիս
 Ալալիտեմ վախ, պու կէօրտիւյիւն
 եարէլէրին հէր պիրի պիրէր օգ
 օլմուշ եիւրէյինի փարալայօրլար:
 Կէօզլէրինտէն տէզքտիւյիւն եաշ-
 լար սէլ օլուպ, Յիսուսուն գանը
 իլէ պուլանըյօրլար: Ա՛խ, քէշքի
 ածըլարընըն պիւյիւքլիւյիւնէ կէօ-
 րէ պէն տէ եիւրէյիմտէ ածը տույա
 պիլէյտիմ: Լաքին նէյլէյիմ քի,
 եիւրէյիմ փէքլէշմիշ ածը տույ-
 մայօր: Պու մուսիպէթլի հալիմին՝
 սանս օլան մուհապպէթիմին ազ-
 լըղընտան զուհուր էթտիլիինի
 թանըյօրում: Ա՛խ. էյէր սէնի
 ճան ու կէօնիւլտէն սէվլէյտիմ, նէ
 ածըլար վէ նէ կէօզ եաշլէրի շիմ-
 տի տէզքմէզ իտիմ: Էօյլէ իսէ ես՝
 Ազիզ Մարիամ, սէն քի մուհապ-

պէթ Վալիտէոսի տէնիղիւրսին, եվ-
վէլա սէնին մուհապպէթինի գալ-
պիմտէ թութուշտուրմաղա քէ-
րէմ էյլէ քի, սէնին ածրլարրնա
պէն տէ հիսսետար օլա պիլէյիմ.
ամին:

Տ Ո Ւ Ա

Սուրբ Կոյս Մարիամըն Վերա-
փոխումունա:

Եւ ազիզ Սուլթան, իշթէ սէ-
նին պու կիւնքի էրտիյին սուլ-
թանըզ շէօհրէթինէ ըաղպէթէն
պիլ ճիւմէ եէր վէ կէօյ միւրիւվ-
վէթլի էհալիսիյլէ տիզարինէ եիւզ
սիւրէրէք սանա սէճտէ էտէրիմ:
Շօլ ազիմ թախթի ճէլալընտան
պու կէօզ եաշը օվաորնտա սէնին
միւրիւվվէթլի իամի շէրիֆինի իմ-
աստէ օգույան էանա էվլաալա-
րընըն հալինէ նազար էյլէ: Պէյ-
նիմիլատէ մէանէտին՝ թապիաթը
թէպտիլ էթմէք իհթիմալի վար
ըսա տա, սէնին, եւա Յուրբ Կոյս
Մարիամ, պու ազիմ շէօհրէթի-

Եի պիզիմ եարտըմընզա տաիմ
 գուլանաճաղընա հիչ պիրինտե
 շիւպհէ եօգ: Պաւնա պինաէն,
 տիւնեամրզըն հէր հուտուտին-
 տէն սանա աշգ ու սէնալէր վե
 նիյազլէր տանա օգուճույօր: Ալէ
 իմօի, շօլ էֆլաքտէն պիր քեր-
 րէ լութֆ էտիպ, սէֆիլ հալիմէ
 նազար էյլէ. վէ պու տիւնեատա
 սէն պանա րէհպէր օլուպ՝ պիր
 կիւն կէօյլէրտէ միւպարէք պյազ-
 լարընր պուս էտիպ, նուր ճէմա-
 լինի կէօրմէյէ վէ սէնինլէ նուր
 պունարը էֆէնտիմ Ալլահա ըու
 պէ ըու գափուշմաղա հիմմէթ էյ-
 լէ, եւ կէօնլիւմիւն սէվկիւլիւսիւ
 Սուրբ Այո Յարիամ. ամին:



պէթ Վալիտէսի տէնիդիրսին, էվ-
վէլա սէնին մուհապպէթինի գալ-
պիմտէ թութուշտուրմաղա քէ-
րէմ էյլէ քի, սէնին աճըլարընա
պէն տէ հիսսէտար օլա պիլէյիմ.
ամին:

Տ Ո Ւ Ա

Սուրբ Կոյս Մարիամըն Վերա-
փոխումունա:

Եւ ազիզ Սուլթան, իշթէ սէ-
նին պու կիւնքի էրտիյին սուլ-
թանըզ շէօհրէթինէ բաղպէթէն
պիլ ճիւմէ եէր վէ կէջ միւրիւվ-
վէթլիէհալիսիյլէ տիզարինէ եիւզ
սիւրէրէք սանա սէճտէ էտէրիմ:
Շօլ ազիմ թախթի ճէլալընտան
պու կէօզ եաշը օվաորնտա սէնին
միւրիւվվէթլի իամի շէրիֆինի իմ-
տաստէ օգույան էանա էվլաալա-
րընըն հալինէ նազար էյլէ: Պէյ-
նիմիլատէ մէանէտին՝ թապիաթը
թէպաիլ էթմէք իհթիմալի վար
ըսա տա, սէնին, եւա Յուրբ Կոյս
Մարիամ, պու ազիմ շէօհրէթի-

սուն. պէն օ մէքրուհ կիւնահքեար
 տէյիլմիյիմ քի, սէնին միւպարէք
 խաթրընը երգմըչմ. մուսիպէթ-
 լի կիւնահքերիմլէ սէնի եէնիտէն
 եէնիյէ խաչա կերմիշ իմ: Ախ,
 նիճէ քէնտինի պէնիմ կիպի պիր
 մէքրուհուն էլինէ ինանըյօրսուն.
 սանա գարչը զօրպա վէ գութսուզ
 գալպիմտէ սաքին օլմաղա նիճէ
 կէլիյօրսուն: Ախ, անղլայօրում,
 անղլայօրում. քէօթիւլիւյիւն օլ-
 տուզու եերտէ՝ լութֆուն աահա
 զիատէ արթմաարնը իսթէյօրսուն:
 Անառակ որդինին վաթանընա
 ապաէթինտէ փէաէրինին հազըր-
 լատրղը սօֆրուտան, սէնին պանա
 հազըրլատրղըն սօֆրաչօգ ֆարգլը
 արբ: Պանա թաամ տէյի սուն-
 տուղուն պիր սէմիզ աավար թէ-
 նի տէյիլ տիր. ասը սէնին միւ-
 պարէք թէնինի թաամ տէյի,
 վէ գըյմէթլի գանընը իչկի տէյի
 պանա սունայօրսուն: Շէյթան
 սօֆրասընտա աճը էօտ վէ զէհիր
 գէմպերէք իչմէյէ միւսթահազգ
 իքէն, սէն պէնի ըէպպանի ազիմ

ոօֆրանա տալէթ էտէյօրսուն: Տէ
 կերի կիթ պէնտէն. կերի կիթ.
 սէնի պէն եիւրէյիմէ գապուլ էթ-
 մէյէ լայրգ տէյիլ իմ, է՛ֆէնտիմ:
 Սէնին անճագ պիր նազարըն տա
 պէնի կիւնահլէրիմտէն թագտիս
 էթմէյէ եէթէր տիր: Աիւնահլէ-
 րիմին հատտէն թէճավուզ մու-
 սիպէթլիյինի շիմտի թանրյօ-
 րում: Աւյ պանա, սէնին կիպի
 պիր էյլէք սէվեր Ալլահըմը ին-
 ճիթմէյէ պէն նիճէ ճէսարէթ է-
 տէ պիլմիշ իմ: Քէշքի օ սէնի
 ինճիթտիյիմմիւրիւվէթոիզ կիւն
 զուհուրա կէլմիշ օլմայայար:
 Պարի պունտան պէօյլէ պու շէքիլ
 պիր կիւն կէօրմէք պանա գրամէթ
 օլմասըն. օ սէնի ինճիտէճէյիմ վա-
 գիթ գօ պիր տահա պէնի սաղ
 պուլմասըն, է՛ֆէնտիմ:



Տ Ո Ւ Ա

Սուրբ Հաղորդութիւնտան
սօնդրա:

Սանա, եւ Բապպիմ կէջլէր պի-
լէ շպէսթէ օթագ տէյիլ իքէն .
սէնին իքրահ էթտիյին կիւնահ
վէ շէյթան տիւշմէնլէրինէ եա-
թագ օլան եիւրէյիմէ կիրմէյի
նիճէ իրթիքեապ էտէյօրսուն:
Եւ Բապպիմ, սէն քէնտինի պիւ-
թիւնիւյլէ պանա վերտիքտէն սօն-
դրա, պէն սէնտէն նէ լութֆլար
ուժմայրմ: Ապքին պէնիմ սանու
անճագ պու քերէմ հագգընտա
տրր նիյազըմ. սէնին վէ սէվկիւ-
լիւ վալիտէն Սուրբ կոյս Մարիա-
մըն մուհապպէթինի սէնտէն տի-
լէրիմ: Էյէր պու իմուհապպէթ-
տէն Փարիղ կէլէճէքսէմ, էյէր
սէնի էօմրիւմիւն պիր տէմինտէ
պիլէ ինճիտէճէքսէմ. պէջլէ պիր
հէյպէթլի գապահաթ իճրասընա

Գօ էճէլ ըուխսաթ վերմէյիպ՝ էօմ-
 ըիւմիւ տիւնեատան գալտրորն :
 Սէնին միւպարէք գանրն իչին
 վէ ազիզ վալիտէնին աճըլարը ի-
 չին օլտուն, պու տիլէյիմի գապուլ
 էյլէ, էֆէնտիմ :



Տ Ո Ւ Ա

Խաչլանմըշ ԷՓէնտիմիզ

Յ Ի Ս Ա Ի Ս Ա

Ի՛չթէ՛ սէնին միւպարէք խայքի
 փայինէ իւզիւ գոյու գափանմըշ,
 եւ կէօնլիւմիւն սէվկիւլիւսիւ էյ-
 լիք սահիպի Յիսուս, «Ելլէրիմի ա-
 յազլարըմը տէլտիլէր վէ քէմիք-
 լէրիմի հէփ սայրյա վուրտուլար»,
 տէյիԳաւիթ փէյղամպէրին սէնին
 հազգընտա տէտիյի պու սէօզլէր-
 տէն, աճըգլը եիւրէք վէ տէրունի
 պիր մուհապպէթ իլէ սէնին սիյա-
 սէթլէրինի միւլահազա էթտիյիմ՝
 հալտէ, սանա ճան ու կէօնիւլտէն
 ըէճա էտէրիմ. գալպիմէ պիր տին
 իւմիտ վէ մուհապպէթ, վէ պուն-
 տան գաթի նազար կիւնահլէրիմին
 հազգընտա պիր քէպքին աճը, վէ
 պիր տահա սէնի ինճիթմէմէյէ պիր
 գափի նիյէթ պանա հիմմէթ էյլէ,
 է՛Փէնտիմ՝:

Հէր արեճա խոսարովանանք օլոսպ վէ
 Հազարդոսնիւն ալլա, Բիւրեճի շէ-
 րիճին նիյեմիւնէ արոս էմարիտարն
 սօնդրա, պէր խալէլոսնիւն հոսղոս-
 րինարէ պոս արոսայը ետեճէ՛ սեփիլին-
 ճի Աղէօն վէ աիւր սրբազան հայ-
 րապետլէր լեհարար ներոզոսնիւն
 իհասն էյլէօրլէր արիւր : Անճագ արոս-
 նըն նիհայեմիւնարէ պէր օրգար Թի-
 սոս էճիւնարիօրլին սիյասէմիլէրինի
 օրլահազա էմօրլի :



Ֆ Ի Հ Ի Ի Ս Թ

Պուլ քիթապը օգույան ազիզիմէ
նասիհաթ
Մուգատտիմէ

Թ Է Ֆ Է Ք Ք Ի Ի Բ Լ Է Բ

Սուրբ Կոյս Մարիամն իզգէթ էթ- մէք իչին	1
Անարատ Յղութիւն հագգընտա	11
Ծնունդ հագգընտա	47
Ընծայում հագգընտա	82
Աւետում հագգընտա	111
Այցելութիւն հագգընտա	143
Շաղըզ հագգընտա	169
Տեառնընդառաջ հագգընտա	200
Աճըլար հագգընտա	231
Վարք հագգընտա	270
Վերափոխում հագգընտա	305
Սուրբ Կոյս Մարիամն լայըզ էվ- լատ օլմագ իչին	339

Հ Ի Ք Ե Ա Յ Է Լ Է Բ

Սուրբ Ալօղիոս Գօնգակա	332
Սուրբ Ալֆօնզոս Լիկուորի	136
Երանելի Ալֆօնզոս Բօարիկվէց	28
Սուրբ Անդրէաս Քօրսինի	250
Սուրբ Անտոն Փատվալը	155
Սուրբ Բեռնարդոս	106
Սուրբ Գազիմիրոս	88
Սուրբ Գրիգոր սրբազան հայրա- պետ	185

Հիւրակէթիլի Թովմաս Գեմբացի	116
Սուրբ Իգնատիոս Լյօջեան	175
Սուրբ Իսթանիսլաոս Գօսթգա	319
Սուրբ Լուսովիկոս	53
Երանելի Սիմոն Սթօք	223
Սուրբ Ստեփանոս մաճարիստան փառիչահ	309
Սուրբ Վիչենցիոս Ֆէրրէրի	213
Սուրբ Տօմինիկոս	126
Սուրբ Բօրոս	237
Սուրբ Փիլիպպոս Նէրի	194
Երանելի Քրանչիսկոս Հերոնիմոս սեան	62
Սուրբ Քրանչիսկոս Պօրճեան	147
Սուրբ Քրանչիսկոս Սալէզեան	163
Սուրբ Քրանչիսկոս Բասվէրեան	204
Սրբուհի Եղիսաբէթ	72
Սրբուհի Թէրէզիա	96
Սրբուհի Մարիամ Եգիպտացի	275
Սրբուհի Մէթիլտէ	6
Սրբուհի Պրիճիտա	263
Սրբուհի Վերոնիքա	299
Սրբուհի Ֆիլօմէնա	286
Միւճիղէթիլի Միտալ	39
Նեստոր	18

Տ Ա Ի Ա Լ Ա Ր

Ընդ հովանեալ	354
Լիթանիա	355
Խոստովանանք տուաք	390
Հաֆթէնին հէրփիւնիւ իշին տուա	359
Մայր Սուրբ	351
Ո՛ղջ Լեր Թագուհի	354
Սուրբ Պոյա Մարիամին Եօթնու Լարը իշին տուա	373





Widener Library



3 2044 078 929 320

HD